MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918705 0

Philipot, Jules
[Le magnifique. Pianovocal score. French]

M
1503
P555
M3

LE
MAGNIFIQUE

OPÉRA BOUFFE EN UN ACTE

DE

JULES BARBIER

MUSIQUE DE

JULES PHILIPOT

PARTITION PIANO ET CHANT
arrangée par
HENRI CARRÉ

PRIX: **10** Fr.

Paris. LÉON GRUS. Editeur. Boulevart Bonne Nouvelle. 31.
Propriété pour tous pays.
Déposé selon les traîtés internationaux.
Imp. E. Delay, r. Rodier, 41.

LE MAGNIFIQUE

OPÉRA BOUFFE EN UN ACTE

DE

JULES BARBIER

MUSIQUE DE

JULES PHILIPOT

PARTITION PIANO ET CHANT
arrangée par
HENRI CARRÉ

LÉON GRUS
PARIS
ÉDITEUR DE MUSIQUE

PRIX: 10 Fr.

Paris. LÉON GRUS. Editeur. Boulevart Bonne Nouvelle. 31.

Propriété pour tous pays.
Déposé selon les traités internationaux.

Imp. E. Delay. r. Rodier, 41.

LIBRARY
NOV 14 1968
UNIVERSITY OF TORONTO
M
1503
P555M3

A

Monsieur Barbereau

Hommage affectueux

de son tout dévoué Élève et Ami

Jules Philipot

LE MAGNIFIQUE

PERSONNAGES. ARTISTES.

Célie, Nièce d'Aldobrandin. Soprano .... Mlles Marcus.

Sabine, Soubrette. Mezzo-Soprano. .... Perret.

Horace, (dit le Magnifique) Seigneur Florentin. Tenor. .... Mrs Montaubry.

Covielle, Valet d'Horace. Baryton. .... Troy.

Aldobrandin, Oncle et Tuteur de Sabine. Basse. .... Tissier.

Bazile, Valet d'Aldobrandin. . Tenor. .... Grivot.

CATALOGUE des MORCEAUX.

Pages

OUVERTURE 1

No 1. INTRODUCTION.... Allons, Covielle, imite moi.... (Horace et Covielle) 13

– 2. SÉRÉNADE ......Si, par malheur, ma chanson vous réveille, (Horace) 21

– 3. ENTRÉE d'ALDOBRANDIN et 2d Couplet de la SÉRÉNADE. 26

– 4. QUATUOR et SCÈNE .... (Horace, Covielle, Aldobrandin et Bazile) 30

– 5. TERZETTO BOUFFE..... Le premier devoir d'une femme 37
(Célie, Sabine et Aldobrandin)

– 6. COUPLETS. LES IMPRÉCATIONS de SABINE 51

– 7. GRAND TRIO de la DÉCLARATION..... Seigneur! voici ma nièce. 59
(Célie, Horace, Aldobrandin)

– 8. CHANSON MAURESQUE Allez, monsieur l'oiseau des bois, (Sabine) 83

– 9. DUO BOUFFE....... A notre artifice... (Sabine, Covielle) 87

– 10. FINAL....... Voilà justement le moyen 98
(Célie, Sabine, Horace, Covielle, Aldob: et Bazile)

LE MAGNIFIQUE.

OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE.

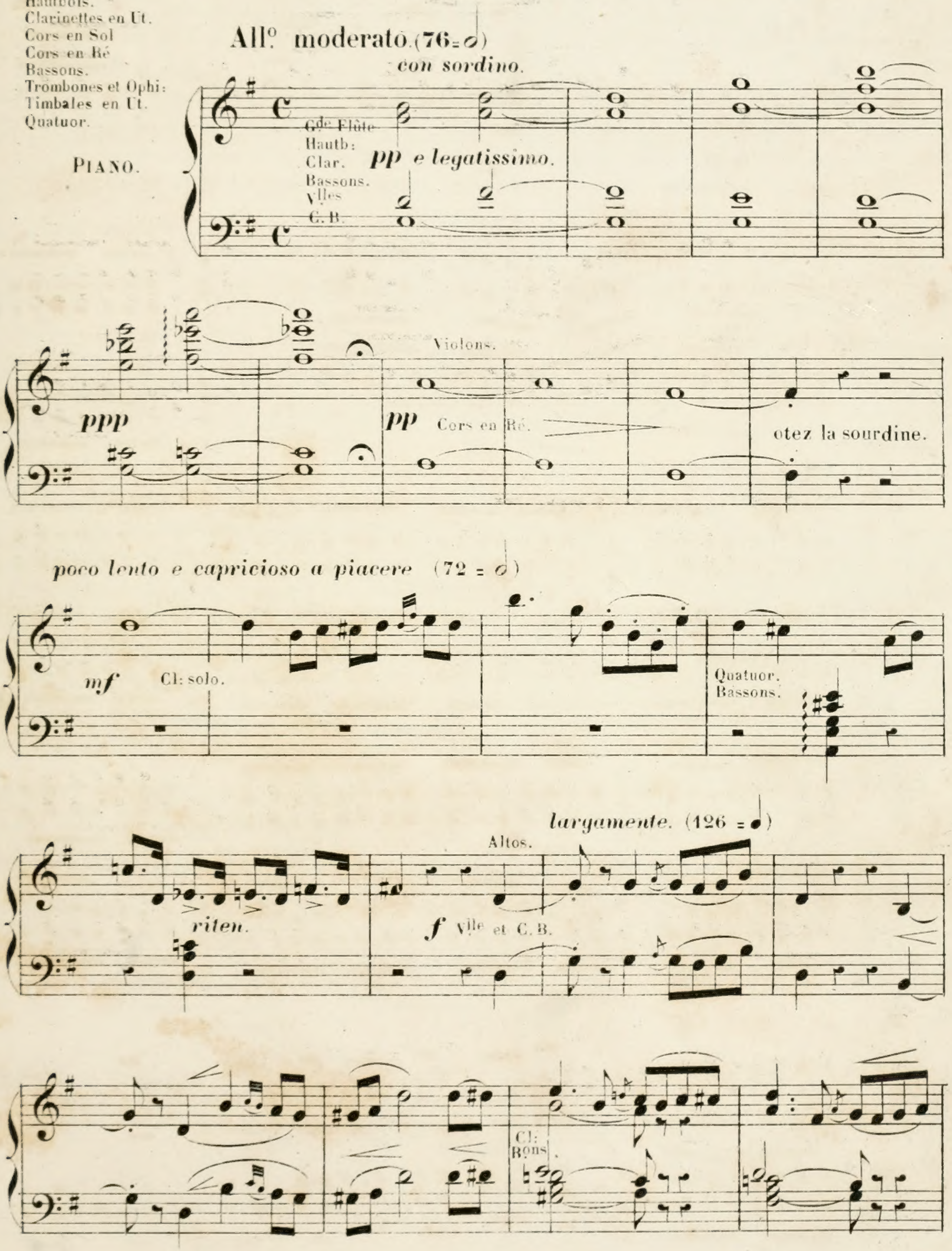
PAROLES DE
JULES BARBIER.

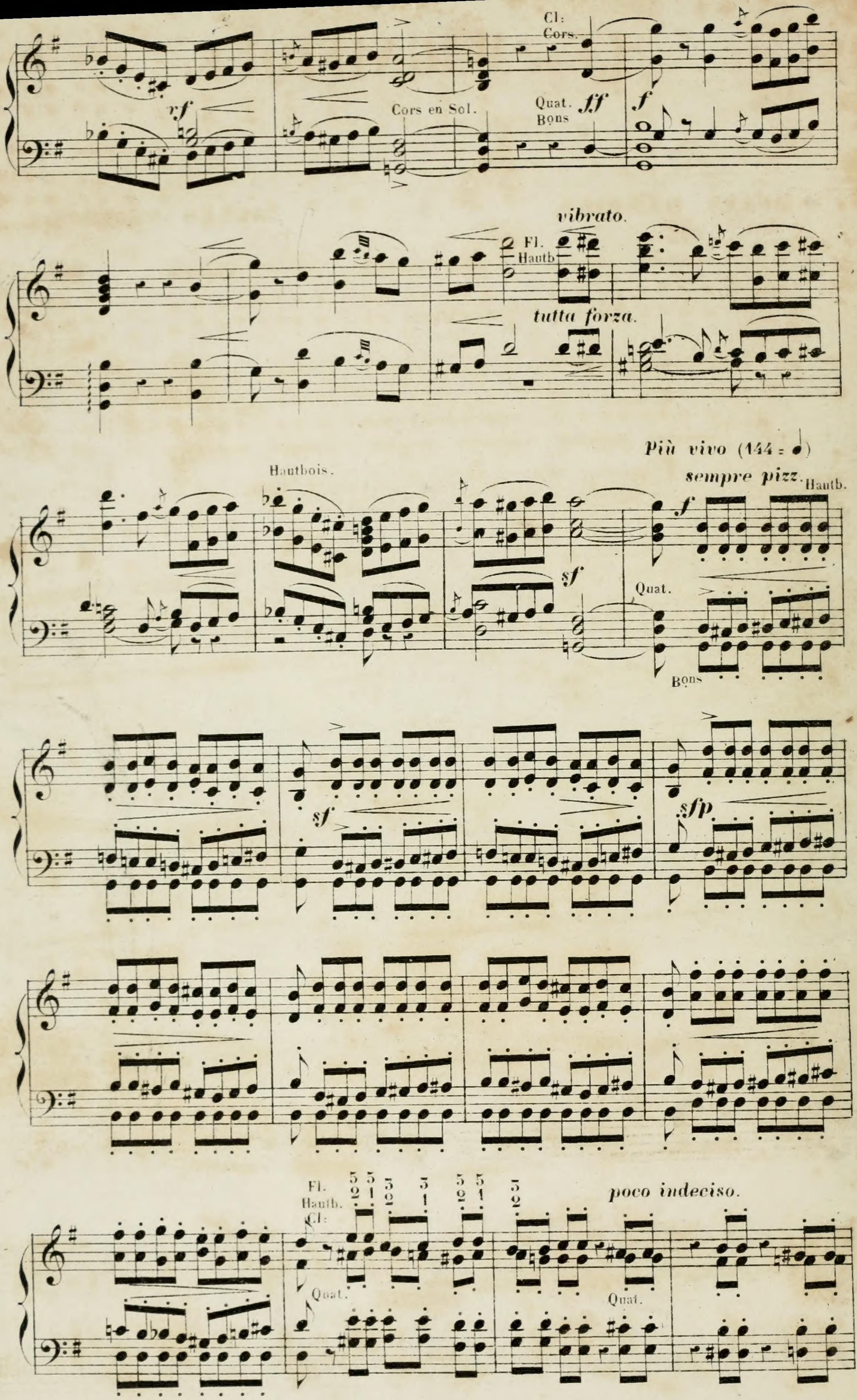
MUSIQUE DE
JULES PHILIPOT.

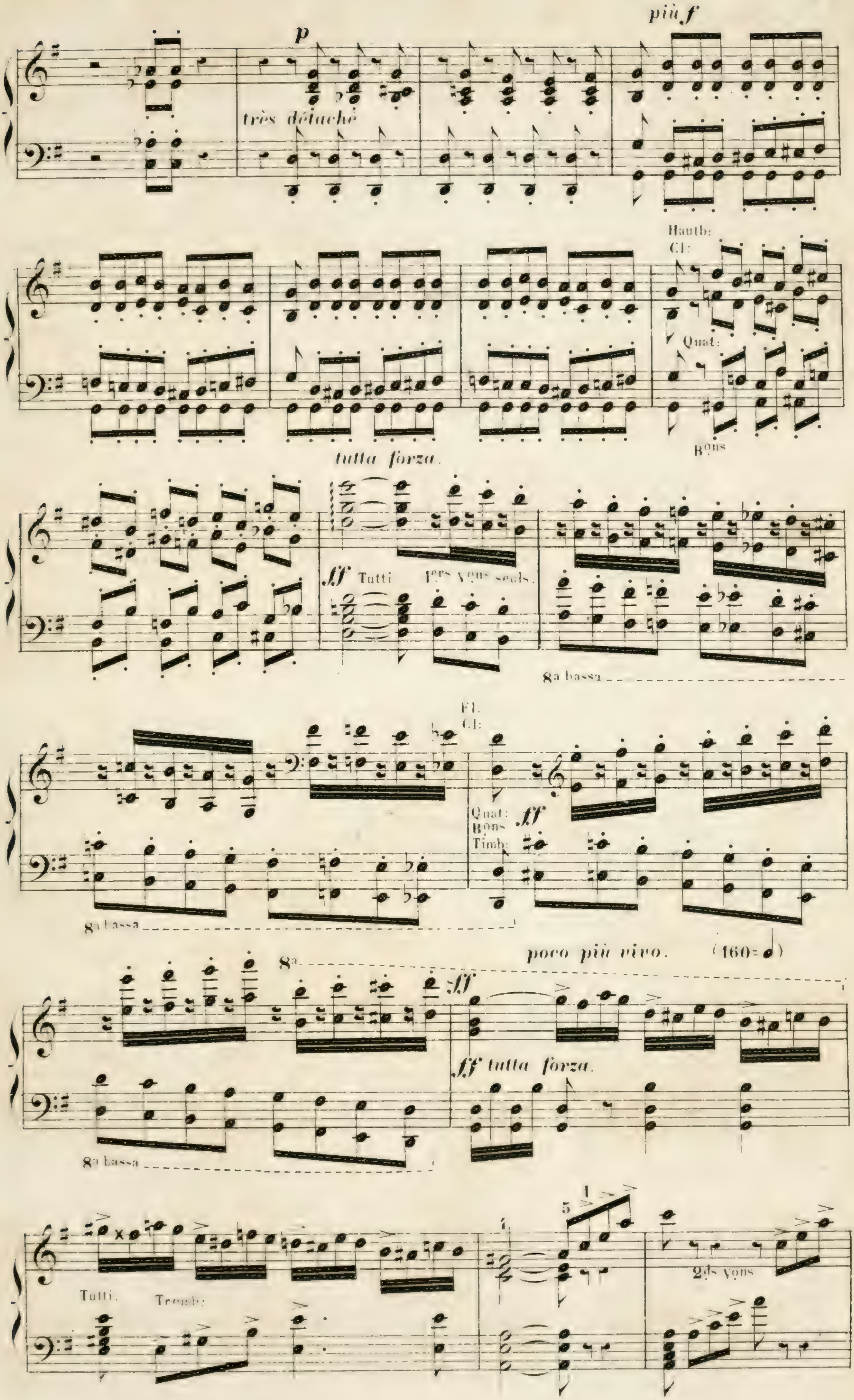
Flûtes.
Petite Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en Ut.
Cors en Sol
Cors en Ré
Bassons.
Trombones et Ophi:
Timbales en Ut.
Quatuor.

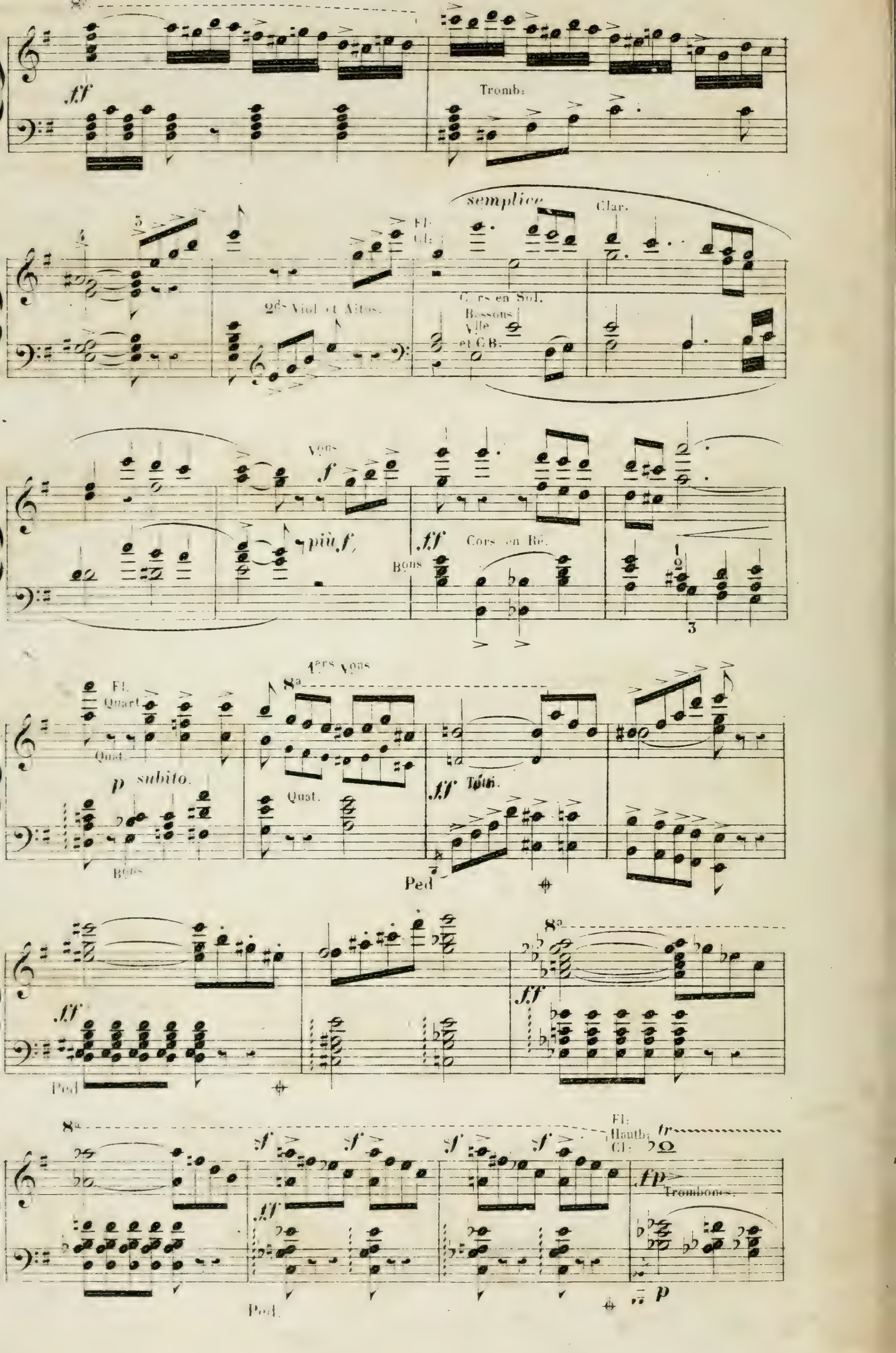
PIANO.

OUVERTURE

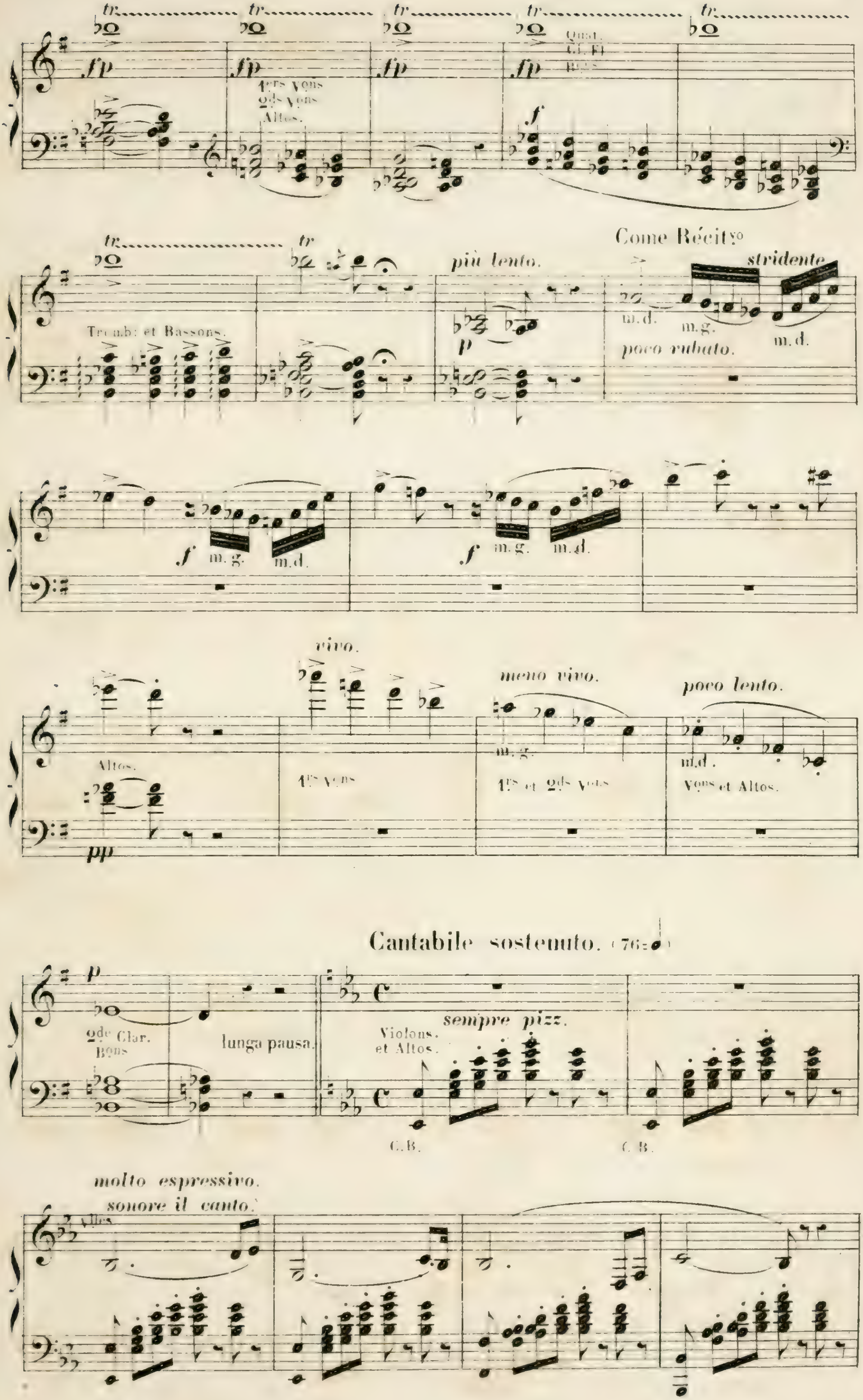


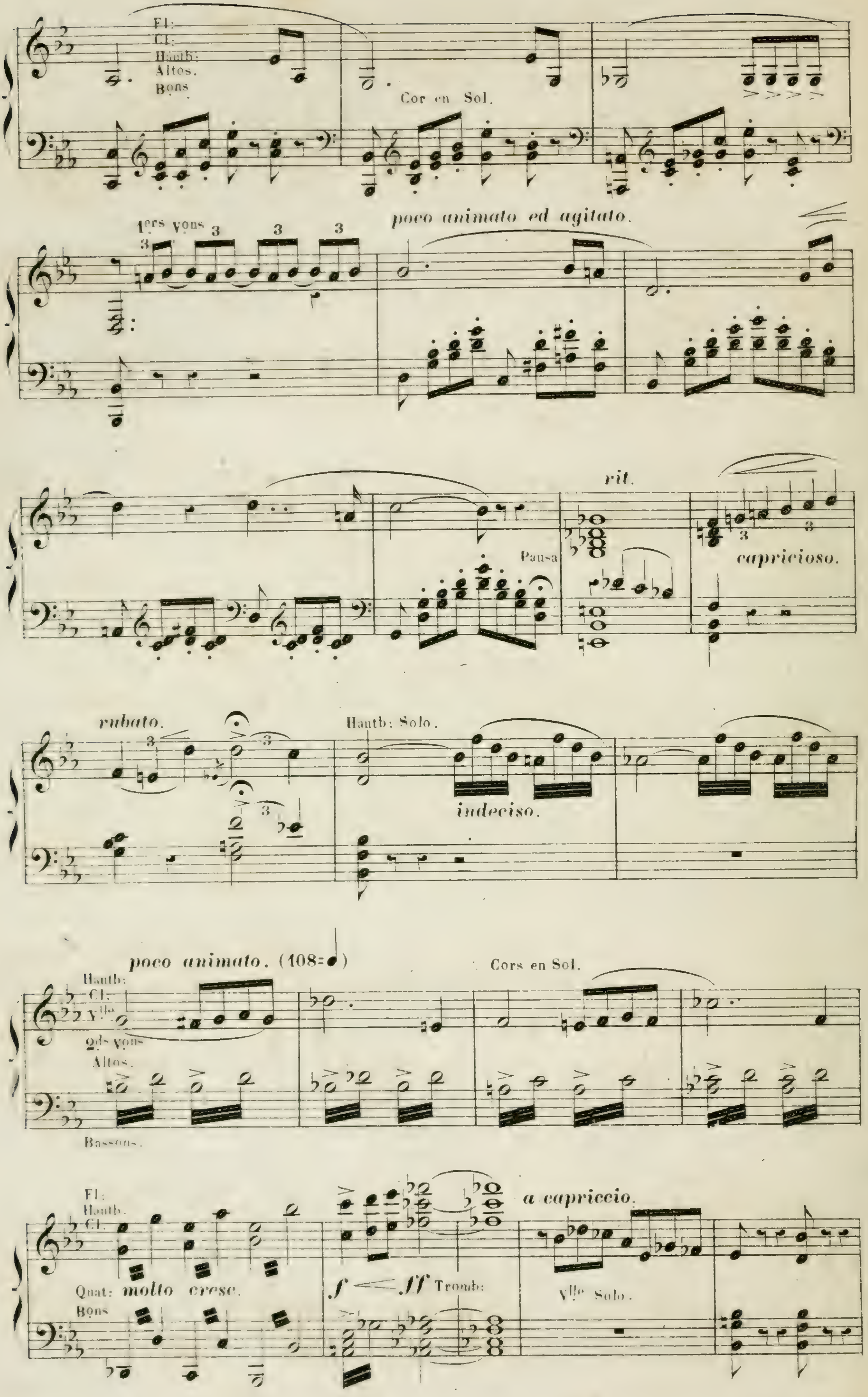

Cl:
Cors.
rf
Cors en Sol.
Quat.
Bons
ff
f
vibrato.
Fl.
Hautb.
tutta forza.
Hautbois.
Più vivo (144 = ♩)
sempre pizz.
Hautb.
f
sf
Quat.
Bons
sf
sfp
Fl.
Hautb.
Cl:
Quat.
poco indeciso.
Quat.


p
très détaché
più f
Hautb:
Cl:
Quat:
Bons
tutta forza.
ff Tutti
1ers Vons seuls.
8a bassa
Fl.
Cl:
Quat:
Bons
Timb:
ff
8a
poco più vivo.
(160= ♩)
ff
ff tutta forza.
8a bassa
Tutti.
Tromb:
2ds Vons

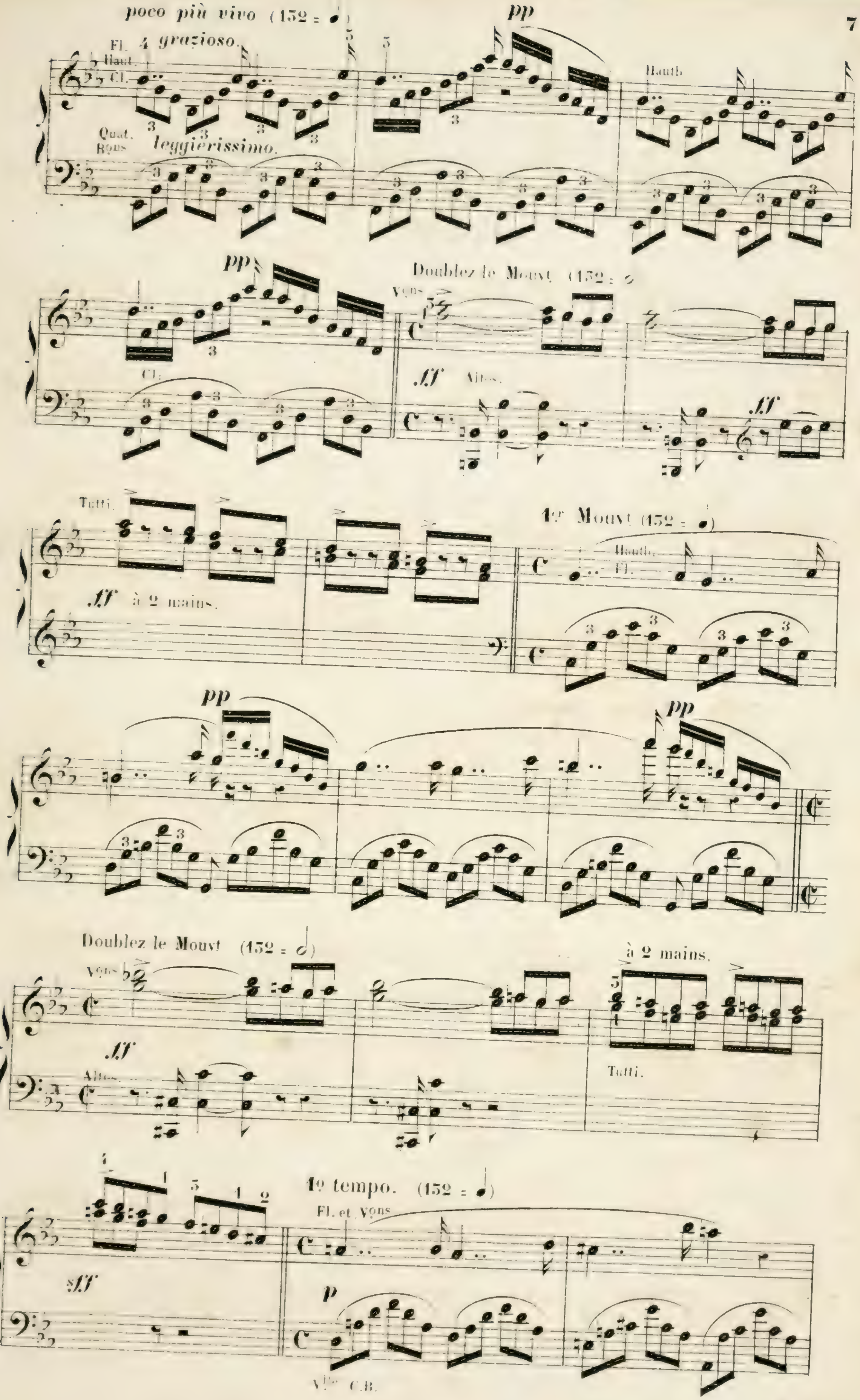


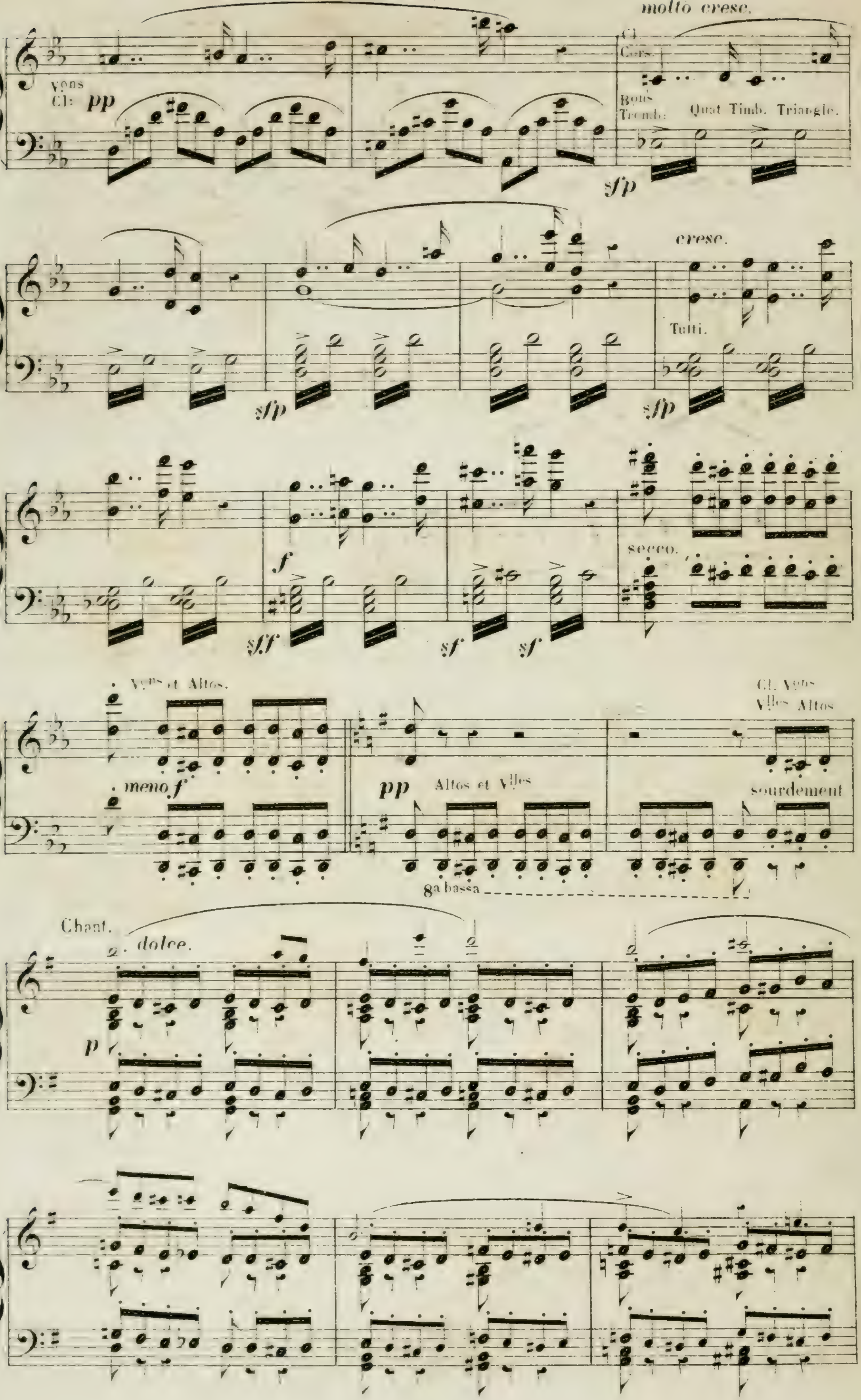
Tromb:
ff
semplice
Clar.
Fl:
Cl:
2ds Viol et Altos.
Cors en Sol.
Bassons
Vlle et C.B.
Vons
f
più f
ff
Cors en Ré.
Bons
Fl.
Quart.
Quat.
p subito.
1ers Vons
8a
Tutti.
Ped
Fl:
Hautb:
Cl:
tr
fp
Trombones.
p

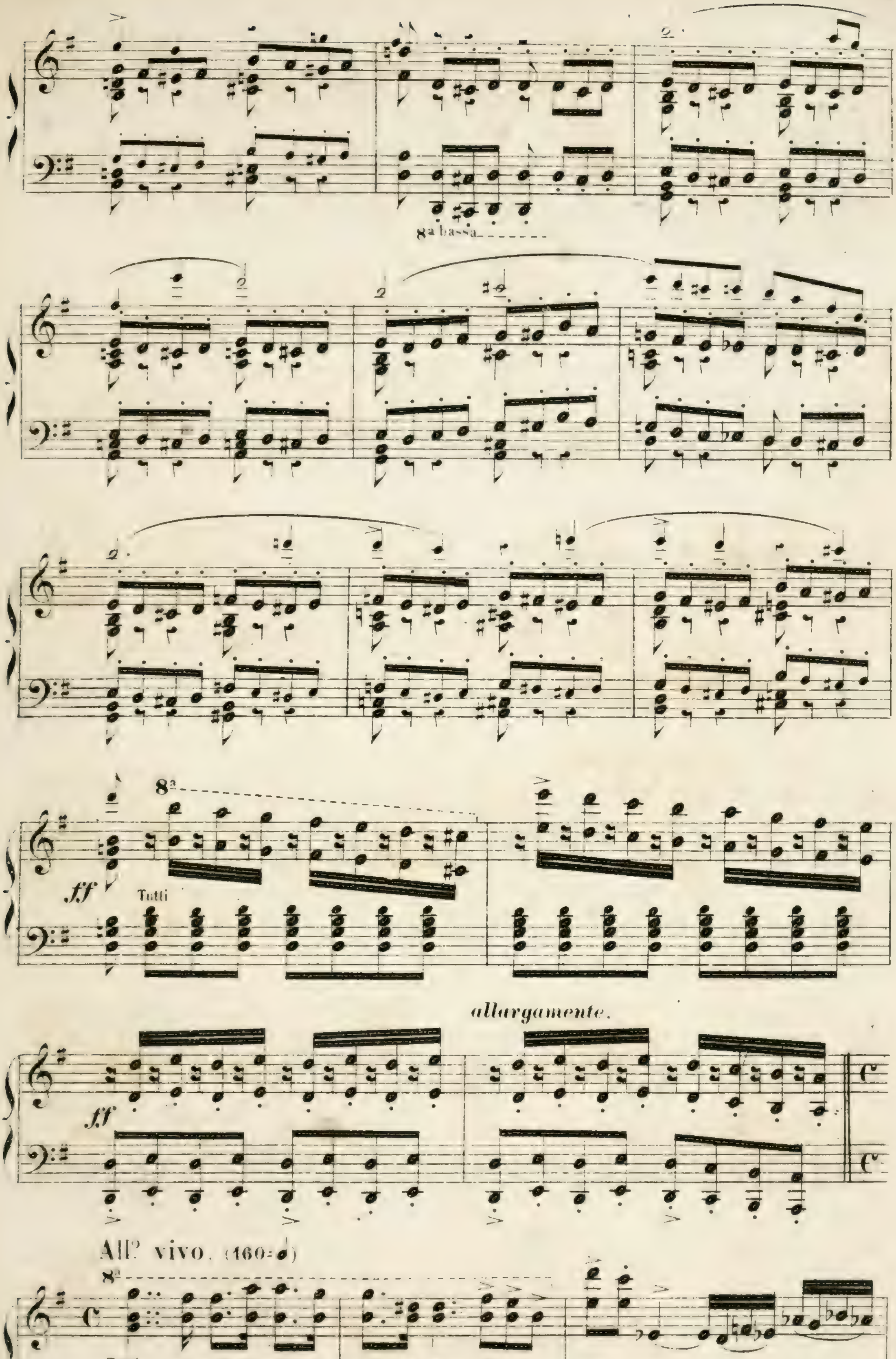

tr
fp
Quat.
Cl. Fl.
Bns
4ers Vons
2ds Vons
Altos.
f
Tromb: et Bassons.
più lento.
p
Come Récitvo
stridente
m.d.
m.g.
poco rubato.
m.d.
f
m.g.
m.d.
vivo.
meno vivo.
poco lento.
Altos.
1rs Vons
1rs et 2ds Vons
Vons et Altos.
pp
Cantabile sostenuto. (76 = ♩)
p
2de Clar.
Bons
lunga pausa.
sempre pizz.
Violons.
et Altos.
C.B.
C.B.
molto espressivo.
sonore il canto.
Altos

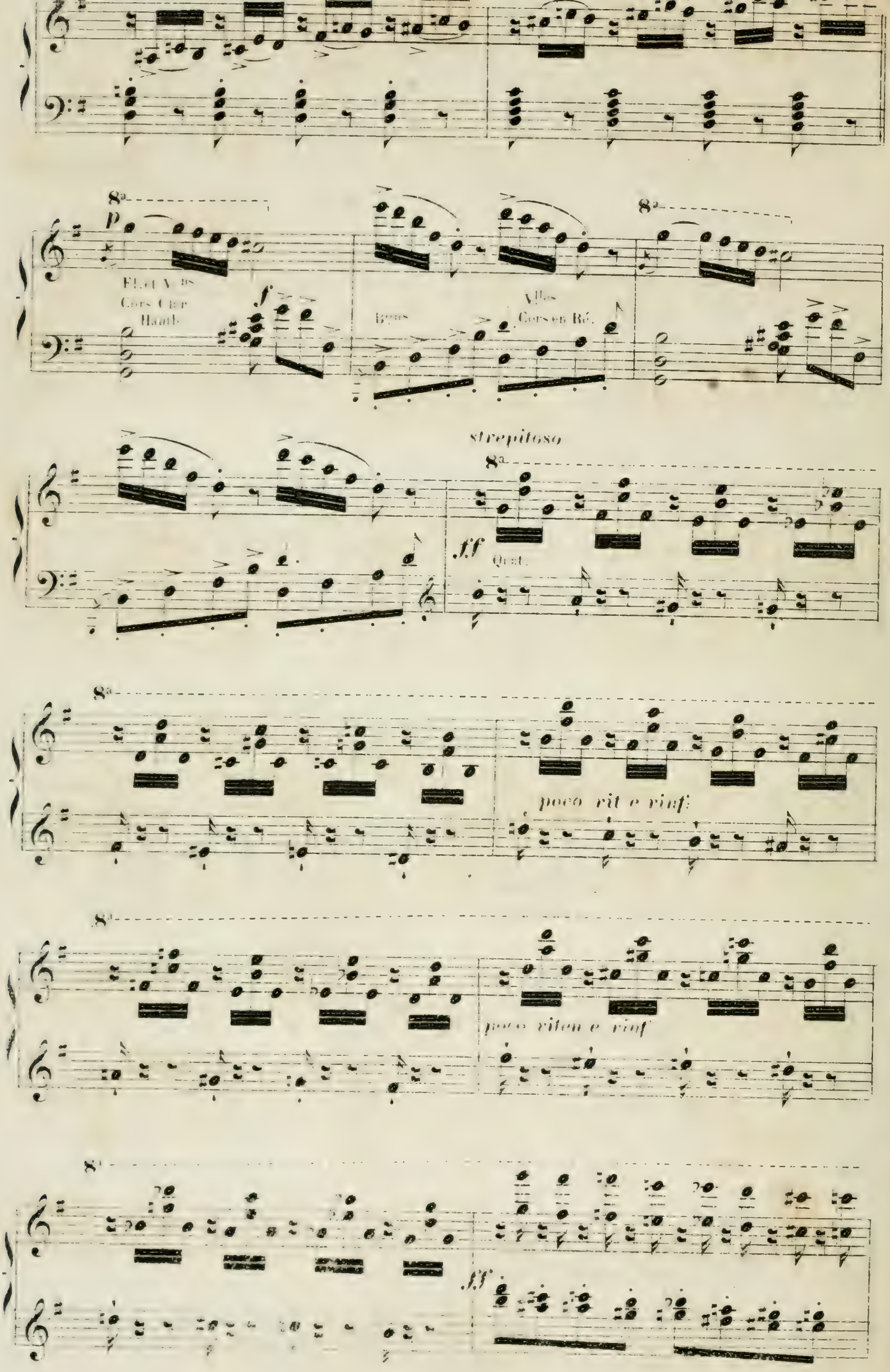


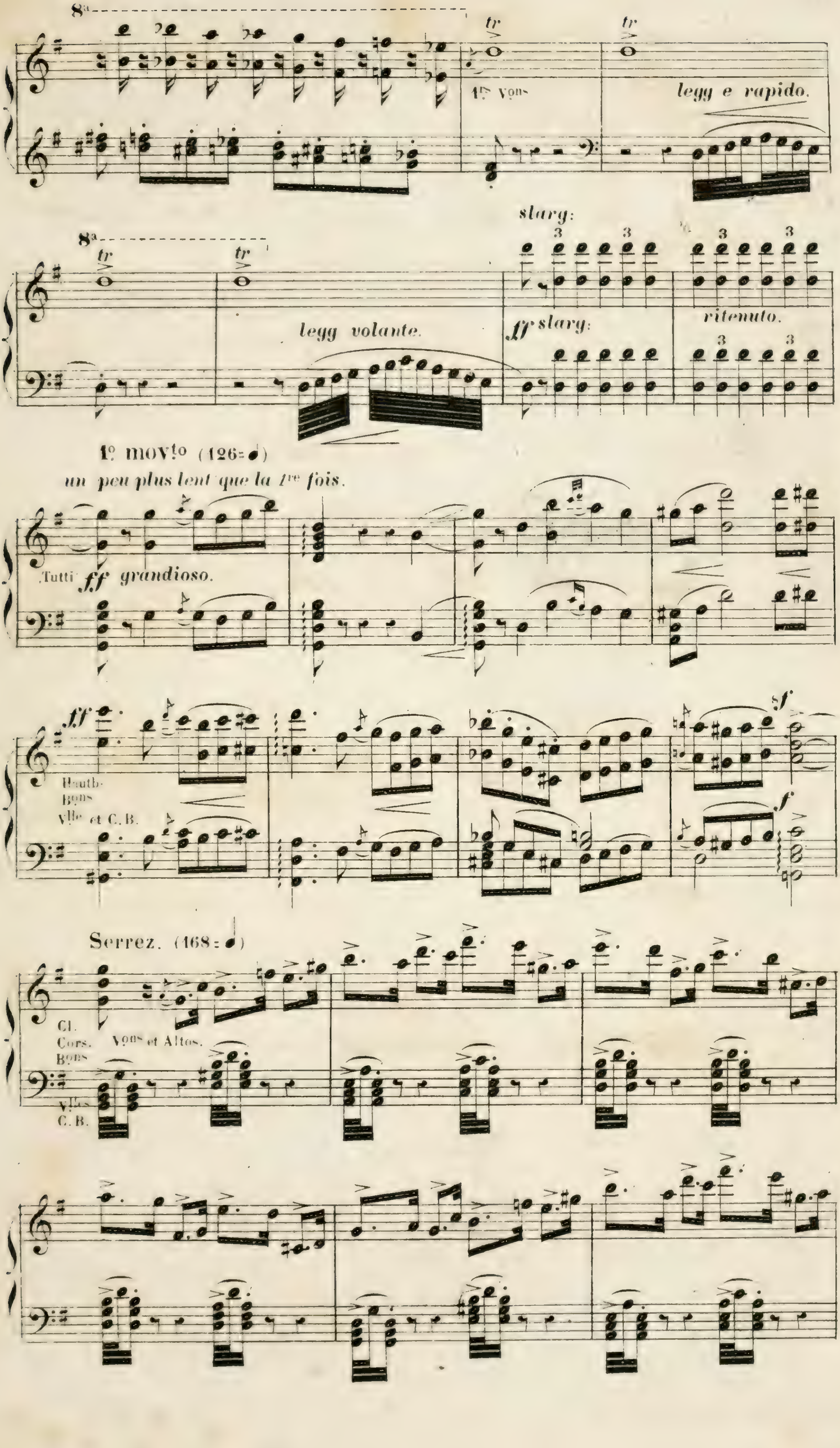
Fl:
Cl:
Hautb:
Altos.
Bons
Cor en Sol.
1ers vons
poco animato ed agitato.
rit.
Pausa
capricioso.
rubato.
Hautb: Solo.
indeciso.
poco animato. (108=♩)
Cors en Sol.
Hautb:
Cl.
Vlle
2ds vons
Altos.
Bassons.
Fl:
Hautb.
Cl.
Quat: molto cresc.
Bons
f ff Tromb:
a capriccio.
Vlle Solo.


poco più vivo (152 = ♩)
pp
Fl. 4 grazioso.
Haut.
Cl.
Quat.
Bons
leggierissimo.
Hauth
pp
Doublez le Mouvt (132 = 𝅗𝅥)
Vons
Cl.
ff
Altos.
ff
Tutti.
ff à 2 mains.
1er Mouvt (132 = ♩)
Hauth.
Fl.
pp
pp
Doublez le Mouvt (132 = 𝅗𝅥)
Vons
ff
Altos.
à 2 mains.
Tutti.
1o tempo. (132 = ♩)
Fl. et Vons
sff
p
Vlles C.B.

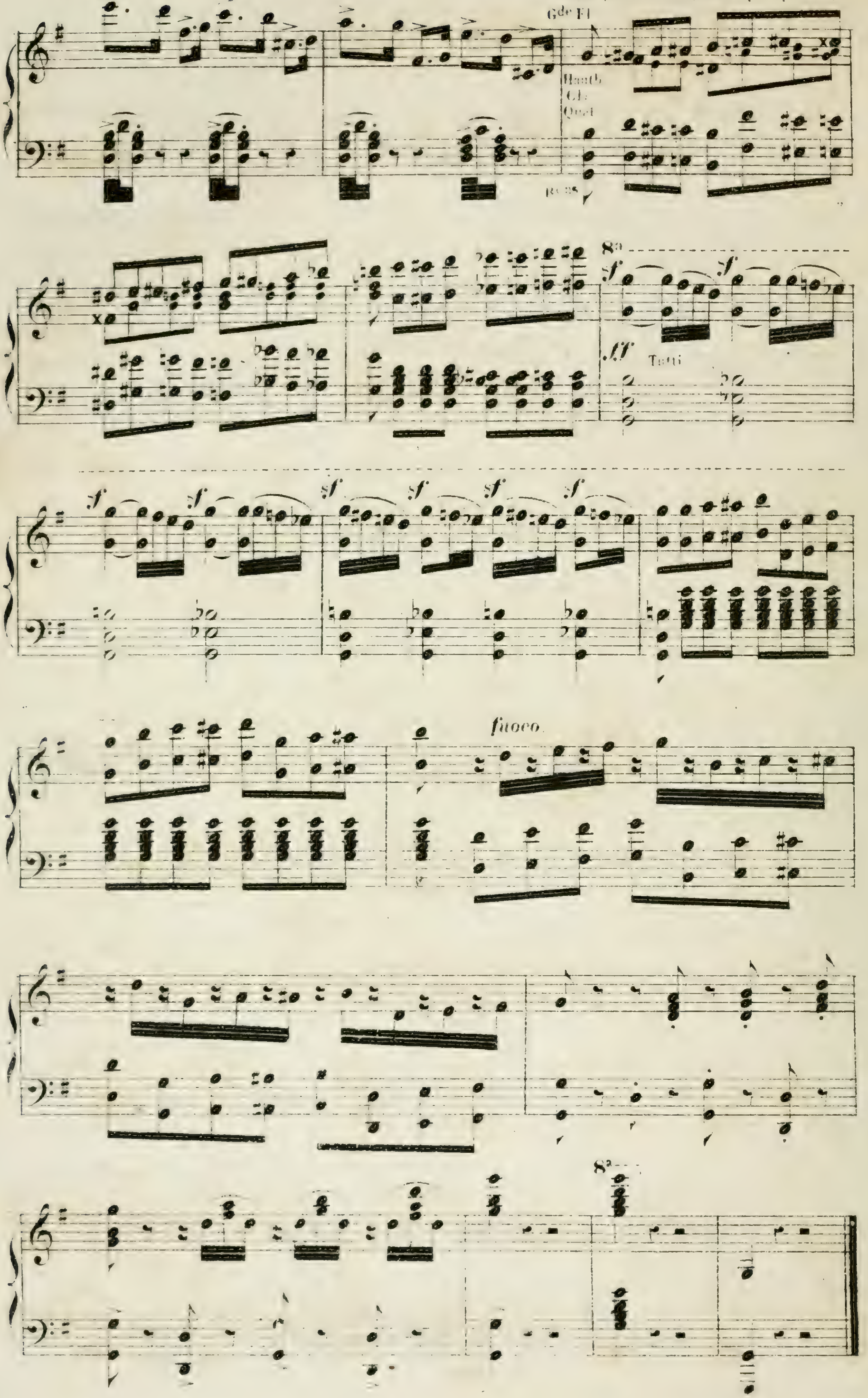

molto cresc.
Cl.
Cors.
Vons
Cl: pp
Bons
Tromb:
Quat Timb. Triangle.
sfp
cresc.
Tutti.
sfp
f
sff
sf
sf
secco.
Vons et Altos.
meno f
pp
Altos et Vlles
Cl. Vons
Vlles Altos
sourdement
8a bassa
Chant.
dolce.
p


8a bassa
8a
ff
Tutti
ff
allargamente.
All.o vivo. (160=𝅗𝅥)
8a
Tutti.


strepitoso
Cors en Ré.
poco rit e rinf:
poco riten e rinf


8a
tr
1rs Vons
legg e rapido.
8a
tr
slarg:
legg volante.
ff slarg:
ritenuto.
1º movto (126=♩)
un peu plus lent que la 1re fois.
Tutti ff grandioso.
ff
Hautb.
Bons
Vlle et C.B.
sf
f
Serrez. (168=♩)
Cl.
Cors.
Bons
Vons et Altos.
Vlles
C.B.

ant pas les notes gravées plus petites)

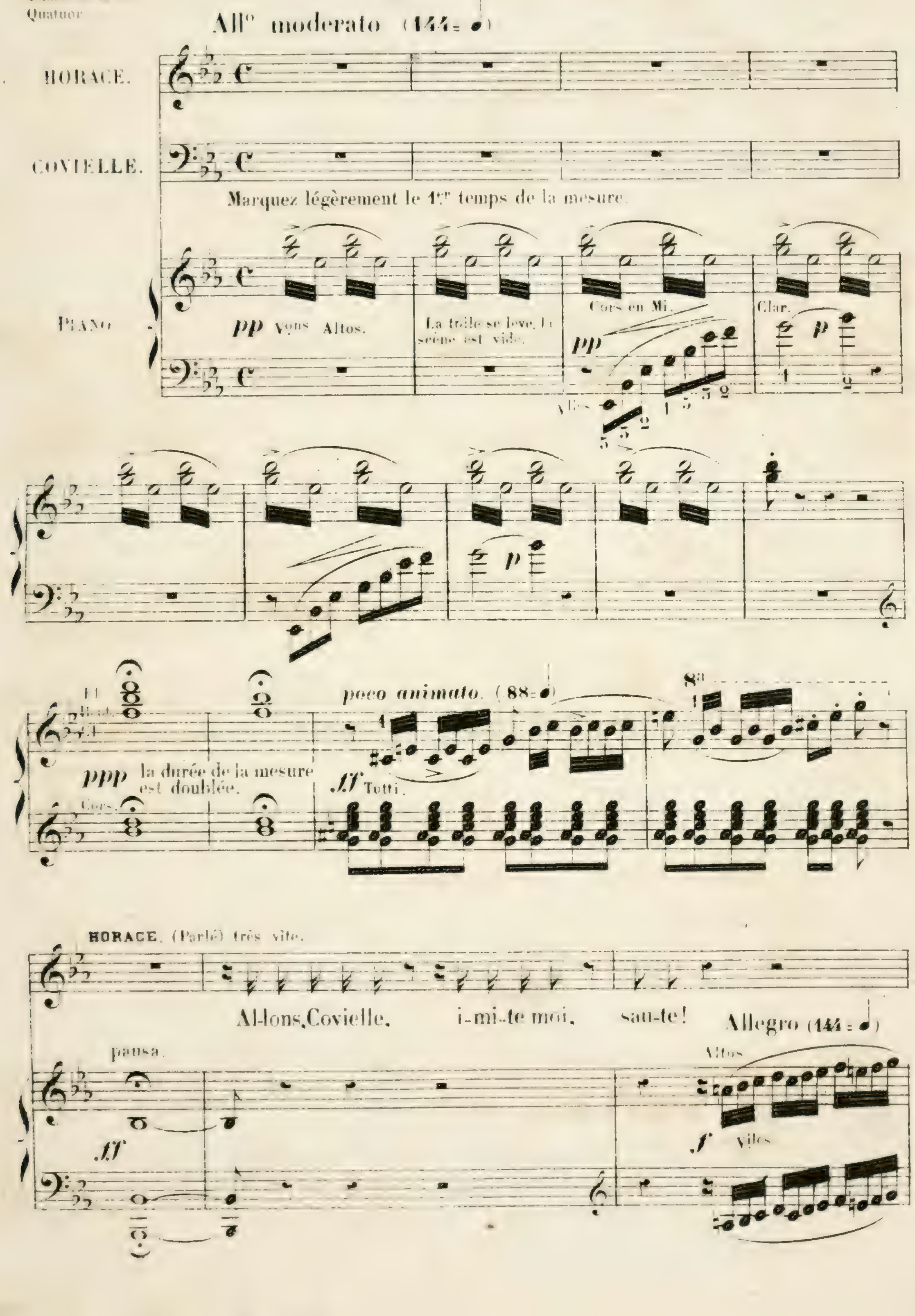


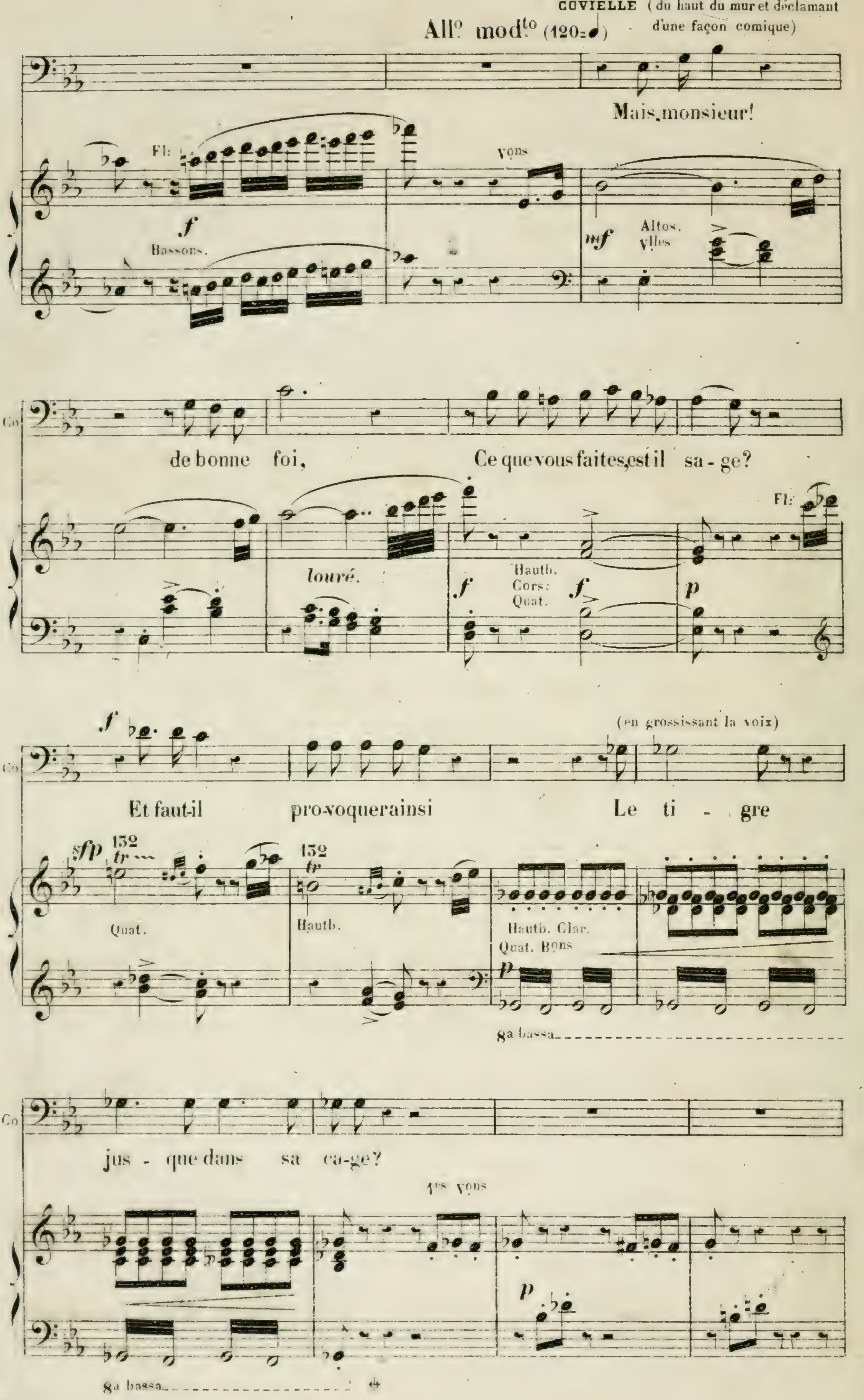
N° 1.

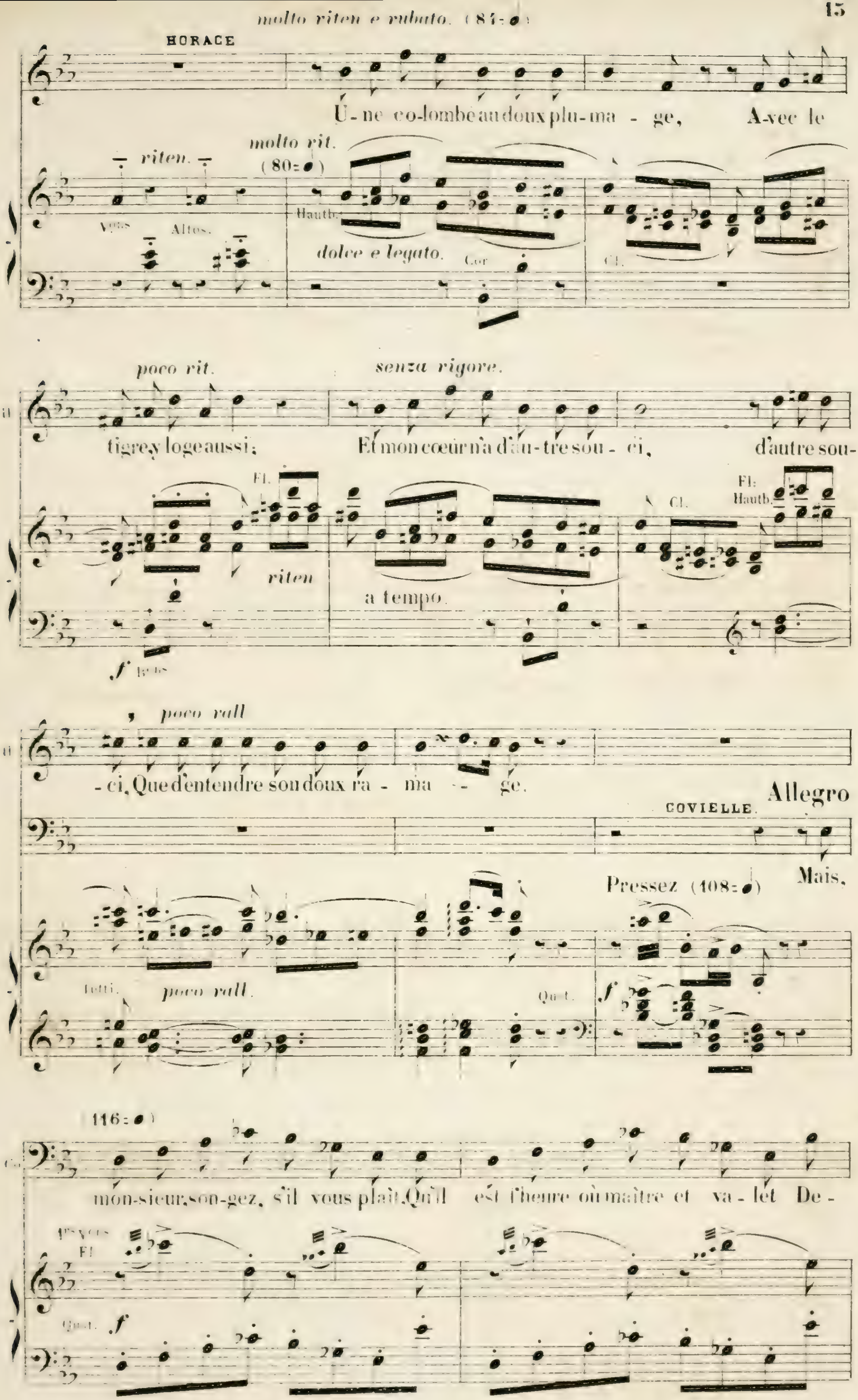
INTRODUCTION.

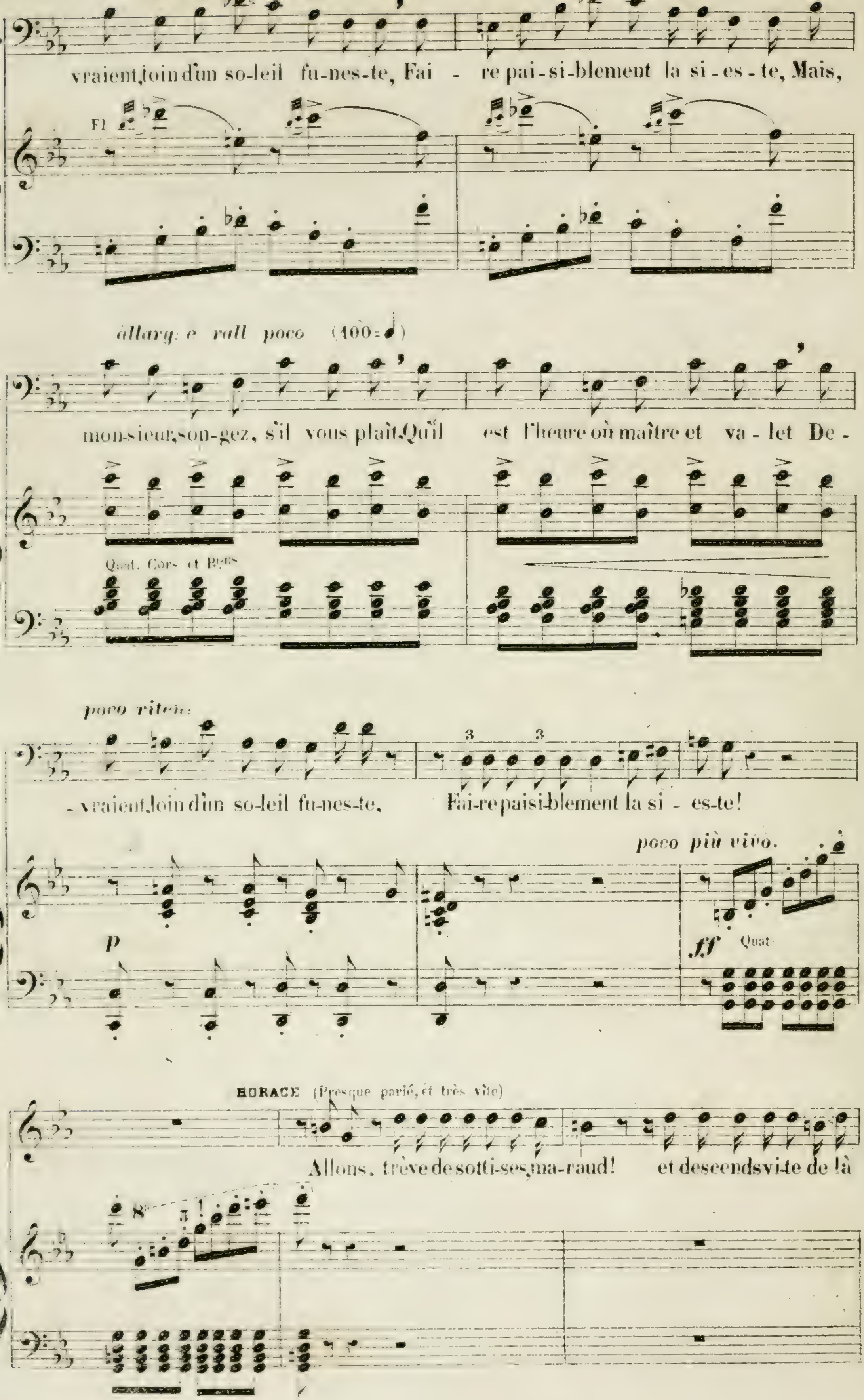
Flûtes.
Hautbois.
Clar. Si ♭
Cors en Mi ♭
Cors en Si.
Bassons.
Timbales Mi ♭
Quatuor

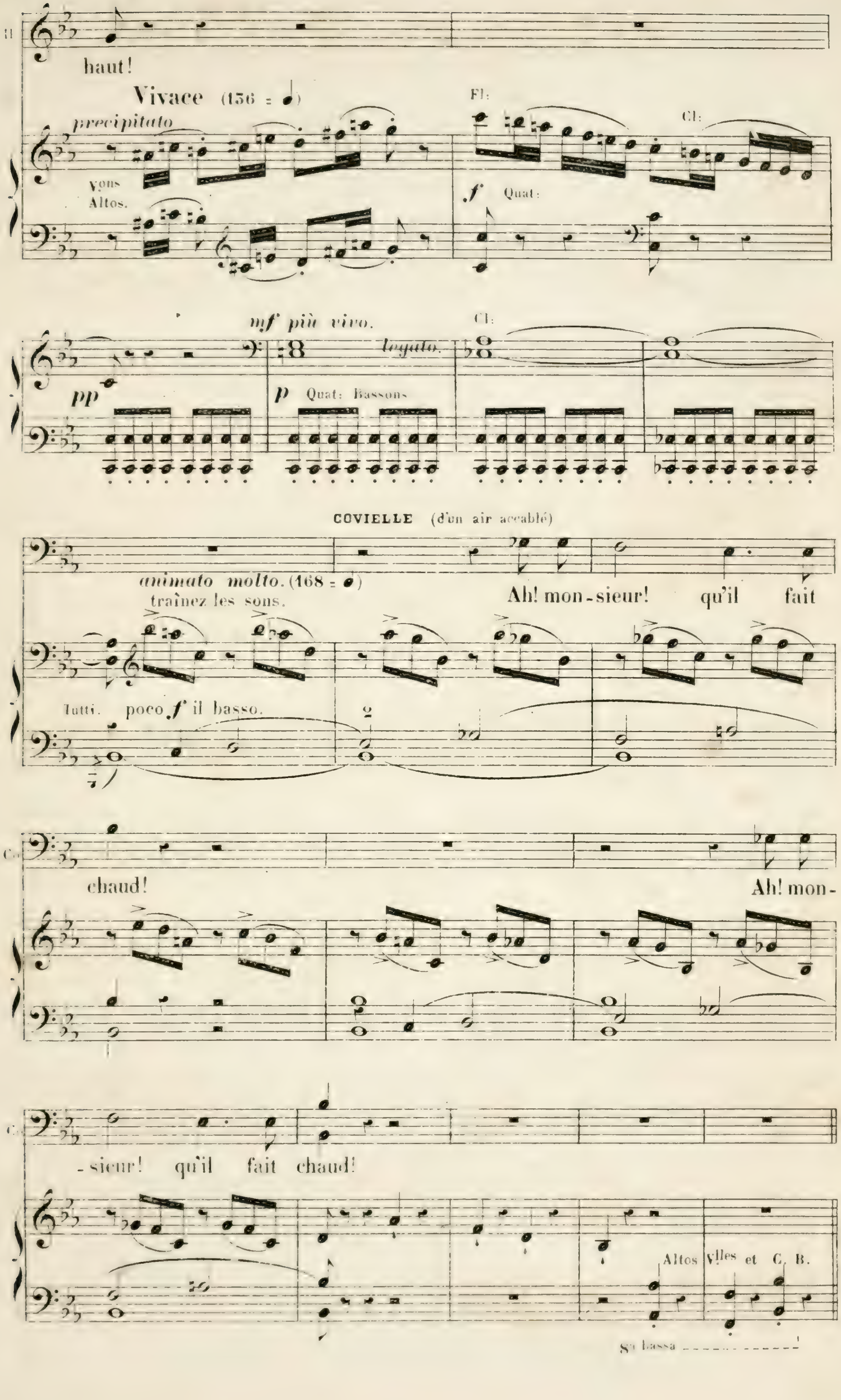
Le théâtre représente un jardin. A droite, la maison d'Aldobrandin, au premier étage, une fenêtre garnie d'une poulie. Au fond, un mur percé d'une porte, avec un judas. Sorties, à droite, devant et derrière la maison. A gauche, un fournil de jardinier.

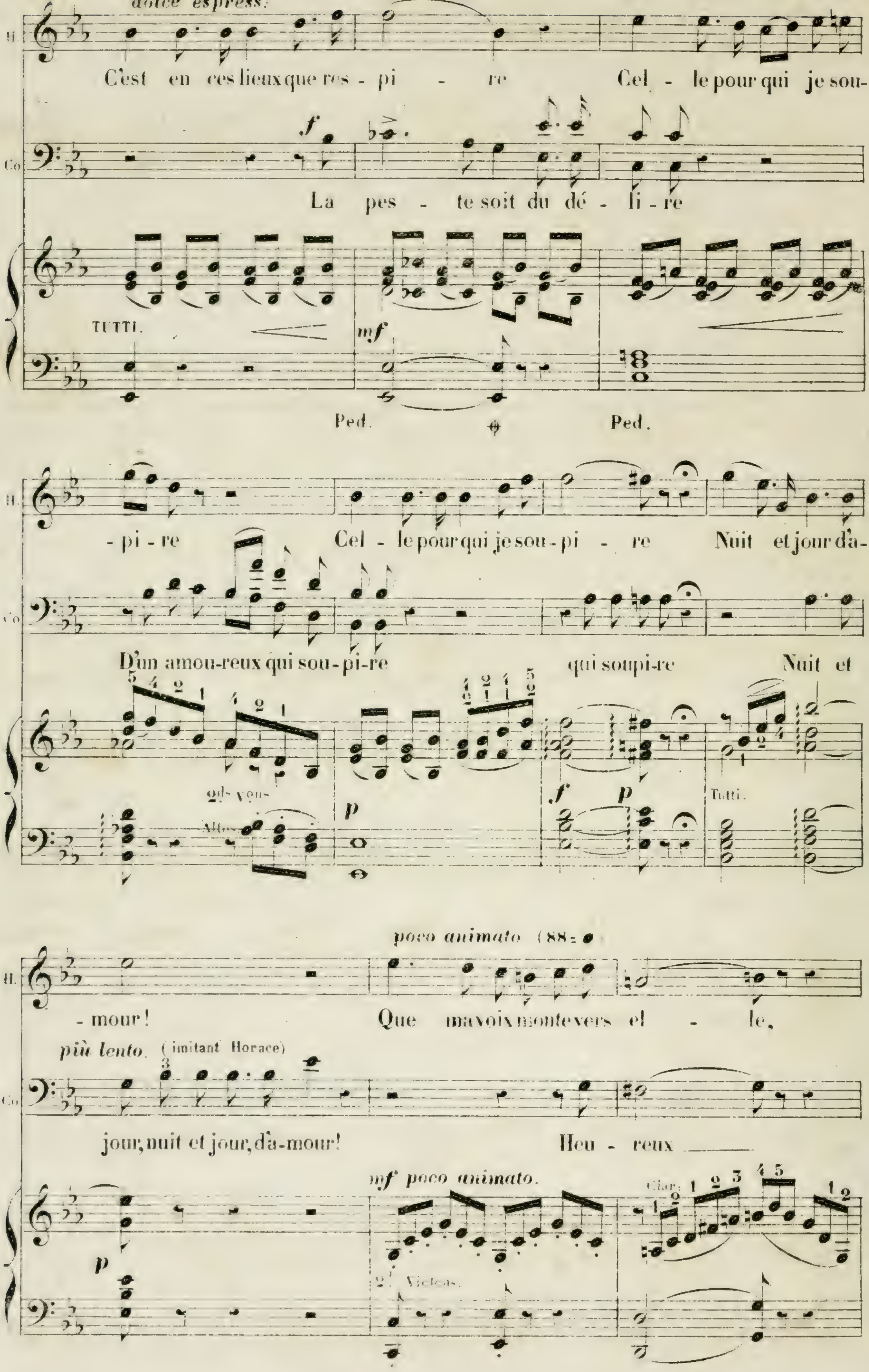


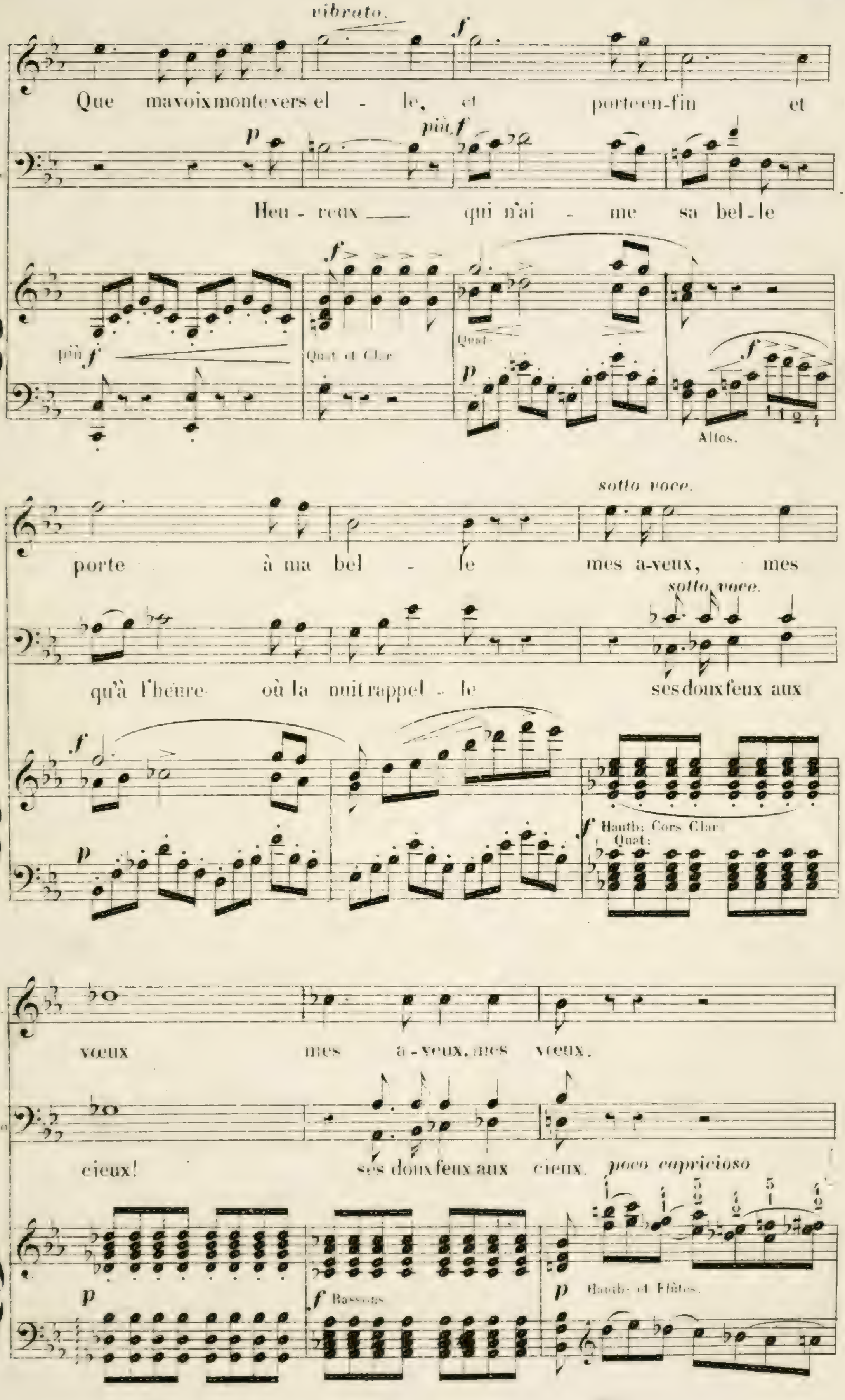

COVIELLE (du haut du mur et déclamant d'une façon comique)
All.o mod.to (120=♩)
Mais, monsieur!
Fl:
vons
Bassons.
Altos.
Vlles
Co
de bonne foi, Ce que vous faites, est il sa - ge?
louré.
Hautb.
Cors:
Quat.
Fl:
Et faut-il pro-voquer ainsi
(en grossissant la voix)
Le ti - gre
132
Quat.
Hautb.
Hautb. Clar.
Quat. Bons
8a bassa
jus - que dans sa ca-ge?
1.rs vons
8a bassa
4

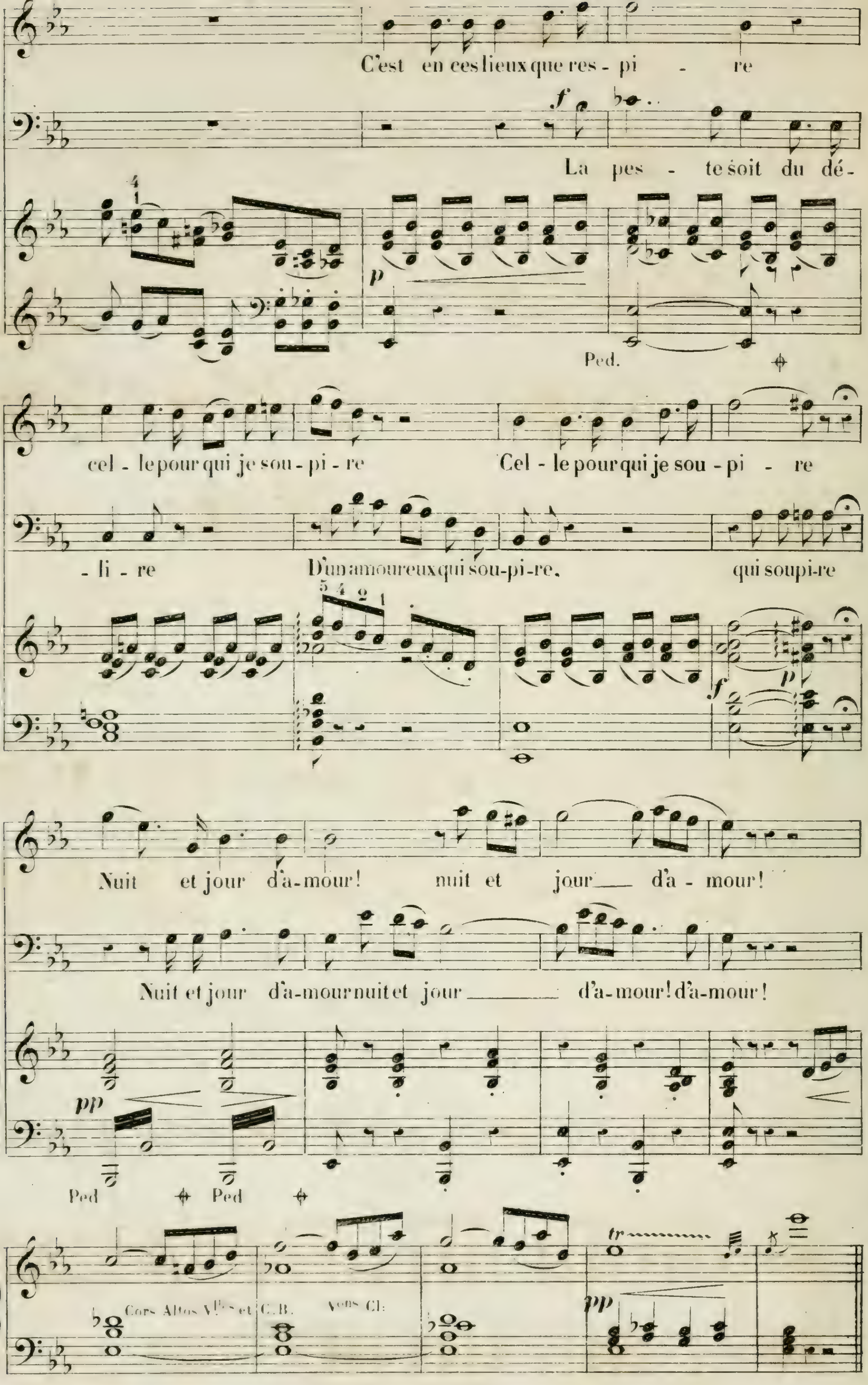

molto riten e rubato. (84=♩)
HORACE
Une colombe au doux plumage, Avec le
riten.
molto rit. (80=♩)
Hautb.
dolce e legato.
Cor
Cl.
Vons
Altos
poco rit.
senza rigore.
tigre y loge aussi; Et mon cœur n'a d'autre souci, d'autre sou-
Fl.
Cl.
Fl. Hautb.
riten
a tempo.
f
poco rall
ci, Que d'entendre son doux ramage.
Allegro
COVIELLE.
Mais,
Pressez (108=♩)
Tutti.
poco rall.
Qut.
f
(116=♩)
monsieur, songez, s'il vous plaît, Qu'il est l'heure où maître et valet De-
Fl.
f


vraient,loin d'un so-leil fu-nes-te, Fai - re pai-si-blement la si-es-te, Mais,
Fl
allarg. e rall poco (100 = ♩)
mon-sieur,son-gez, s'il vous plaît,Qu'il est l'heure où maître et va - let De -
Quat. Cors et Bns
poco riten.
-vraient,loin d'un so-leil fu-nes-te, Fai-re paisi-blement la si - es-te!
poco più vivo.
p
ff
Quat
HORACE (Presque parlé, et très vite)
Allons, trève de sotti-ses,ma-raud! et descends vi-te de là


haut!
Vivace (156 = ♩)
precipitato
vons
Altos.
Fl:
Cl:
f
Quat:
mf più vivo.
Cl:
legato.
pp
p Quat: Bassons
COVIELLE (d'un air accablé)
animato molto. (168 = ♩)
traînez les sons.
Ah! mon-sieur! qu'il fait
Tutti. poco f il basso.
chaud!
Ah! mon-
-sieur! qu'il fait chaud!
Altos Vlles et C. B.
8a bassa


dolce espress.
H.
Co
C'est en ces lieux que res - pi - re Cel - le pour qui je sou-
f
La pes - te soit du dé - li - re
TUTTI.
mf
Ped.
Ped.
- pi - re Cel - le pour qui je sou - pi - re Nuit et jour d'a-
D'un amou-reux qui sou-pi-re qui soupi-re Nuit et
2ds voix
Alto
p
f p
Tutti.
poco animato (88 =
- mour! Que ma voix monte vers el - le,
più lento. (imitant Horace)
jour, nuit et jour, d'a-mour! Heu - reux
mf poco animato.
Clar:
p
2ds Violons.

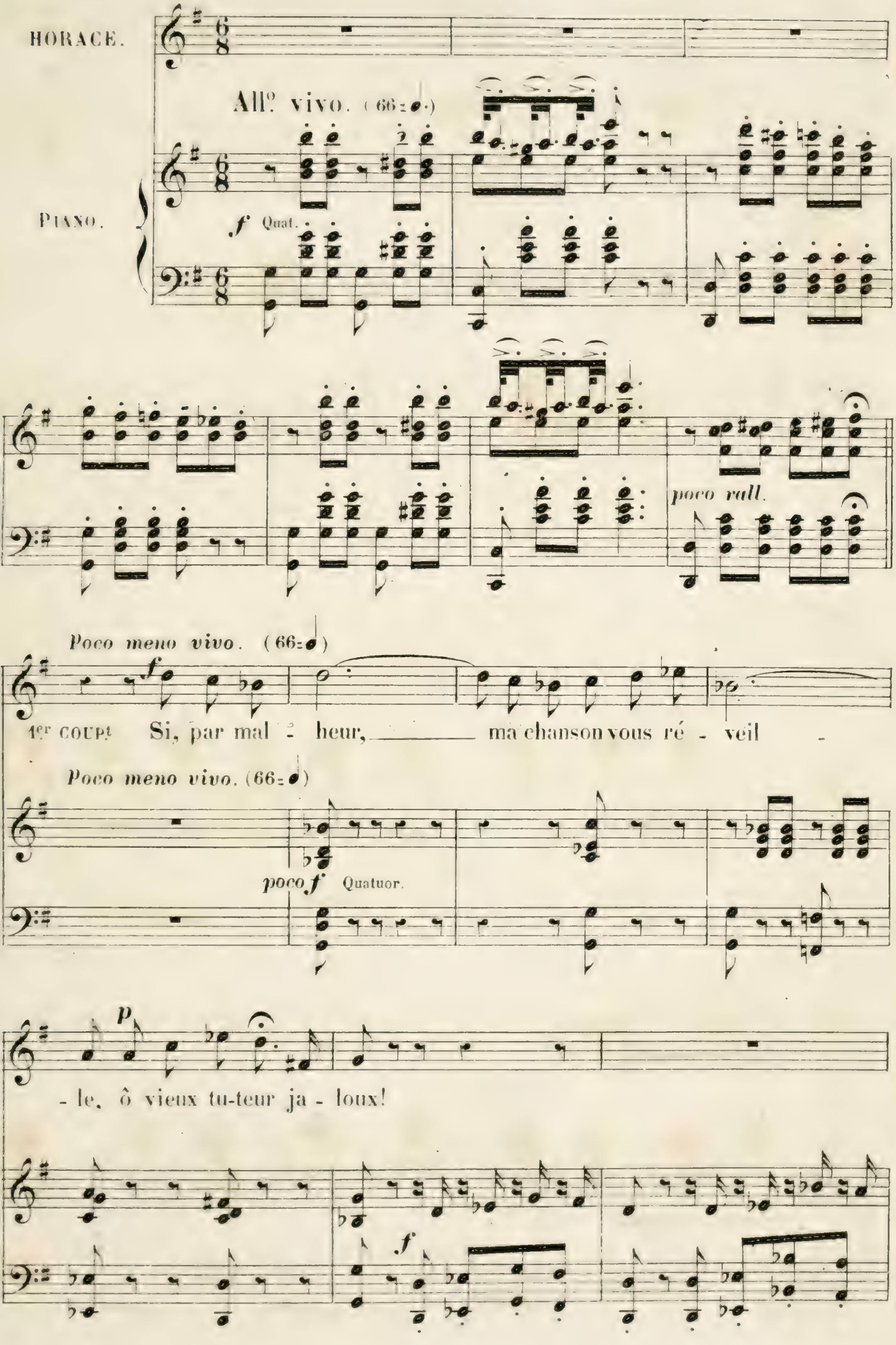

vibrato.
Que ma voix monte vers el - le, et porte en-fin et
più f
Heu - reux qui n'ai - me sa bel - le
più f
Quat et Clar
Quat
Altos.
sotto voce.
porte à ma bel - le mes a-veux, mes
sotto voce.
qu'à l'heure où la nuit rappel - le ses doux feux aux
Hautb: Cors Clar.
Quat:
vœux mes a - veux, mes vœux.
cieux! ses doux feux aux cieux.
poco capricioso
Bassons
Hautb. et Flûtes.

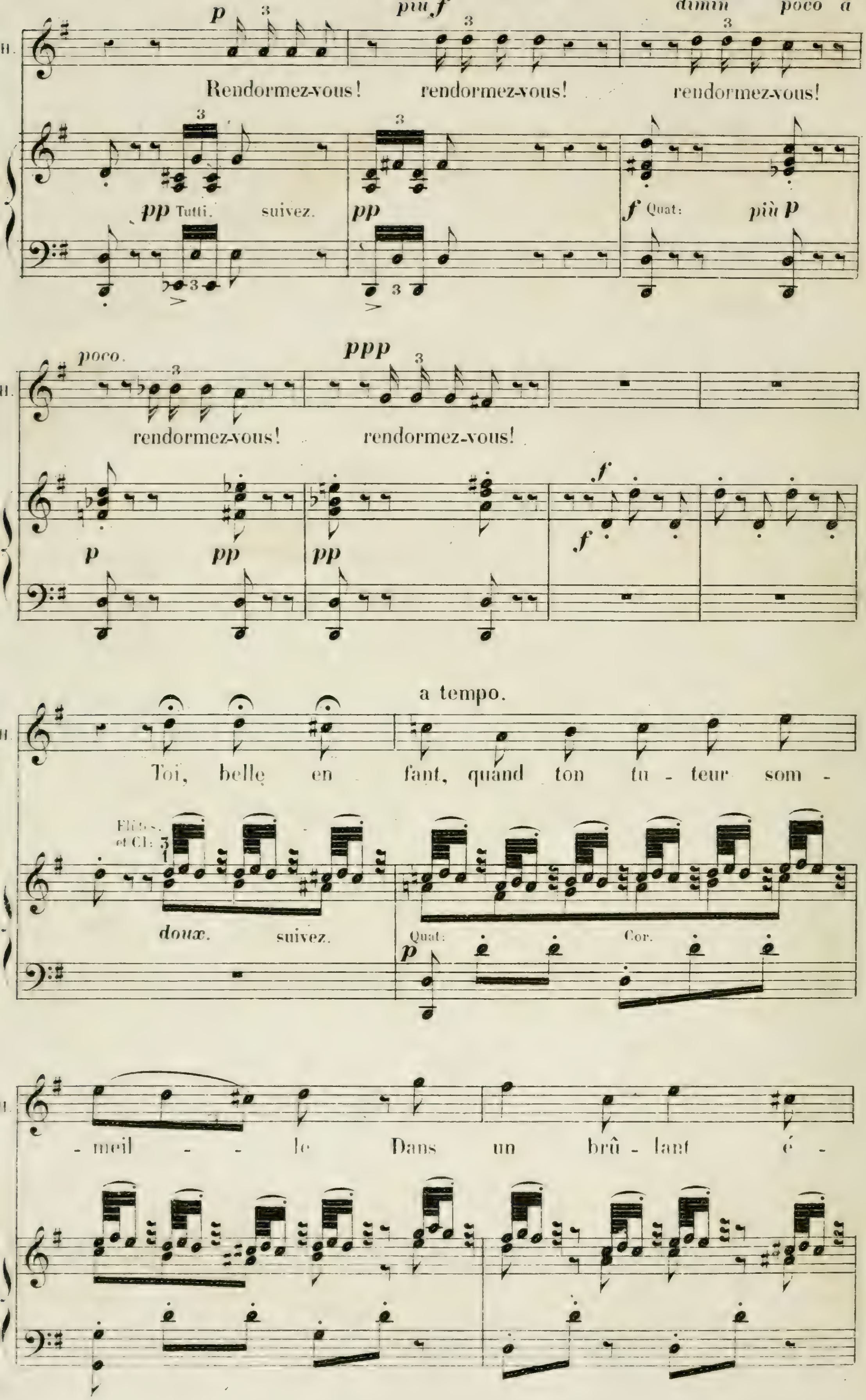

H.
C'est en ces lieux que res - pi - re
Co.
La pes - te soit du dé -
4
1
p
Ped.
H.
cel - le pour qui je sou - pi - re
Cel - le pour qui je sou - pi - re
Co.
- li - re
D'un amoureux qui sou-pi-re,
qui soupi-re
5 4 2 1
f
p
H.
Nuit et jour d'a-mour!
nuit et jour d'a - mour!
Co.
Nuit et jour d'a-mour nuit et jour d'a-mour! d'a-mour!
pp
Ped
Ped
Cors Altos Vlles et C.B.
Vons Cl:
tr
pp

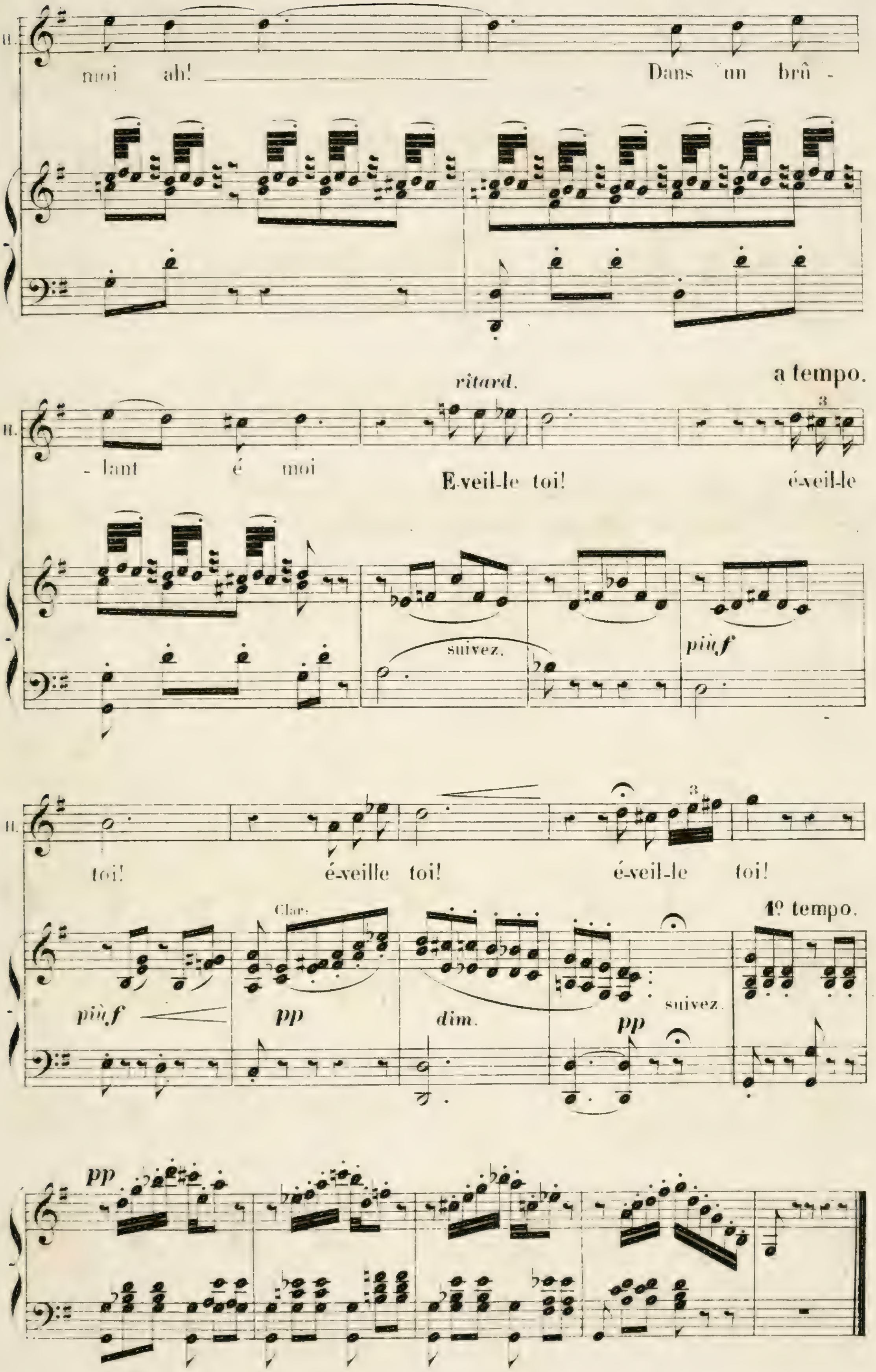
Flûtes.
Hautbois
Clar: en Ut.
2 Cors en Ré.
Bassons
Quatuor.

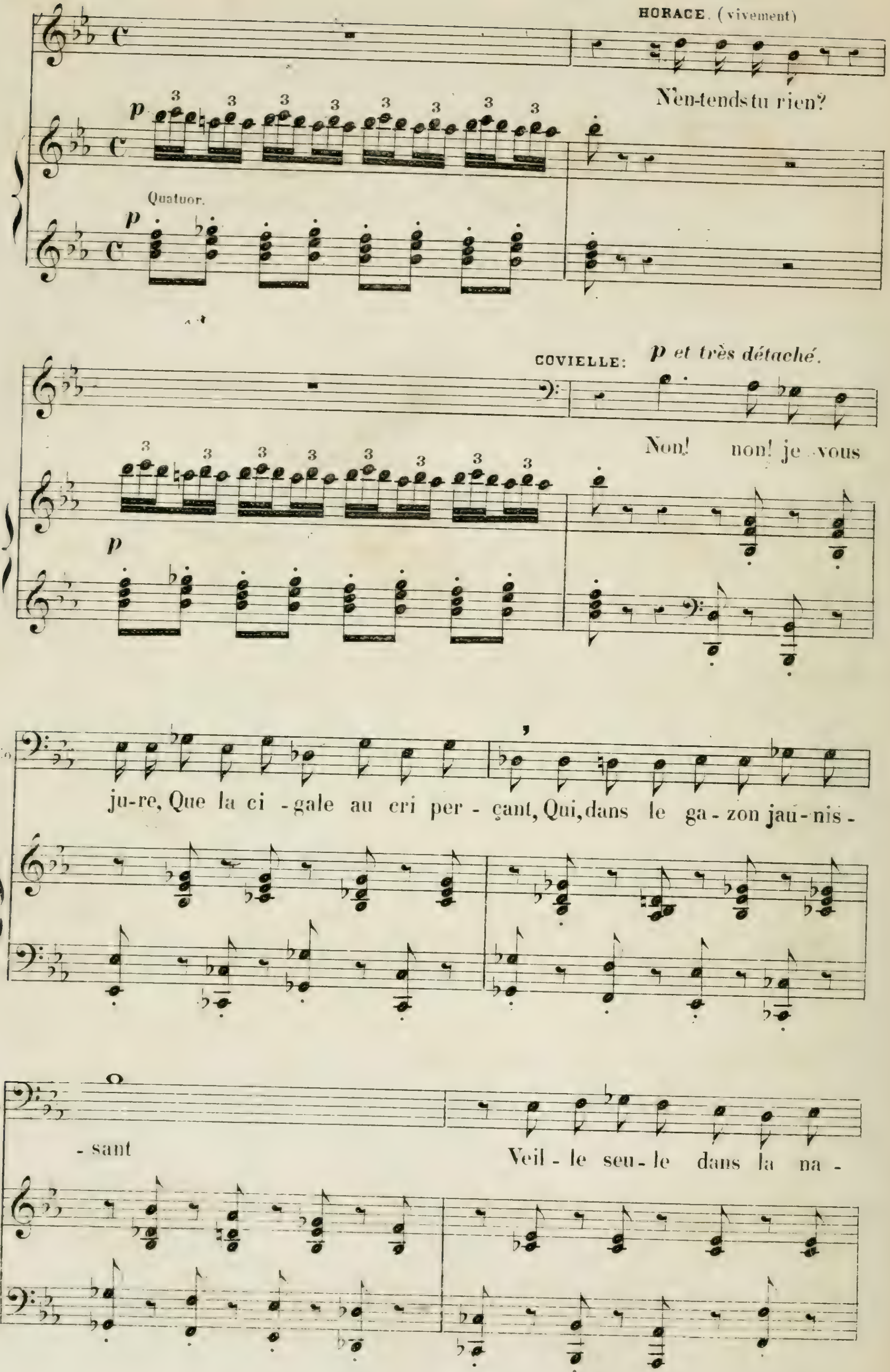
N° 2.

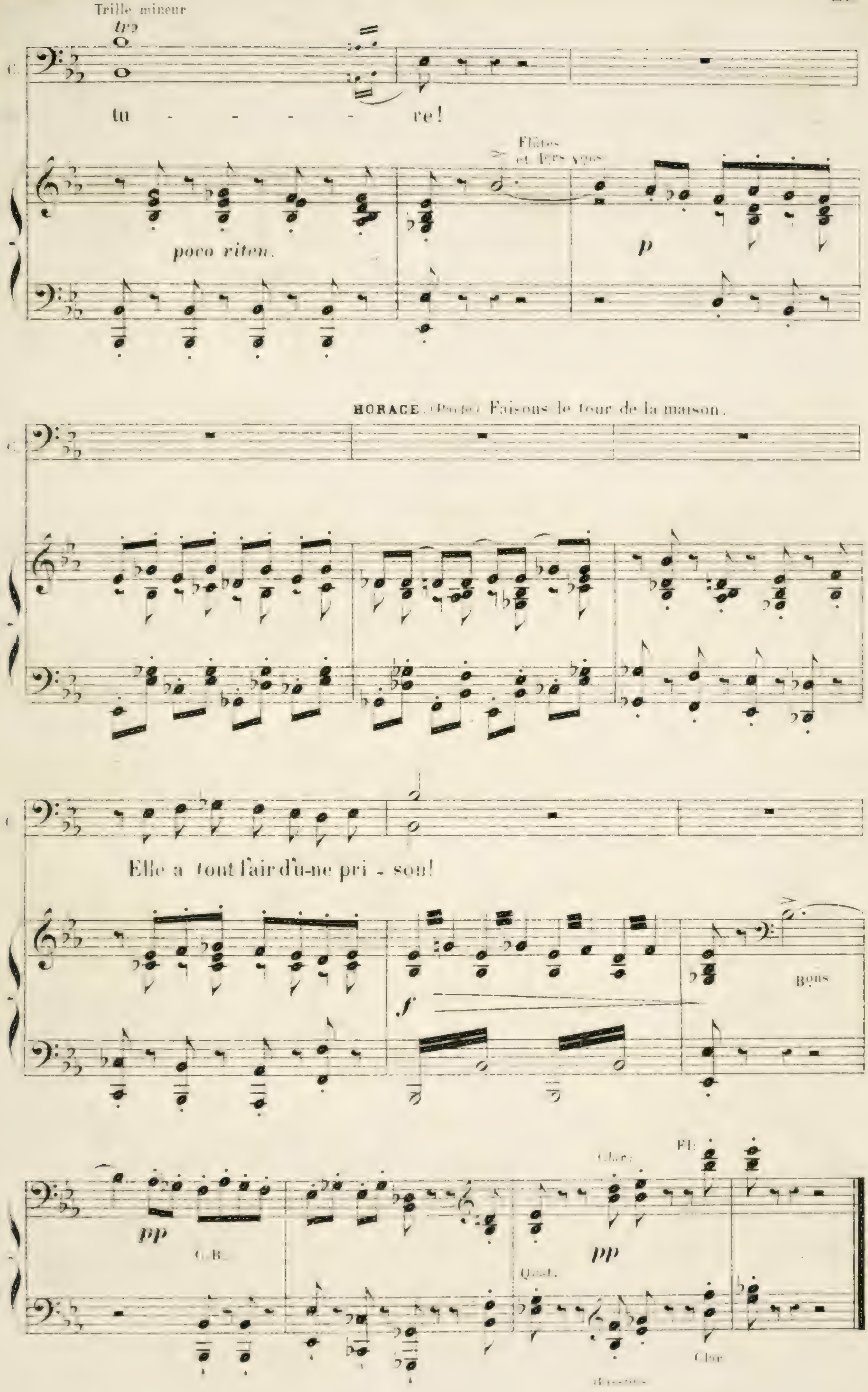
SÉRÉNADE

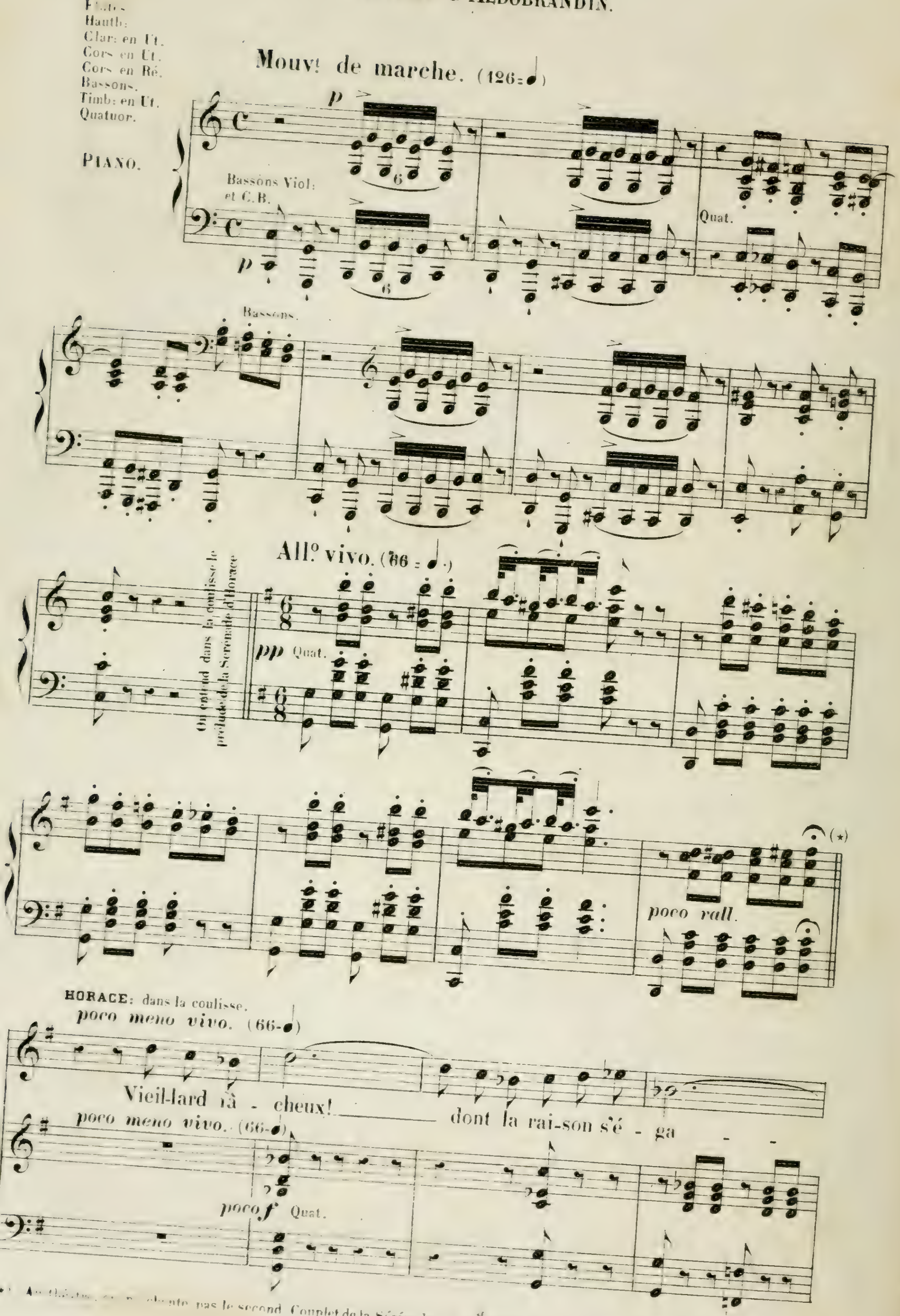



p più f dimin poco a
Rendormez-vous! rendormez-vous! rendormez-vous!
pp Tutti. suivez. pp f Quat: più p
poco. ppp
rendormez-vous! rendormez-vous!
p pp pp f f
a tempo.
Toi, belle en - fant, quand ton tu - teur som -
Flûtes. et Cl: doux. suivez. Quat: p Cor.
- meil - - le Dans un brû - lant é -

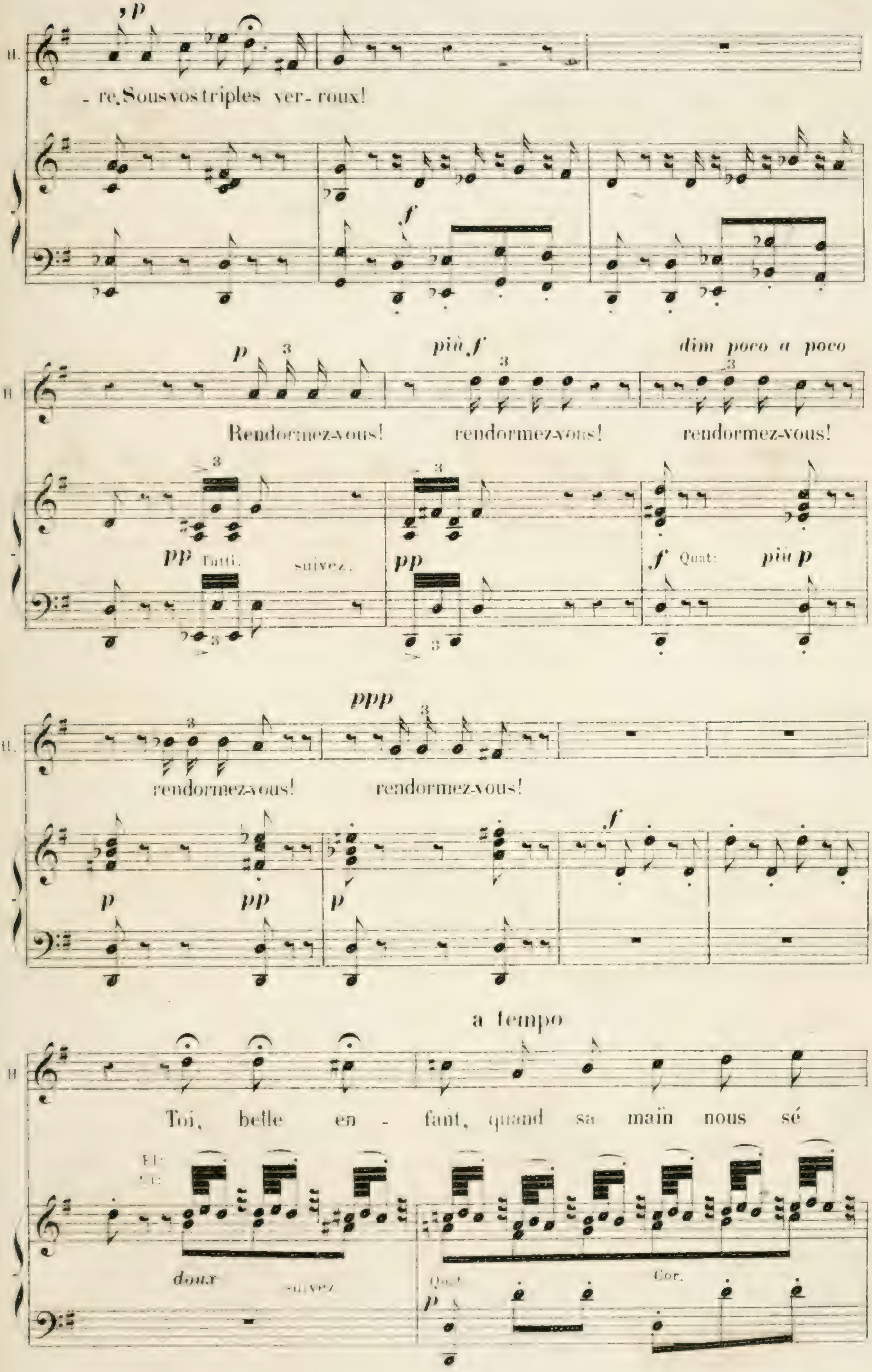

moi ah! Dans un brû -
ritard.
a tempo.
- lant é moi
E-veil-le toi!
é-veil-le
suivez.
più f
toi! é-veille toi! é-veil-le toi!
Clar:
1º tempo.
più f
pp
dim.
pp
suivez.
pp


HORACE. (vivement)
N'en-tendstu rien?
Quatuor.
COVIELLE: p et très détaché.
Non! non! je vous
Co
ju-re, Que la ci-gale au cri per-çant, Qui, dans le ga-zon jau-nis-
-sant
Veil-le seu-le dans la na-

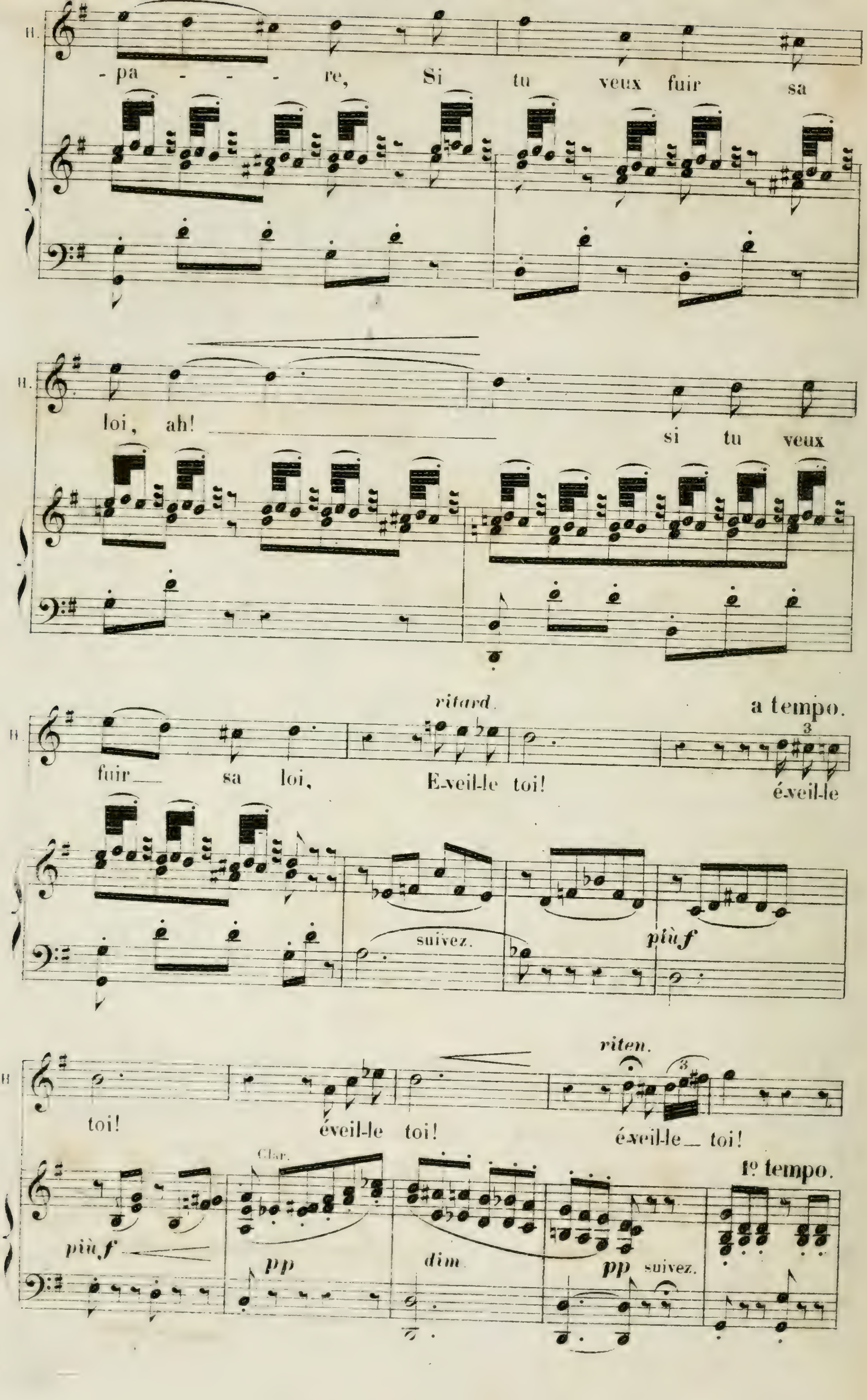

Trille mineur
tu - - - - re!
poco riten.
p
HORACE. Faisons le tour de la maison.
Elle a tout l'air d'u-ne pri - son!
f
pp
pp

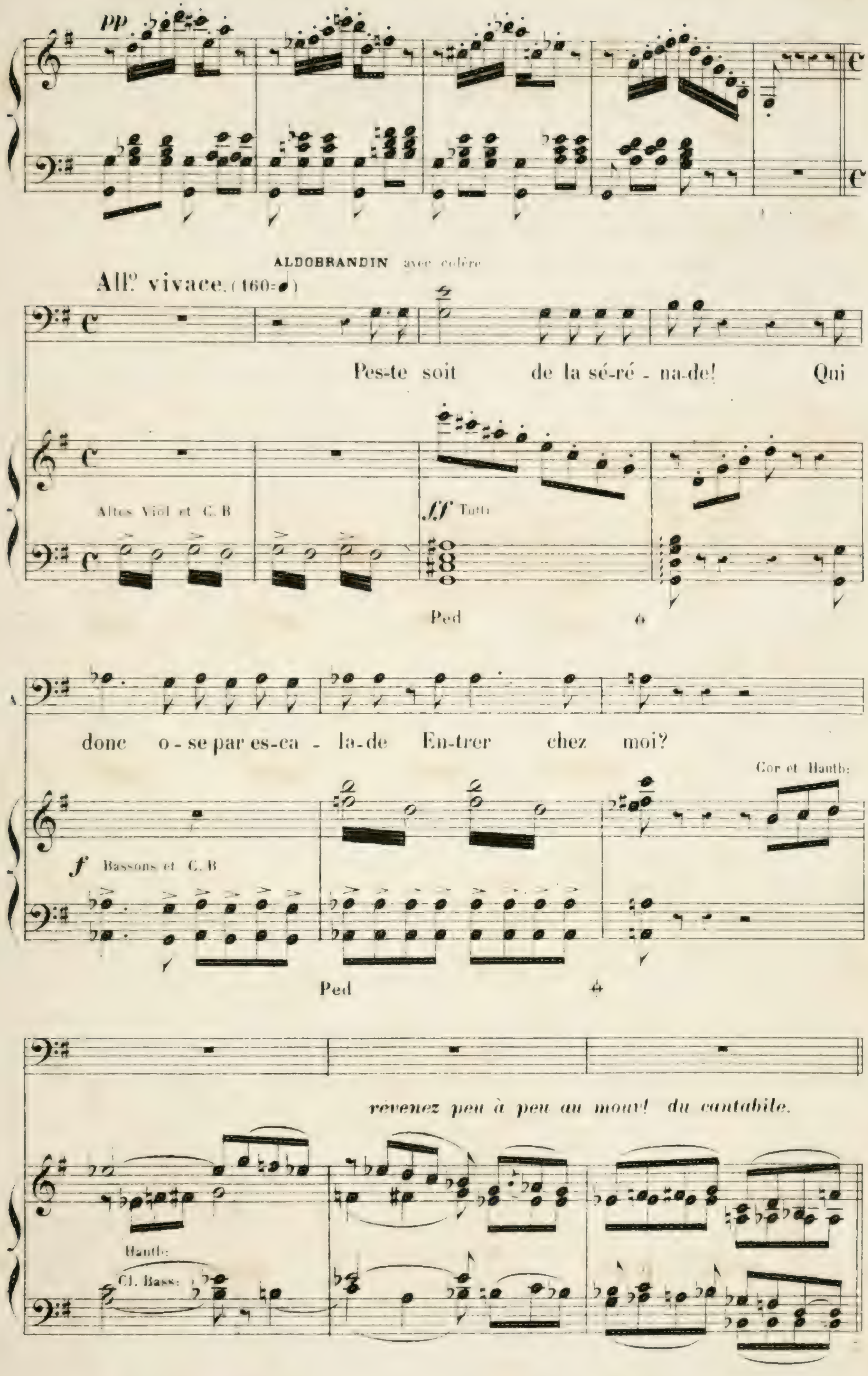


(*) Au Théâtre, on ne chante pas le second Couplet de la Sérénade: on passe de suite au Signe ⊕, Page 29. 8de ligne.



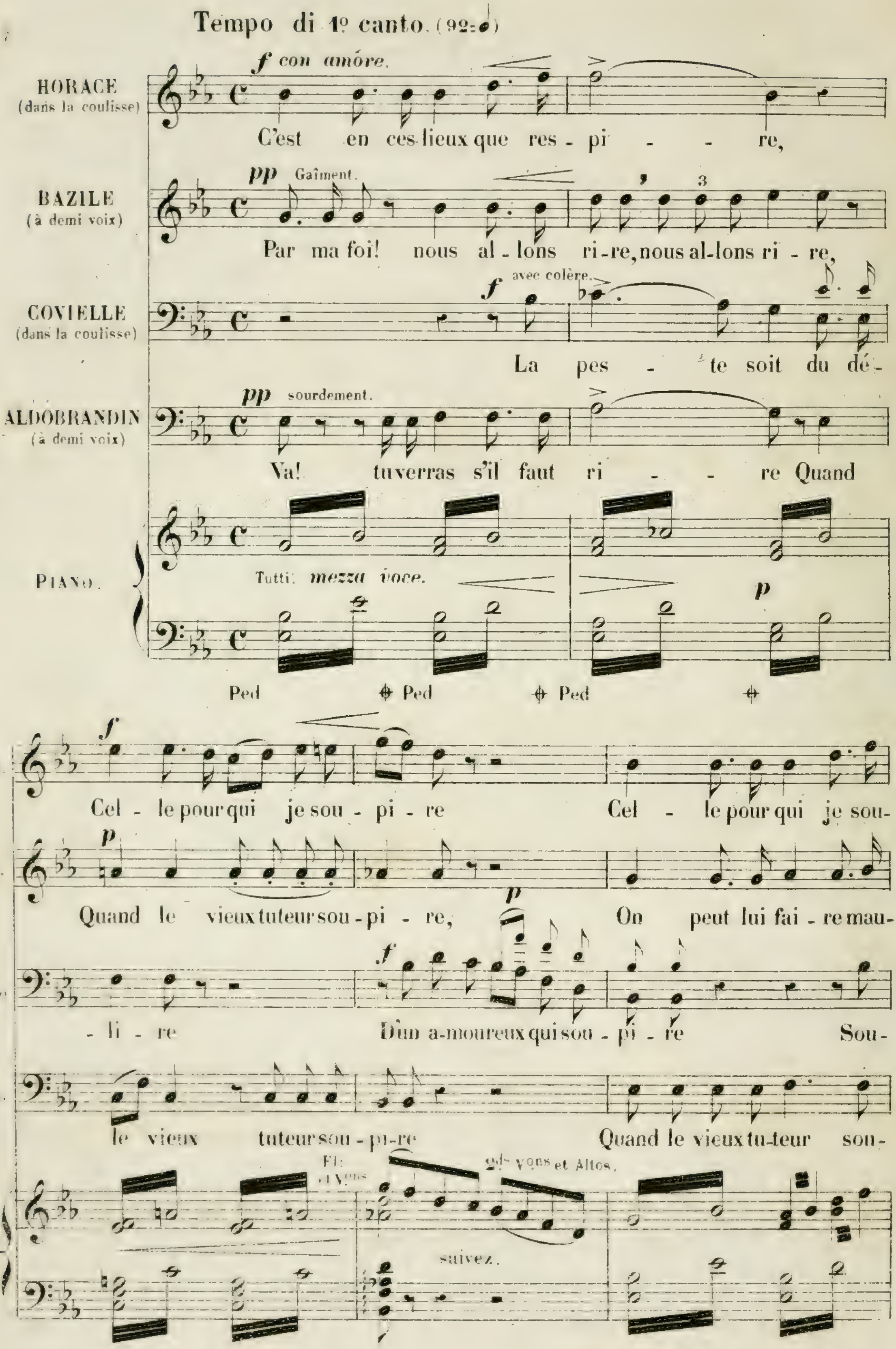
- re, Sous vos triples ver - roux!
Rendormez-vous! rendormez-vous! rendormez-vous!
più f
dim poco a poco
pp Tutti. suivez.
f Quat: più p
ppp
rendormez-vous! rendormez-vous!
a tempo
Toi, belle en - fant, quand sa main nous sé
doux suivez
Cor.

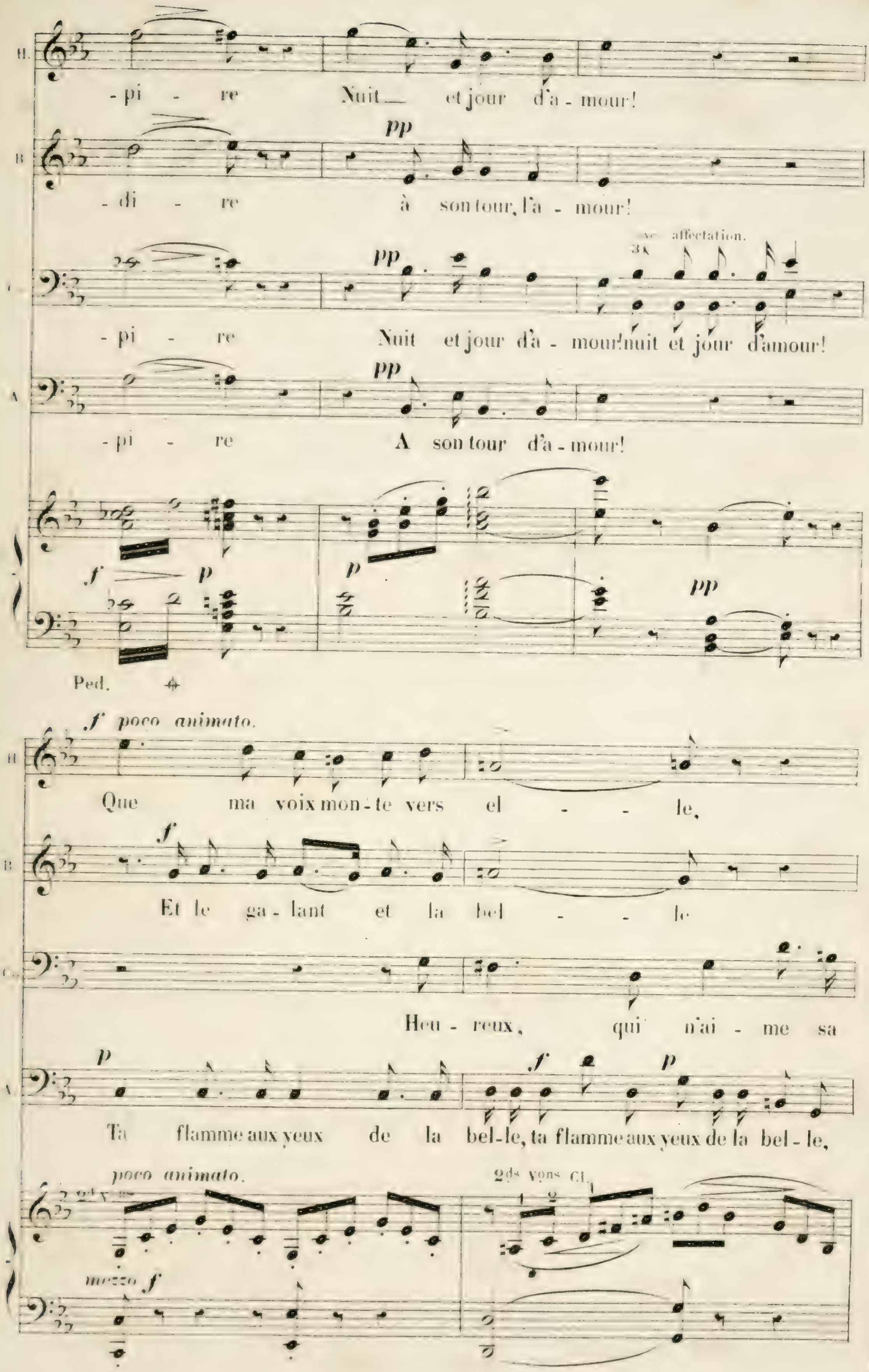

H.
-pa - - - re, Si tu veux fuir sa
loi, ah! si tu veux
ritard.
a tempo.
fuir sa loi, E-veil-le toi! é-veil-le
suivez.
più f
riten.
toi! éveil-le toi! é-veil-le toi!
Clar.
1º tempo.
più f
pp
dim.
pp suivez.

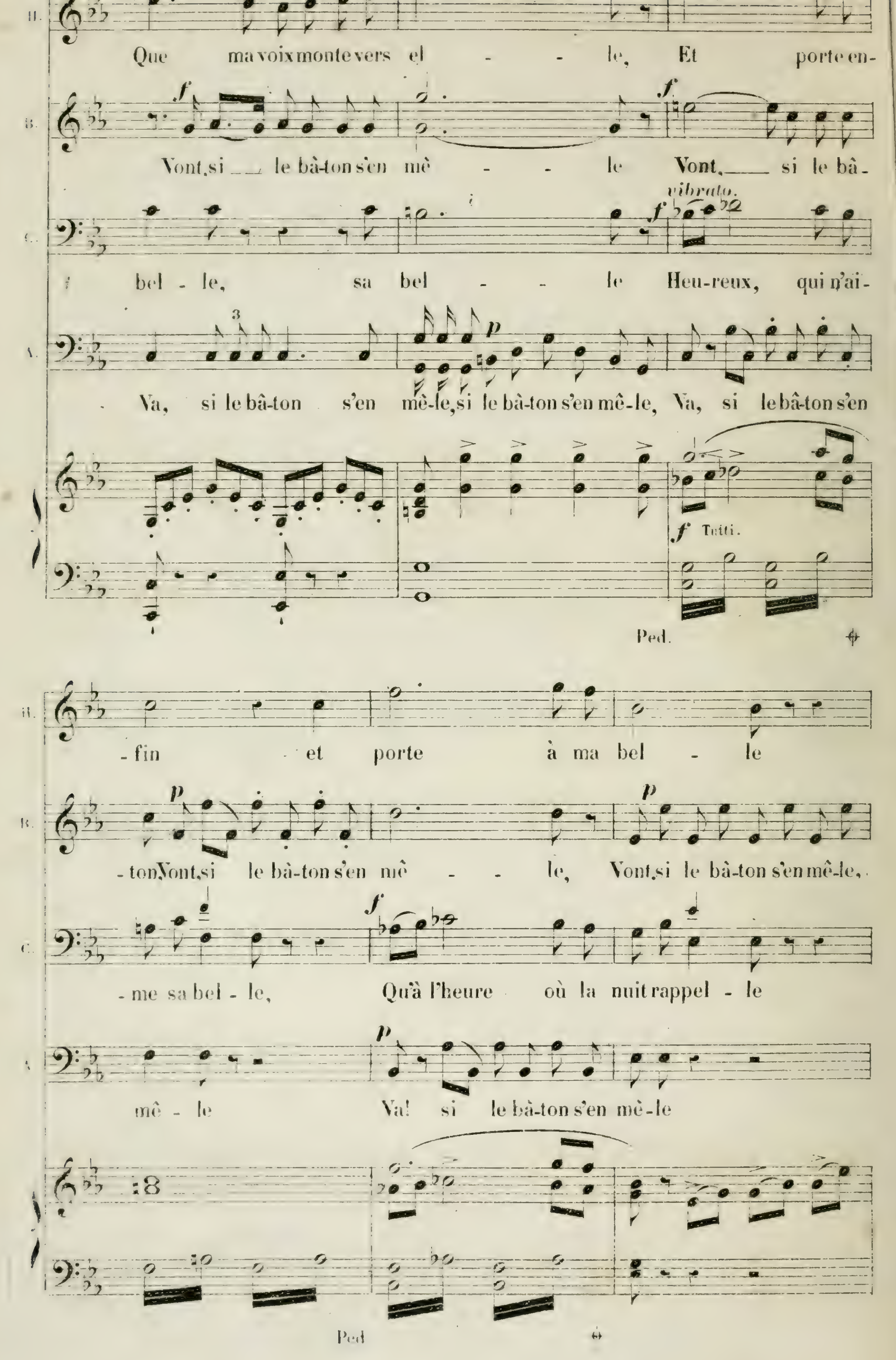

pp
ALDOBRANDIN avec colère
All° vivace. (160=♩)
Pes-te soit de la sé-ré - na-de! Qui
Altes Viol et C. B
ff Tutti
Ped
done o - se par es-ca - la-de En-trer chez moi?
Cor et Hautb:
f Bassons et C. B.
Ped
revenez peu à peu au mouv! du cantabile.
Hautb:
Cl. Bass:

N° 4.

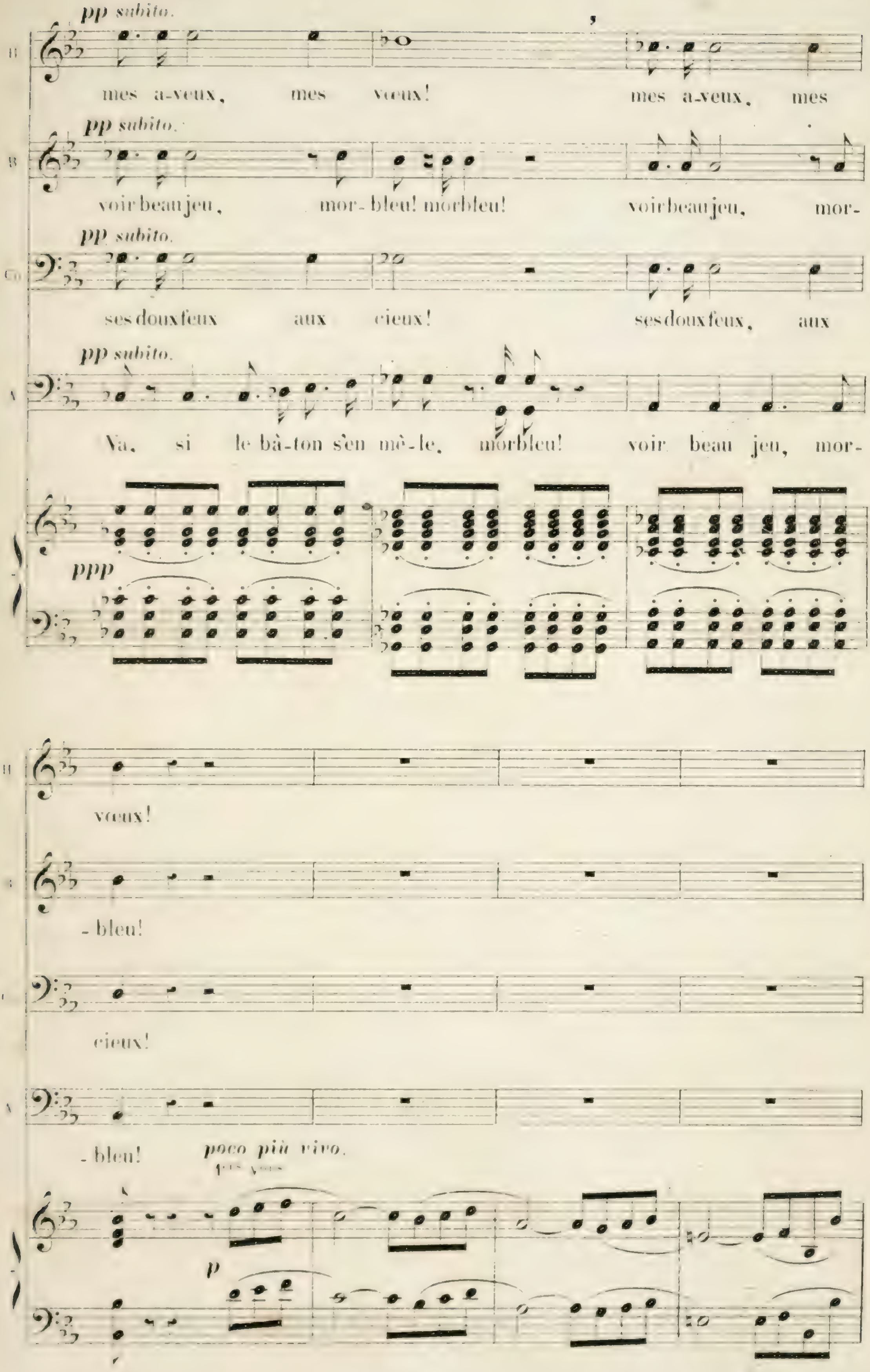
QUATUOR et SCÈNE

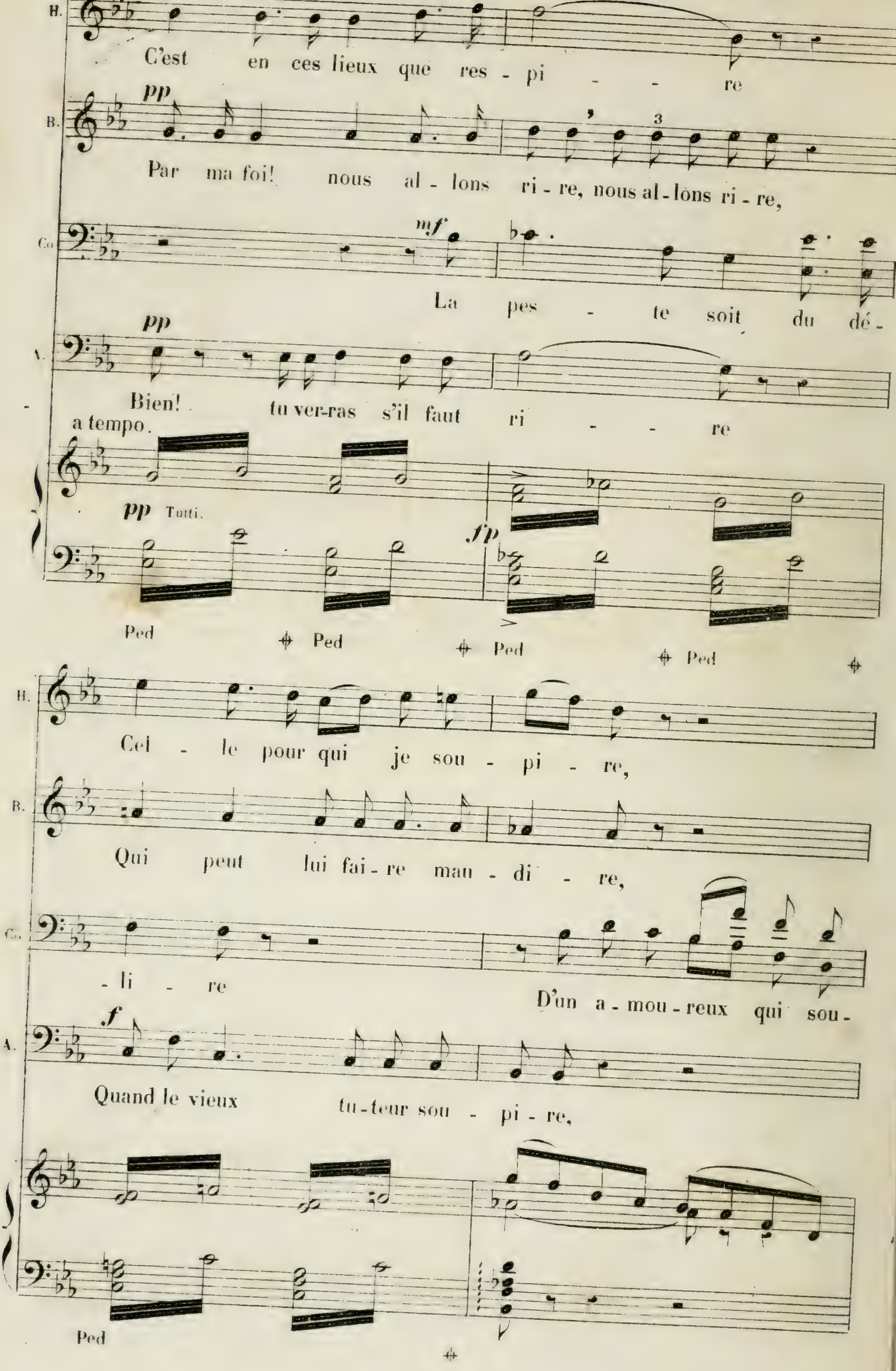


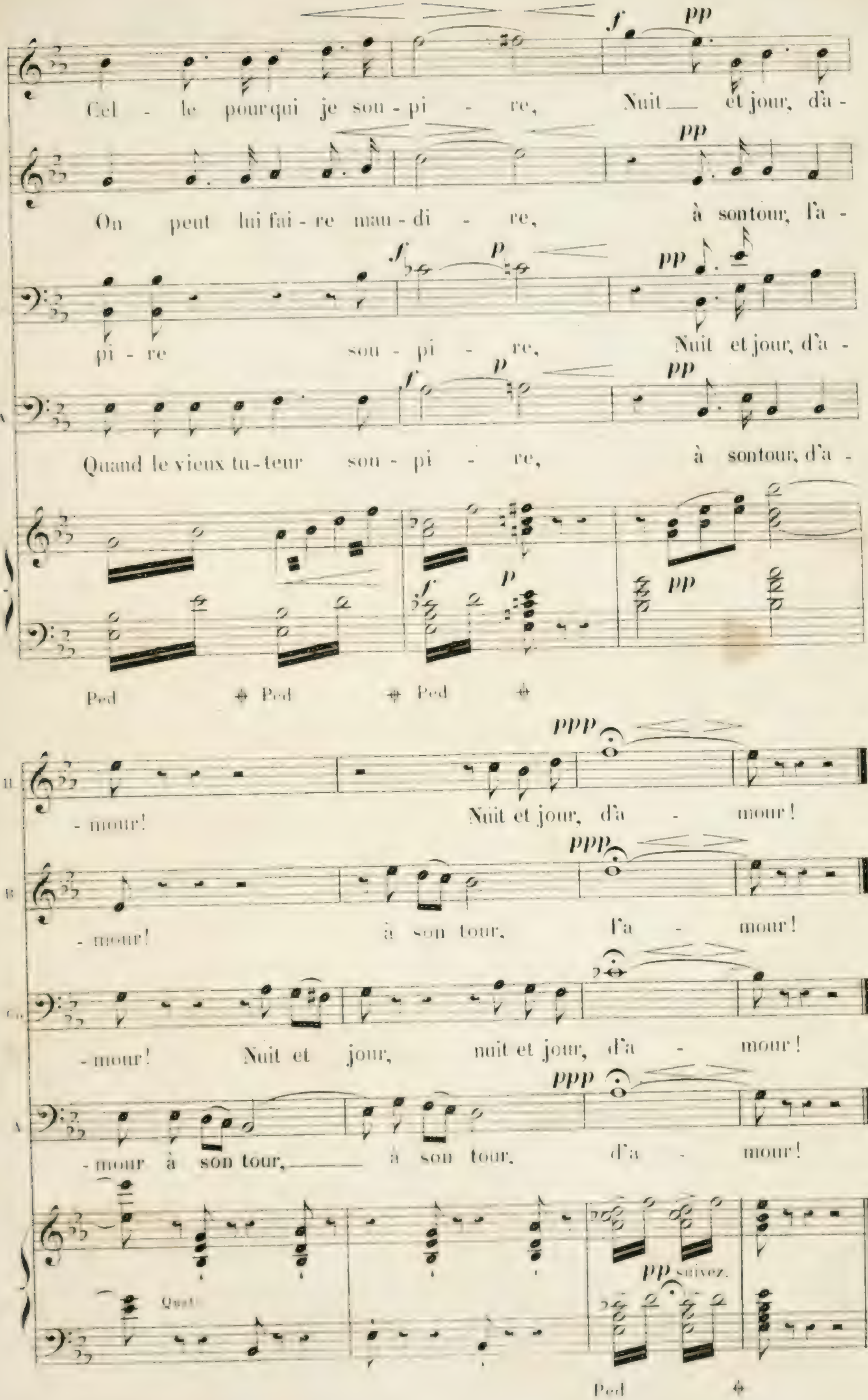

-pi - re Nuit et jour d'a-mour!
pp
-di - re à son tour, l'a-mour!
affectation.
pp
-pi - re Nuit et jour d'a-mour! nuit et jour d'amour!
pp
-pi - re A son tour d'a-mour!
f p
p
pp
Ped.
f poco animato.
Que ma voix mon-te vers el - - le,
f
Et le ga-lant et la bel - - le
Heu-reux, qui n'ai-me sa
p
f p
Ta flamme aux yeux de la bel-le, ta flamme aux yeux de la bel-le,
poco animato.
2ds vons Cl.
mezzo f

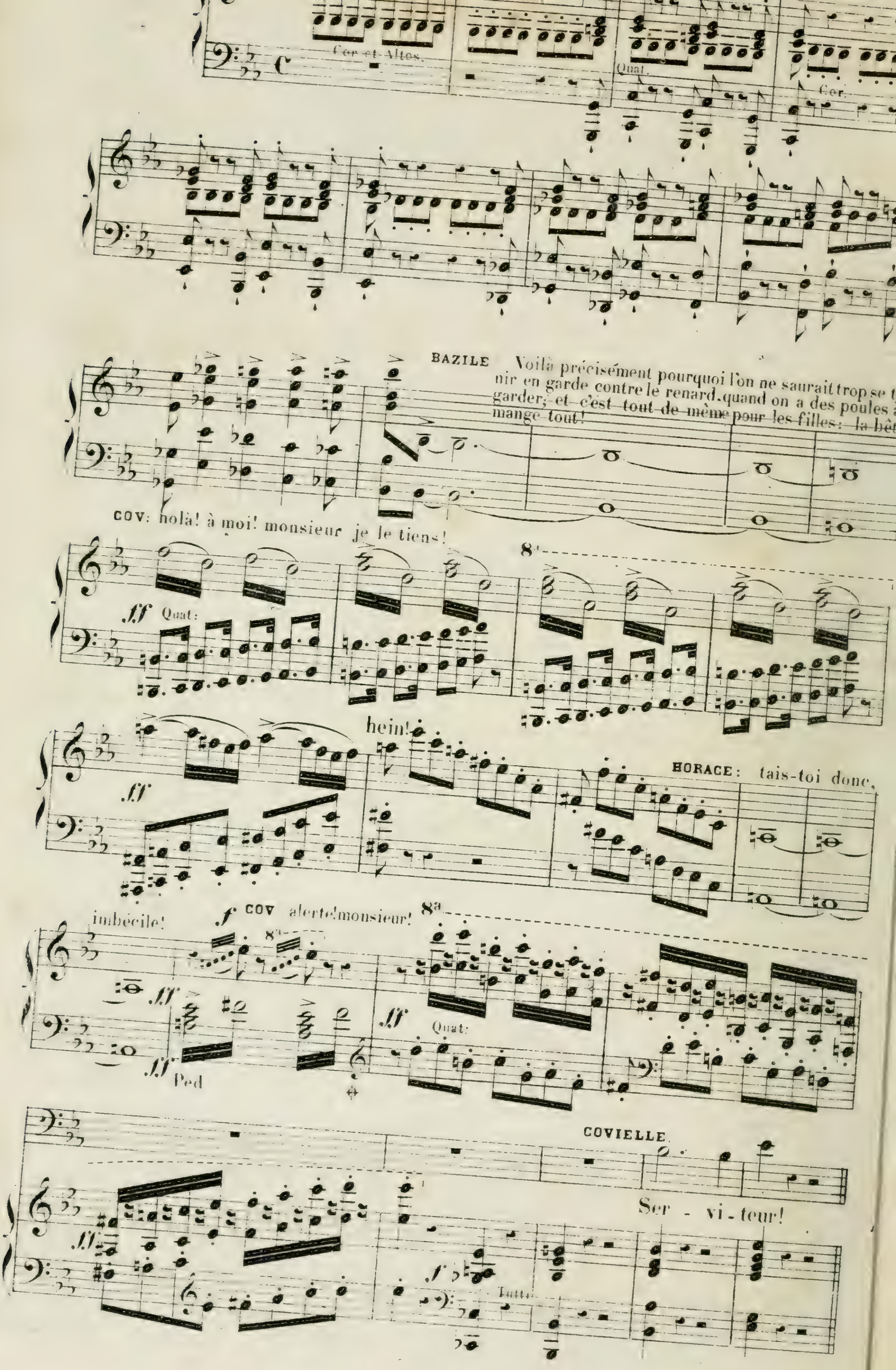


H.
Que ma voix monte vers el - - le, Et porte en-
B.
Vont, si le bâ-ton s'en mê - - le Vont, si le bâ-
vibrato.
C.
bel - le, sa bel - - le Heu-reux, qui n'ai-
A.
Va, si le bâ-ton s'en mê-le, si le bâ-ton s'en mê-le, Va, si le bâ-ton s'en
Tutti.
Ped.
H.
-fin et porte à ma bel - le
B.
-ton Vont, si le bâ-ton s'en mê - - le, Vont, si le bâ-ton s'en mê-le,
C.
-me sa bel - le, Qu'à l'heure où la nuit rappel - le
A.
mê - le Va! si le bâ-ton s'en mê-le
Ped


pp subito.
mes a-veux, mes vœux! mes a-veux, mes
pp subito.
voir beau jeu, mor-bleu! morbleu! voir beau jeu, mor-
pp subito.
ses doux feux aux cieux! ses doux feux, aux
pp subito.
Va, si le bâ-ton s'en mê-le, morbleu! voir beau jeu, mor-
ppp
vœux!
-bleu!
cieux!
-bleu!
poco più vivo.
p


H.
C'est en ces lieux que res - pi - - re
pp
B.
Par ma foi! nous al - lons ri - re, nous al - lons ri - re,
Co.
mf
La pes - te soit du dé -
pp
A.
Bien! tu ver-ras s'il faut ri - - re
a tempo.
pp Tutti.
fp
Ped
Ped
Ped
Ped
H.
Cel - le pour qui je sou - pi - re,
B.
Qui peut lui fai - re mau - di - re,
Co.
- li - re
D'un a - mou - reux qui sou -
f
A.
Quand le vieux tu - teur sou - pi - re,
Ped

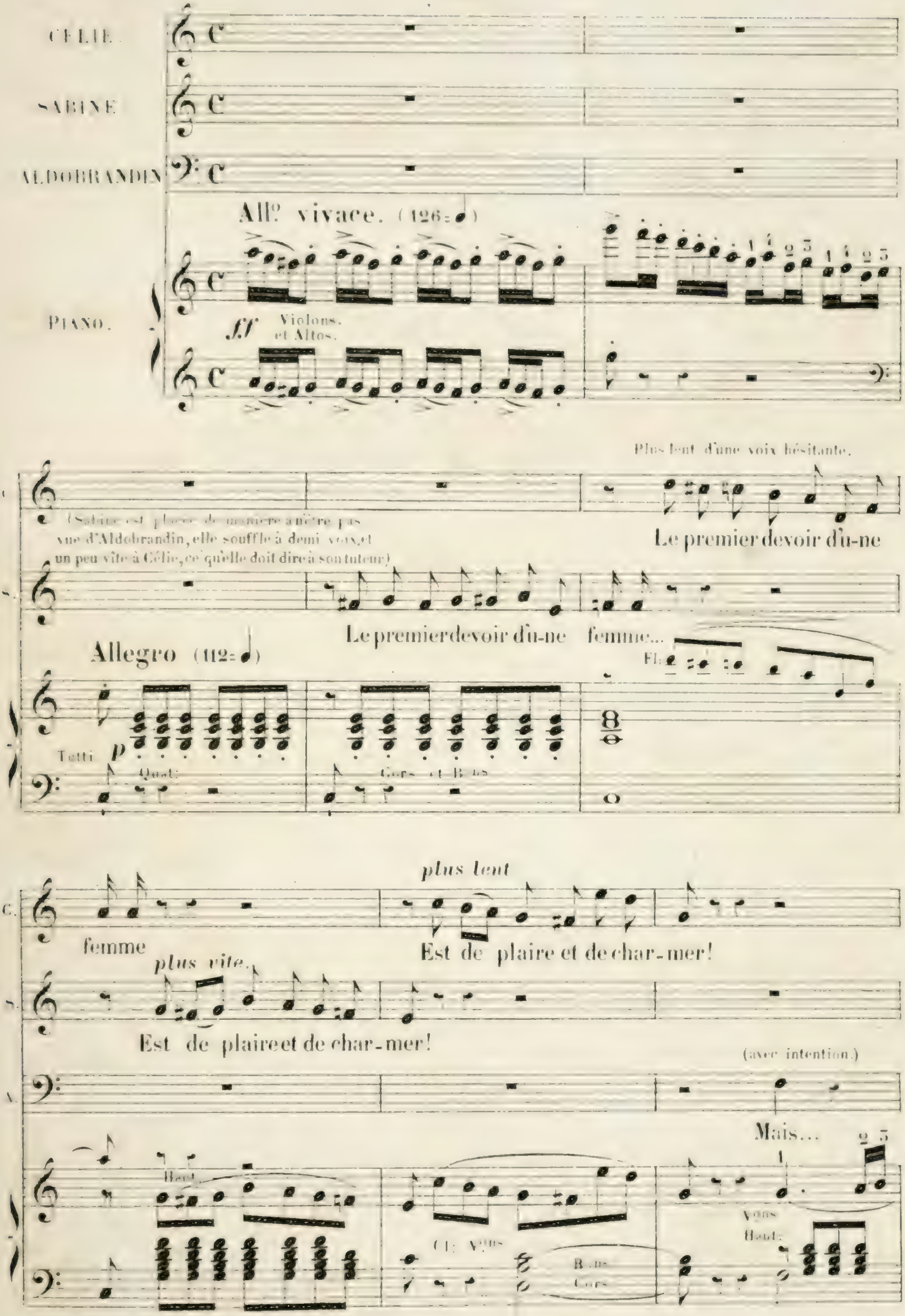

Cel - le pourqui je sou - pi - re, Nuit et jour, d'a -
On peut lui fai - re mau - di - re, à sontour, l'a -
pi - re sou - pi - re, Nuit et jour, d'a -
Quand le vieux tu - teur sou - pi - re, à sontour, d'a -
Ped Ped Ped
- mour! Nuit et jour, d'a - mour!
- mour! à son tour, l'a - mour!
- mour! Nuit et jour, nuit et jour, d'a - mour!
- mour à son tour, à son tour, d'a - mour!
Ped

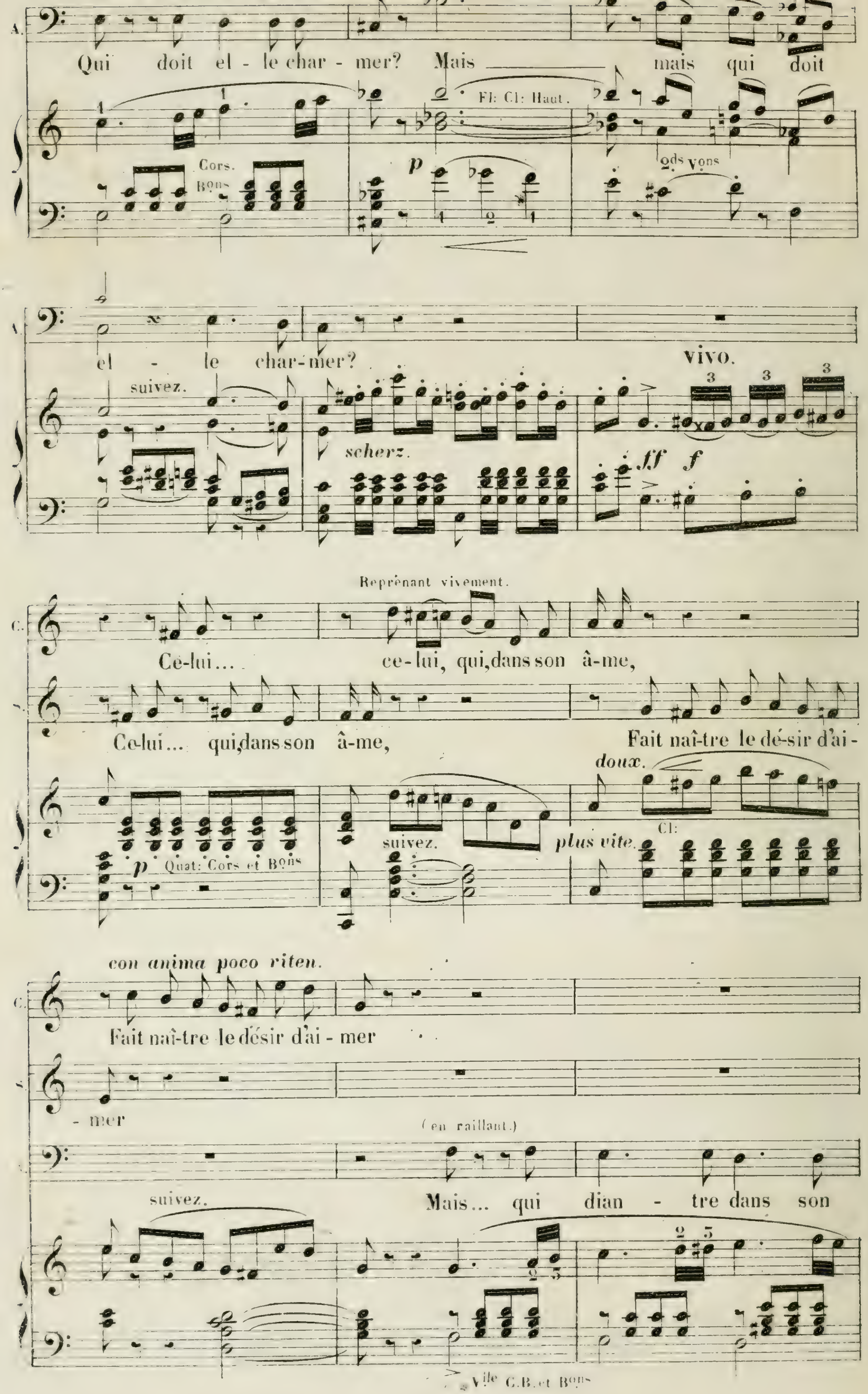

Cor et Altes.
Quat.
Cor.
BAZILE Voilà précisément pourquoi l'on ne saurait trop se
nir en garde contre le renard, quand on a des poules à
garder; et c'est tout de même pour les filles: la bê
mange tout!
COV: holà! à moi! monsieur je le tiens!
ff Quat:
hein!
HORACE: tais-toi donc,
imbécile!
COV alerte! monsieur!
Ped
Quat:
COVIELLE.
Ser - vi - teur!
Tutti

Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en Ut.
Cors en Ut.
Cors en Sol.
Bassons.
Timbales en Ut.
Quatuor.

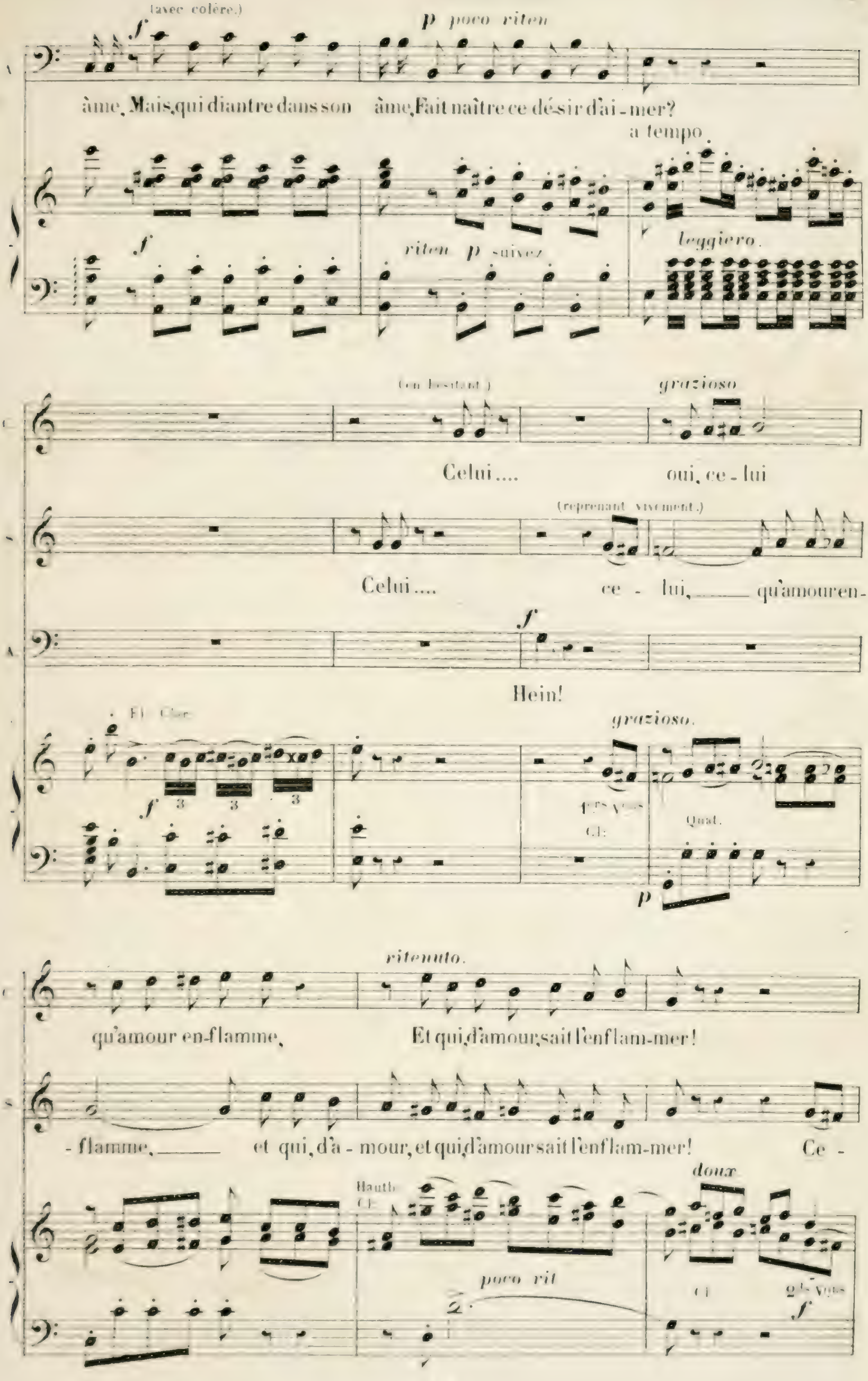
N° 5.

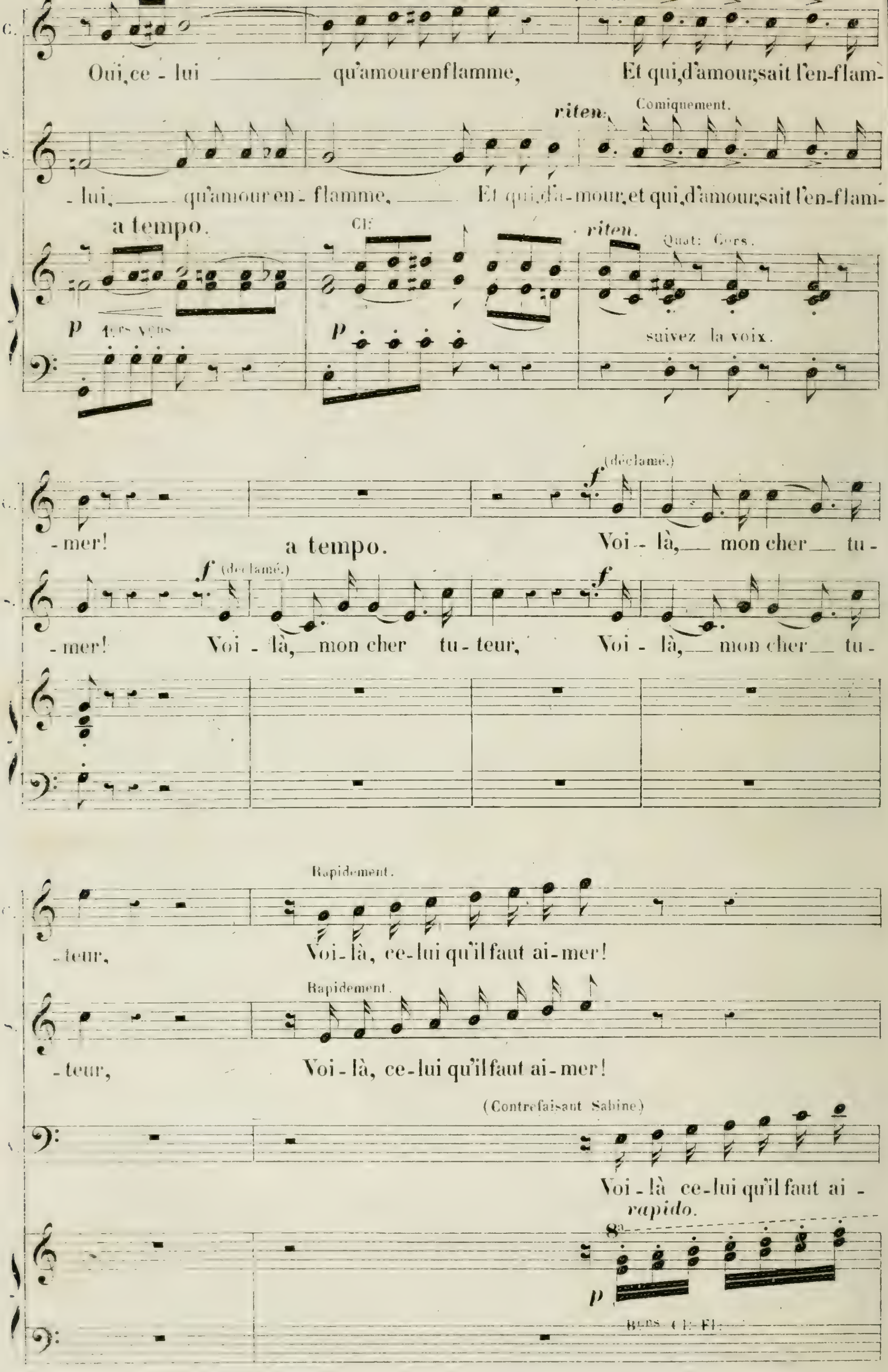
TERZETTO

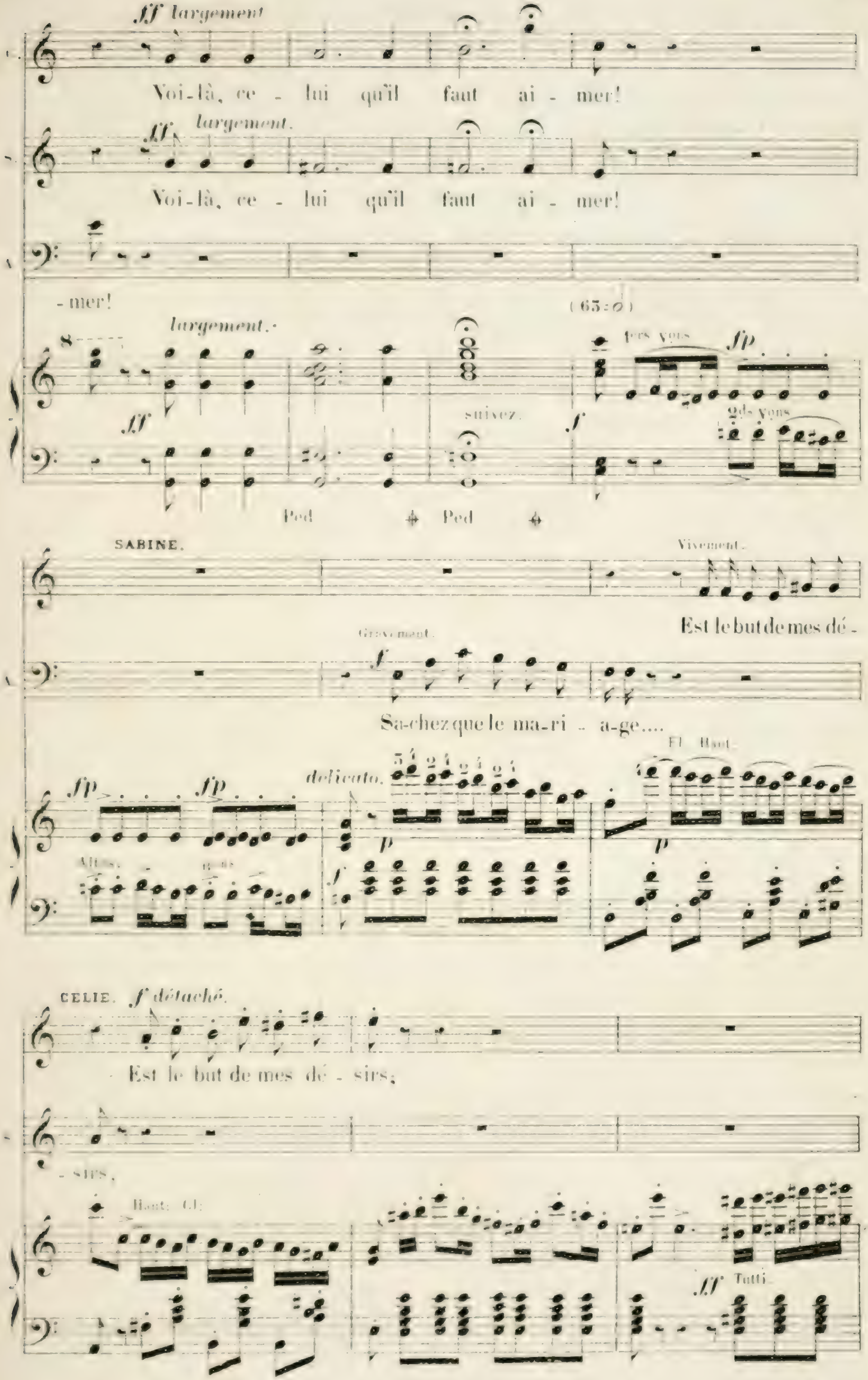


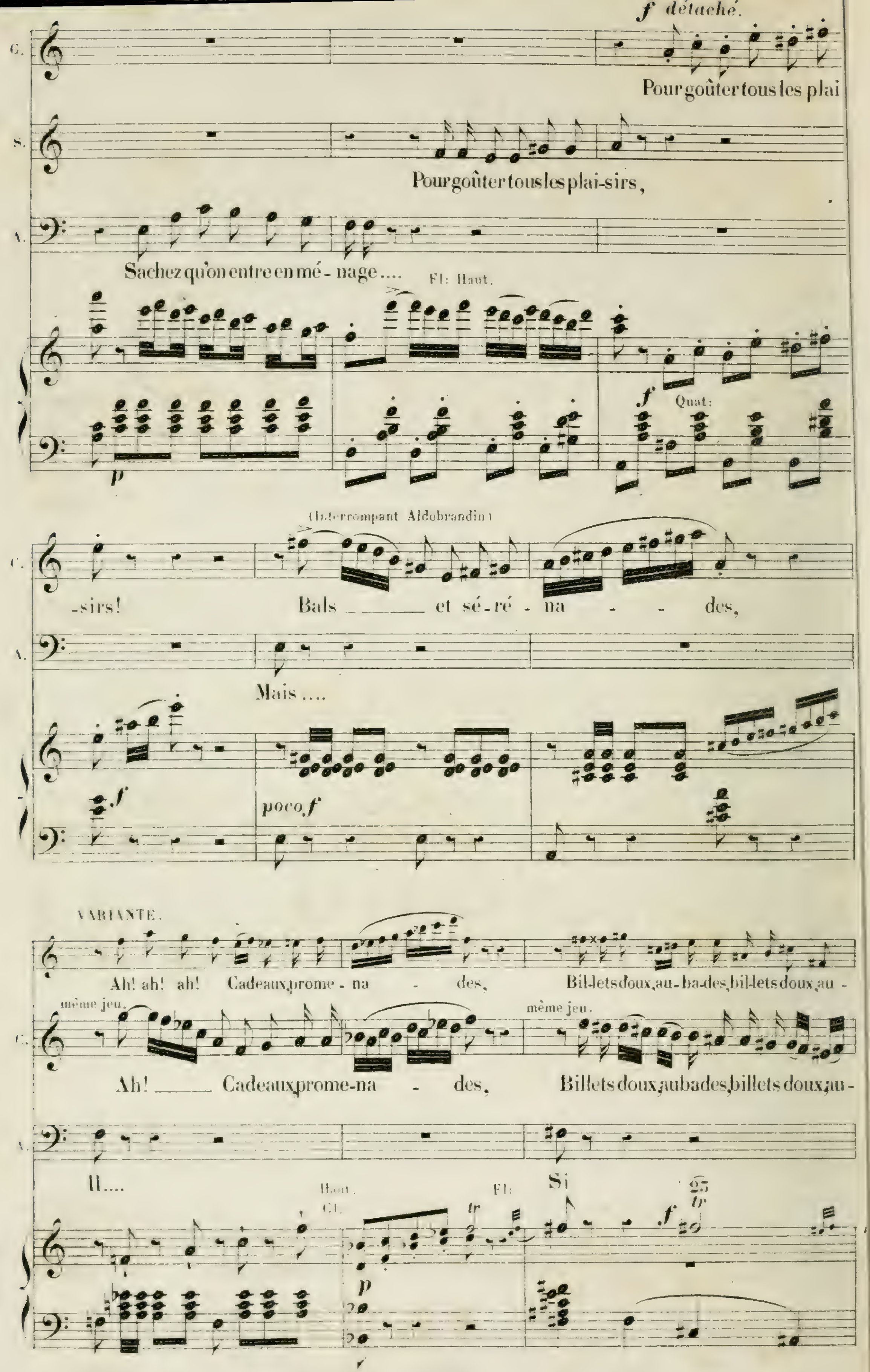


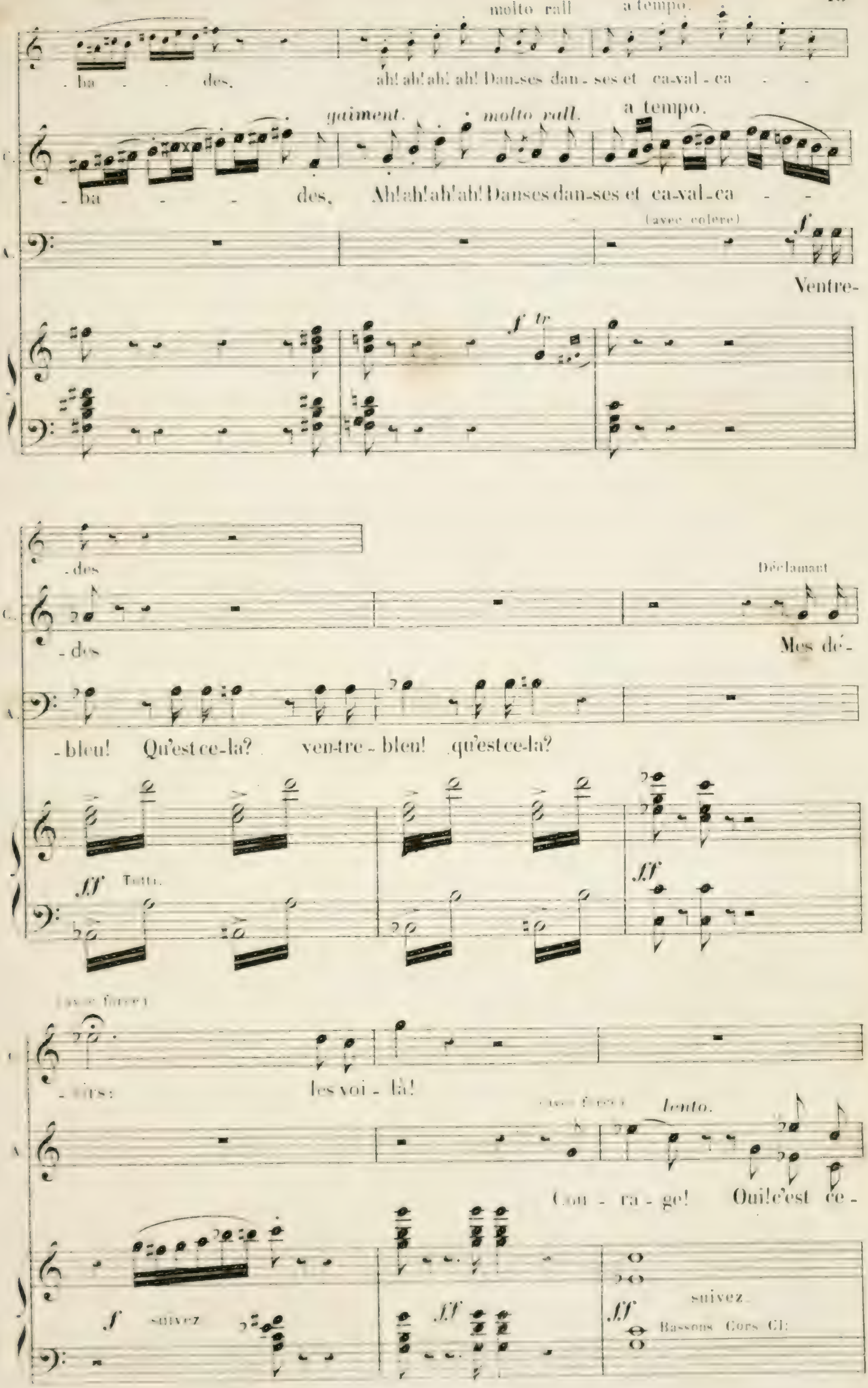
Qui doit el - le char - mer? Mais mais qui doit
Fl: Cl: Haut.
Cors. Bons
2ds Vons
el - le char-mer?
suivez.
scherz.
VIVO.
ff f
Reprenant vivement.
Ce-lui... ce-lui, qui, dans son â-me,
Ce-lui... qui, dans son â-me, Fait naî-tre le dé-sir d'ai-
doux.
p Quat: Cors et Bons
suivez.
plus vite.
Cl:
con anima poco riten.
Fait naî-tre le désir d'ai - mer
- mer
(en raillant.)
suivez.
Mais... qui dian - tre dans son
Vlle C.B. et Bons

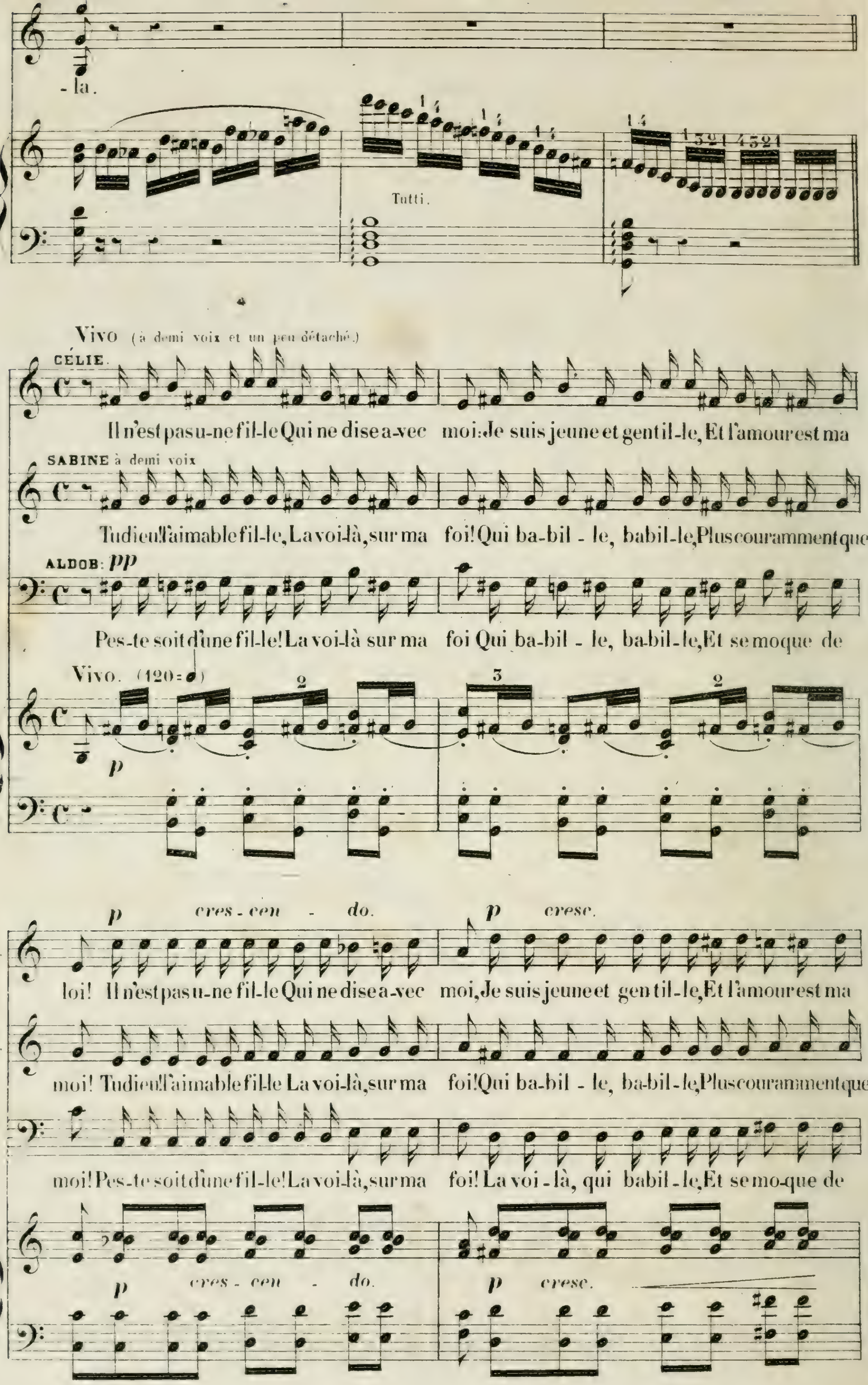

(avec colère.)
(d'un ton affecté)
p poco riten
âme, Mais, qui diantre dans son âme, Fait naître ce désir d'ai-mer?
a tempo
f
riten p suivez
leggiero
(en hésitant)
grazioso
Celui.... oui, ce-lui
(reprenant vivement.)
Celui.... ce - lui, qu'amouren-
f
Hein!
Fl. Clar.
grazioso.
Quat.
p
ritenuto.
qu'amour en-flamme, Et qui, d'amour, sait l'enflam-mer!
- flamme, et qui, d'a - mour, et qui, d'amour sait l'enflam-mer! Ce -
doux
Hauth
poco rit
f

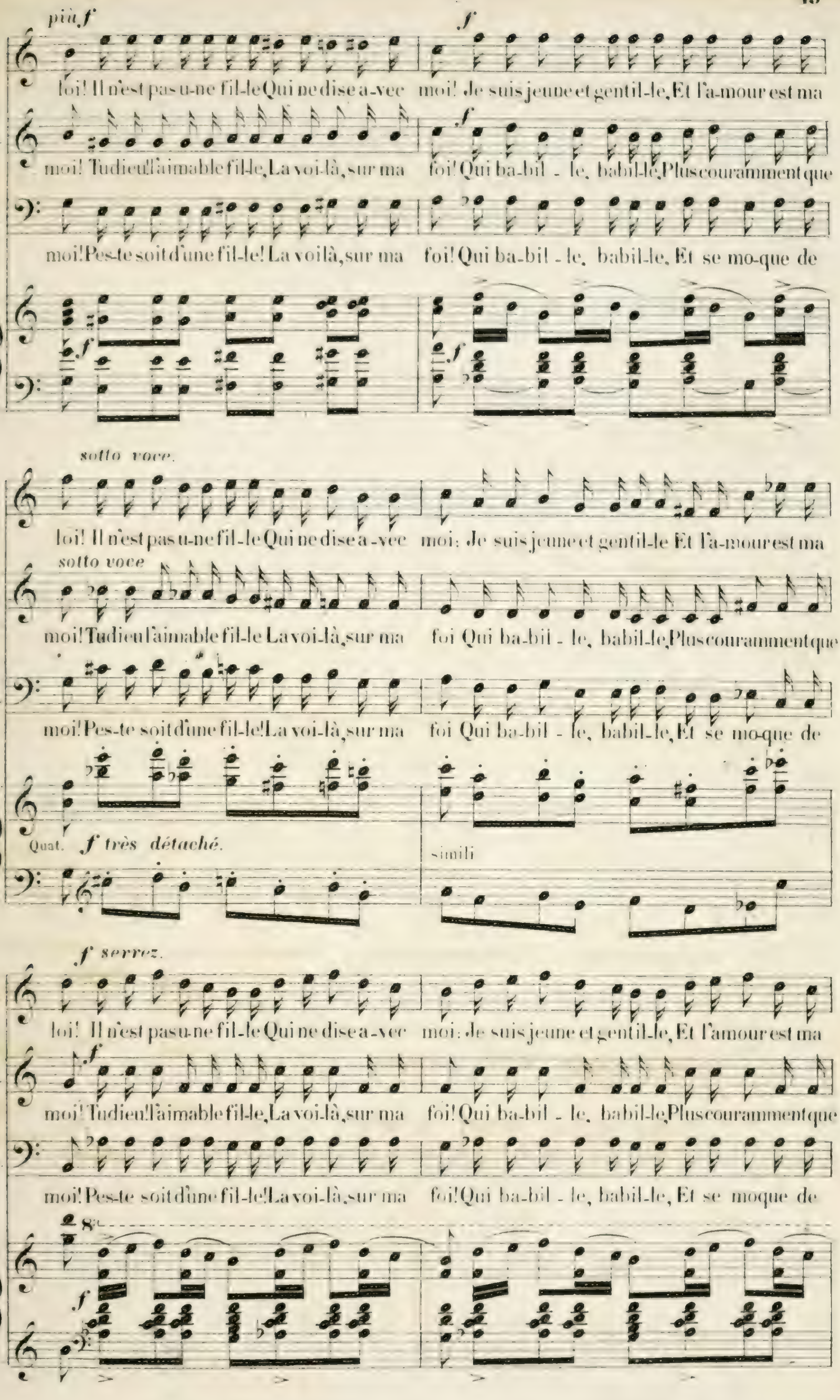

C.
Oui, ce - lui qu'amour enflamme, Et qui, d'amour, sait l'en-flam-
riten.
Comiquement.
S.
- lui, qu'amour en - flamme, Et qui, d'a-mour, et qui, d'amour, sait l'en-flam-
a tempo.
Cl:
riten.
Quat: Cors.
p
1ers vons
p
suivez la voix.
(déclamé.)
f
- mer!
a tempo.
Voi - là, mon cher tu -
f (déclamé.)
f
- mer! Voi - là, mon cher tu - teur, Voi - là, mon cher tu -
Rapidement.
- teur, Voi - là, ce - lui qu'il faut ai - mer!
Rapidement.
- teur, Voi - là, ce - lui qu'il faut ai - mer!
(Contrefaisant Sabine)
Voi - là ce - lui qu'il faut ai -
rapido.
8a
p

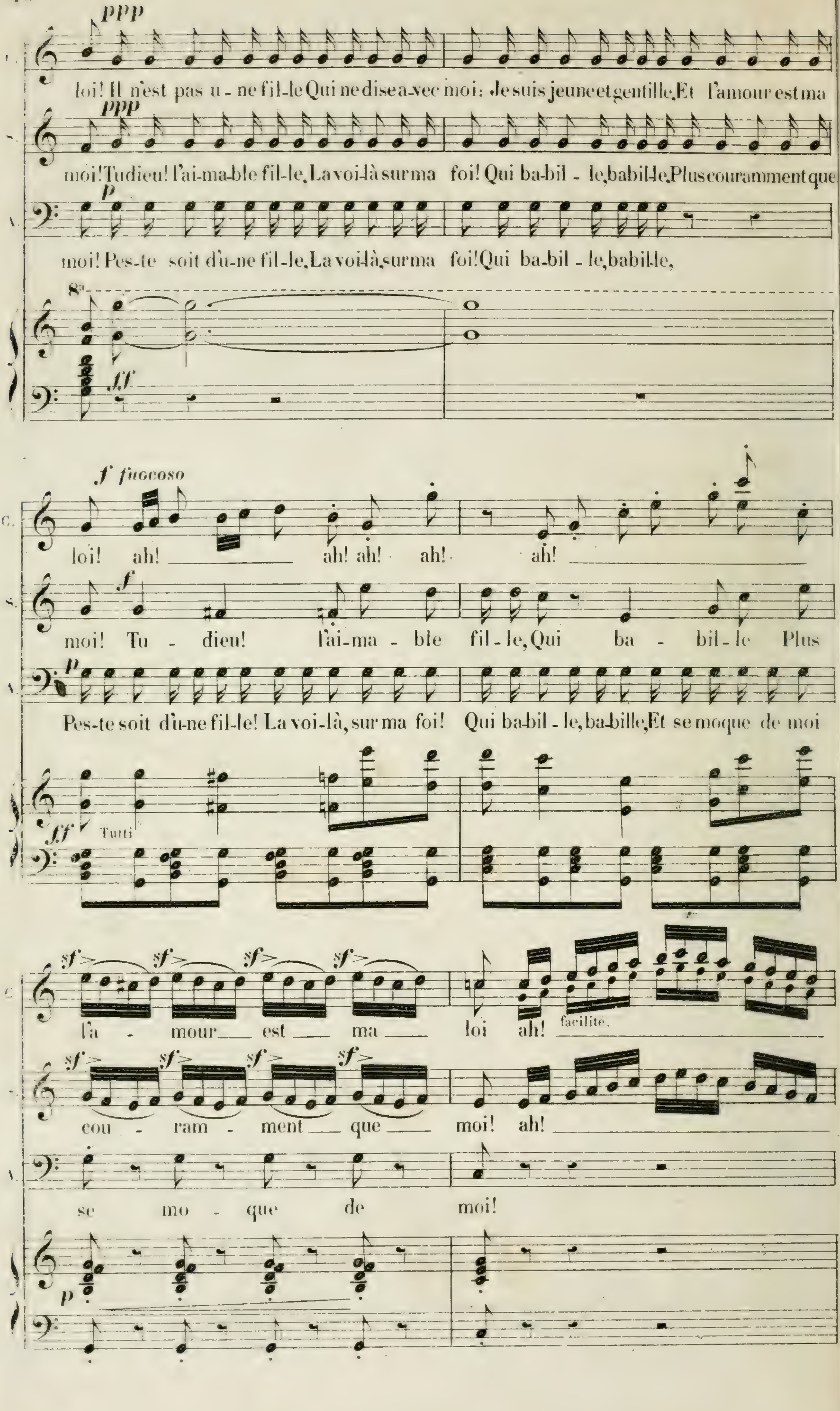

fff largement
Voi-là, ce - lui qu'il faut ai - mer!
fff largement.
Voi-là, ce - lui qu'il faut ai - mer!
- mer!
largement.
(63:○)
fff
suivez.
f
fp
Ped
Ped
SABINE.
Vivement.
Est le but de mes dé -
Gravement.
f
Sa-chez que le ma-ri - a-ge....
fp
fp
delicato.
p
f
p
CELIE. f détaché.
Est le but de mes dé - sirs;
- sirs,
fff Tutti.

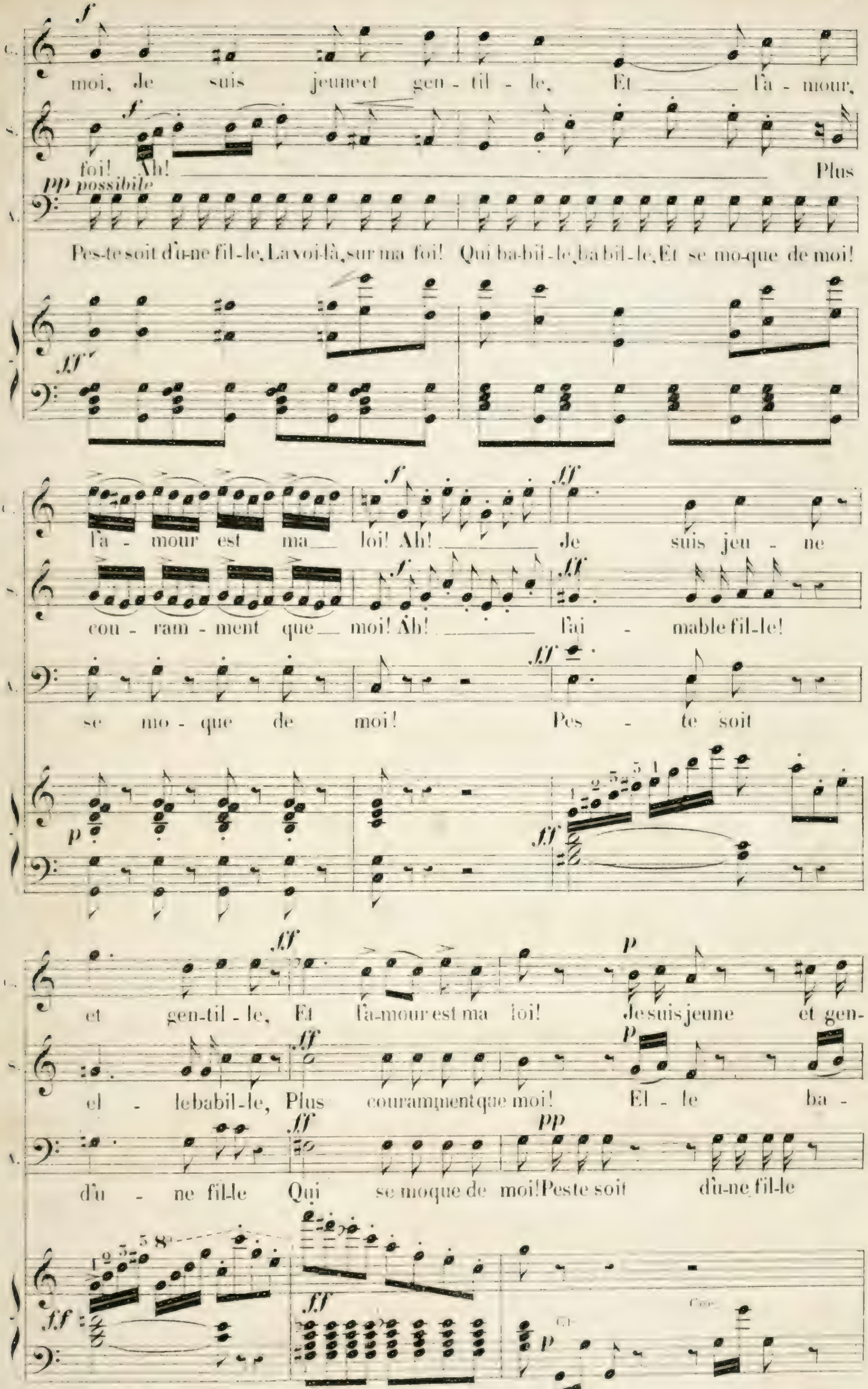

f détaché.
Pour goûter tous les plai
Pour goûter tous les plai-sirs,
Sachez qu'on entre en mé - nage....
Fl: Haut.
f
Quat:
p
(Interrompant Aldobrandin)
-sirs!
Bals ______ et sé - ré - na - - des,
Mais....
poco f
VARIANTE.
Ah! ah! ah! Cadeaux prome - na - des,
Bil-lets doux, au - ba-des, bil-lets doux, au -
même jeu.
Ah! _____ Cadeaux prome-na - des,
même jeu.
Billets doux, aubades, billets doux, au-
Il....
Haut.
Cl.
Fl:
Si
tr
p
f
tr

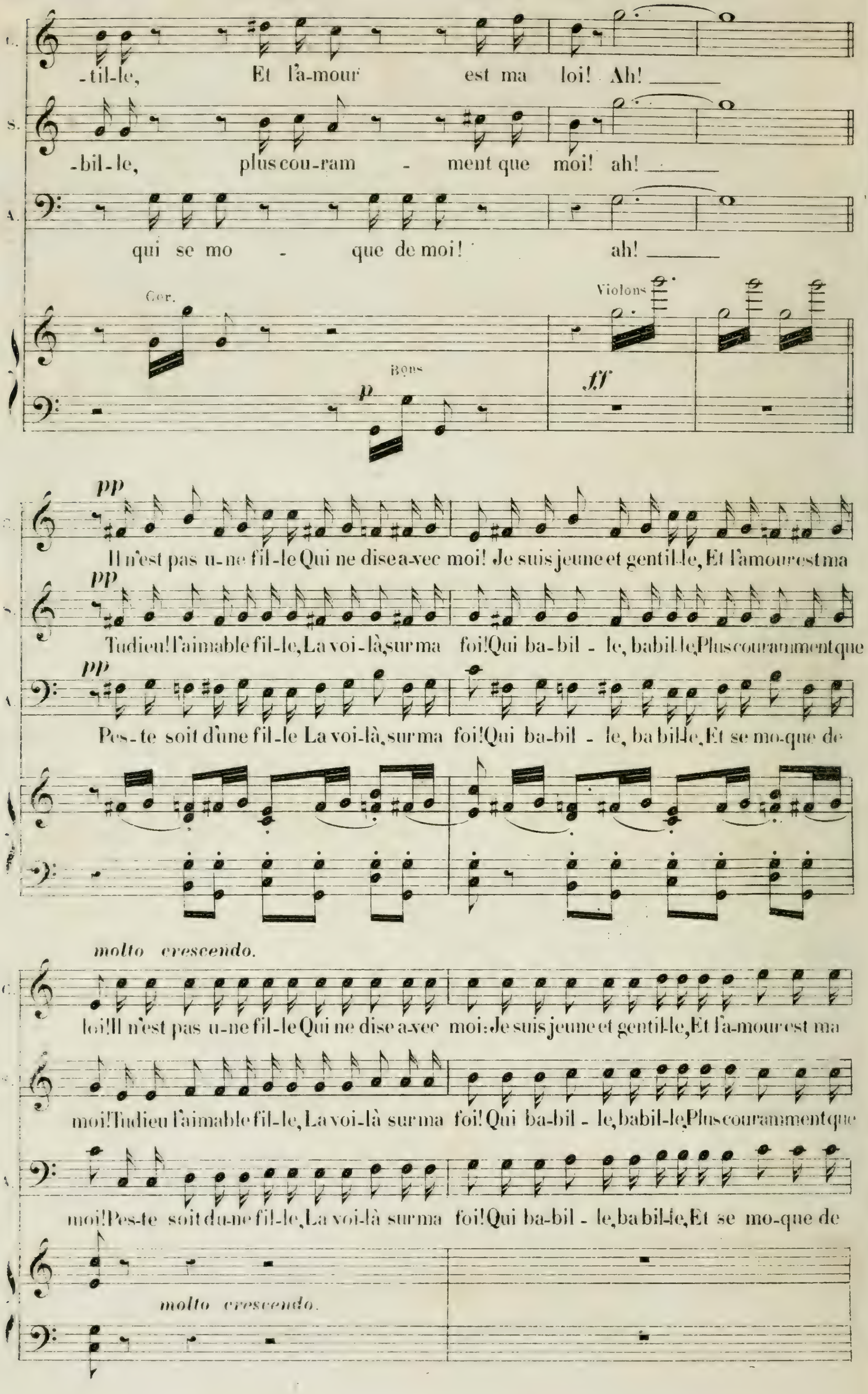

molto rall
a tempo.
- ba - - des. ah! ah! ah! ah! Dan-ses dan-ses et ca-val-ca - -
gaîment. molto rall. a tempo.
- ba - - des, Ah! ah! ah! ah! Danses dan-ses et ca-val-ca - -
(avec colère)
f
Ventre-
f tr
- des
- des
Déclamant
Mes dé-
- bleu! Qu'est ce-là? ven-tre - bleu! qu'est ce-là?
ff Tutti.
ff
(avec force)
- sirs: les voi - là!
(avec force) lento.
Cou - ra - ge! Oui! c'est ce -
f suivez
ff
ff
suivez.
Bassons Cors Cl:

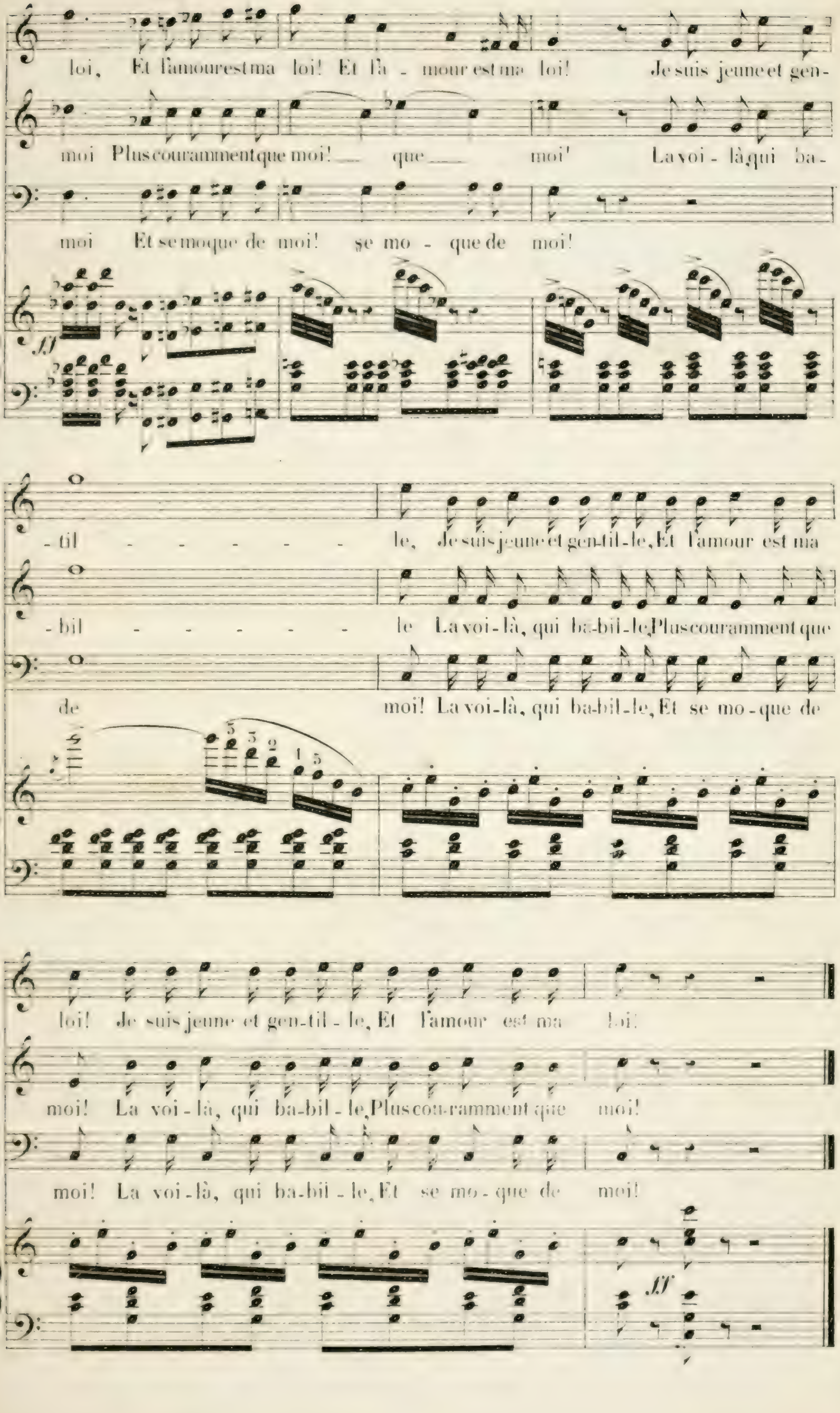

- la.
Tutti.
Vivo (à demi voix et un peu détaché.)
CÉLIE.
Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi: Je suis jeune et gentil-le, Et l'amour est ma
SABINE à demi voix
Tudieu! l'aimable fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que
ALDOB: pp
Pes-te soit d'une fil-le! La voi-là sur ma foi Qui ba-bil - le, ba-bil-le, Et se moque de
Vivo. (120= ♩)
p
p cres-cen - do.
p cresc.
C.
loi! Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi, Je suis jeune et gen til-le, Et l'amour est ma
S.
moi! Tudieu! l'aimable fil-le La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, ba-bil-le, Plus couramment que
moi! Pes-te soit d'une fil-le! La voi-là, sur ma foi! La voi - là, qui babil-le, Et se mo-que de
p cres - cen - do.
p cresc.


più f
f
loi! Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi! Je suis jeune et gentil-le, Et l'a-mour est ma
moi! Tudieu! l'aimable fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que
moi! Pes-te soit d'une fil-le! La voilà, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Et se mo-que de
sotto voce.
loi! Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi: Je suis jeune et gentil-le Et l'a-mour est ma
sotto voce
moi! Tudieu l'aimable fil-le La voi-là, sur ma foi Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que
moi! Pes-te soit d'une fil-le! La voi-là, sur ma foi Qui ba-bil - le, babil-le, Et se mo-que de
Quat. f très détaché.
simili
f serrez.
loi! Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi: Je suis jeune et gentil-le, Et l'amour est ma
moi! Tudieu! l'aimable fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que
moi! Pes-te soit d'une fil-le! La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Et se moque de


ppp
loi! Il n'est pas u - ne fil-le Qui ne dise a-vec moi: Je suis jeune et gentille, Et l'amour est ma
ppp
moi! Tudieu! l'ai-ma-ble fil-le, La voi-là sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que
p
moi! Pes-te soit d'u-ne fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le,
8a
ff
f fuocoso
loi! ah! ah! ah! ah! ah!
f
moi! Tu - dieu! l'ai-ma - ble fil - le, Qui ba - bil - le Plus
p
Pes-te soit d'u-ne fil-le! La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, ba-bille, Et se moque de moi
ff
Tutti
sf
l'a - mour est ma loi ah! facilité.
cou - ram - ment que moi! ah!
se mo - que de moi!
p


moi, Je suis jeune et gen-til-le, Et l'a-mour,
foi! Ah! Plus
pp possibile
Pes-te soit d'u-ne fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil-le, ba-bil-le, Et se mo-que de moi!
l'a-mour est ma loi! Ah! Je suis jeu-ne
cou-ram-ment que moi! Ah! l'ai-mable fil-le!
se mo-que de moi! Pes-te soit
et gen-til-le, Et l'a-mour est ma loi! Je suis jeune et gen-
el-le babil-le, Plus couramment que moi! El-le ba-
d'u-ne fil-le Qui se moque de moi! Peste soit d'u-ne fil-le


C.
-til-le, Et l'a-mour est ma loi! Ah! ______
S.
-bil-le, plus cou-ram - ment que moi! ah! ______
A.
qui se mo - que de moi! ah! ______
Cor.
Violons
Bons
p
ff
pp
Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi! Je suis jeune et gentil-le, Et l'amour est ma
pp
Tudieu! l'aimable fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que
pp
Pes-te soit d'une fil-le La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, ba bil-le, Et se mo-que de
molto crescendo.
loi! Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi: Je suis jeune et gentil-le, Et l'a-mour est ma
moi! Tudieu l'aimable fil-le, La voi-là sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que
moi! Pes-te soit du-ne fil-le, La voi-là sur ma foi! Qui ba-bil - le, ba bil-le, Et se mo-que de
molto crescendo.

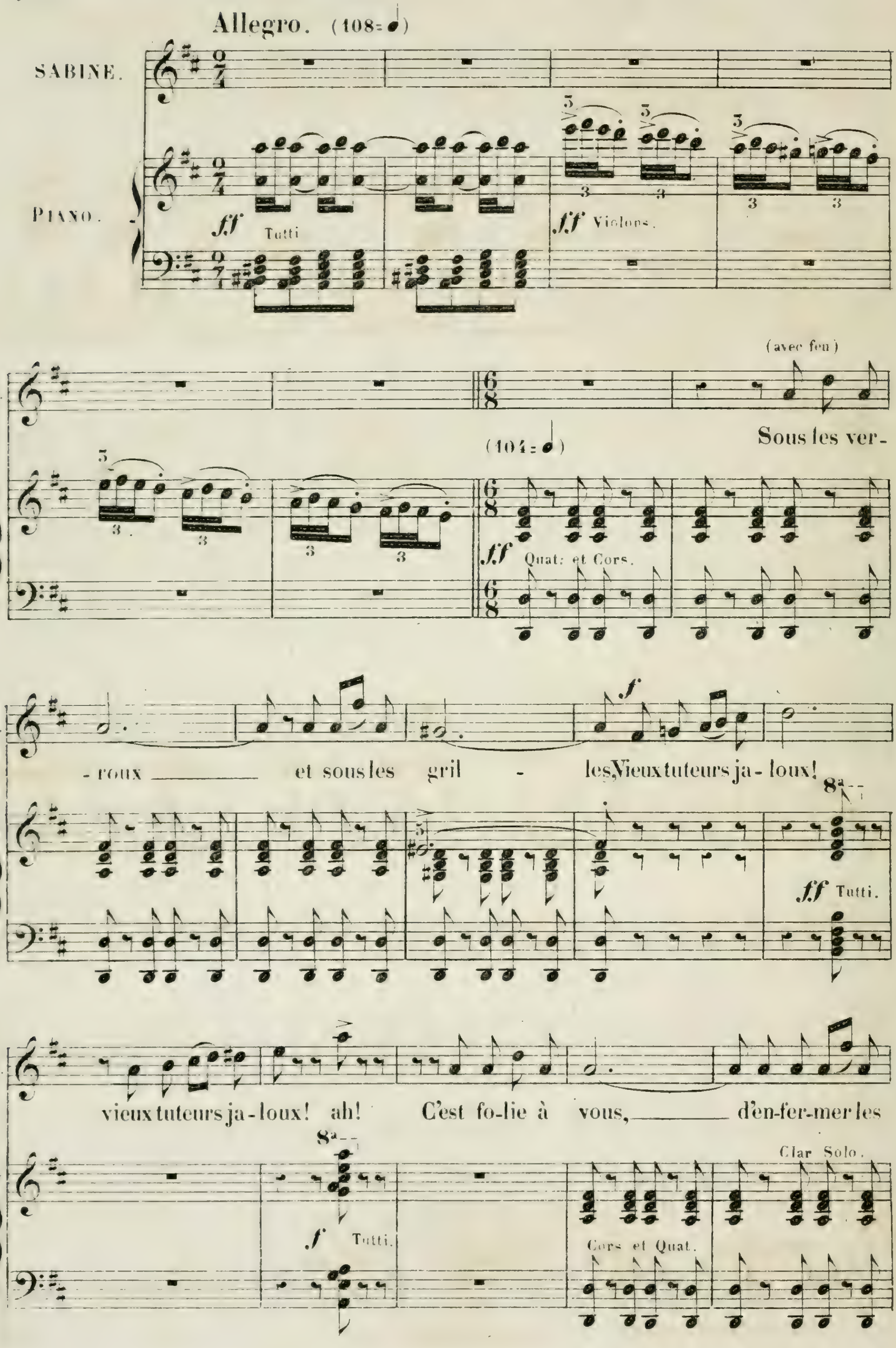

C.
loi, Et l'amour est ma loi! Et l'a - mour est ma loi! Je suis jeune et gen-
S.
moi Plus couramment que moi! que moi! La voi - là qui ba-
A.
moi Et se moque de moi! se mo - que de moi!
ff
- til - - - - - - le, Je suis jeune et gen-til-le, Et l'amour est ma
- bil - - - - - - le La voi-là, qui ba-bil-le, Plus couramment que
de moi! La voi-là, qui ba-bil-le, Et se mo-que de
loi! Je suis jeune et gen-til-le, Et l'amour est ma loi!
moi! La voi-là, qui ba-bil-le, Plus cou-ramment que moi!
moi! La voi-là, qui ba-bil-le, Et se mo-que de moi!
fff

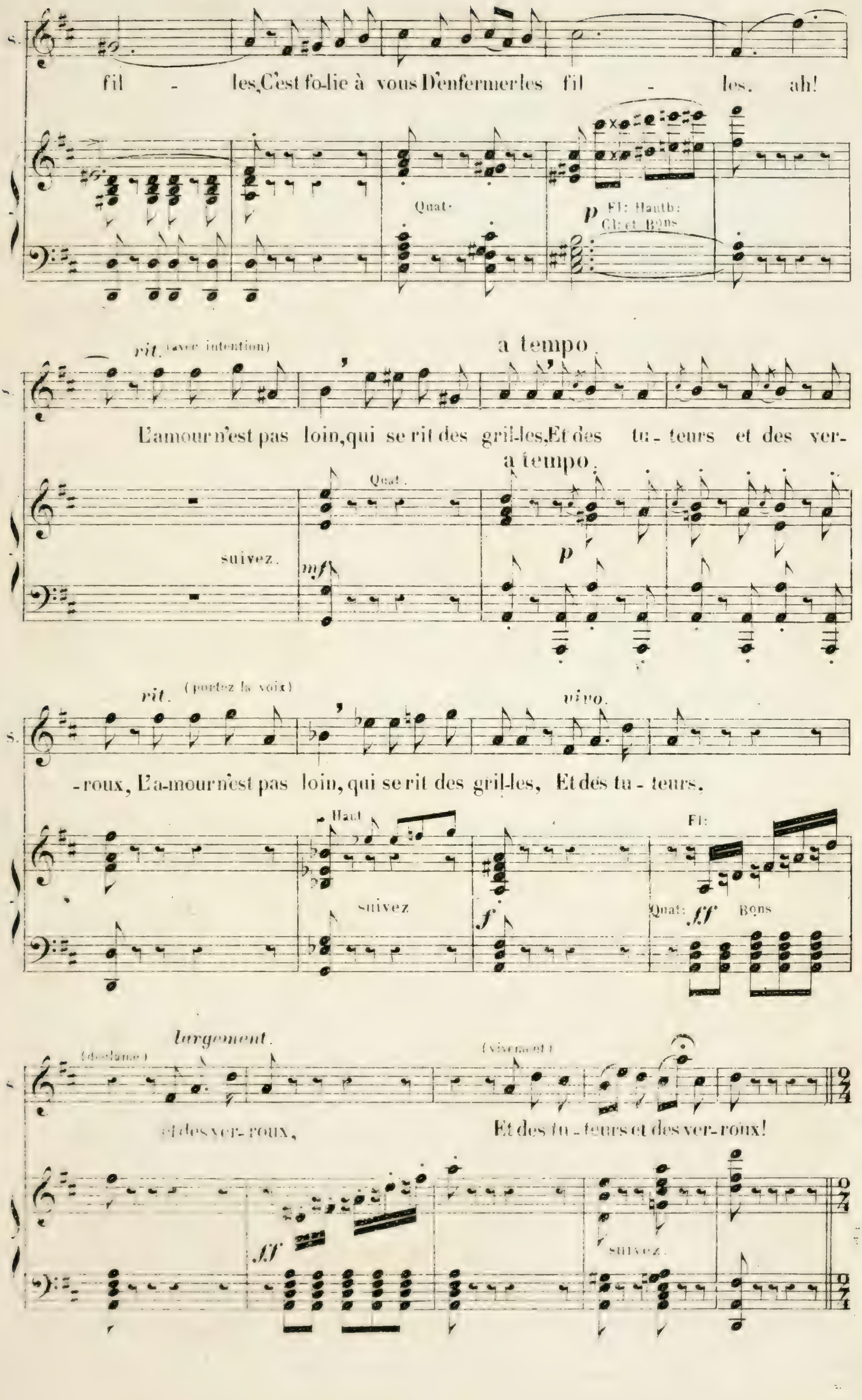
Flûte.
Hautb:
Clar en La.
Cors en Ré.
Cors en La.
Bassons.
Timbales. en Ré.
Quatuor.

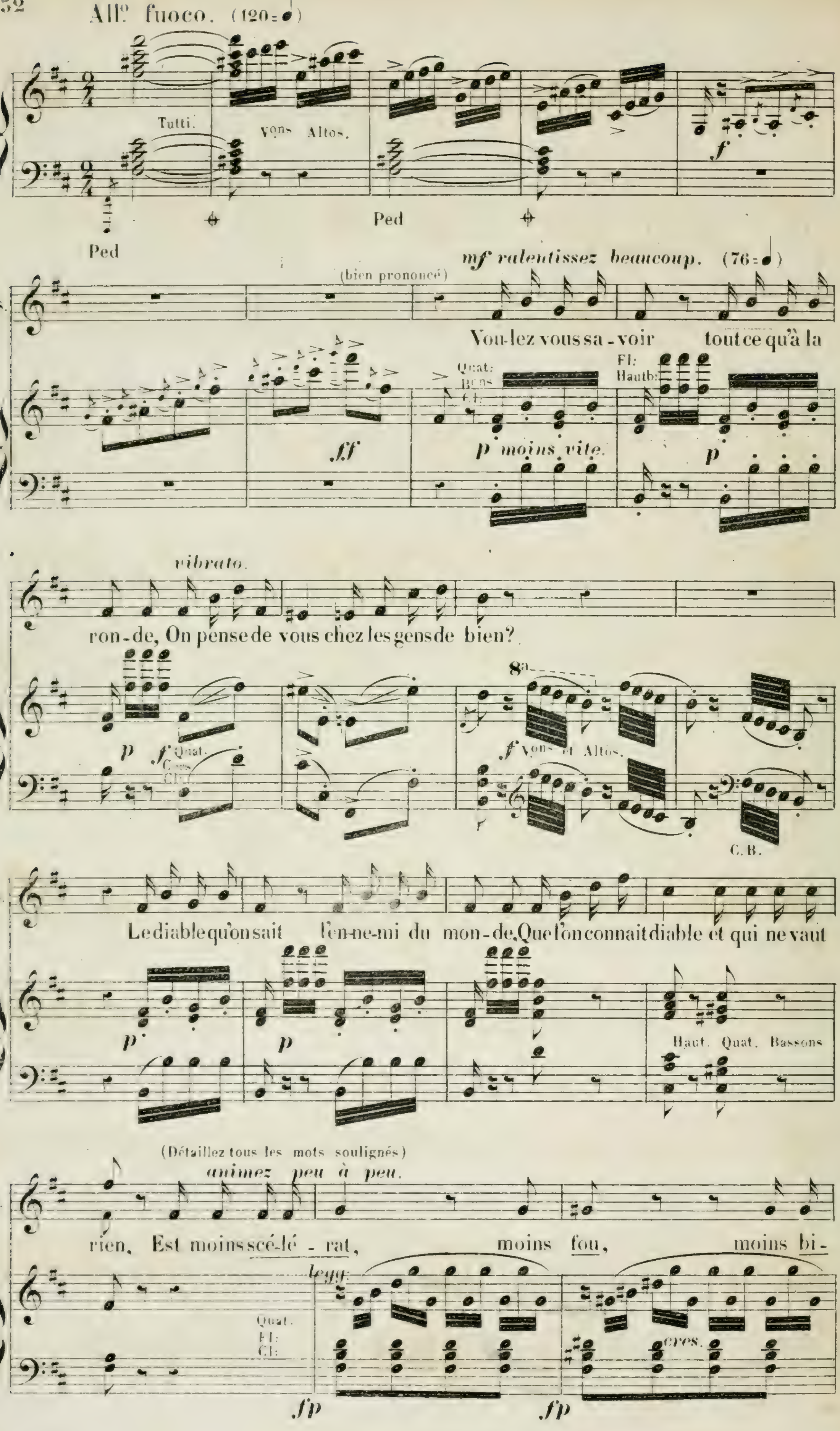
N° 6.

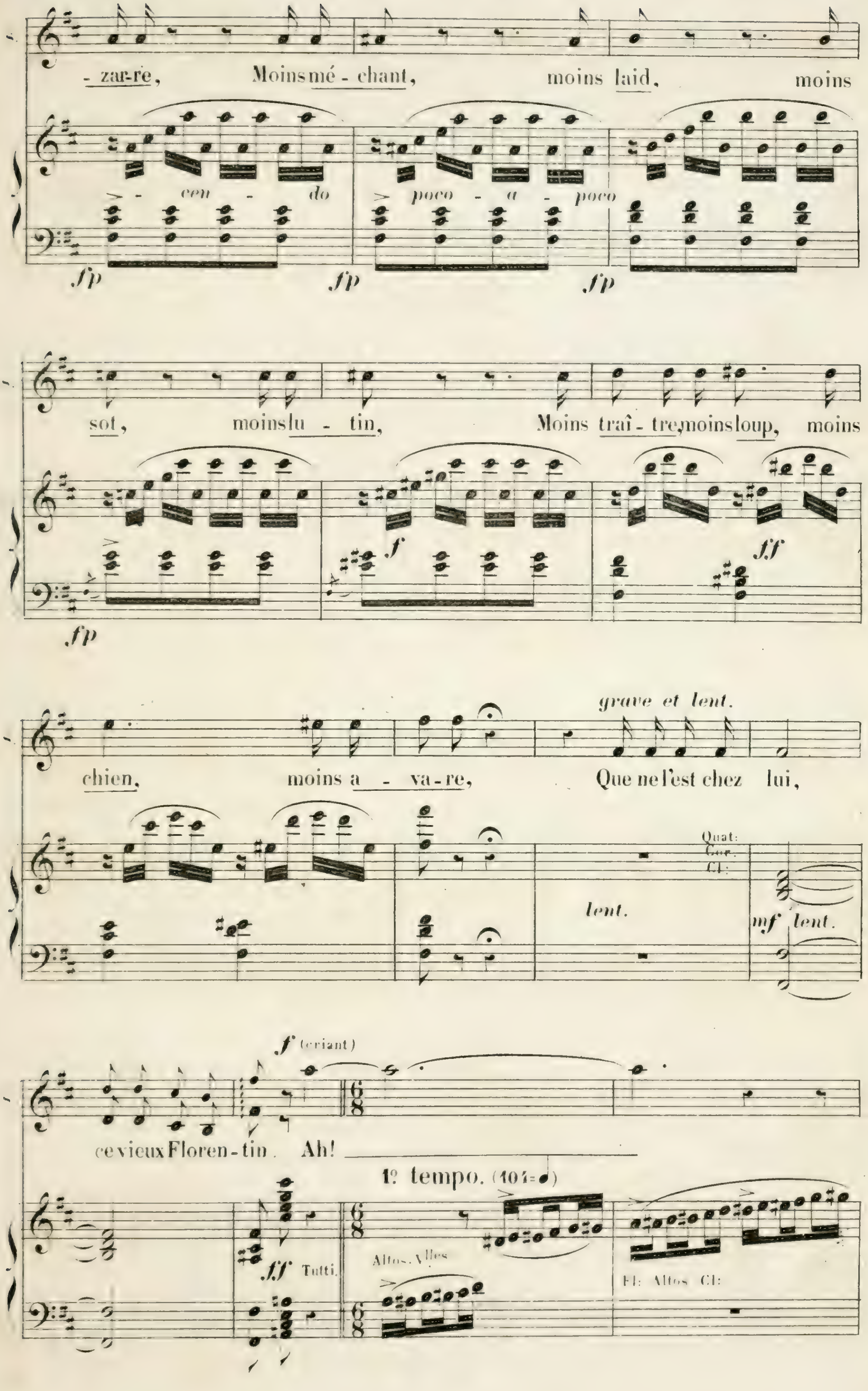
COUPLETS.

(Les imprécations de Sabine)

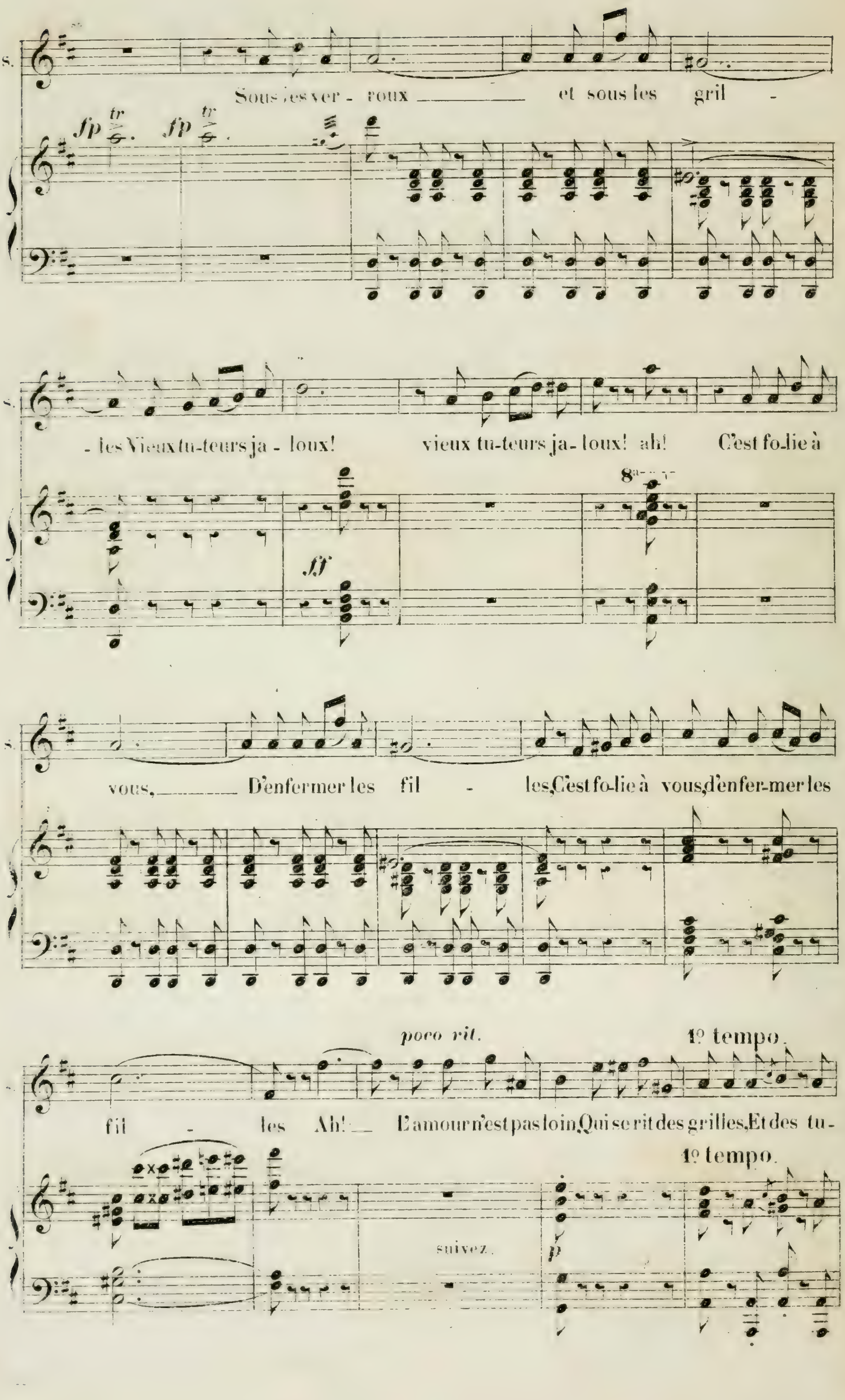


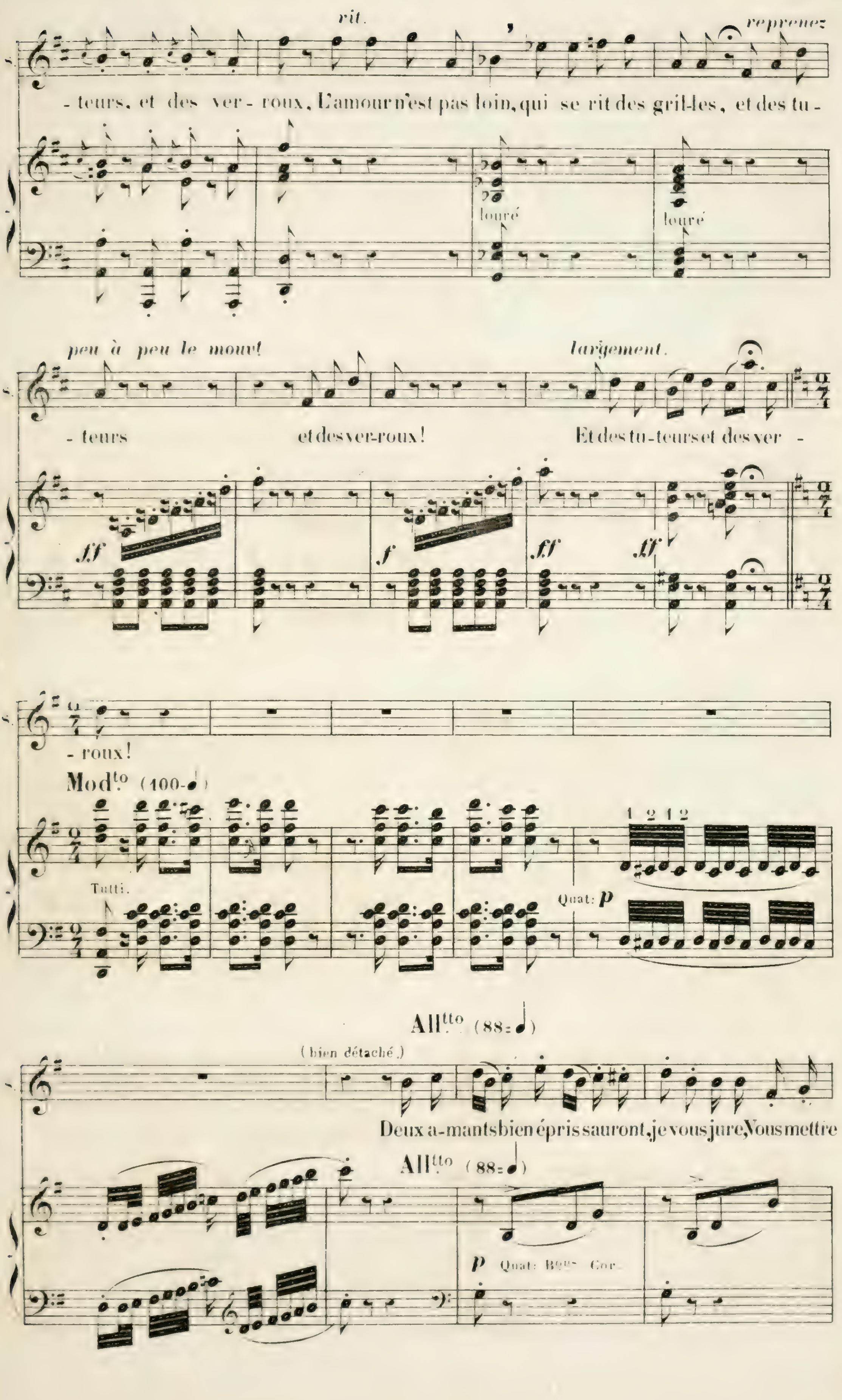

fil - les,C'est fo-lie à vous D'enfermerles fil - les. ah!
Quat.
p Fl: Hautb: Cl: et Bons
rit. (avec intention)
a tempo
L'amour n'est pas loin, qui se rit des gril-les,Et des tu-teurs et des ver-
a tempo
Quat.
suivez.
mf
p
rit. (portez la voix)
vivo.
-roux, L'a-mour n'est pas loin, qui se rit des gril-les, Et des tu - teurs,
Haut
suivez
Fl:
f
Quat:
ff
Bons
largement.
(declamé)
(vivement)
et des ver-roux,
Et des tu - teurs et des ver-roux!
ff
suivez.

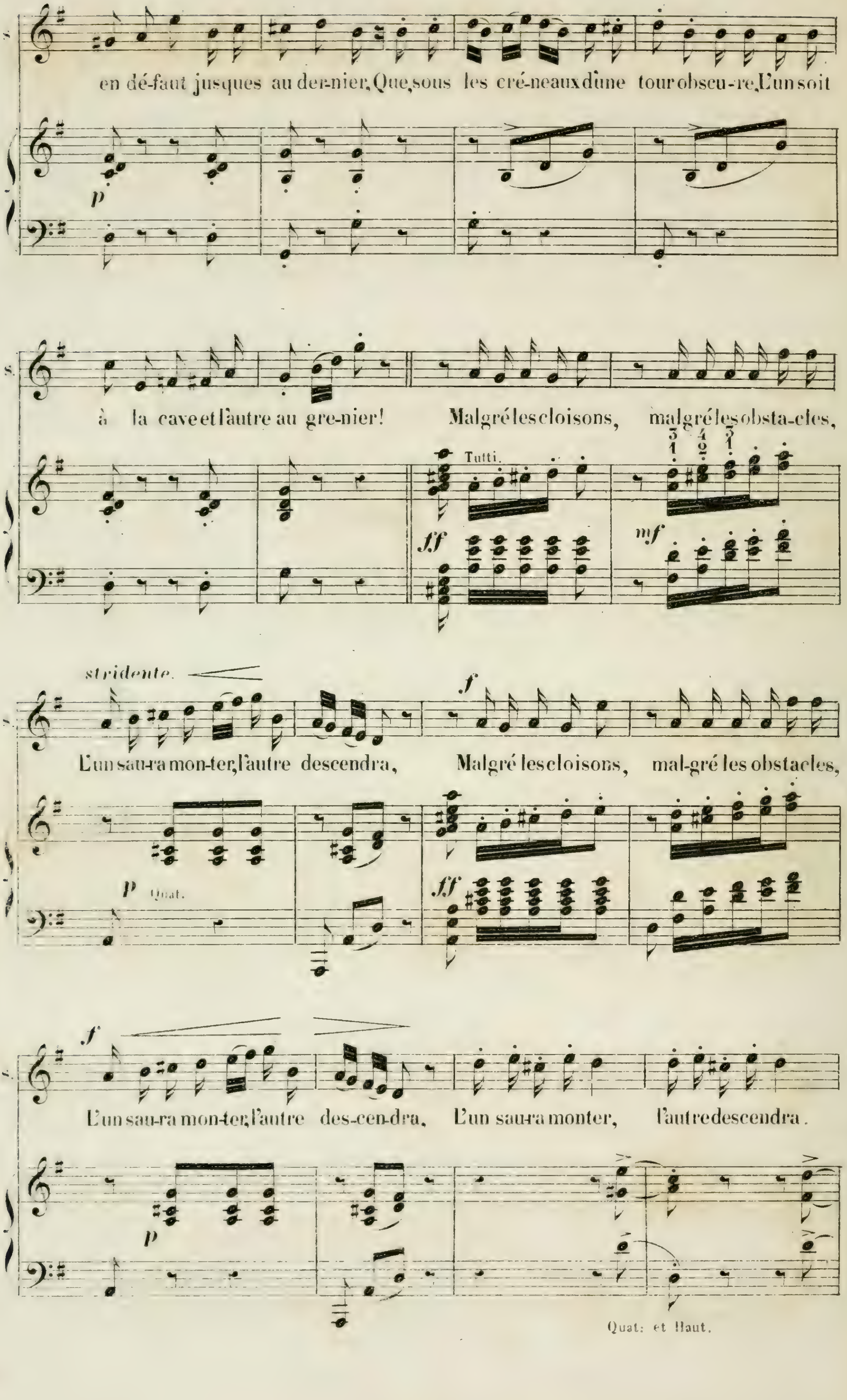

All? fuoco. (120=♩)
Tutti.
Vons Altos.
Ped
Ped
Ped
mf ralentissez beaucoup. (76=♩)
(bien prononcé)
Vou-lez vous sa-voir tout ce qu'à la
ff
Quat:
Bons
Cl:
p moins vite.
Fl:
Hautb:
p
vibrato.
ron-de, On pense de vous chez les gens de bien?
p
f Quat.
Cors
Cl:
8a
f Vons et Altos.
C.B.
Le diable qu'on sait l'en-ne-mi du mon-de, Que l'on connait diable et qui ne vaut
p
p
Haut. Quat. Bassons
(Détaillez tous les mots soulignés)
animez peu à peu.
rien, Est moins scé-lé - rat, moins fou, moins bi-
legg:
Quat.
Fl:
Cl:
cres.
fp
fp

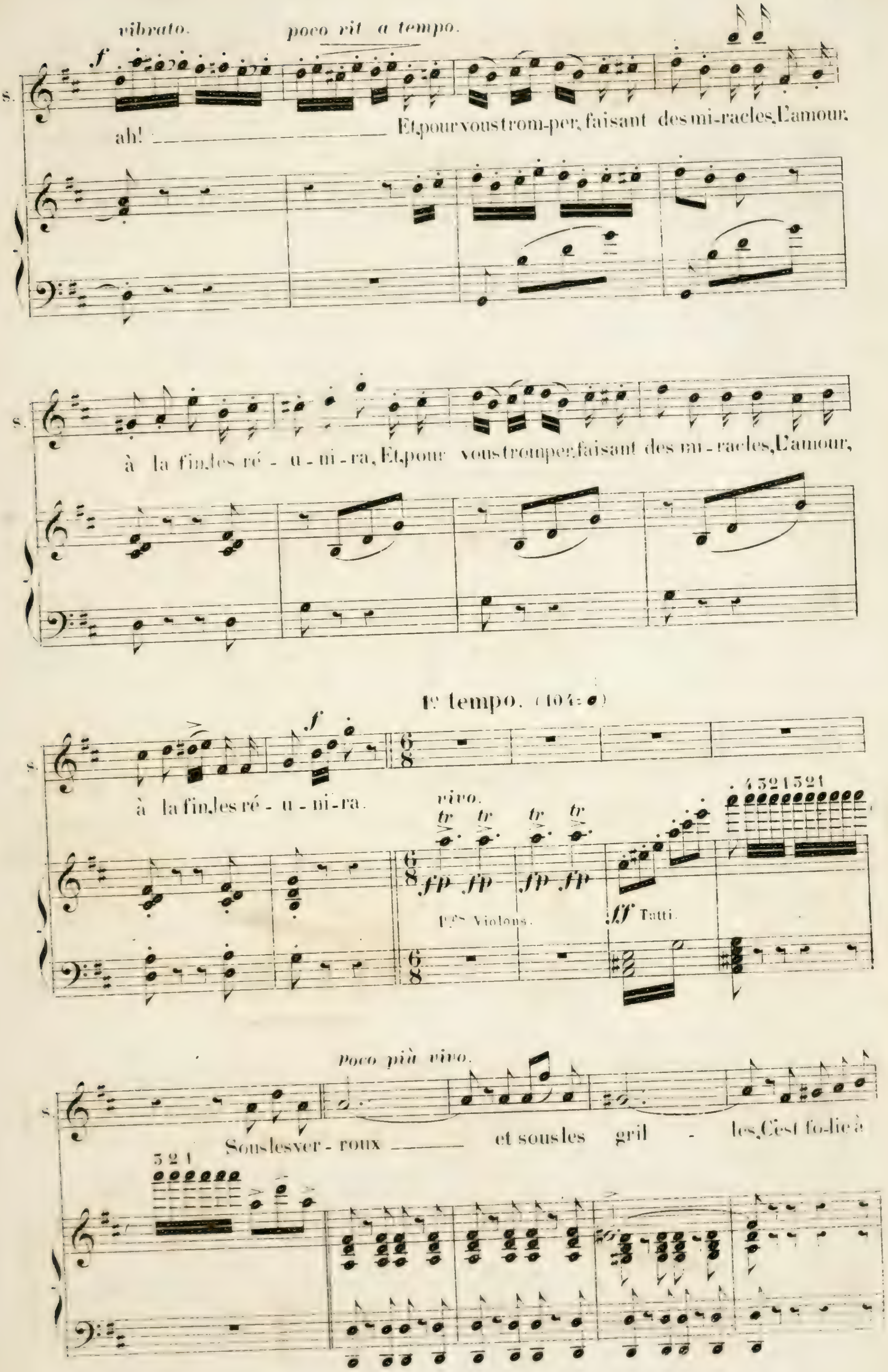


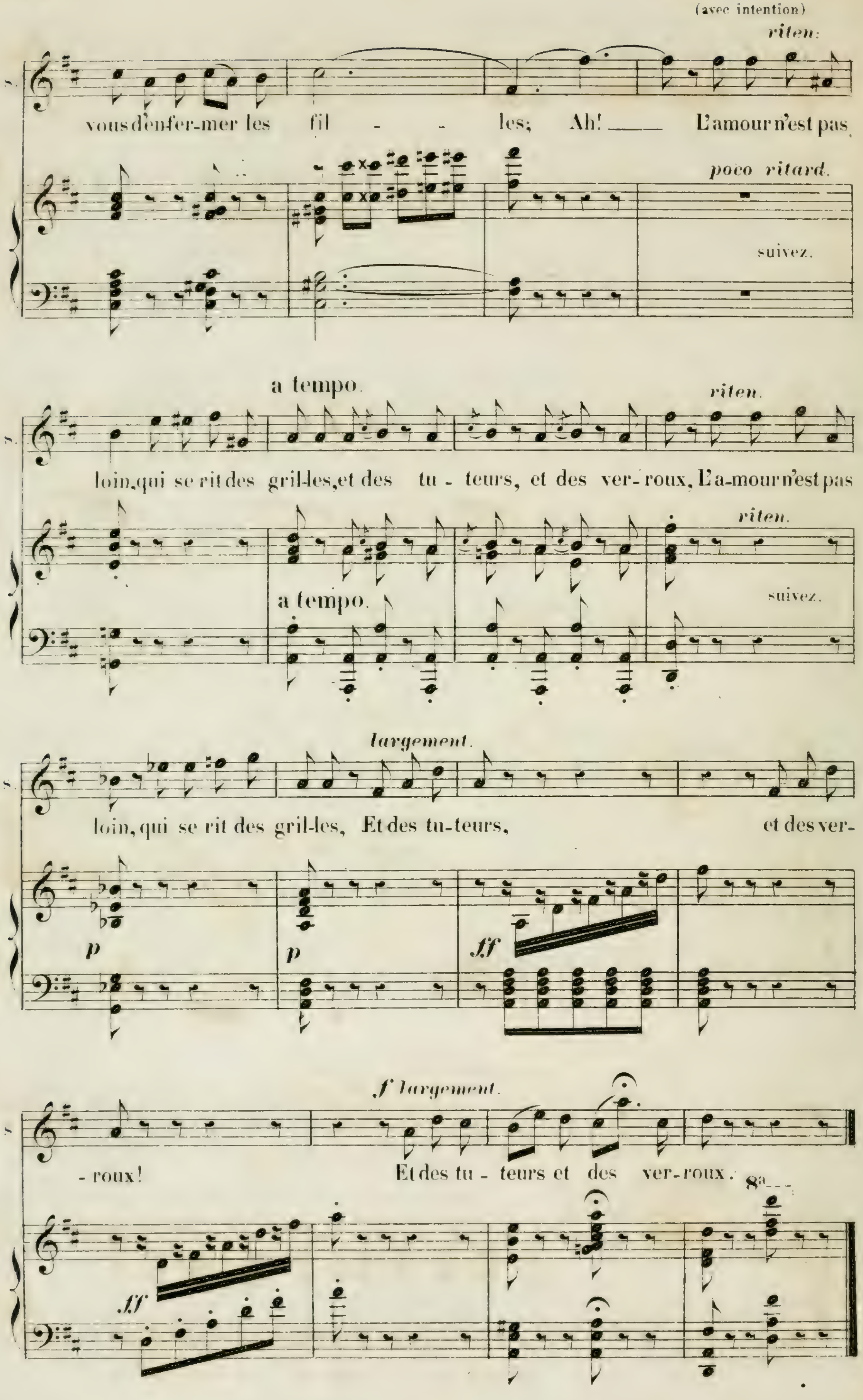
-zar-re, Moins mé-chant, moins laid, moins
cen - do poco - a - poco
fp fp fp
sot, moins lu - tin, Moins traî - tre, moins loup, moins
f ff
fp
grave et lent.
chien, moins a - va-re, Que ne l'est chez lui,
Quat: Cor. Cl:
lent.
mf lent.
f (criant)
ce vieux Floren-tin. Ah!
1º tempo. (104=♩)
ff Tutti.
Altos. Vlles
Fl: Altos. Cl:


S.
Sous les ver - roux ______ et sous les gril -
fp tr fp tr
- les Vieux tu-teurs ja - loux! vieux tu-teurs ja - loux! ah! C'est fo-lie à
8a
ff
vous, ______ D'enfermer les fil - les, C'est fo-lie à vous, d'enfer-mer les
poco rit.
1º tempo.
fil - les Ah! __ L'amour n'est pas loin, Qui se rit des grilles, Et des tu-
1º tempo.
suivez.
p


rit.
reprenez
- teurs, et des ver - roux, L'amour n'est pas loin, qui se rit des gril-les, et des tu -
louré
louré
peu à peu le mouvt
largement.
- teurs
et des ver-roux!
Et des tu-teurs et des ver -
ff
f
ff
ff
- roux!
Modto (100 = ♩)
Tutti.
Quat: p
Alltto (88 = ♩)
(bien détaché.)
Deux a-mants bien épris sauront, je vous jure, Vous mettre
Alltto (88 = ♩)
p Quat: Bons Cor.


en dé-faut jusques au der-nier, Que, sous les cré-neaux d'une tour obscu-re, L'un soit
à la cave et l'autre au gre-nier!
Malgré les cloisons, malgré les obsta-cles,
Tutti.
stridente.
L'un sau-ra mon-ter, l'autre descendra,
Malgré les cloisons, mal-gré les obstacles,
Quat.
L'un sau-ra mon-ter, l'autre des-cen-dra,
L'un sau-ra monter, l'autre descendra.
Quat: et Haut.


vibrato.
poco rit a tempo.
S.
ah! Et pour vous trom-per, faisant des mi-racles, L'amour,
à la fin, les ré - u - ni - ra, Et, pour vous tromper, faisant des mi - racles, L'amour,
1º tempo.
à la fin, les ré - u - ni - ra.
vivo.
tr
fp
1ers Violons.
fff Tutti.
4 3 2 1 3 2 1
Poco più vivo.
Sous les ver - roux et sous les gril - les, C'est fo-lie à
3 2 1

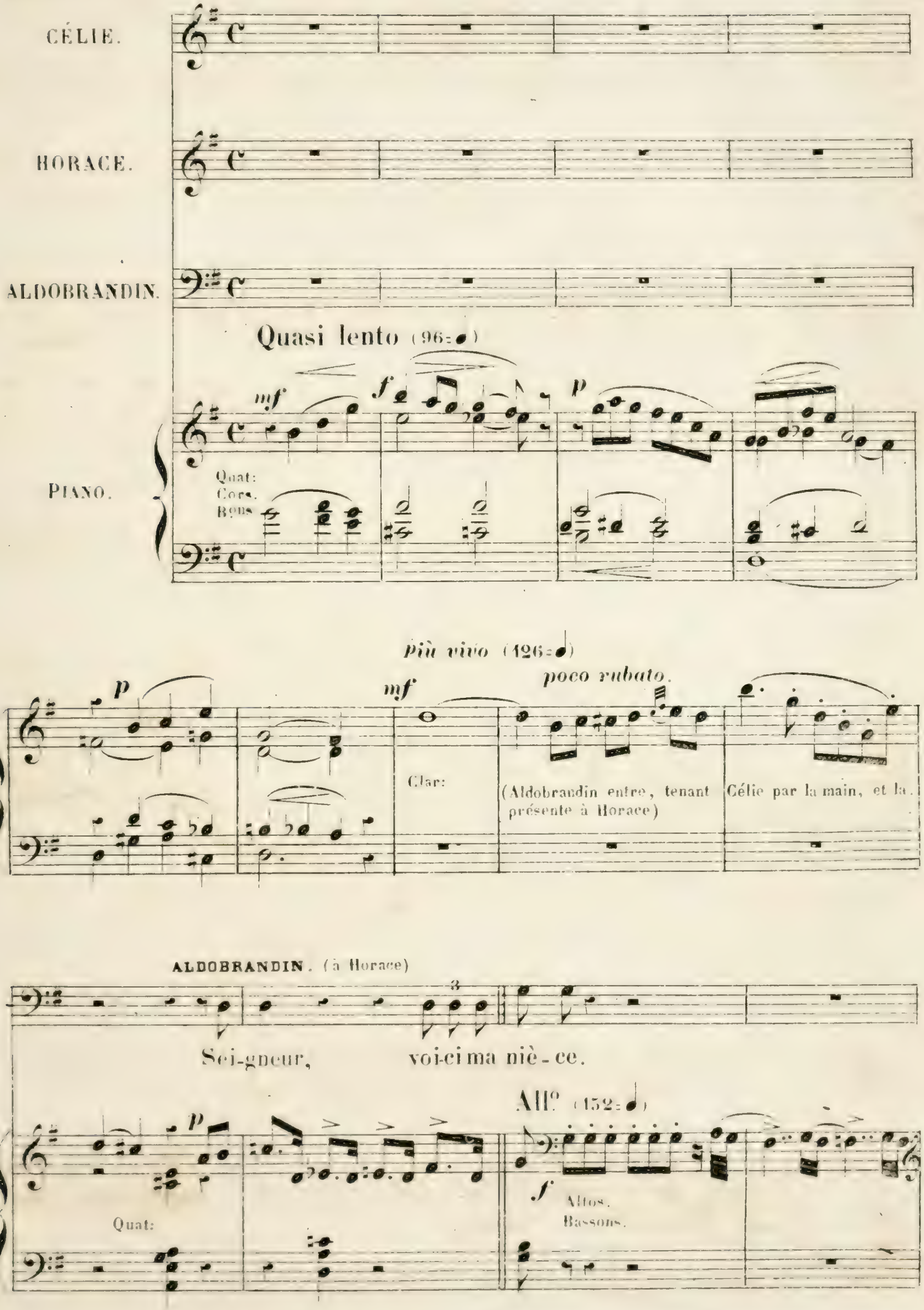

(avec intention)
riten:
vous d'enfermer les fil - - les; Ah! L'amour n'est pas
poco ritard.
suivez.
a tempo.
riten.
loin, qui se rit des gril-les, et des tu - teurs, et des ver - roux, L'a-mour n'est pas
riten.
a tempo.
suivez.
largement.
loin, qui se rit des gril-les, Et des tu-teurs, et des ver-
p
p
ff
f largement.
- roux! Et des tu - teurs et des ver - roux.
8a
ff

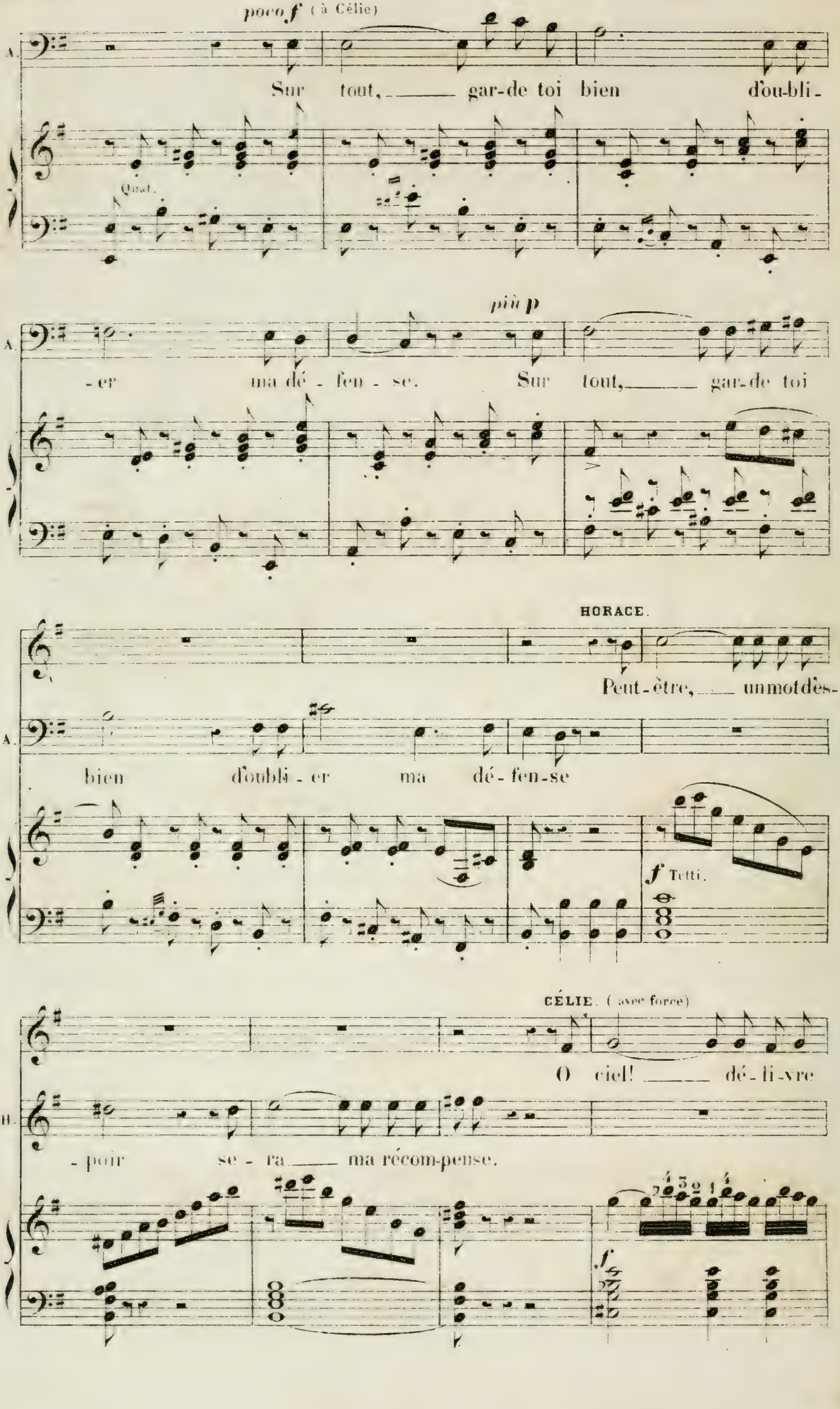
Flûtes.
Hautbois.
Clar: en Ut.
Cors en Sol.
Cors en Ré.
Bassons.
Trombones.
Timbales.
Quatuor.

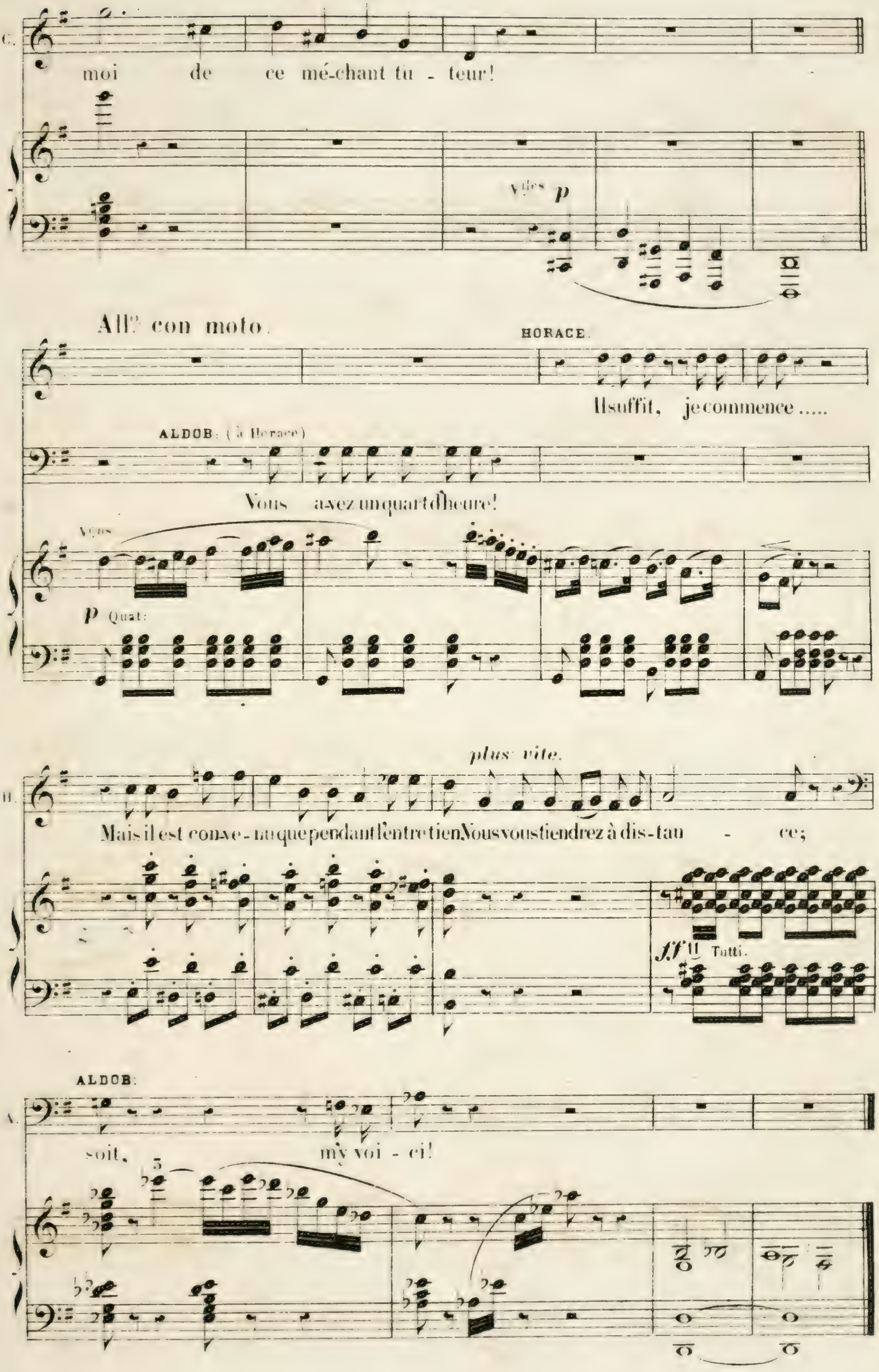
Nº 7.

GRAND TRIO

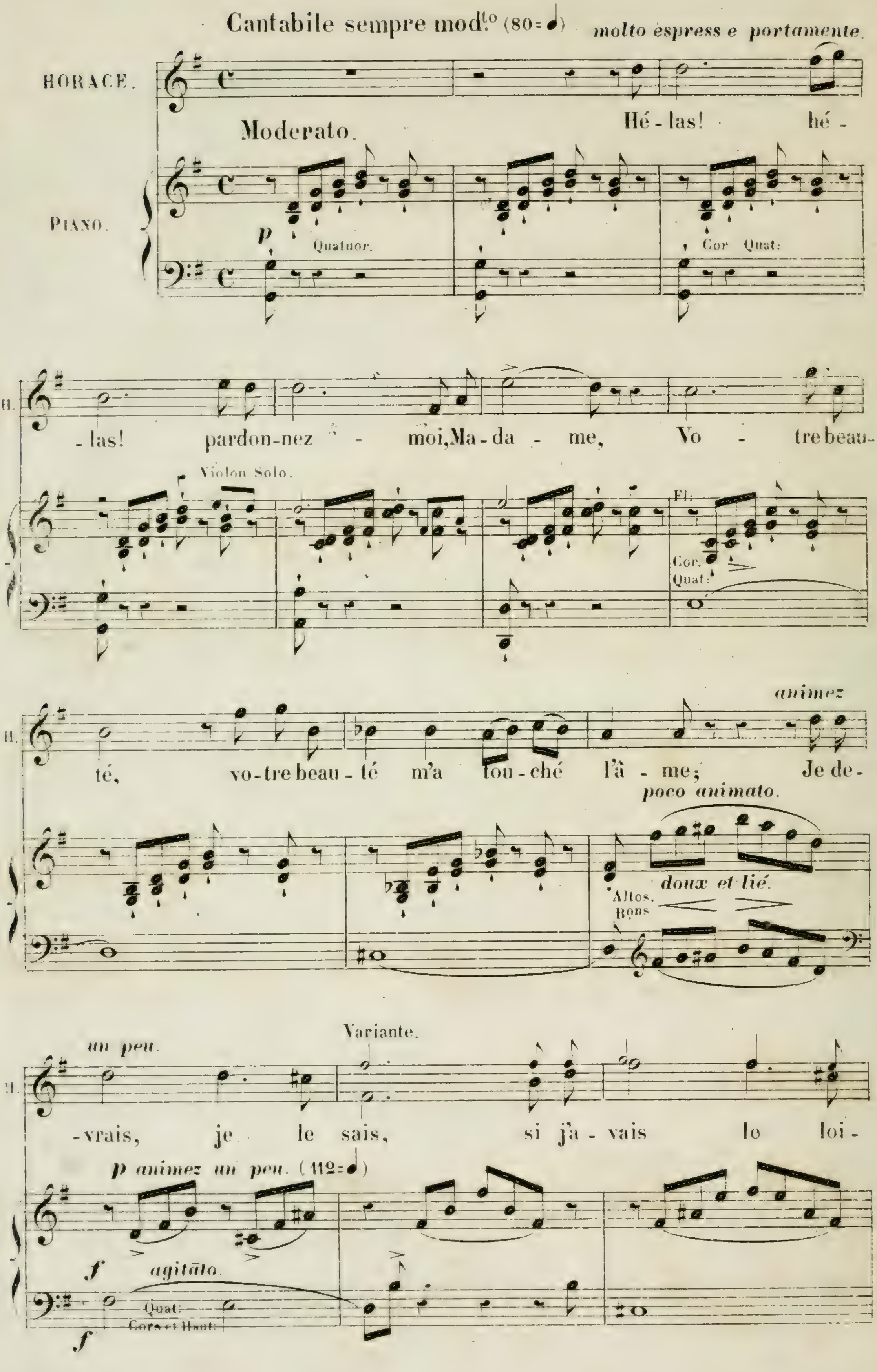
(de la déclaration)

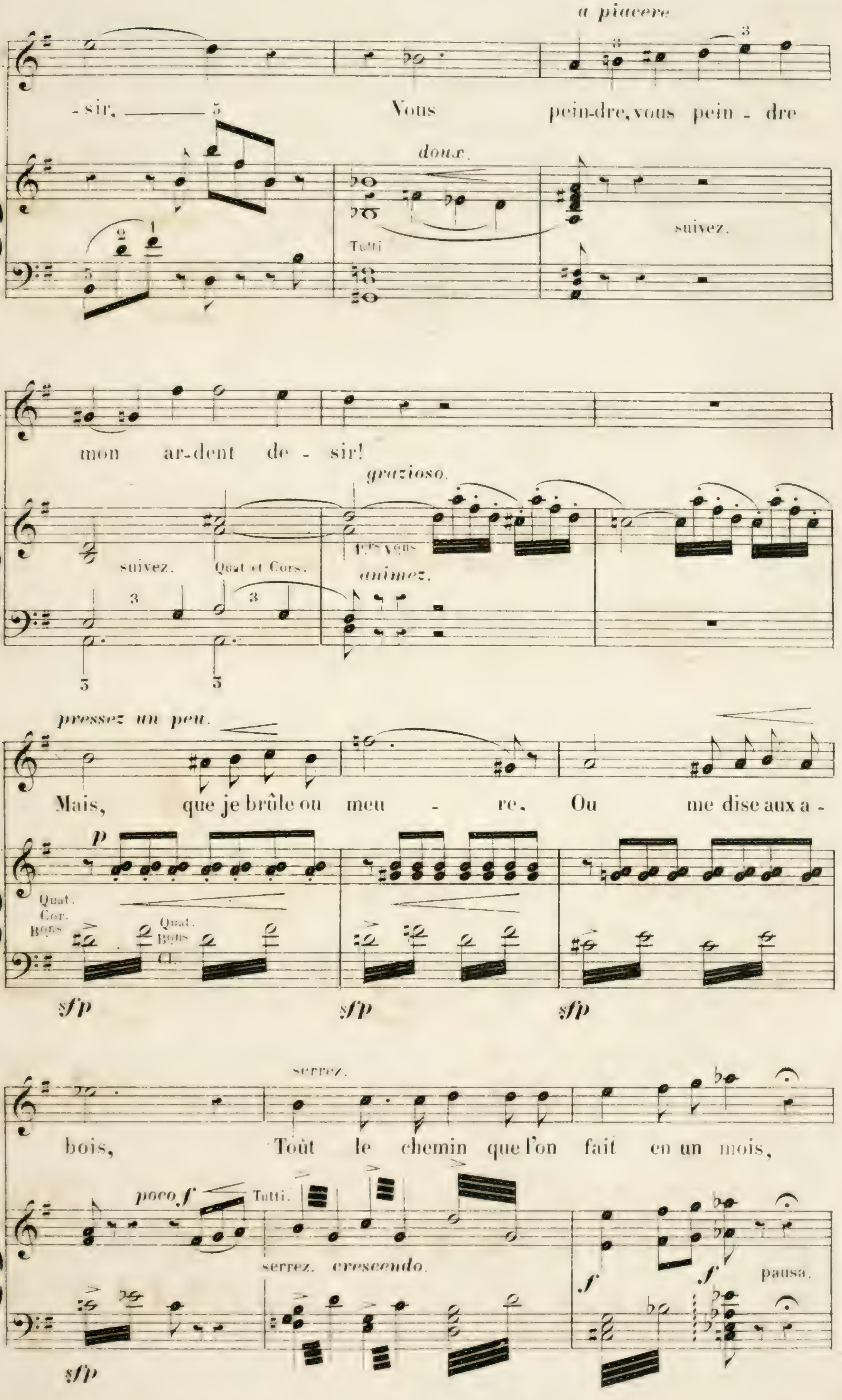


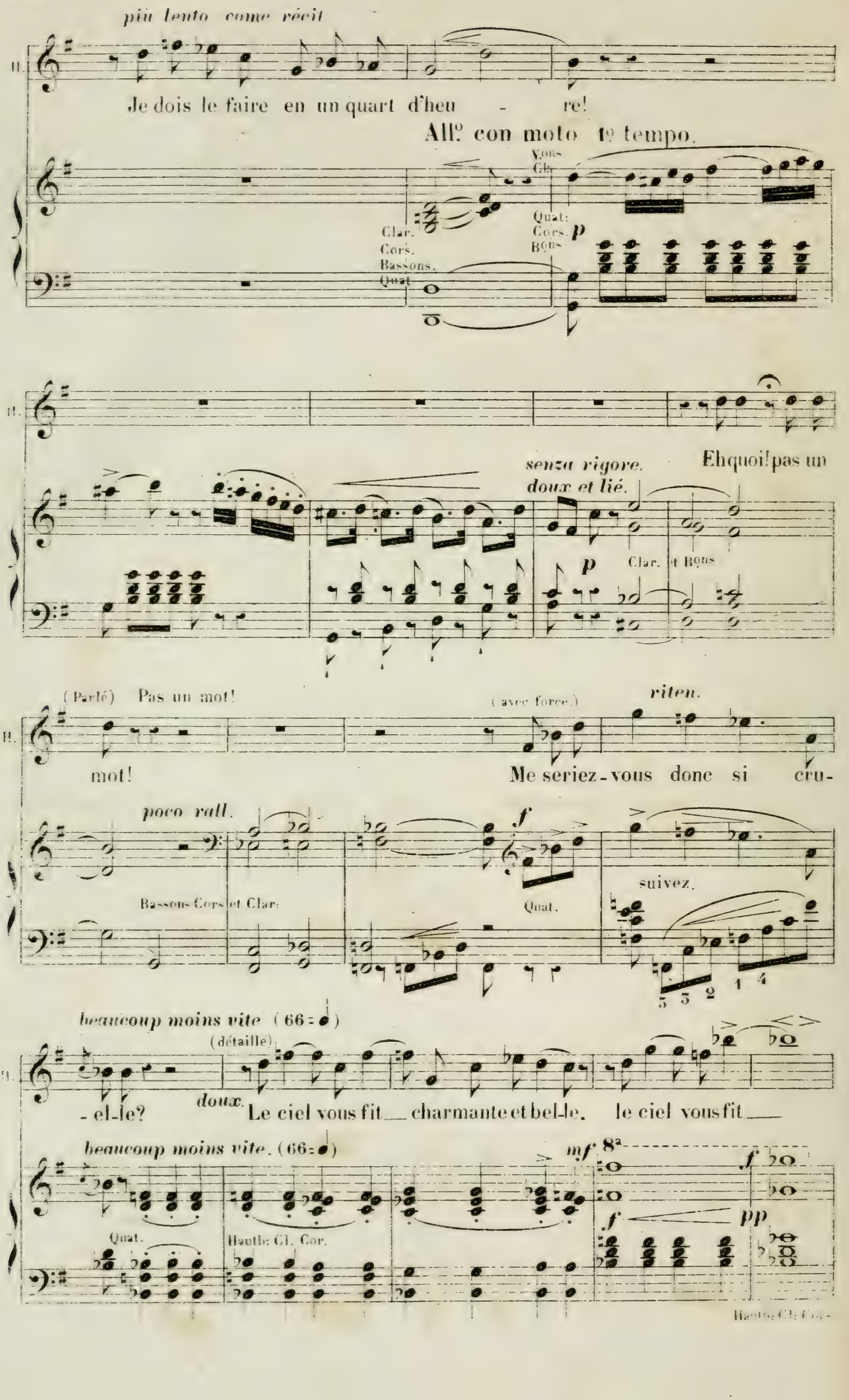

poco f (à Célie)
A.
Sur tout, gar-de toi bien d'ou-bli-
Quat.
più p
A.
-er ma dé-fen-se. Sur tout, gar-de toi
HORACE.
Peut-être, un mot dés-
A.
bien d'oubli-er ma dé-fen-se
f Tutti.
CÉLIE. (avec force)
O ciel! dé-li-vre
H.
-poir se-ra ma récom-pense.
f

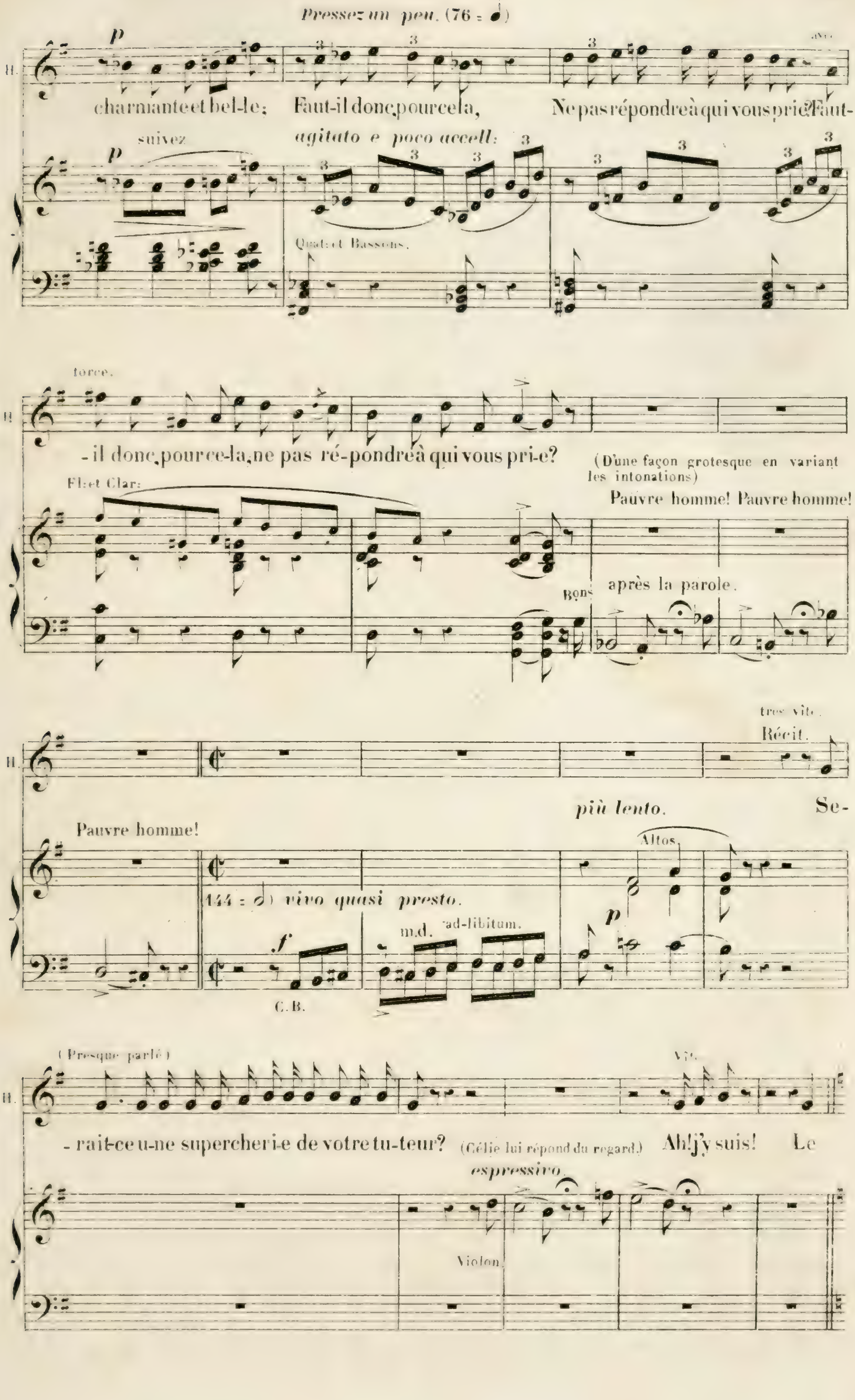

C.
moi de ce mé-chant tu - teur!
Vlles p
All° con moto.
HORACE.
Il suffit, je commence.....
ALDOB: (à Horace)
Vous avez un quart d'heure!
Vlles
p Quat:
plus vite.
H.
Mais il est con-ve-nu que pendant l'entre-tien Vous vous tiendrez à dis-tan - ce;
ff Tutti.
ALDOB:
A.
soit, m'y voi - ci!

DÉCLARATION

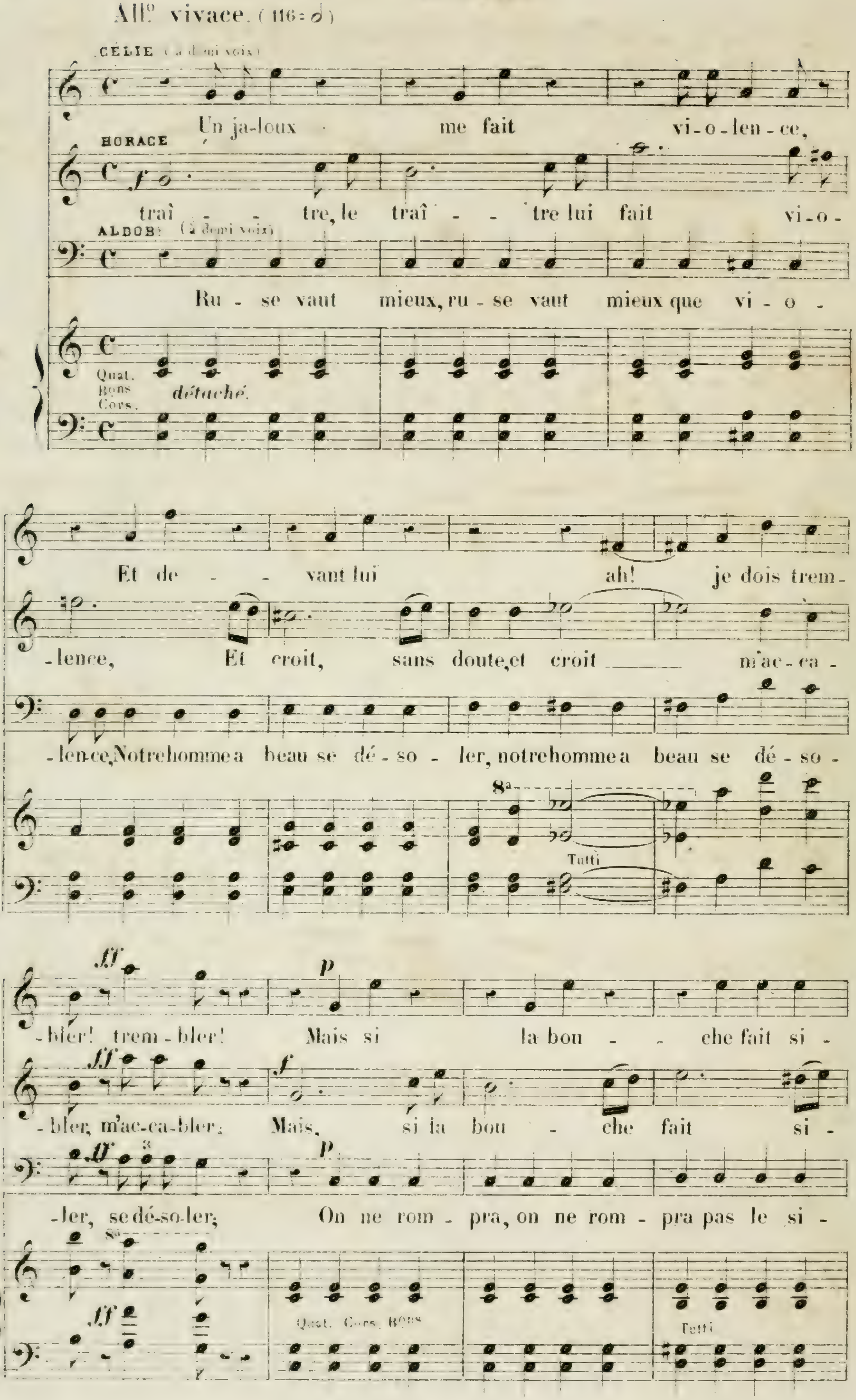


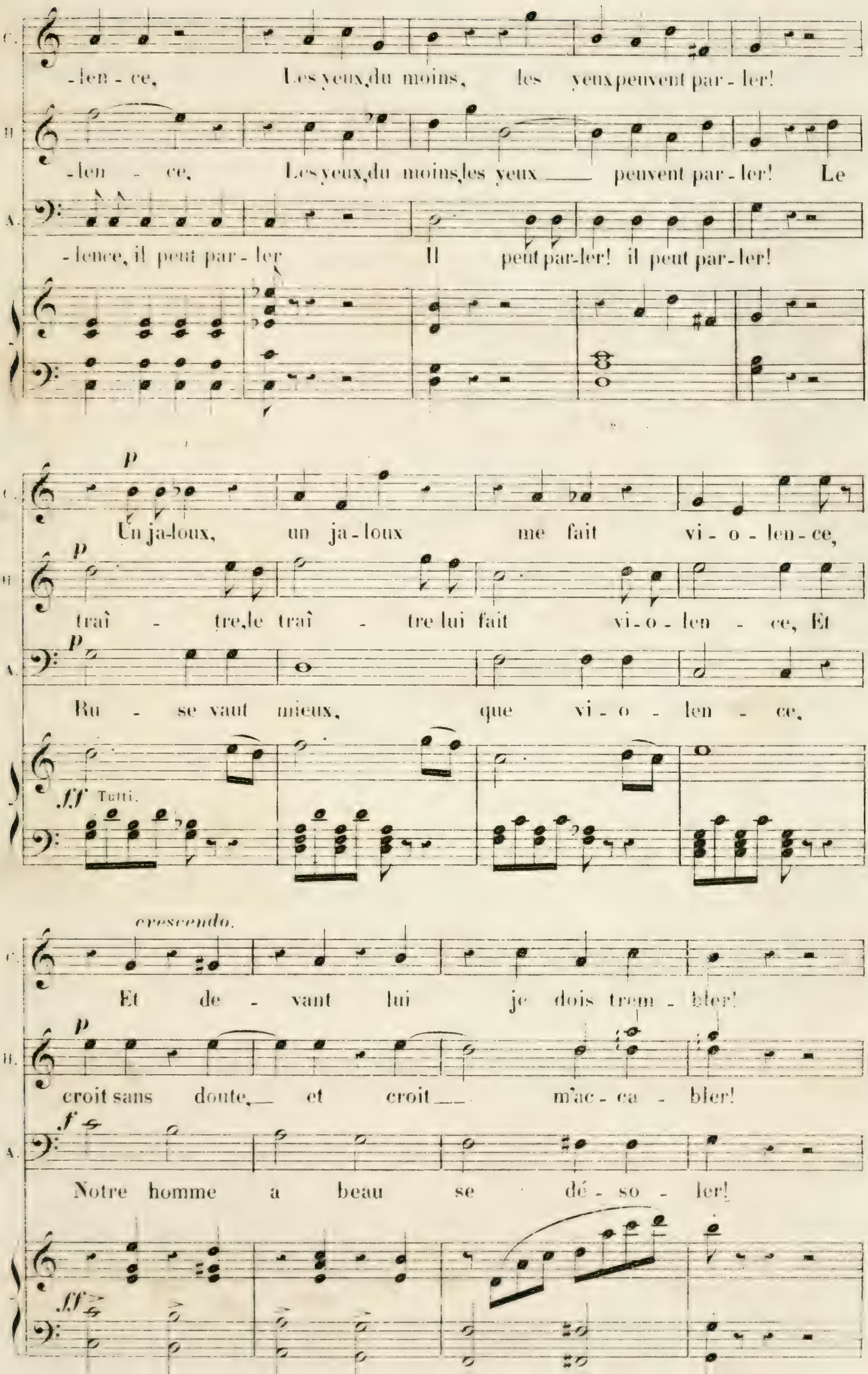

a piacere
H.
-sir, — 5 Vous pein-dre, vous pein - dre
doux.
Tutti
suivez.
mon ar-dent de - sir!
grazioso.
suivez. Quat et Cors.
1ers Vons
animez.
pressez un peu.
Mais, que je brûle ou meu - re, Ou me dise aux a -
p
Quat. Cor. Bons
Quat. Bons Cl.
sfp
serrez.
bois, Tout le chemin que l'on fait en un mois,
poco f Tutti.
serrez. crescendo.
f f pausa.
sfp

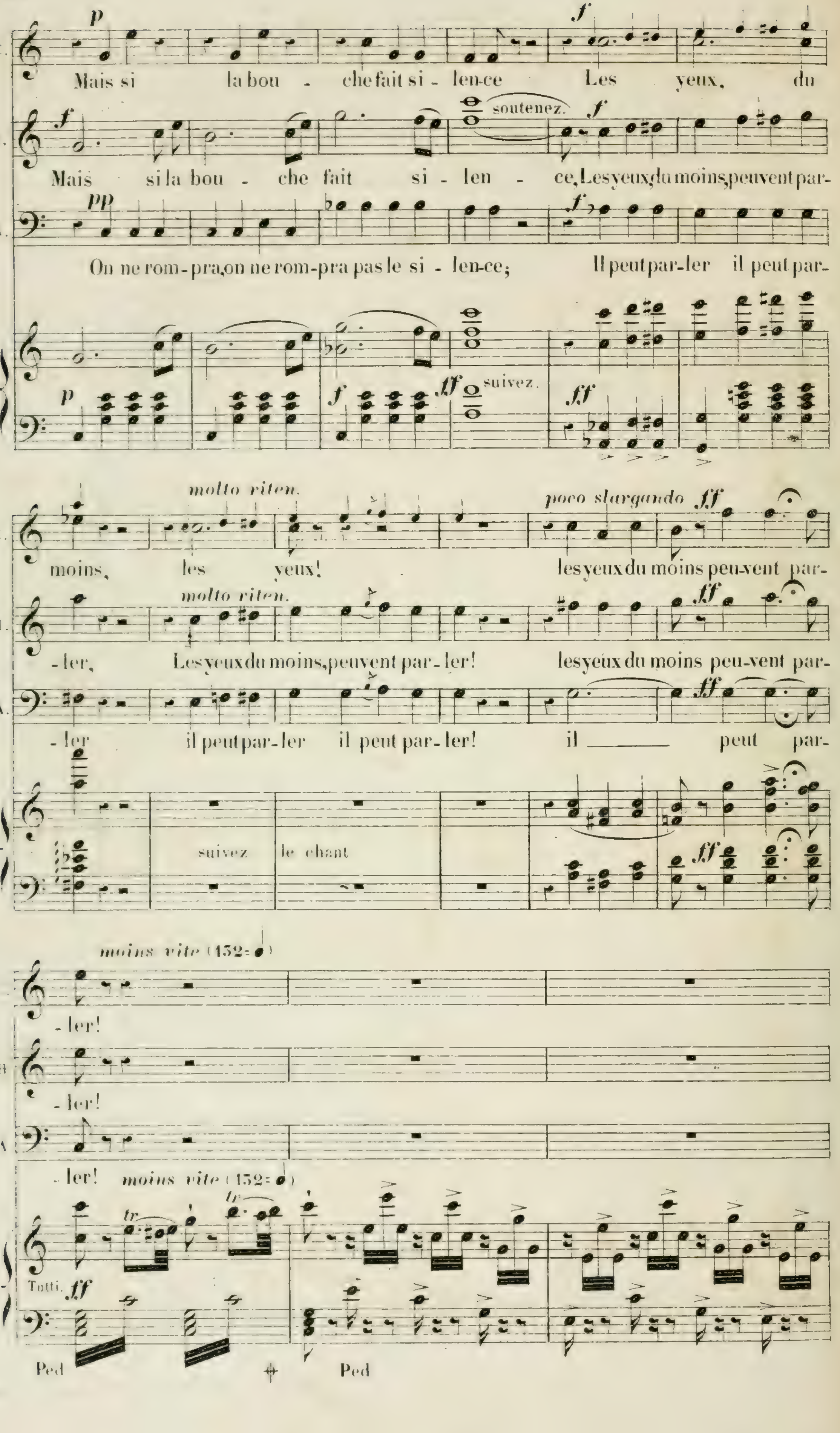

più lento come récit
Je dois le faire en un quart d'heu - re!
All.º con moto 1.º tempo.
Voix
Clar.
Cors.
Bassons.
Quat.
Quat:
Cors.
B.ons
p
senza rigore.
doux et lié.
Eh quoi! pas un
Clar. et B.ons
(Parlé) Pas un mot!
mot!
(avec force.)
riten.
Me seriez-vous donc si cru-
poco rall.
Bassons Cors et Clar.
f
Quat.
suivez.
beaucoup moins vite (66 = ♩)
(détaillé)
- el-le?
doux.
Le ciel vous fit charmante et bel-le. le ciel vous fit
beaucoup moins vite. (66 = ♩)
mf
8.a
f
pp
Quat.
Hautb: Cl. Cor.
Hautb. Cl. Cor.

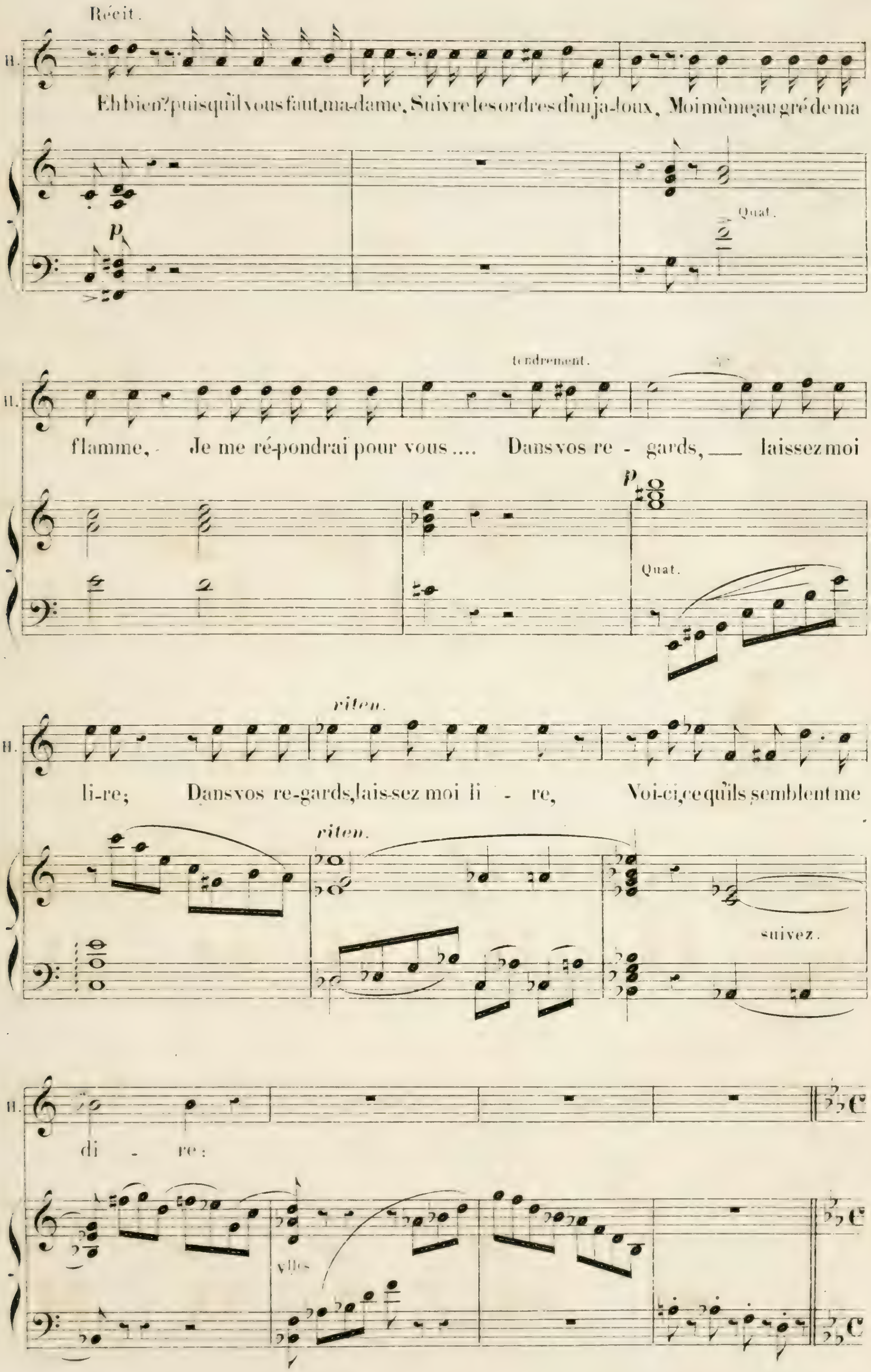

Pressez un peu. (76 = ♩)
charmante et bel-le; Faut-il donc, pour cela, Ne pas répondre à qui vous prie? Faut-
suivez
agitato e poco accell:
Quat: et Bassons.
force.
-il donc, pour ce-la, ne pas ré-pondre à qui vous pri-e?
(D'une façon grotesque en variant les intonations)
Fl: et Clar:
Pauvre homme! Pauvre homme!
Bons
après la parole.
très vite.
Récit.
più lento.
Se-
Pauvre homme!
Altos
144 = 𝅗𝅥) vivo quasi presto.
m.d.
ad-libitum.
C.B.
(Presque parlé)
-rait-ce u-ne supercheri-e de votre tu-teur? (Célie lui répond du regard.) Ah! j'y suis! Le
espressivo.
Violon

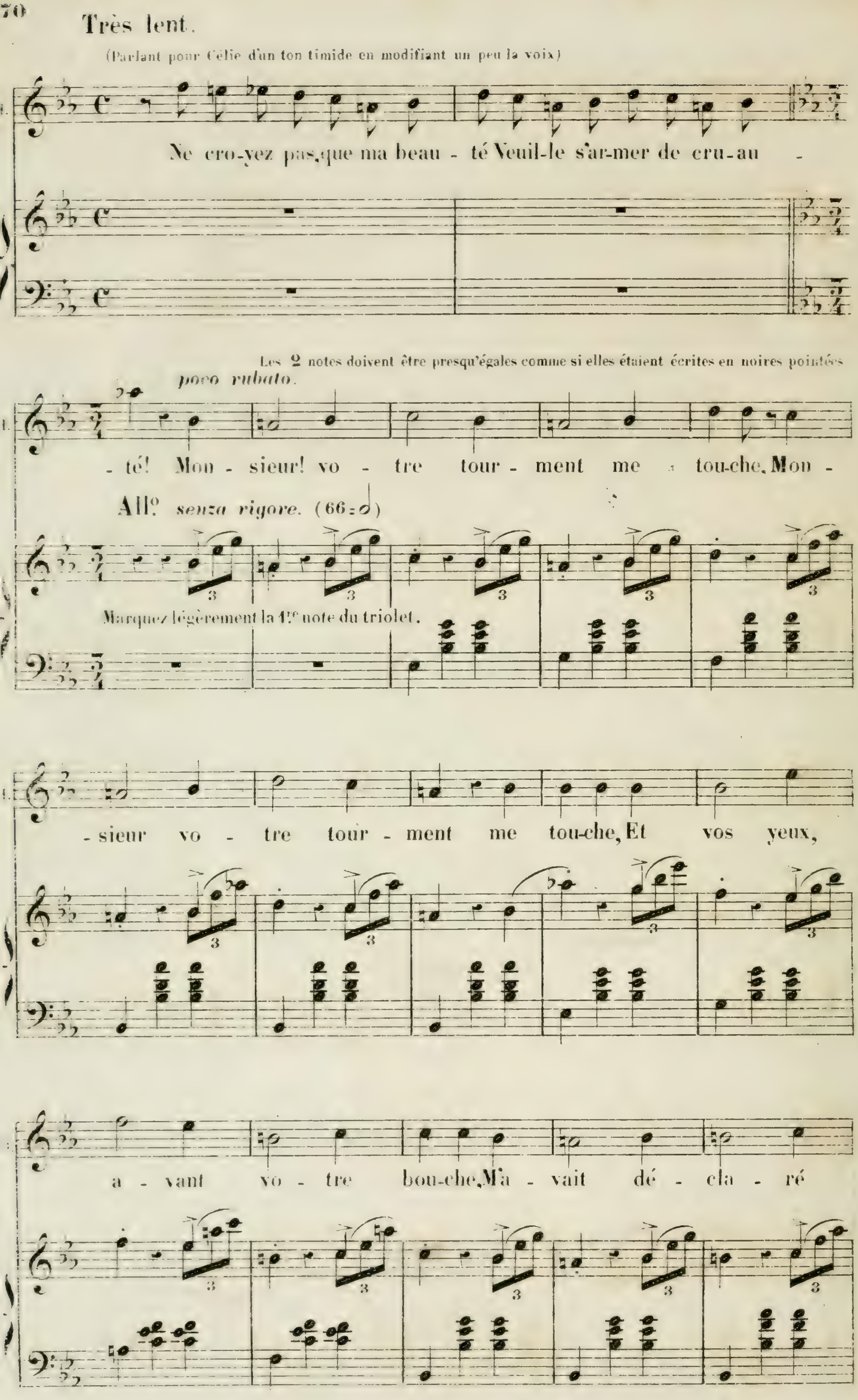
ENSEMBLE.

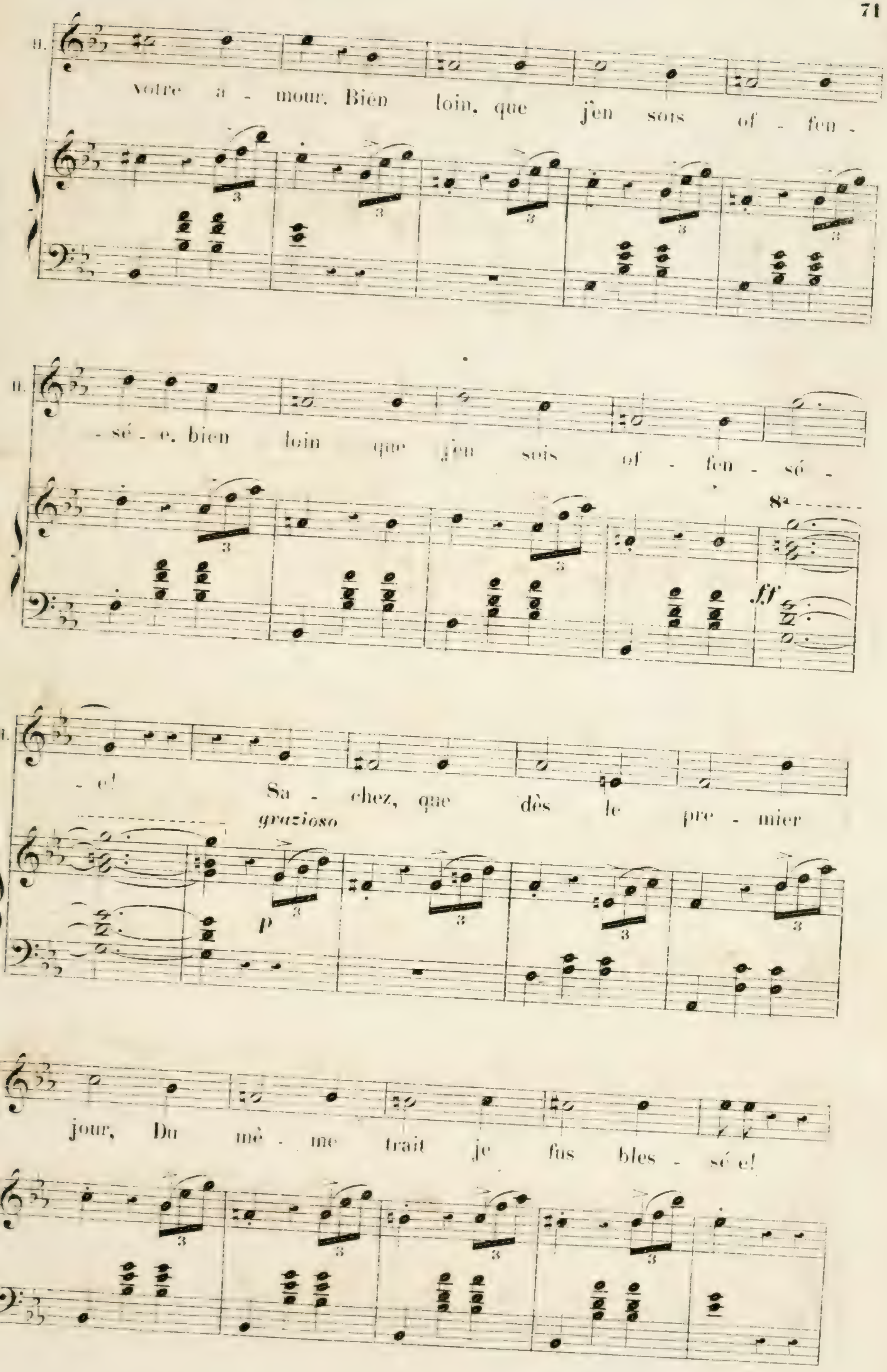

All° vivace. (116 = 𝅗𝅥)
CÉLIE (à demi voix)
Un ja-loux me fait vi-o-len-ce,
HORACE
traî - - tre, le traî - - tre lui fait vi-o-
ALDOBI (à demi voix)
Ru - se vaut mieux, ru - se vaut mieux que vi - o -
Quat. Bons Cors.
détaché.
Et de - - vant lui ah! je dois trem-
-lence, Et croit, sans doute, et croit m'ac-ca-
-len-ce, Notre homme a beau se dé - so - ler, notre homme a beau se dé - so -
8a
Tutti
ff
p
-bler! trem-bler! Mais si la bou - - che fait si -
ff
f
-bler, m'ac-ca-bler; Mais, si la bou - che fait si -
ff
p
-ler, se dé-so-ler; On ne rom - pra, on ne rom - pra pas le si -
8a
ff
Quat. Cors. Bons
Tutti

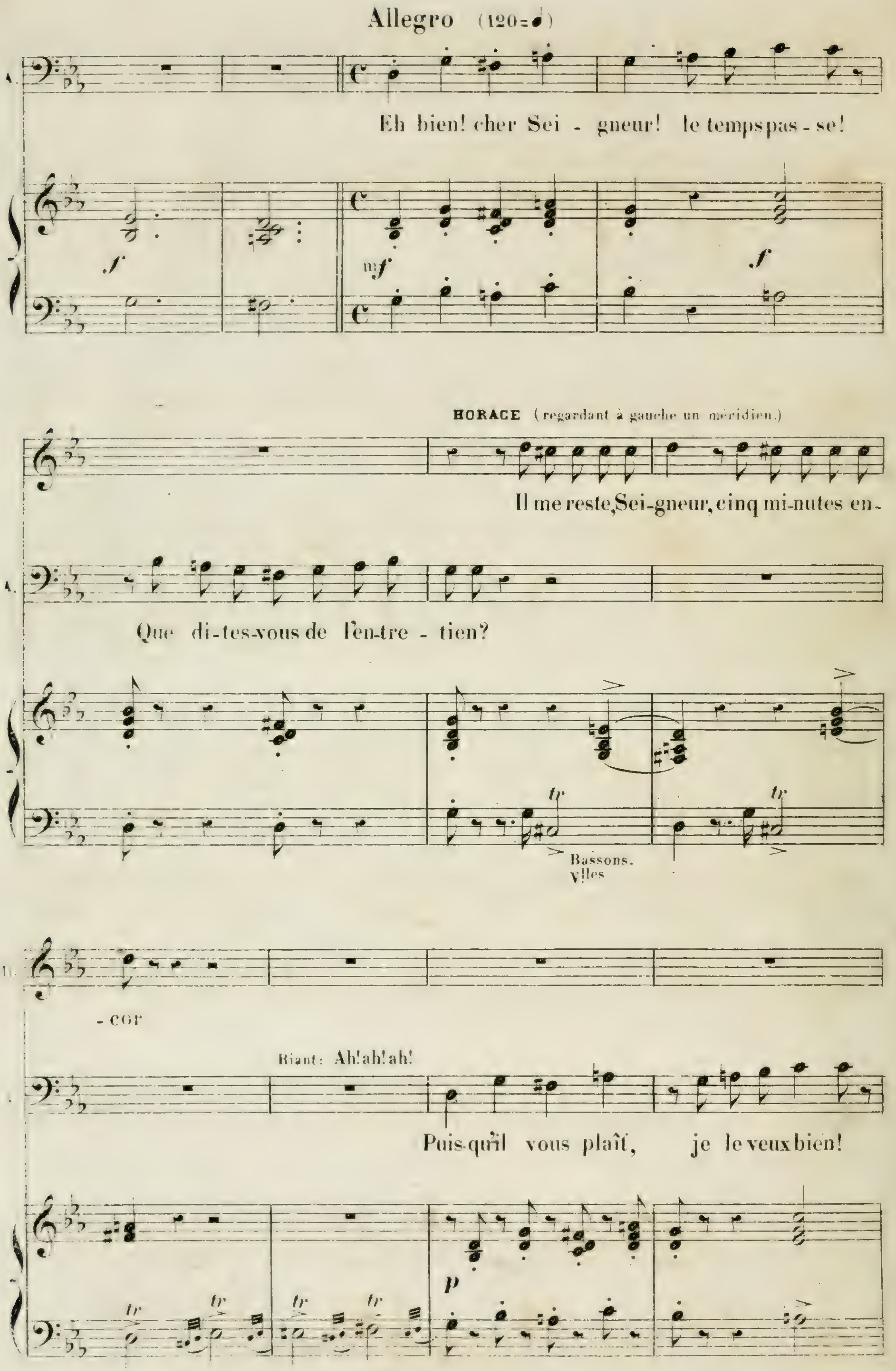

C.
-len - ce, Les yeux, du moins, les yeux peuvent par - ler!
H.
-len - ce, Les yeux, du moins, les yeux peuvent par - ler! Le
A.
- lence, il peut par - ler Il peut par - ler! il peut par - ler!
p
Un ja-loux, un ja - loux me fait vi - o - len - ce,
p
traî - tre, le traî - tre lui fait vi - o - len - ce, Et
p
Ru - se vaut mieux, que vi - o - len - ce,
ff Tutti.
crescendo.
Et de - vant lui je dois trem - bler!
p
croit sans doute, et croit m'ac - ca - bler!
f
Notre homme a beau se dé - so - ler!
ff

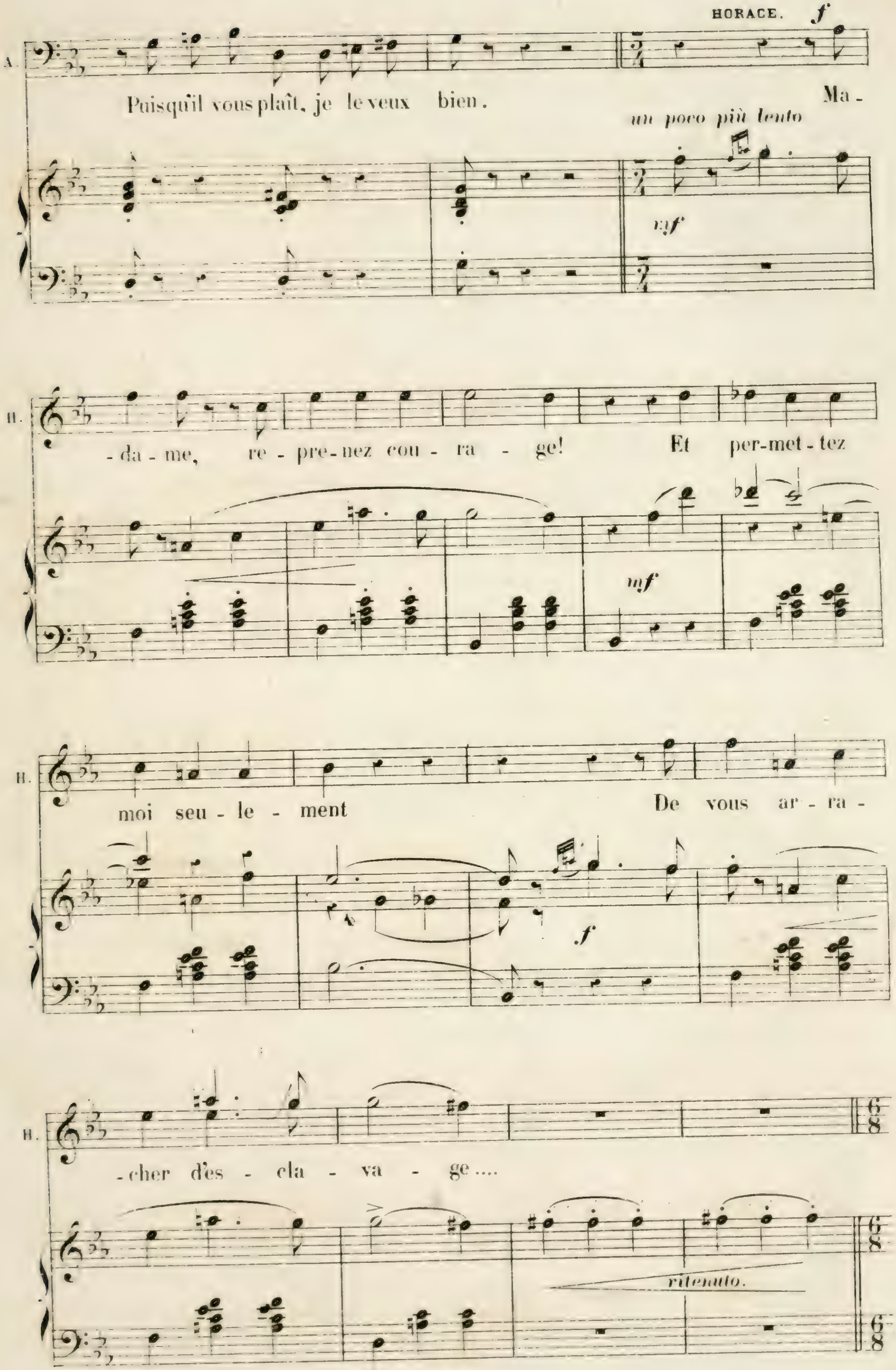

Mais si la bou - che fait si - len-ce Les yeux, du
soutenez.
Mais si la bou - che fait si - len - ce, Les yeux, du moins, peuvent par-
On ne rom - pra, on ne rom - pra pas le si - len-ce; Il peut par - ler il peut par-
suivez.
molto riten.
poco slargando
moins, les yeux! les yeux du moins peu-vent par-
molto riten.
- ler, Les yeux du moins, peuvent par - ler! les yeux du moins peu-vent par-
- ler il peut par - ler il peut par - ler! il peut par-
suivez le chant
moins vite (132=♩)
- ler!
- ler!
- ler! moins vite (132=♩)
Tutti.
Ped
Ped

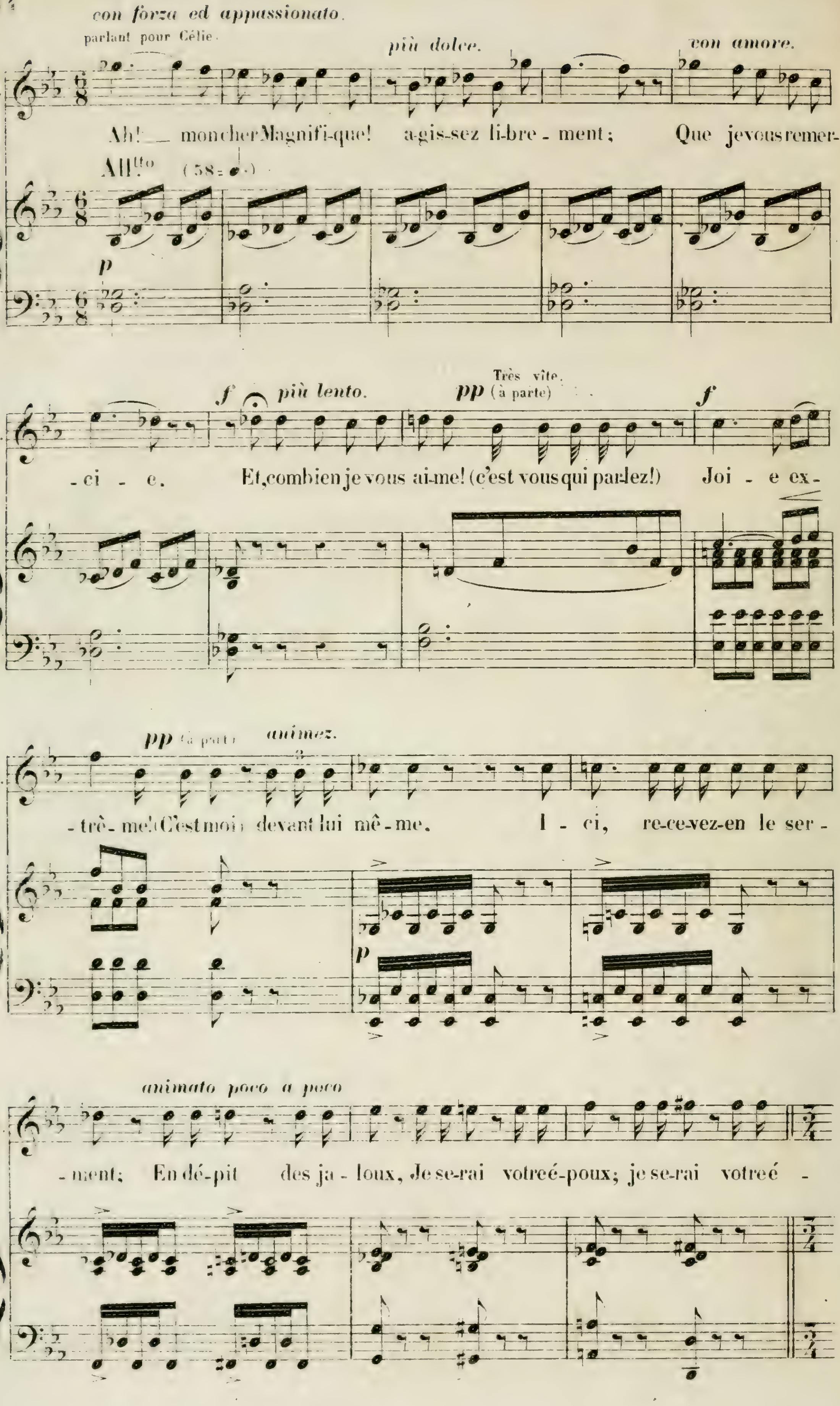

Récit.
H.
Eh bien? puisqu'il vous faut, ma-dame, Suivre les ordres d'un ja-loux, Moi même, au gré de ma
p
Quat.
flamme, Je me ré-pondrai pour vous.... Dans vos re - gards, laissez moi
tendrement.
p
Quat.
li-re; Dans vos re-gards, lais-sez moi li - re, Voi-ci, ce qu'ils semblent me
riten.
riten.
suivez.
di - re:
vlles

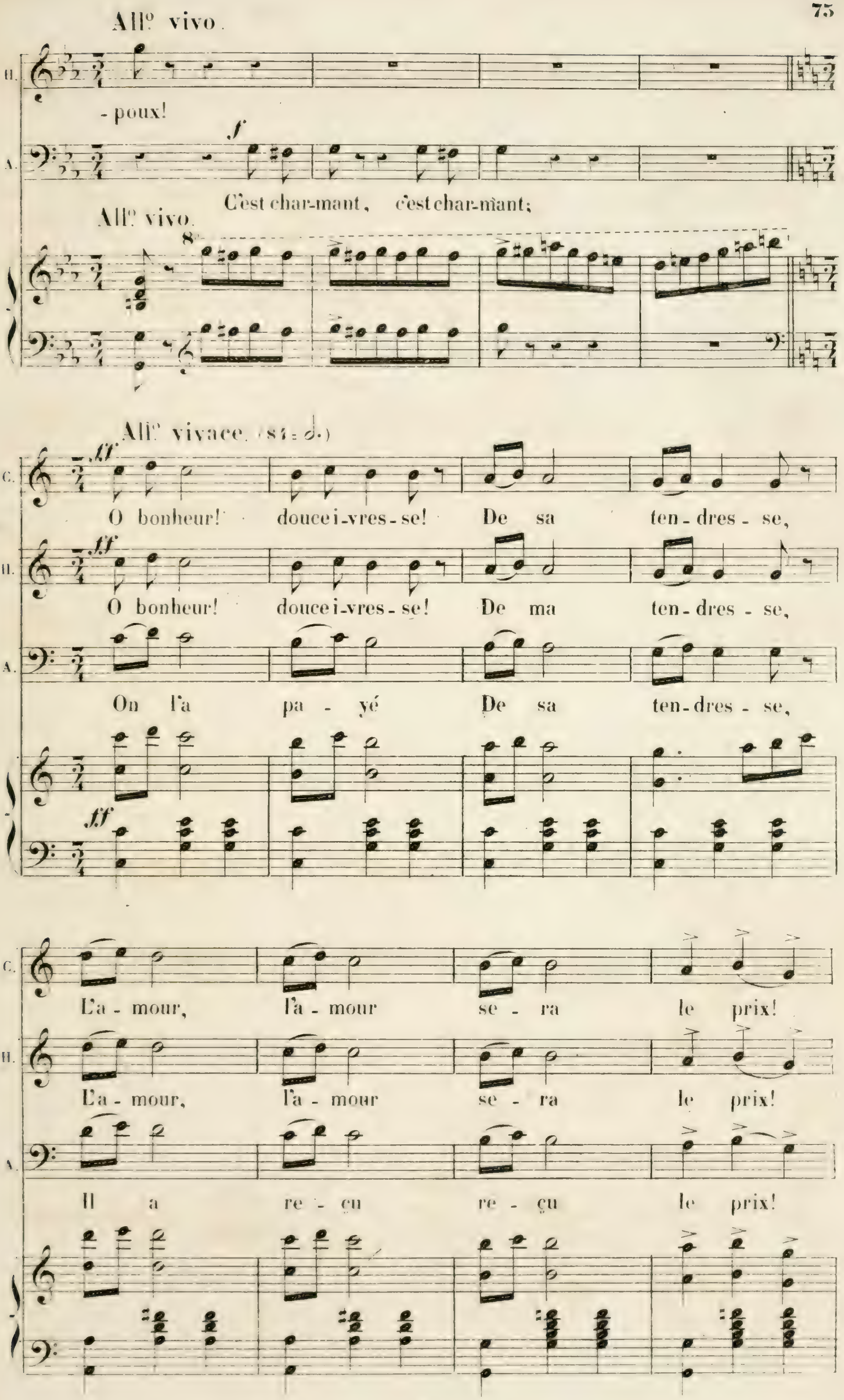

Très lent.
(Parlant pour Célie d'un ton timide en modifiant un peu la voix)
Ne cro-yez pas, que ma beau - té Veuil-le s'ar-mer de cru-au -
Les 2 notes doivent être presqu'égales comme si elles étaient écrites en noires pointées
poco rubato.
- té! Mon - sieur! vo - tre tour - ment me touche. Mon -
All° senza rigore. (66 = 𝅗𝅥)
Marquez légèrement la 1re note du triolet.
- sieur vo - tre tour - ment me tou-che, Et vos yeux,
a - vant vo - tre bou-che, M'a - vait dé - cla - ré

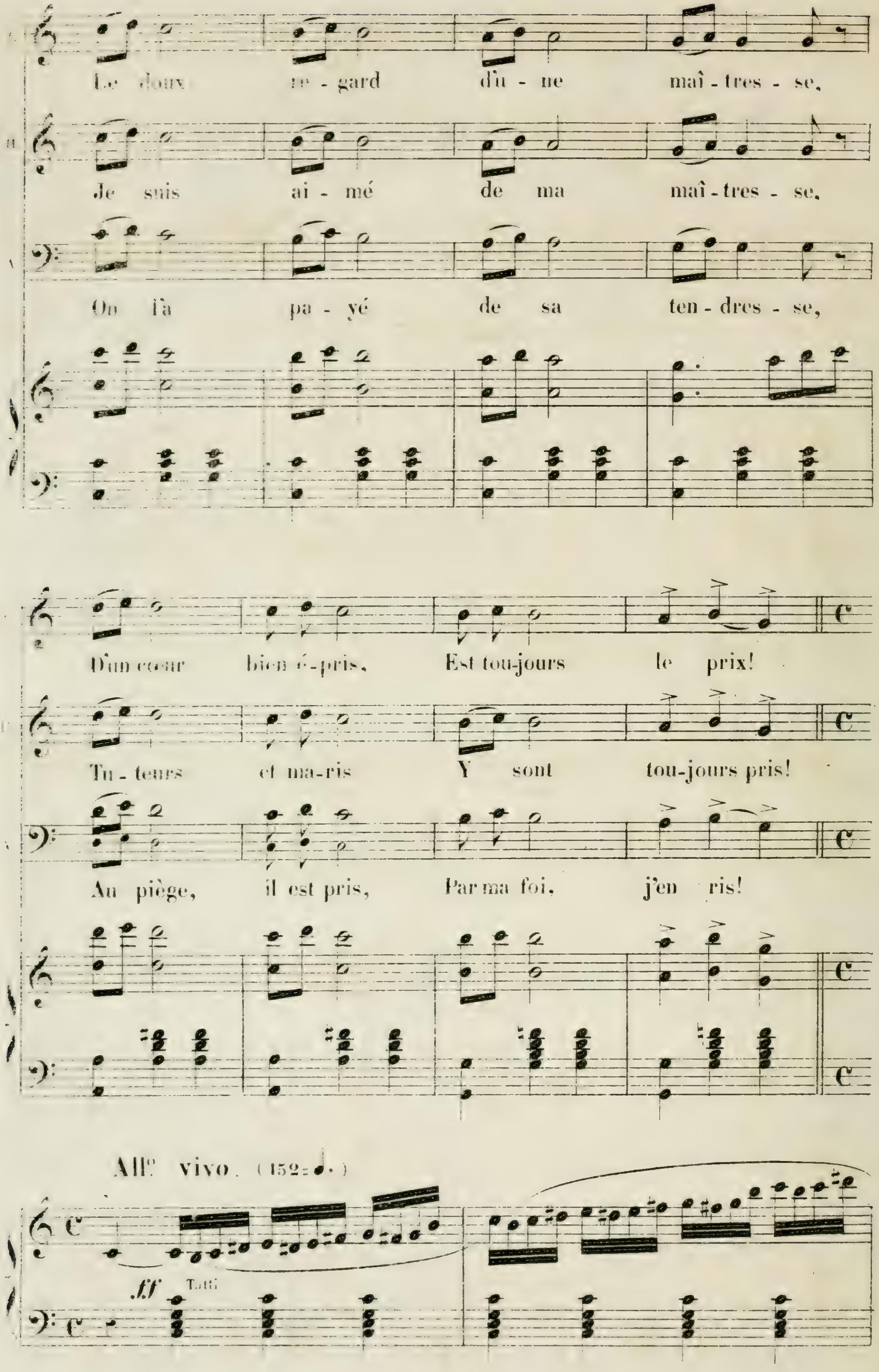

votre a - mour. Bien loin, que j'en sois of - fen -
- sé - e, bien loin que j'en sois of - fen - sé -
8a
ff
- e! Sa - chez, que dès le pre - mier
grazioso
p
jour, Du mê - me trait je fus bles - sé e!

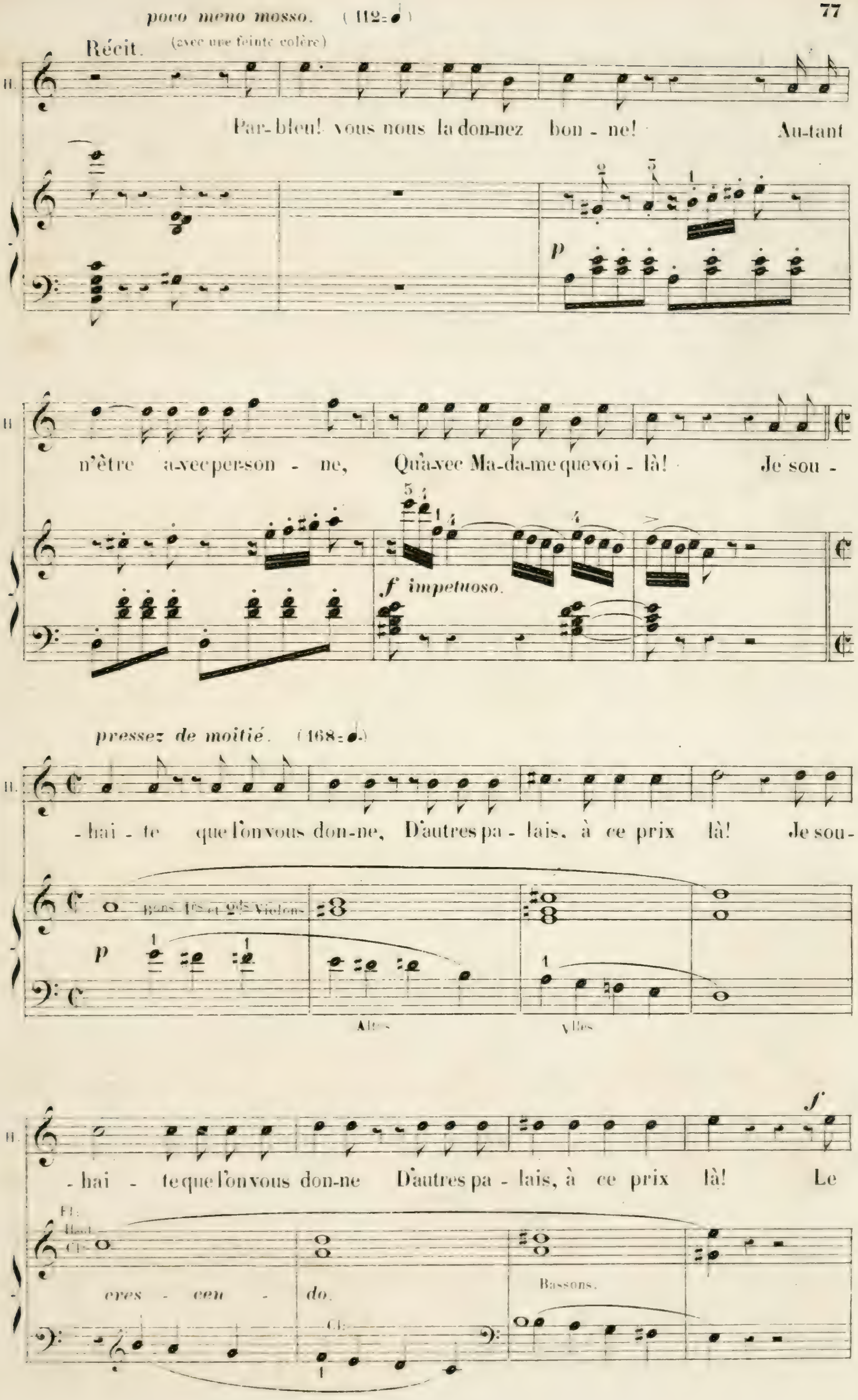

Allegro (120=♩)
Eh bien! cher Sei - gneur! le temps pas - se!
f
mf
f
HORACE (regardant à gauche un méridien.)
Il me reste, Sei-gneur, cinq mi-nutes en-
Que di-tes-vous de l'en-tre - tien?
tr
Bassons.
Vlles
- cor
Riant: Ah! ah! ah!
Puis-qu'il vous plaît, je le veux bien!
p

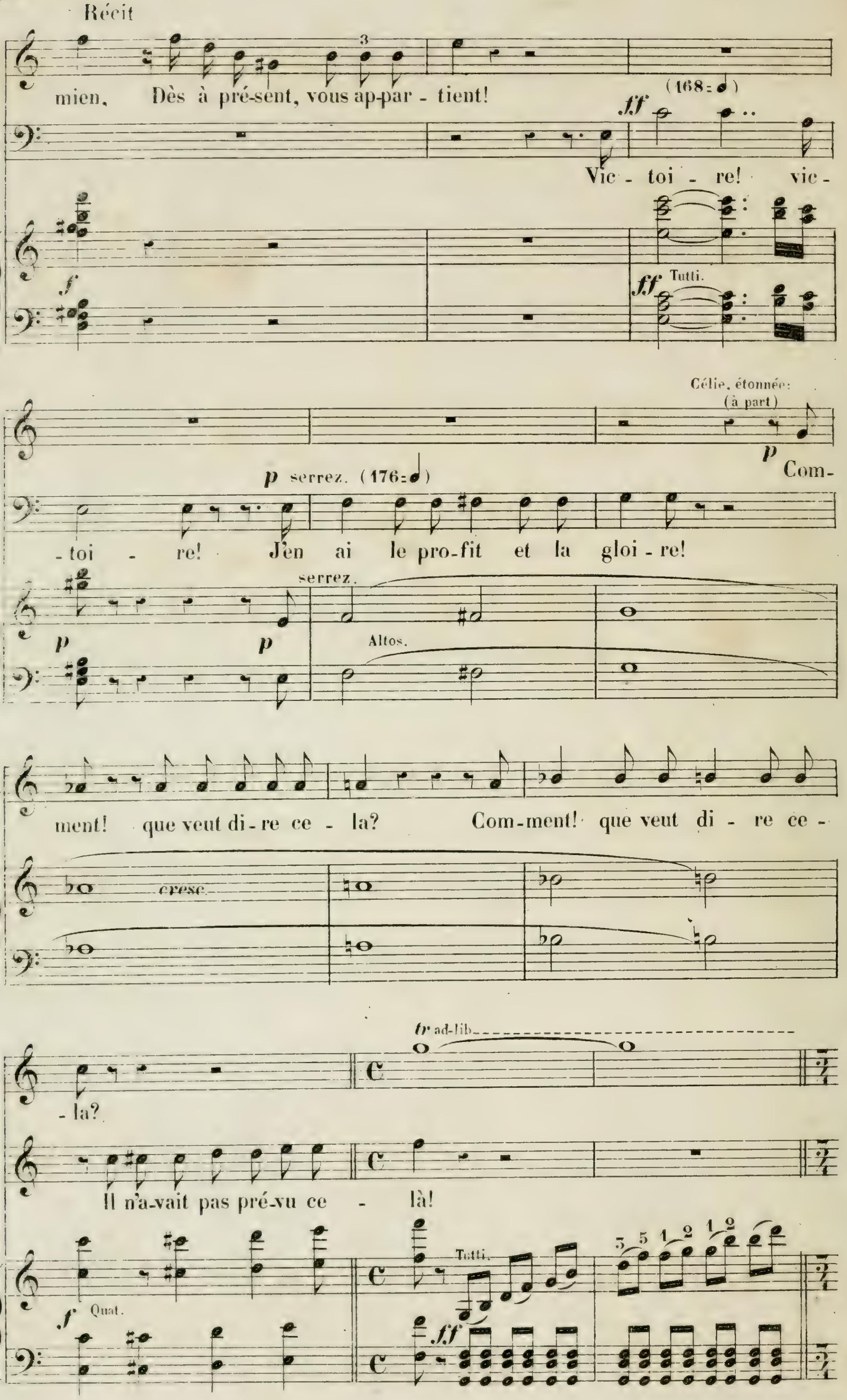

HORACE.
A.
Puisqu'il vous plaît, je le veux bien.
Ma -
un poco più lento
mf
H.
- da - me, re - pre - nez cou - ra - ge! Et per - met - tez
mf
H.
moi seu - le - ment De vous ar - ra -
f
H.
- cher d'es - cla - va - ge....
ritenuto.

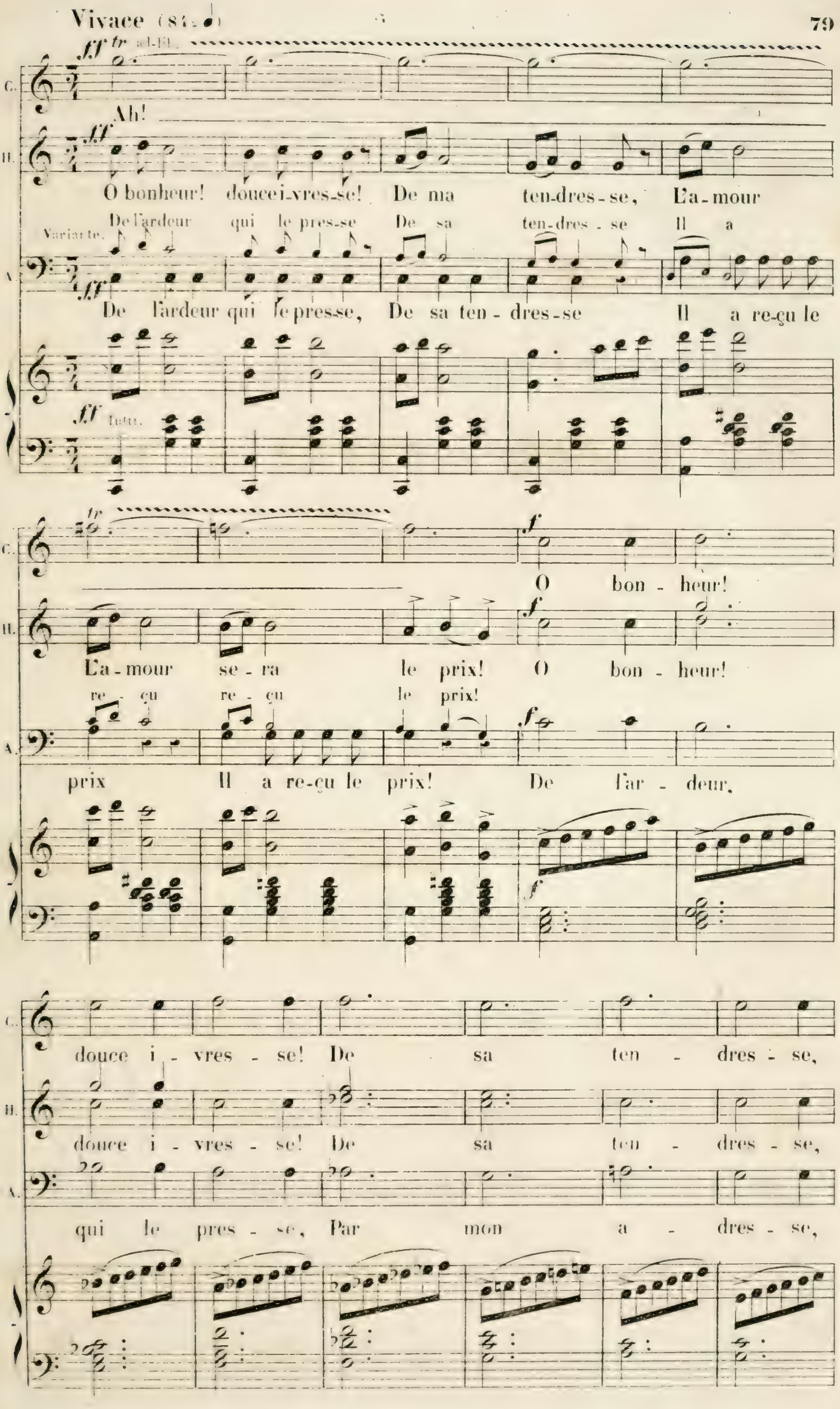

con forza ed appassionato.
parlant pour Célie.
più dolce.
con amore.
Ah! _ mon cher Magnifi-que! a-gis-sez li-bre - ment; Que je vous remer-
All^tto (58 = ♩.)
p
f
più lento.
Très vite.
pp (à parte)
f
- ci - e. Et, combien je vous ai-me! (c'est vous qui parlez!) Joi - e ex-
pp (à part)
animez.
- trê - me! (C'est moi) devant lui mê - me. I - ci, re-ce-vez-en le ser -
p
animato poco a poco
- ment; En dé-pit des ja - loux, Je se-rai votre é-poux; je se-rai votre é -

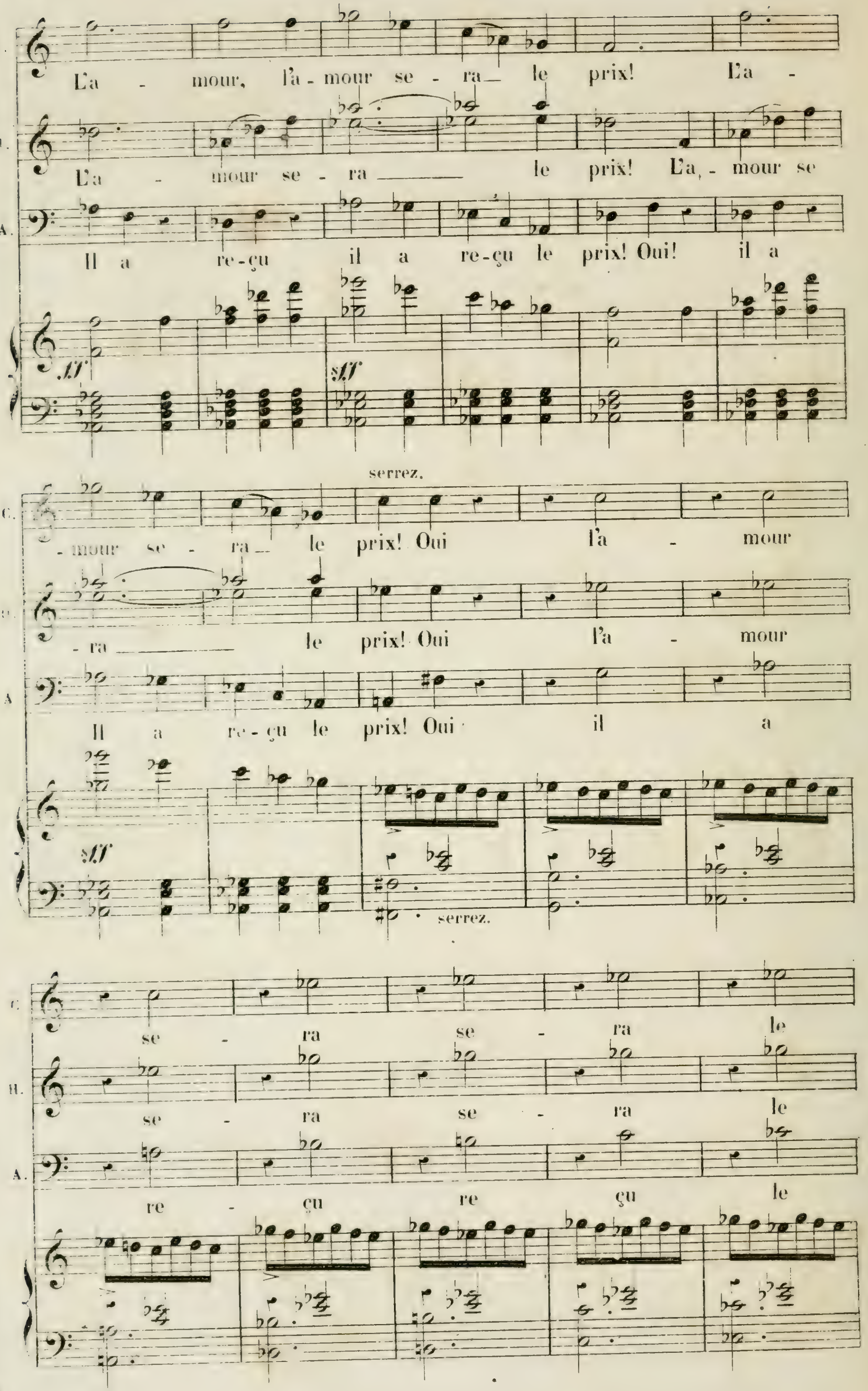

All° vivo.
H.
-poux!
A.
C'est char-mant, c'est char-mant;
All° vivo.
All° vivace. (84 = 𝅗𝅥.)
C.
O bonheur! douce i-vres-se! De sa ten-dres-se,
H.
O bonheur! douce i-vres-se! De ma ten-dres-se,
A.
On l'a pa-yé De sa ten-dres-se,
C.
L'a-mour, l'a-mour se-ra le prix!
H.
L'a-mour, l'a-mour se-ra le prix!
A.
Il a re-çu re-çu le prix!

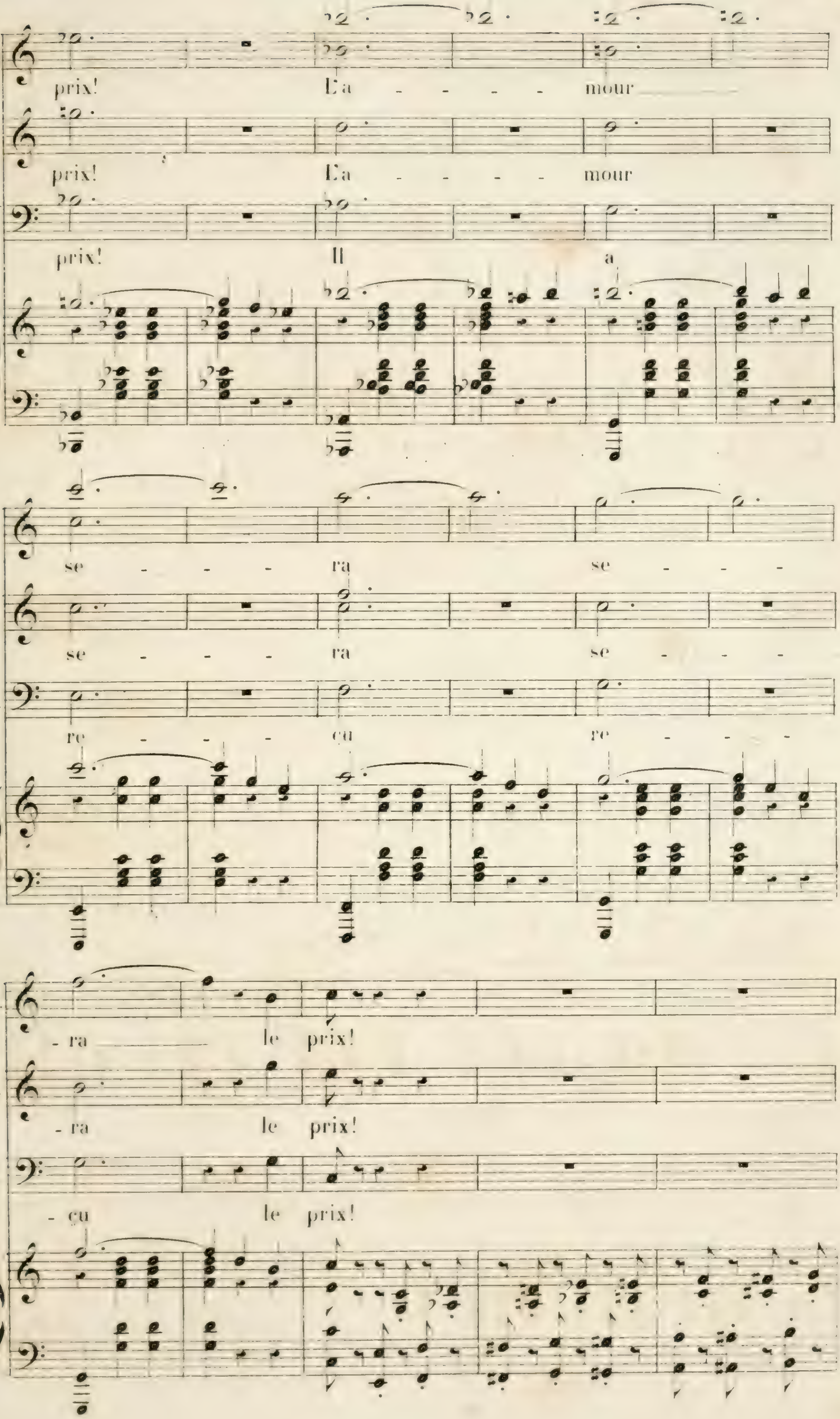

Le doux re - gard d'u - ne maî - tres - se,
Je suis ai - mé de ma maî - tres - se,
On l'a pa - yé de sa ten - dres - se,
D'un cœur bien é - pris, Est tou-jours le prix!
Tu - teurs et ma-ris Y sont tou-jours pris!
Au piège, il est pris, Par ma foi, j'en ris!
All° vivo. (152=♩.)
ff
Tutti

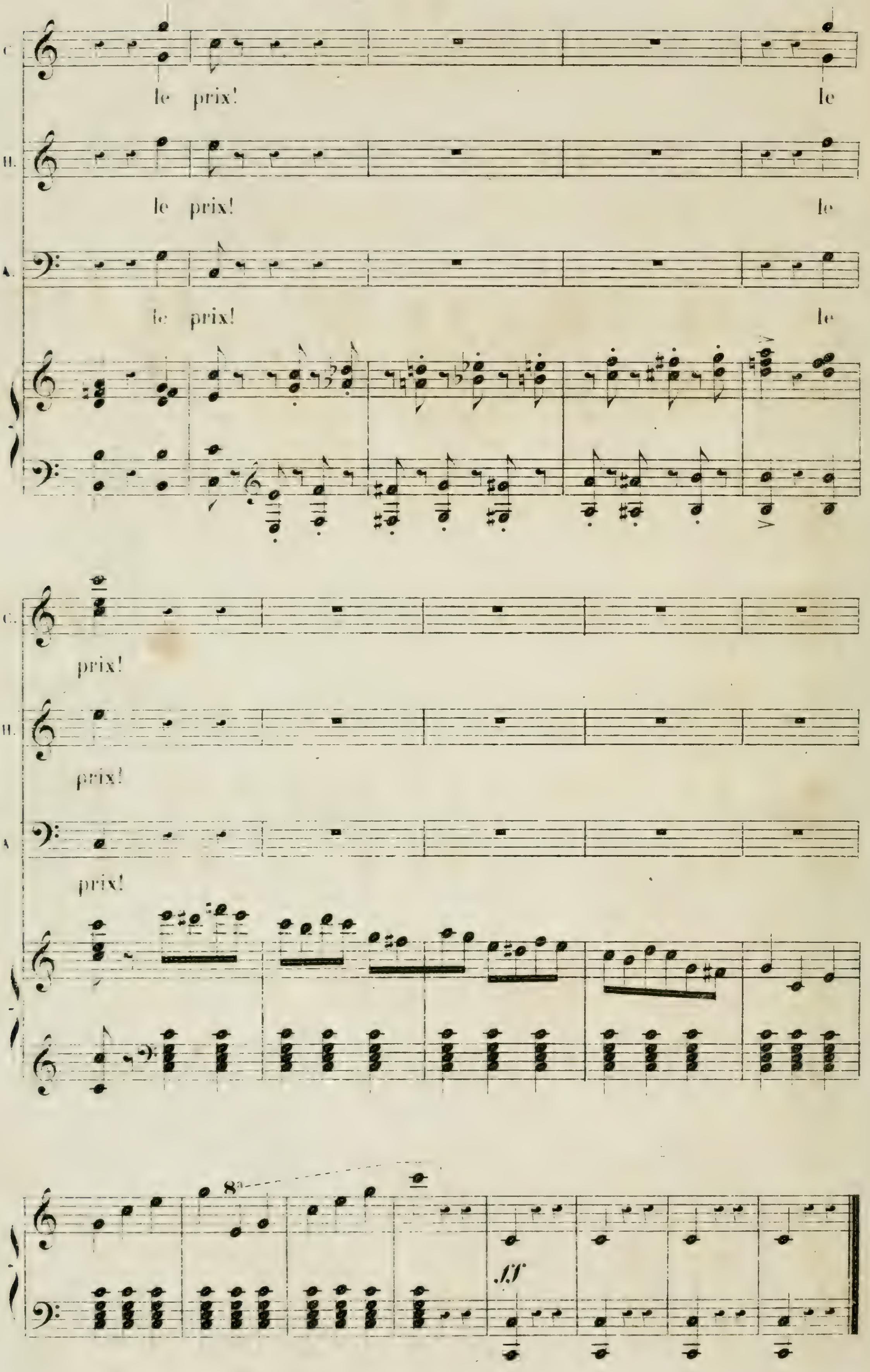

poco meno mosso. (112 = ♩)
Récit. (avec une feinte colère)
H.
Par-bleu! vous nous la don-nez bon - ne! Au-tant
p
n'être a-vec per-son - ne, Qu'a-vec Ma-da-me que voi - là! Je sou -
f impetuoso.
pressez de moitié. (168 = ♩)
- hai - te que l'on vous don-ne, D'autres pa - lais, à ce prix là! Je sou -
Bons 1ers et 2ds Violons
p
Altos
Vlles
- hai - te que l'on vous don-ne D'autres pa - lais, à ce prix là! Le
f
Fl:
Haut.
Cl:
cres - cen - do.
Cl:
Bassons.


Récit
H.
mien, Dès à présent, vous ap-par - tient!
(168: ♩)
ff
A.
Vic - toi - re! vic -
Tutti.
f
ff
Célie, étonnée: (à part)
p serrez. (176: ♩)
p
Com-
- toi - re! J'en ai le pro-fit et la gloi - re!
serrez.
p
p
Altos.
C.
ment! que veut di - re ce - la? Com-ment! que veut di - re ce -
cresc.
tr ad-lib
- la?
H.
Il n'a-vait pas pré-vu ce - là!
Tutti.
f Quat.
ff


Vivace
C.
H.
A.
Ah!
O bonheur! douce i_vres_se! De ma ten_dres_se, L'a_mour
Variante. De l'ardeur qui le pres_se De sa ten_dres_se Il a
De l'ardeur qui le pres_se, De sa ten_dres_se Il a re_çu le
Tutti.
O bon_heur!
L'a_mour se_ra le prix! O bon_heur!
re_çu re_çu le prix!
prix Il a re_çu le prix! De l'ar_deur,
douce i_vres_se! De sa ten_dres_se,
douce i_vres_se! De sa ten_dres_se,
qui le pres_se, Par mon a_dres_se,


C.
L'a - mour, l'a - mour se - ra _ le prix! L'a -
H.
L'a - mour se - ra _____ le prix! L'a, - mour se
A.
Il a re - çu il a re - çu le prix! Oui! il a
sff
serrez.
- mour se - ra _ le prix! Oui l'a - mour
- ra _____ le prix! Oui l'a - mour
Il a re - çu le prix! Oui il a
sff
serrez.
se - ra se - ra le
se - ra se - ra le
re - çu re çu le

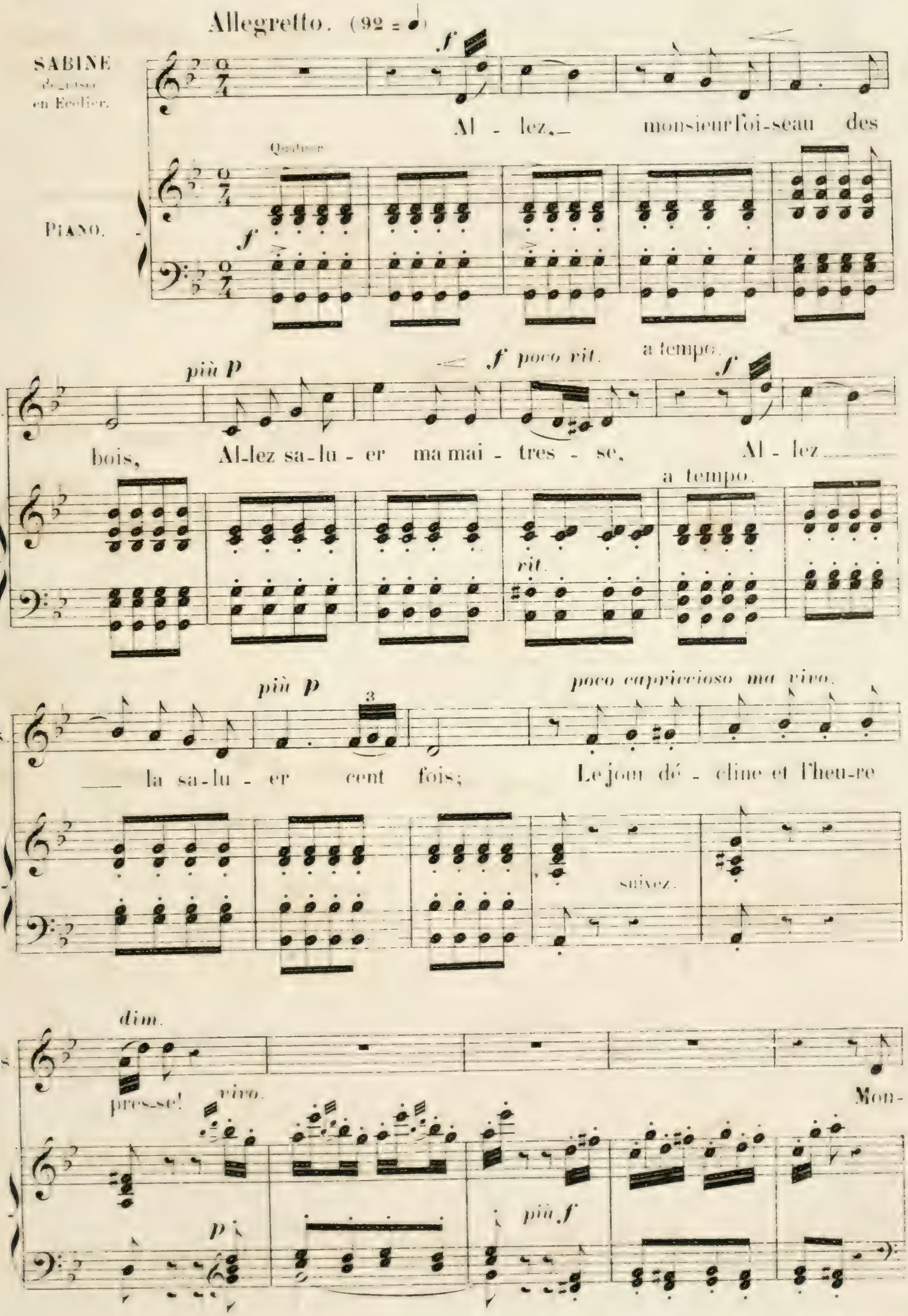

C.
prix! L'a - - - - - mour
H.
prix! L'a - - - - - mour
A.
prix! Il a
se - - - ra se - - - -
se - - - ra se - - - -
re - - - çu re - - - -
- ra le prix!
- ra le prix!
- çu le prix!

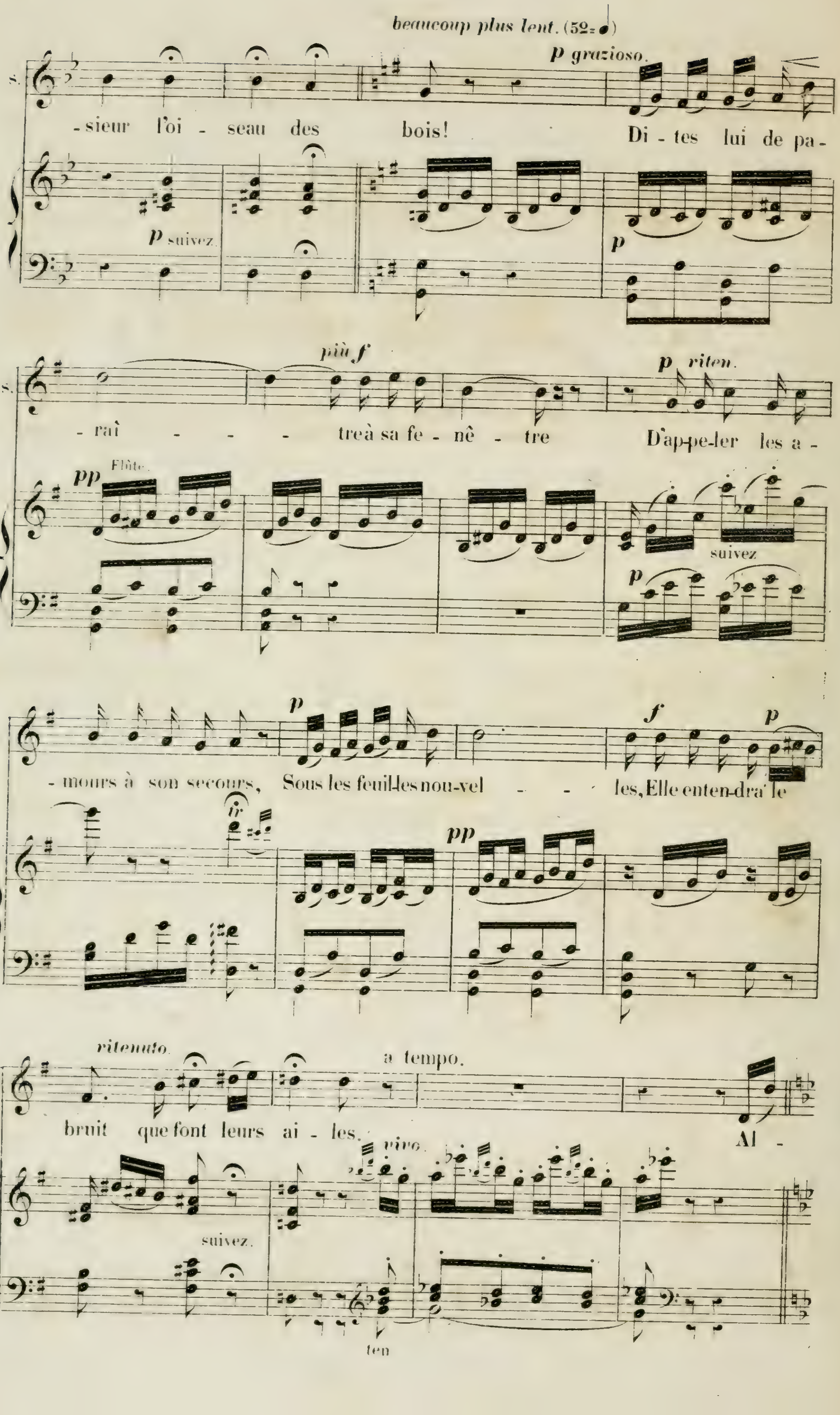

C.
le prix!
le
H.
le prix!
le
A.
le prix!
le
C.
prix!
H.
prix!
A.
prix!
8a
ff

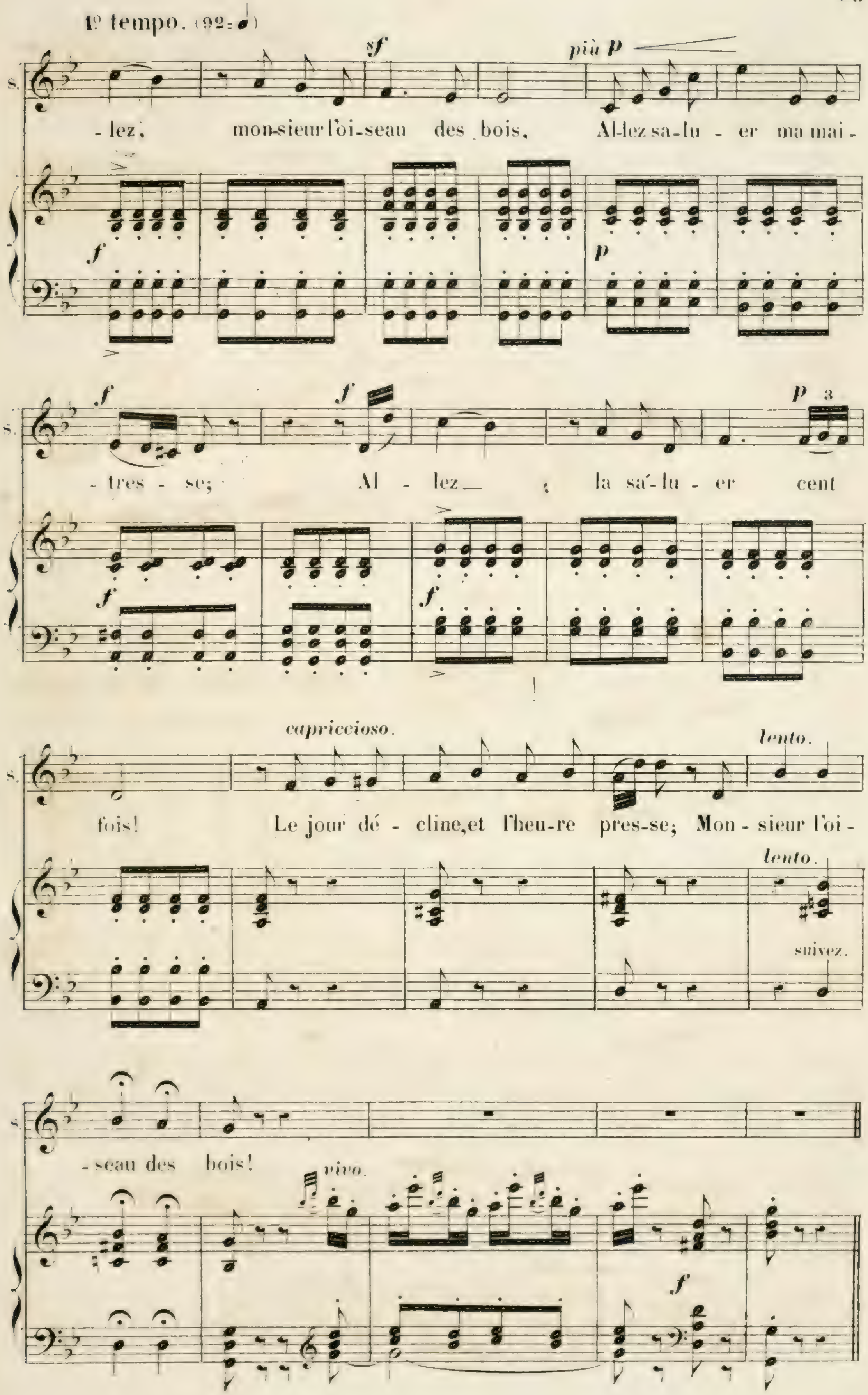
Nº 8.

Flûtes.
Hautbois.
Clar. Si ♭.
Cor.
Bassons.
Quatuor.

CHANSON MAURESQUE



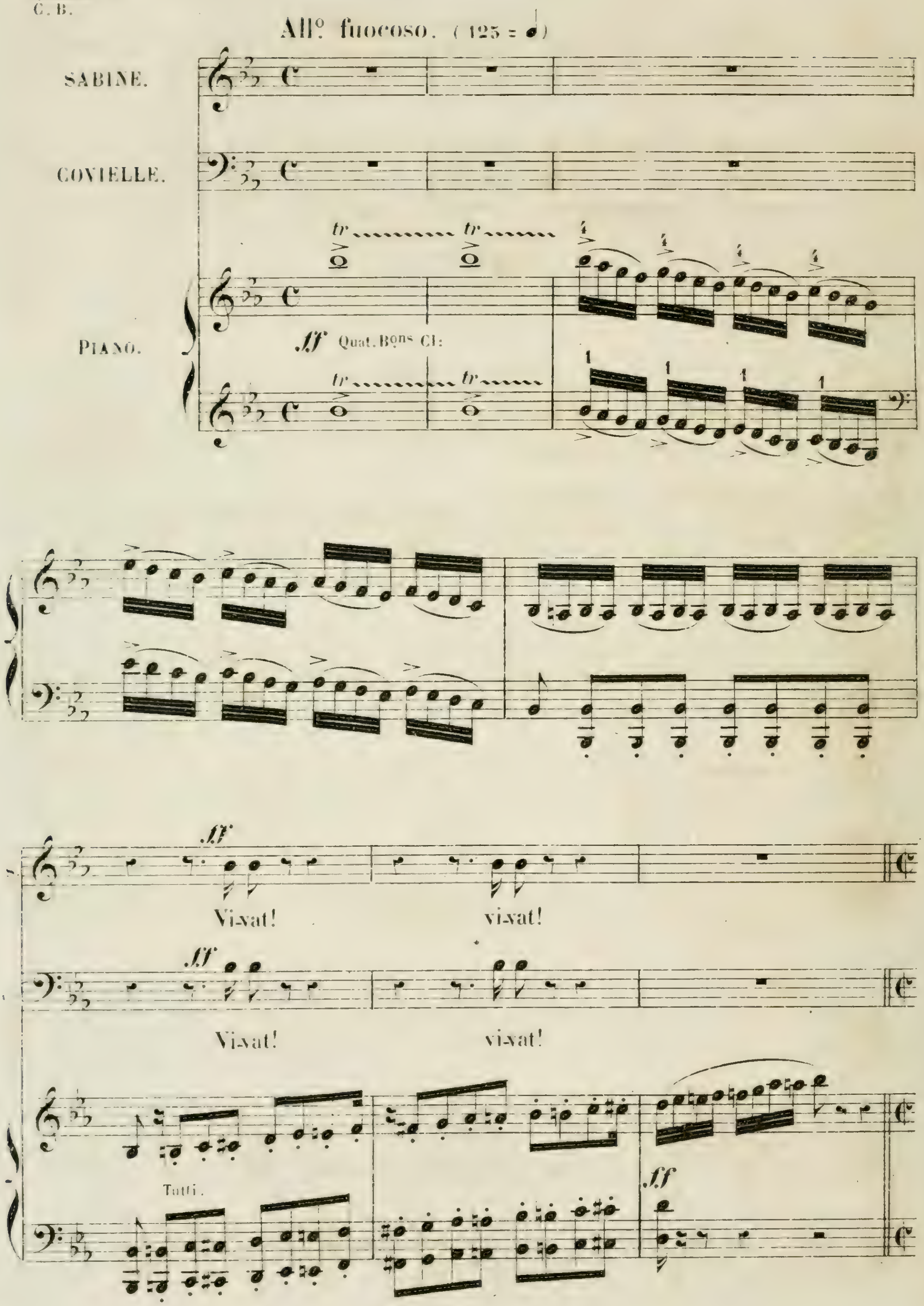

beaucoup plus lent. (52=♩)
p grazioso.
-sieur l'oi - seau des bois! Di - tes lui de pa-
p suivez.
p
più f
p riten.
-raî - - - treà sa fe - nê - tre D'ap-pe-ler les a-
pp Flûte.
suivez
p
p
f
p
-mours à son secours, Sous les feuil-les nou-vel - - les, Elle enten-dra le
tr
pp
ritenuto.
a tempo.
bruit que font leurs ai - les. Al -
vivo.
suivez.
ten

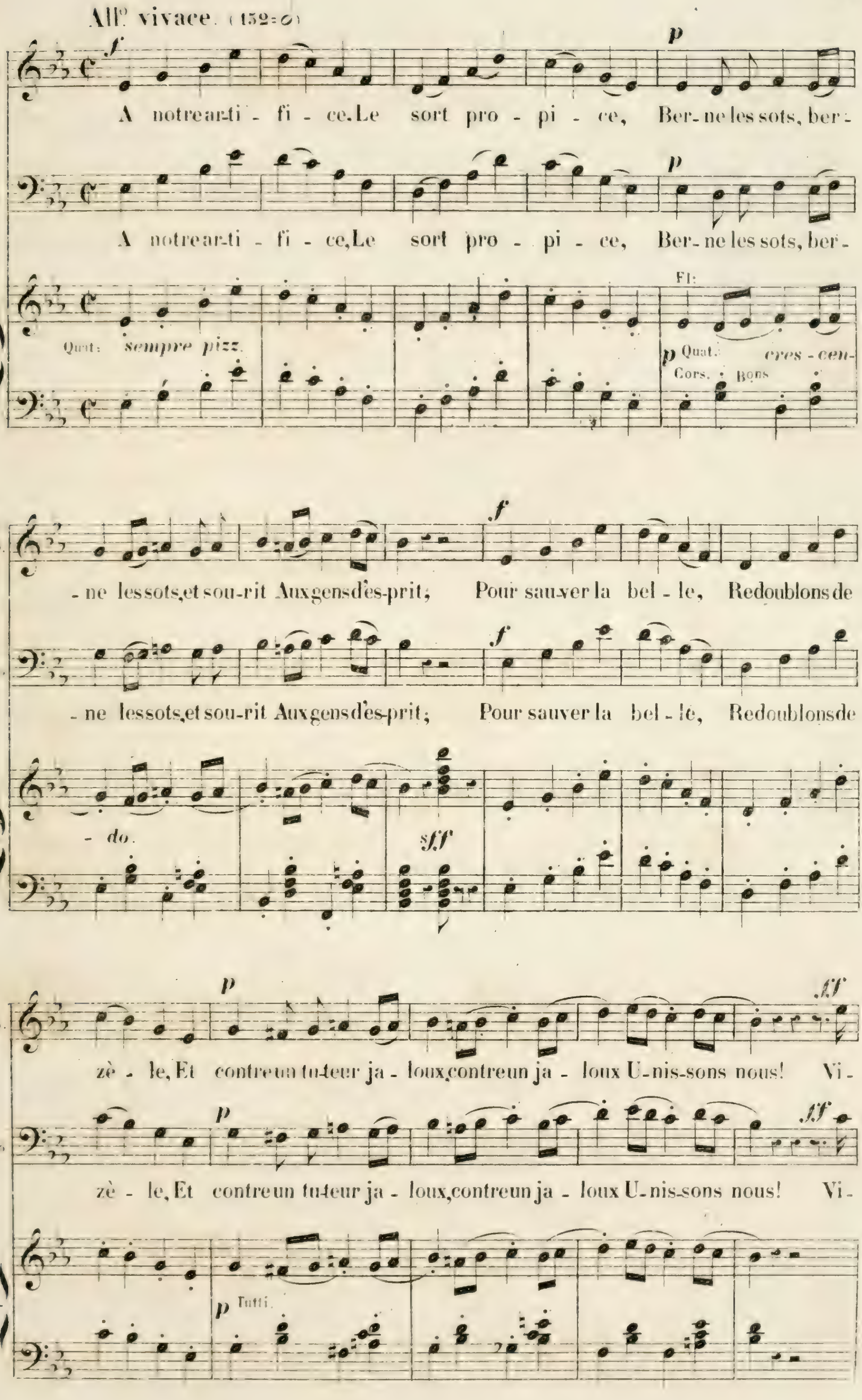

1º tempo. (92=♩)
sf
più p
-lez, monsieur l'oi-seau des bois, Al-lez sa-lu - er ma mai-
f
p
f
f
p 3
-tres - se; Al - lez_ la sa'-lu - er cent
capriccioso.
lento.
fois! Le jour dé - cline, et l'heu-re pres-se; Mon - sieur l'oi -
lento.
suivez.
-seau des bois!
vivo.

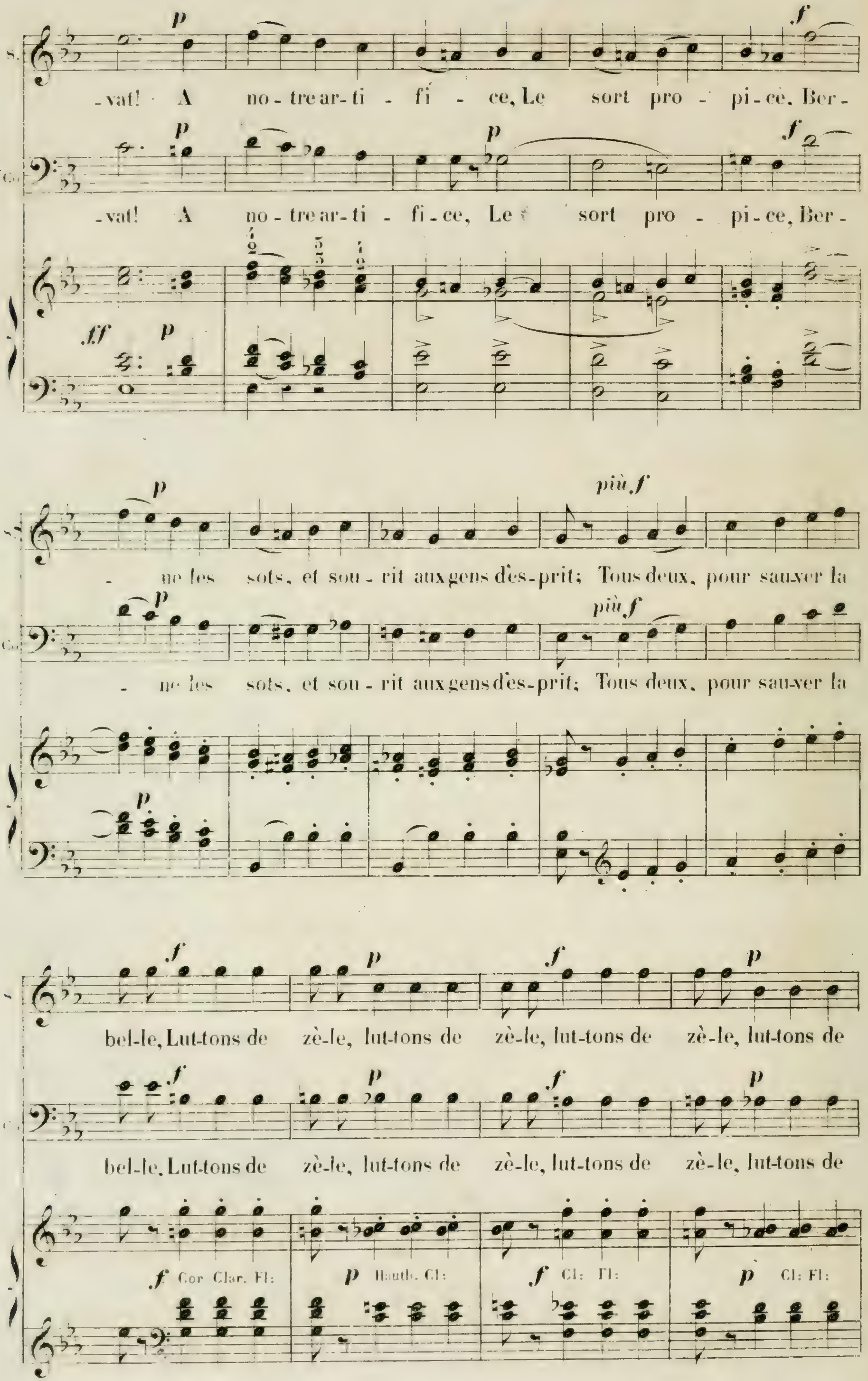
Nº 9.

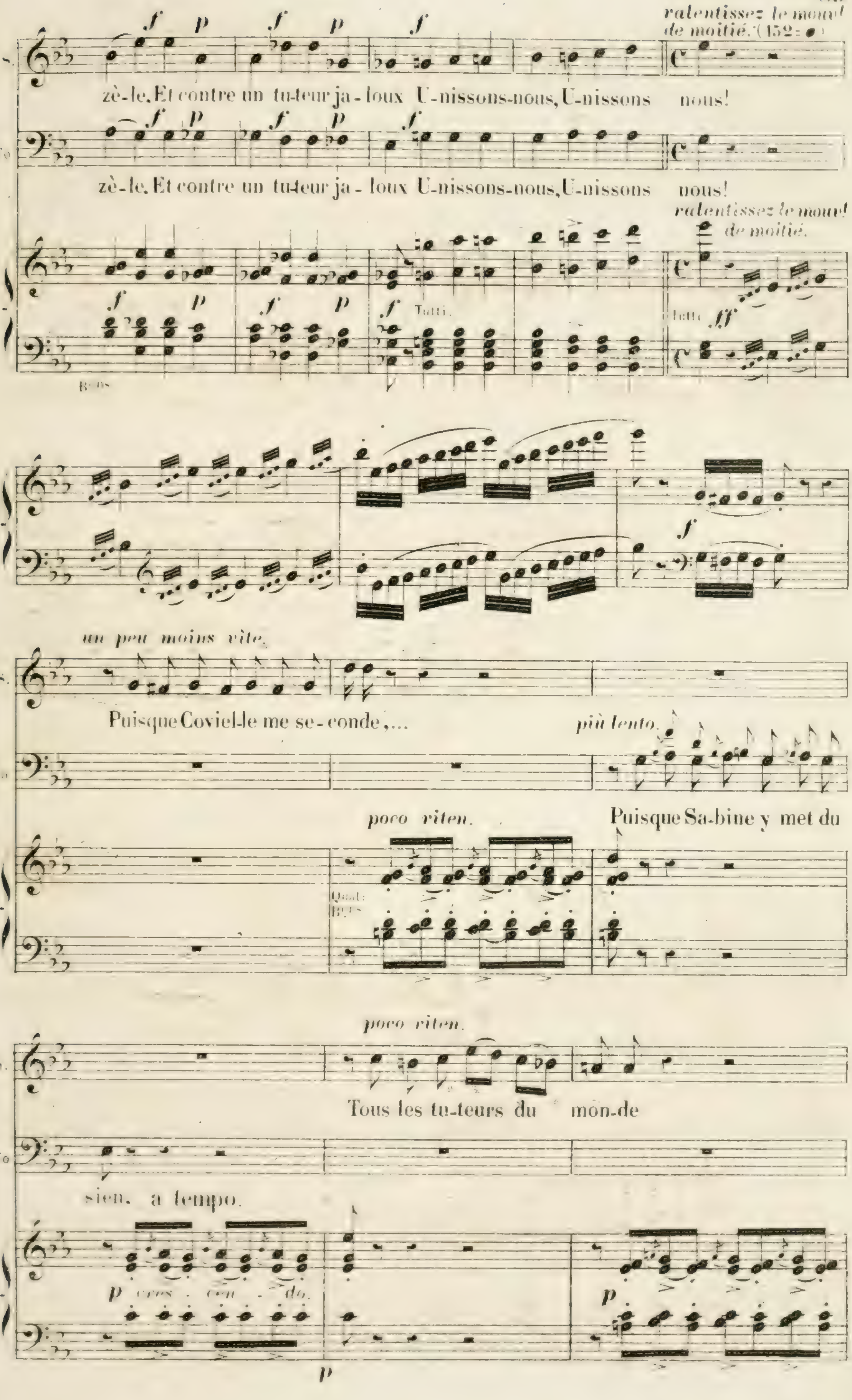
Flûtes.
Hautbois
Clar. Si ♭.
Cors en Mi ♭.
Cors en Si ♭.
Timbales Mi ♭.
Quatuor.
C. B.

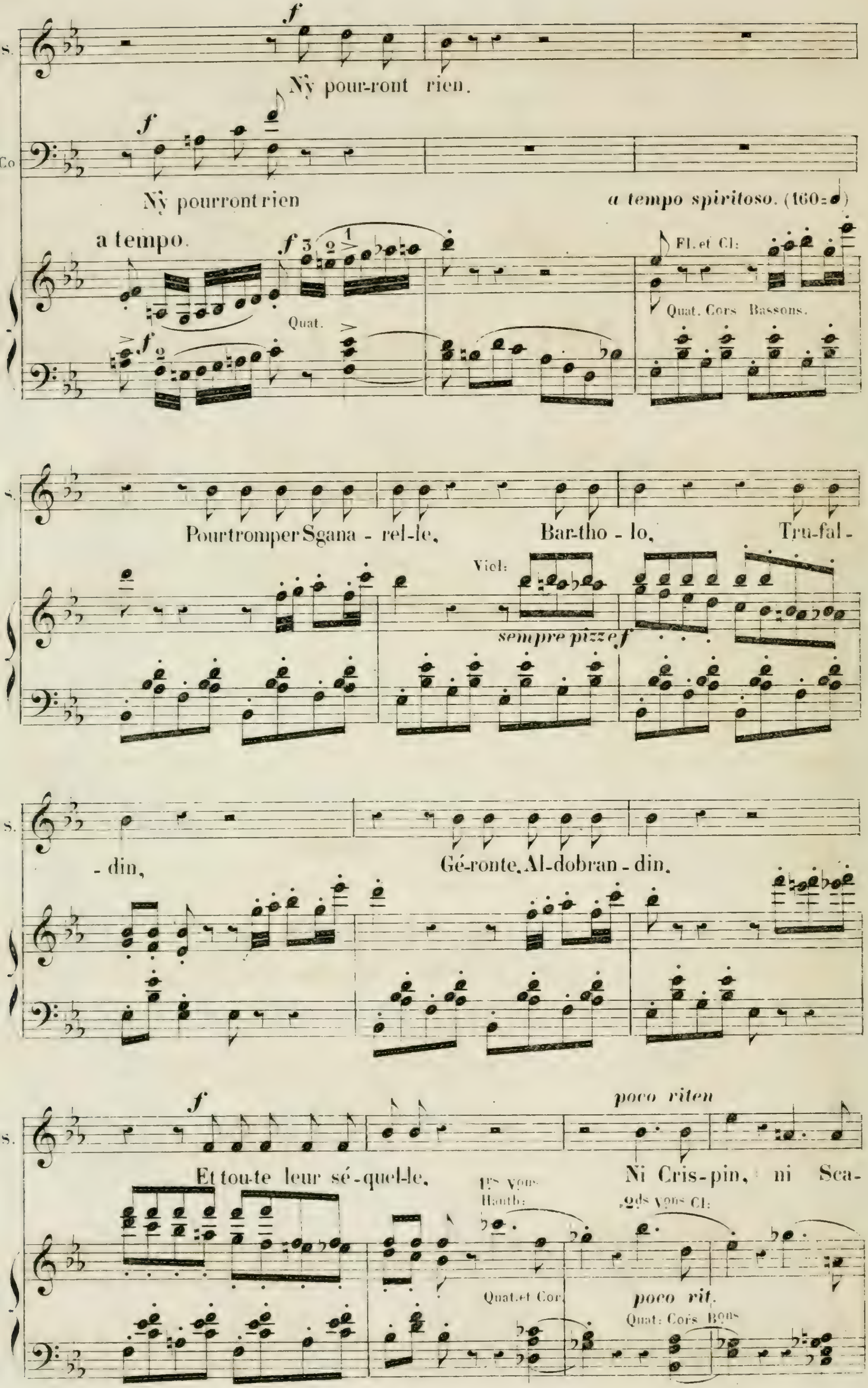
DUO BOUFFE

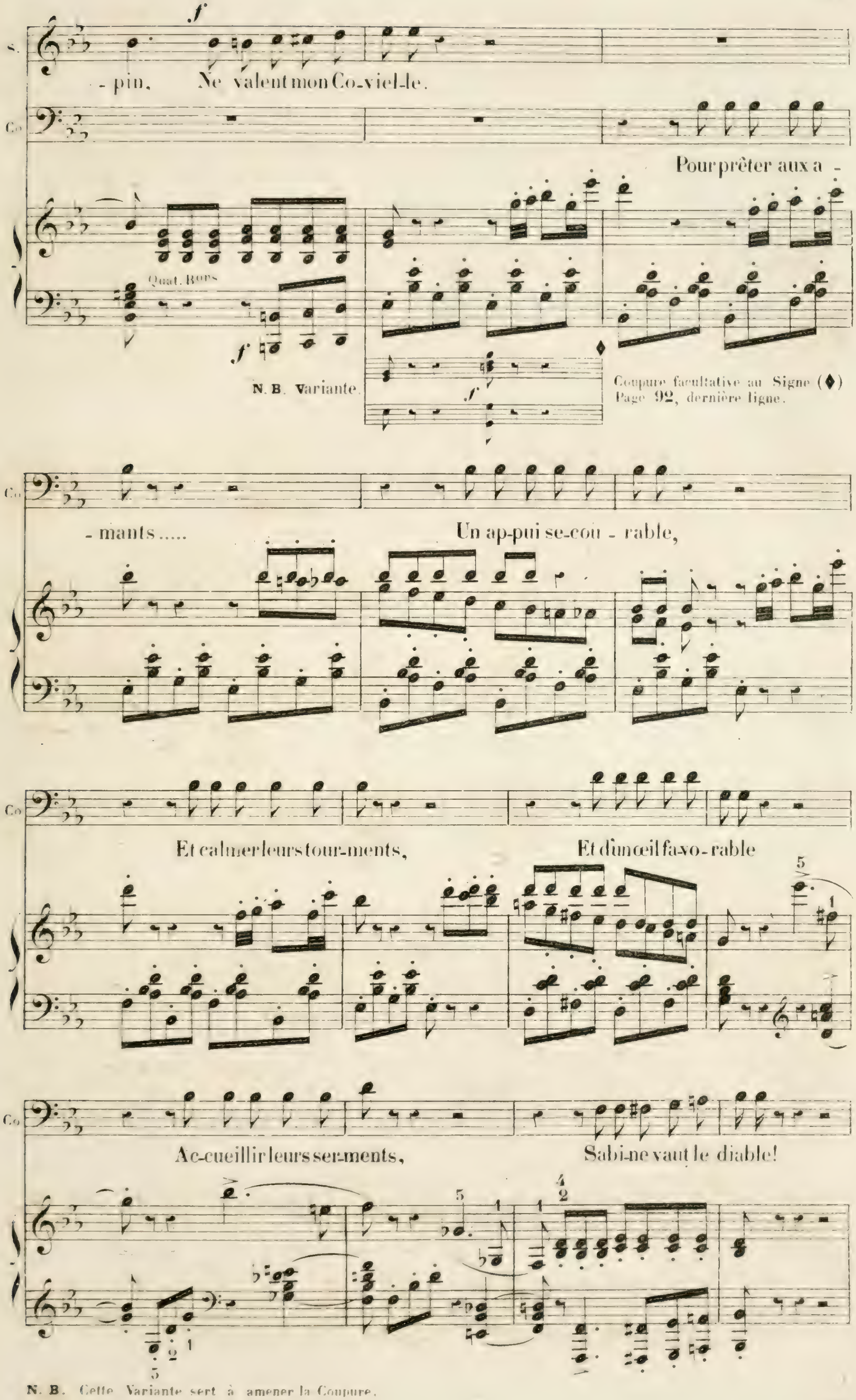



Allº vivace. (152=𝅗𝅥)
A notre ar-ti - fi - ce. Le sort pro - pi - ce, Ber-ne les sots, ber-
A notre ar-ti - fi - ce, Le sort pro - pi - ce, Ber-ne les sots, ber-
Quat: sempre pizz.
Fl:
Quat. cres - cen-
Cors. Bons
-ne les sots, et sou-rit Aux gens d'es-prit; Pour sau-ver la bel - le, Redoublons de
-ne les sots, et sou-rit Aux gens d'es-prit; Pour sauver la bel - le, Redoublons de
-do.
zè - le, Et contre un tu-teur ja - loux, contre un ja - loux U-nis-sons nous! Vi-
zè - le, Et contre un tu-teur ja - loux, contre un ja - loux U-nis-sons nous! Vi-
Tutti

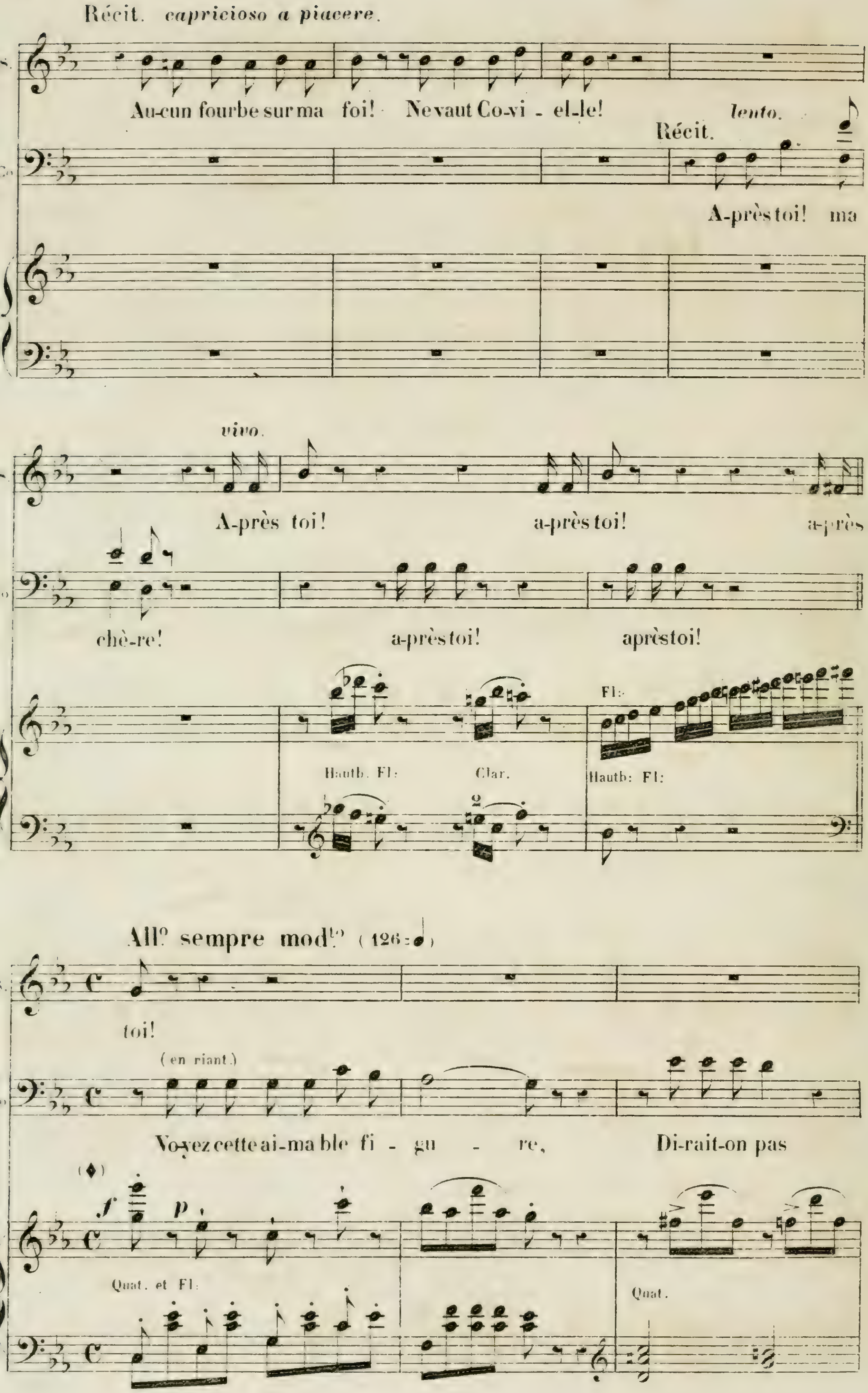

-vat! A no-tre ar-ti-fi-ce, Le sort pro-pi-ce. Ber-
-vat! A no-tre ar-ti-fi-ce, Le sort pro-pi-ce, Ber-
-ne les sots, et sou-rit aux gens d'es-prit; Tous deux, pour sau-ver la
-ne les sots, et sou-rit aux gens d'es-prit; Tous deux, pour sau-ver la
bel-le, Lut-tons de zè-le, lut-tons de zè-le, lut-tons de zè-le, lut-tons de
bel-le, Lut-tons de zè-le, lut-tons de zè-le, lut-tons de zè-le, lut-tons de
più f
Cor Clar. Fl:
Hauth. Cl:
Cl: Fl:
Cl: Fl:

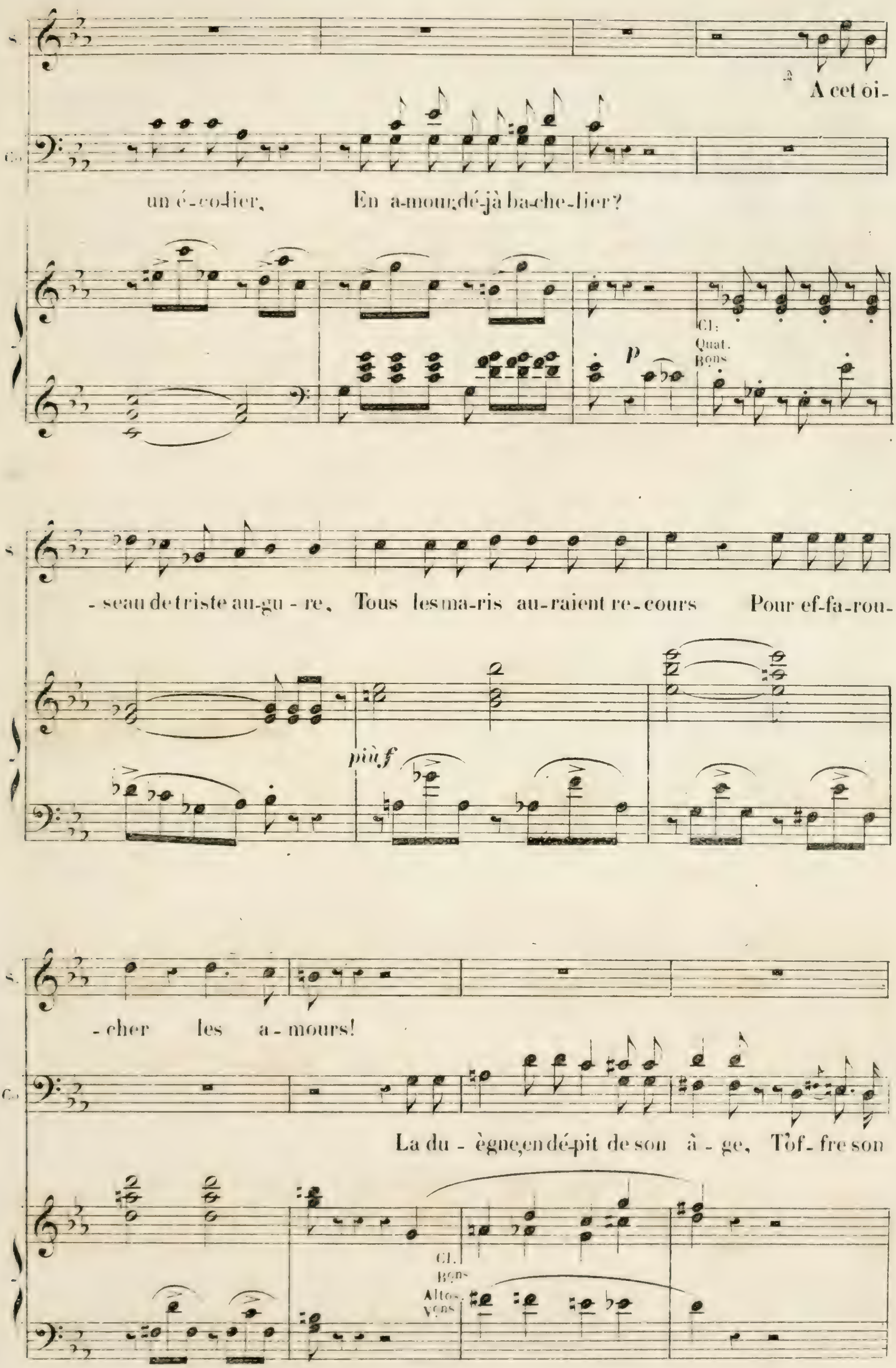

ralentissez le mouv! de moitié. (152 = ♩)
S.
zè-le. Et contre un tu-teur ja-loux U-nissons-nous, U-nissons nous!
Co
zè-le. Et contre un tu-teur ja-loux U-nissons-nous, U-nissons nous!
ralentissez le mouv! de moitié.
f p f p f
Tutti.
Tutti ff
un peu moins vite.
Puisque Coviel-le me se-conde,...
più lento.
Puisque Sa-bine y met du
poco riten.
poco riten.
Tous les tu-teurs du mon-de
sien. a tempo.
p cres - cen - do.

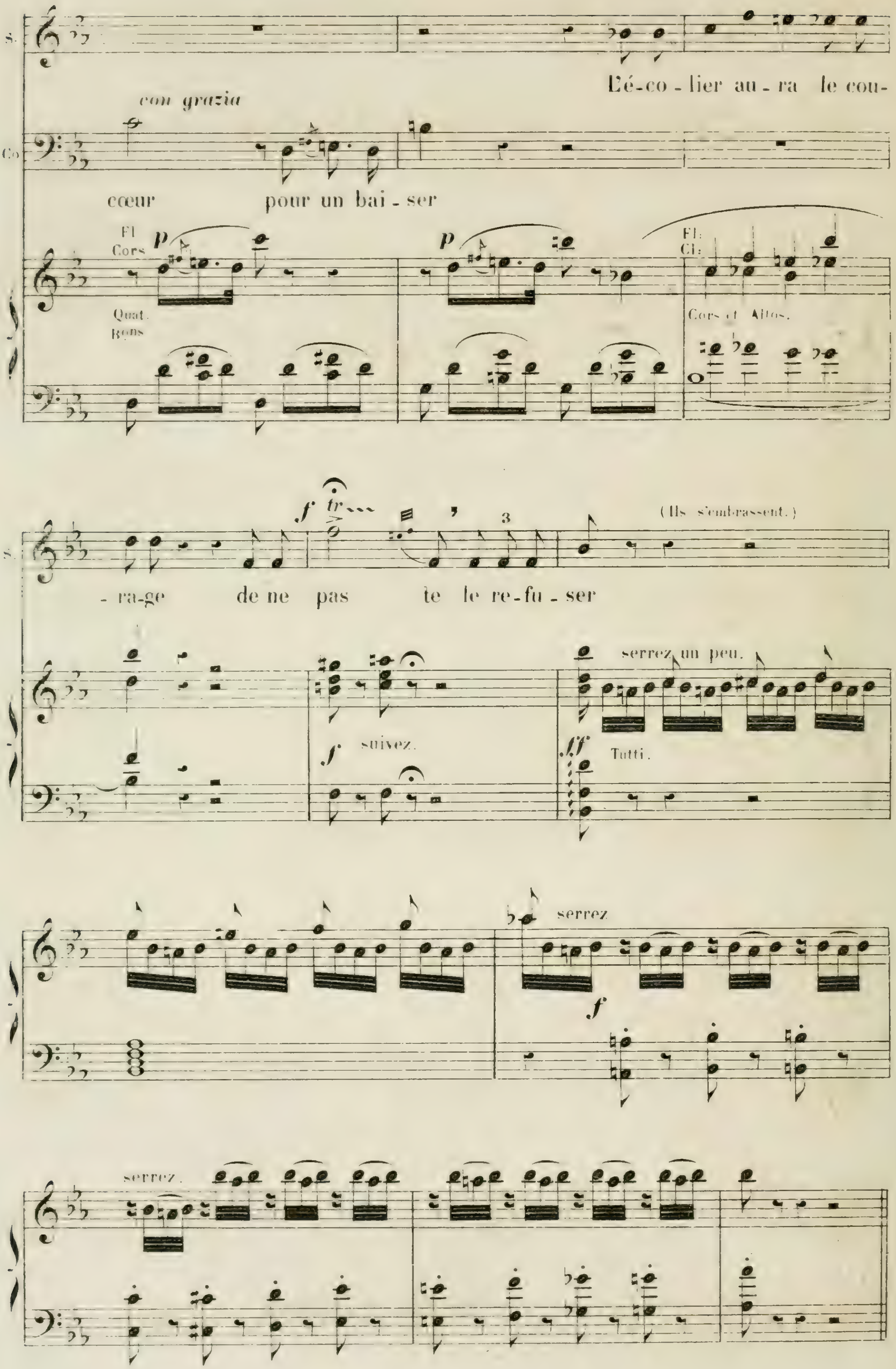

S.
f
N'y pour-ront rien.
Co
f
N'y pourront rien
a tempo spiritoso. (160=♩)
a tempo.
f
Quat.
f
Fl. et Cl:
Quat. Cors Bassons.
Pour tromper Sgana - rel-le,
Bar-tho - lo,
Tru-fal -
Viol:
sempre pizz
f
- din,
Gé-ronte, Al-dobran - din.
f
Et tou-te leur sé - quel-le,
poco riten
Ni Cris-pin, ni Sca-
1rs Vons Hauth:
2ds Vons Cl:
Quat. et Cor.
poco rit.
Quat: Cors Bons

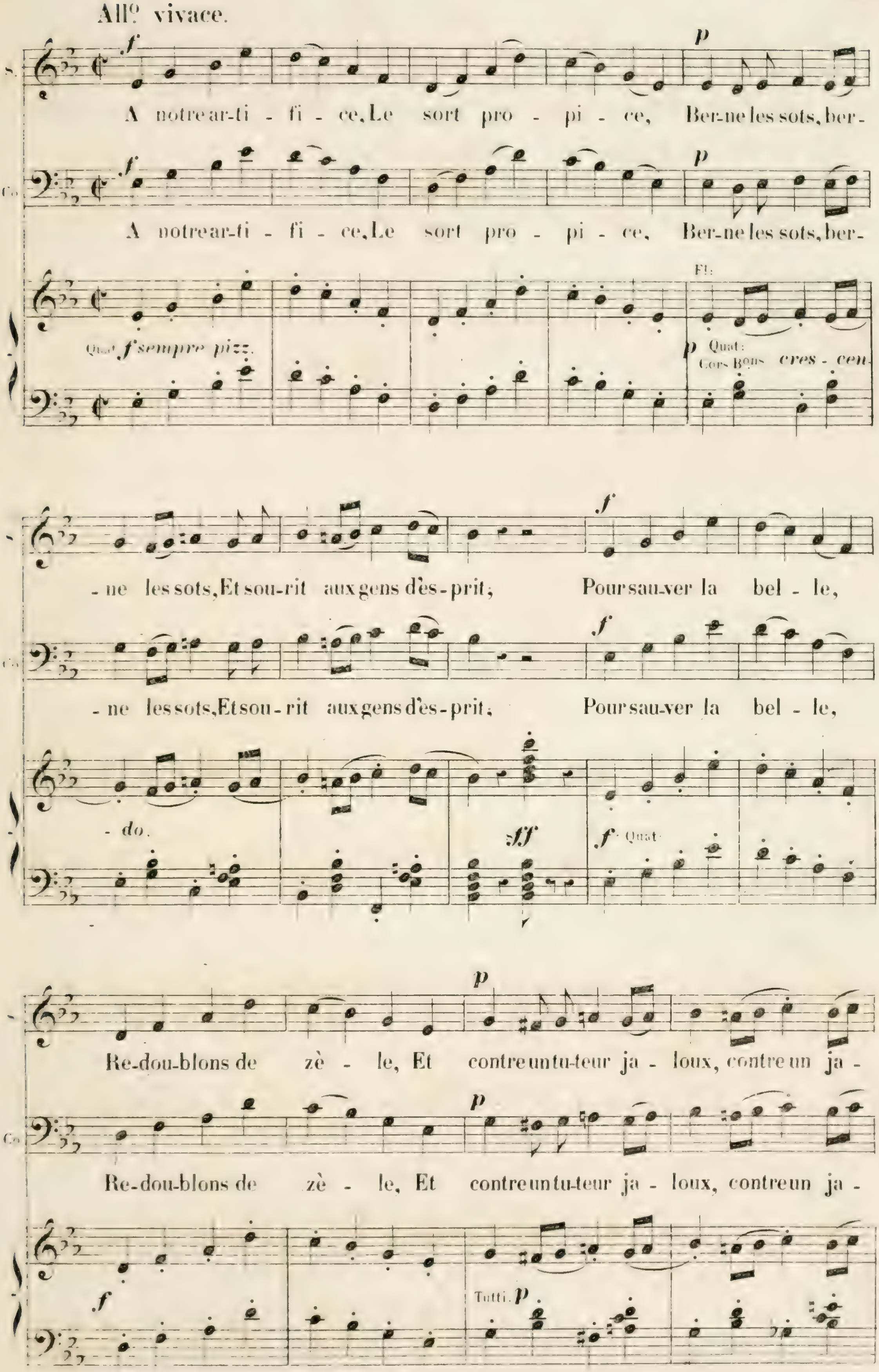


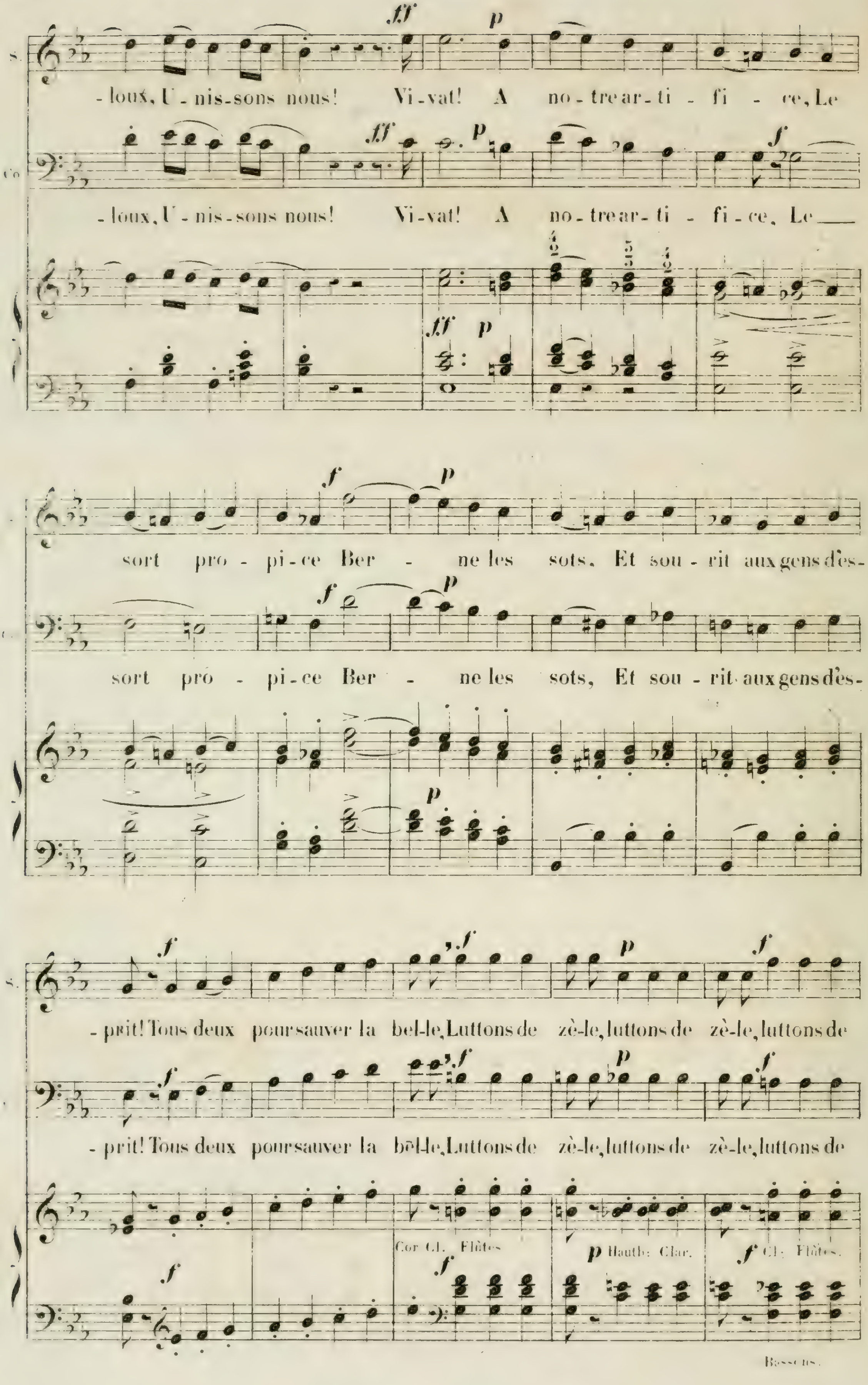
N. B. Cette Variante sert à amener la Coupure.

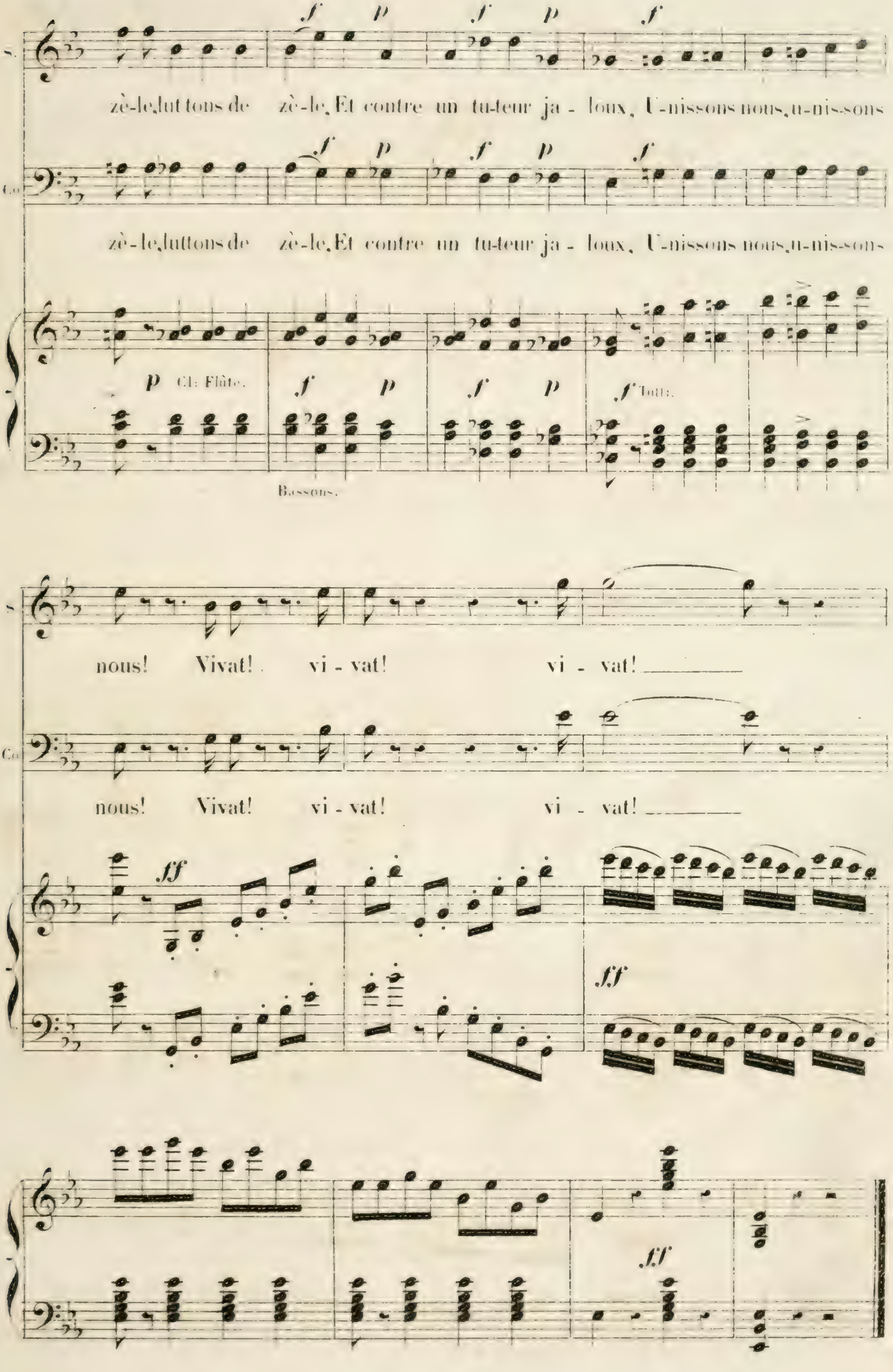

Récit. capricioso a piacere.
Au-cun fourbe sur ma foi! Ne vaut Co-vi - el-le!
lento.
Récit.
A-près toi! ma
vivo.
A-près toi! a-près toi! a-près
chè-re! a-près toi! aprèstoi!
Fl:
Hauth. Fl:
Clar.
Hauth: Fl:
All° sempre mod.to (126 = ♩)
toi!
(en riant.)
Vo-yez cette ai-ma ble fi - gu - re, Di-rait-on pas
f
p
Quat. et Fl:
Quat.


A cet oi-
un é-co-lier, En a-mour, dé-jà ba-che-lier?
Cl:
Quat.
Bons
p
-seau de triste au-gu-re, Tous les ma-ris au-raient re-cours Pour ef-fa-rou-
più f
-cher les a-mours!
La du-ègne, en dé-pit de son â-ge, T'of-fre son
Cl.
Bons
Altos
Vcns


S.
con grazia
Co
L'é-co-lier au-ra le cou-
cœur pour un bai-ser
Fl
Cors
Quat.
Bons
Fl:
Cl:
Cors et Altos.
(Ils s'embrassent.)
-ra-ge de ne pas te le re-fu-ser
serrez un peu.
suivez.
Tutti.
serrez
serrez.


All.º vivace.
A notre ar-ti - fi - ce, Le sort pro - pi - ce, Ber-ne les sots, ber-
A notre ar-ti - fi - ce, Le sort pro - pi - ce, Ber-ne les sots, ber-
Quat: f sempre pizz.
Fl:
p Quat:
Cors Bons cres - cen
- ne les sots, Et sou-rit aux gens d'es-prit; Pour sau-ver la bel - le,
- ne les sots, Et sou-rit aux gens d'es-prit; Pour sau-ver la bel - le,
- do.
ff
f Quat
Re-dou-blons de zè - le, Et contre un tu-teur ja - loux, contre un ja -
Re-dou-blons de zè - le, Et contre un tu-teur ja - loux, contre un ja -
f
Tutti. p


-loux, U-nis-sons nous! Vi-vat! A no-tre ar-ti-fi-ce, Le
-loux, U-nis-sons nous! Vi-vat! A no-tre ar-ti-fi-ce, Le
sort pro-pi-ce Ber-ne les sots. Et sou-rit aux gens d'es-
sort pro-pi-ce Ber-ne les sots, Et sou-rit aux gens d'es-
-prit! Tous deux pour sauver la bel-le, Luttons de zè-le, luttons de zè-le, luttons de
-prit! Tous deux pour sauver la bel-le, Luttons de zè-le, luttons de zè-le, luttons de
Cor Cl. Flûtes
Hautb. Clar.
Cl. Flûtes.
Bassons.

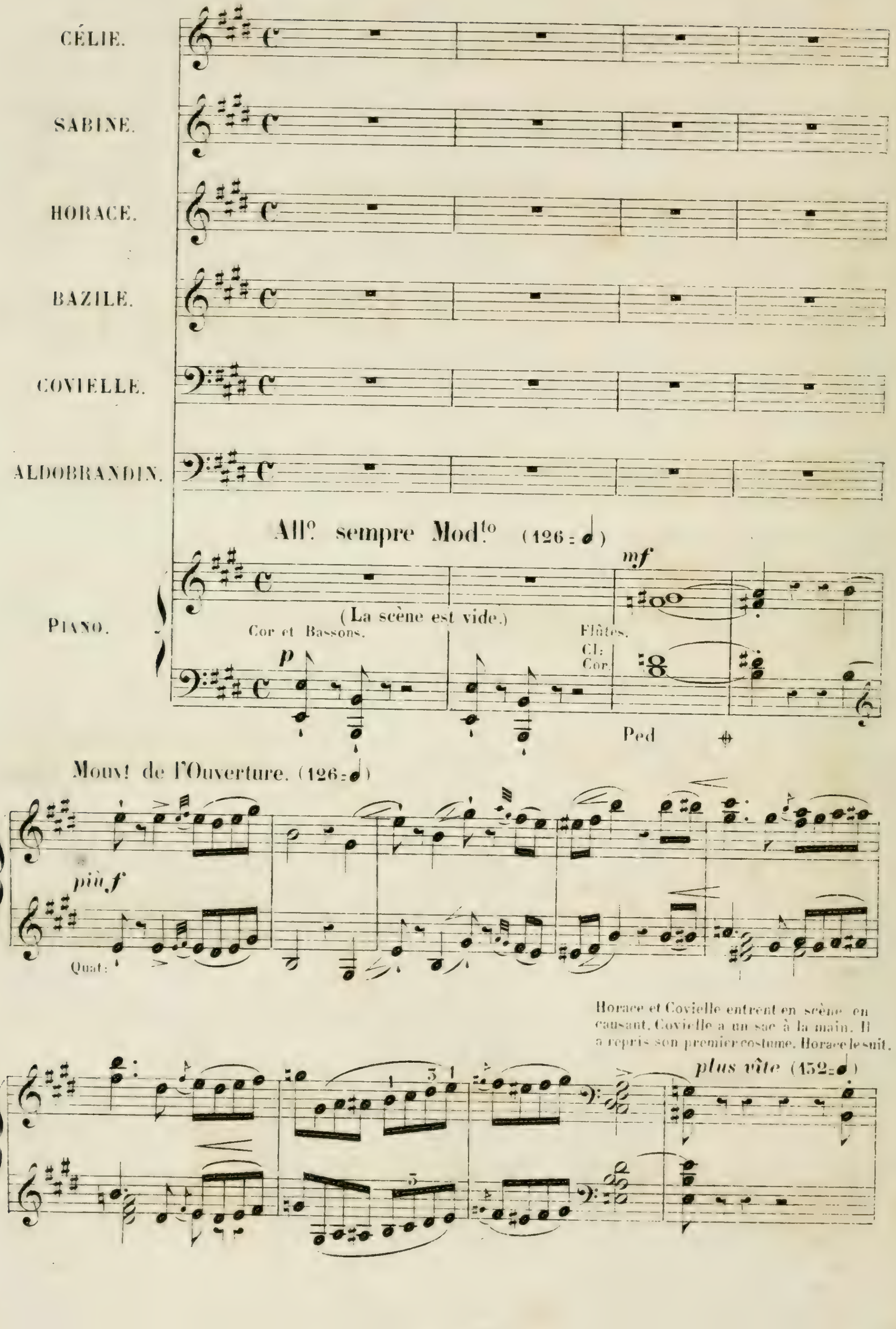


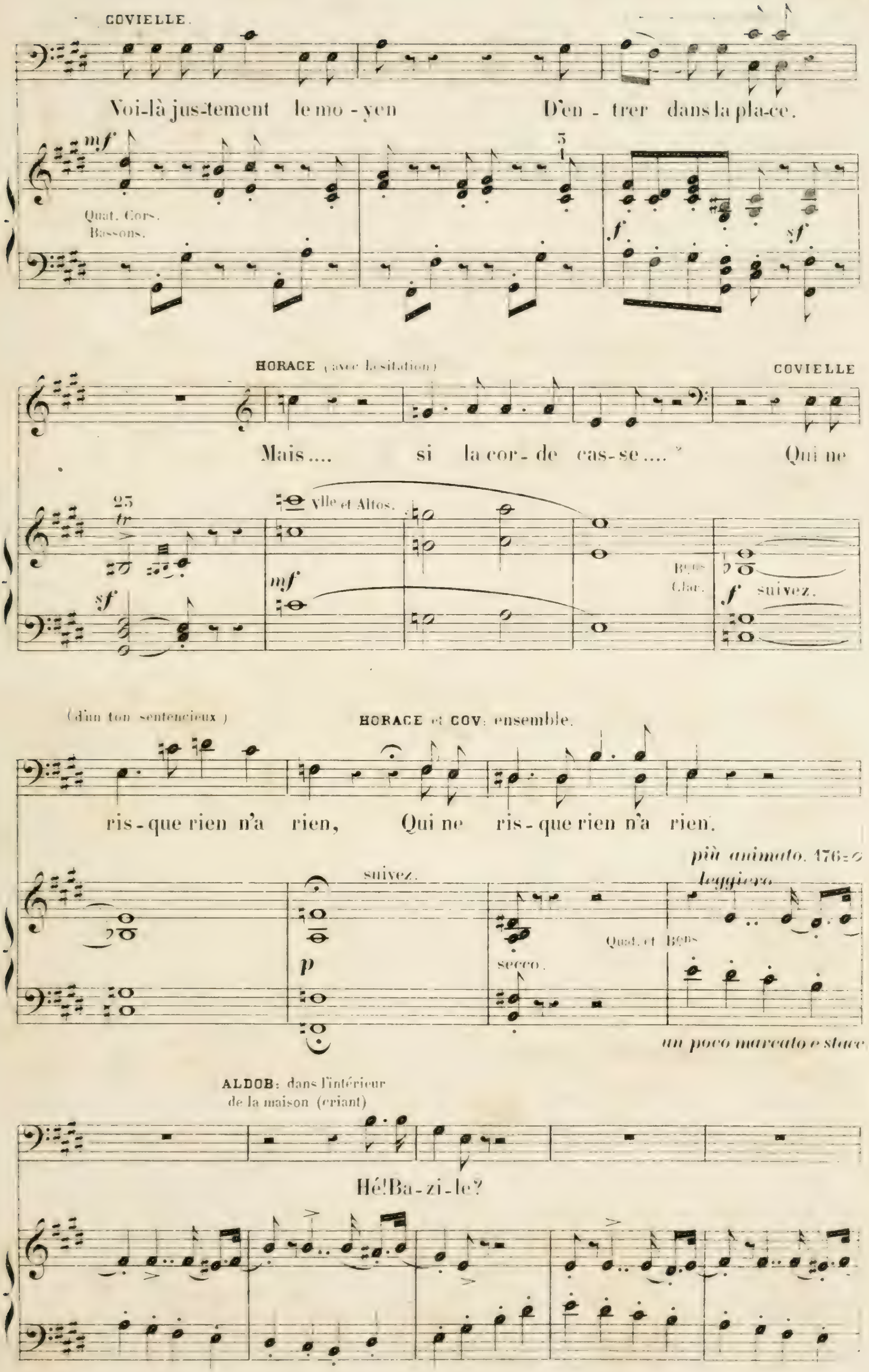
zè-le,lut tons de zè-le, Et contre un tu-teur ja - loux, U-nissons nous,u-nis-sons
zè-le,luttons de zè-le, Et contre un tu-teur ja - loux, U-nissons nous,u-nis-sons
Cl: Flûte.
Tutti.
Bassons.
nous! Vivat! vi - vat! vi - vat!
nous! Vivat! vi - vat! vi - vat!

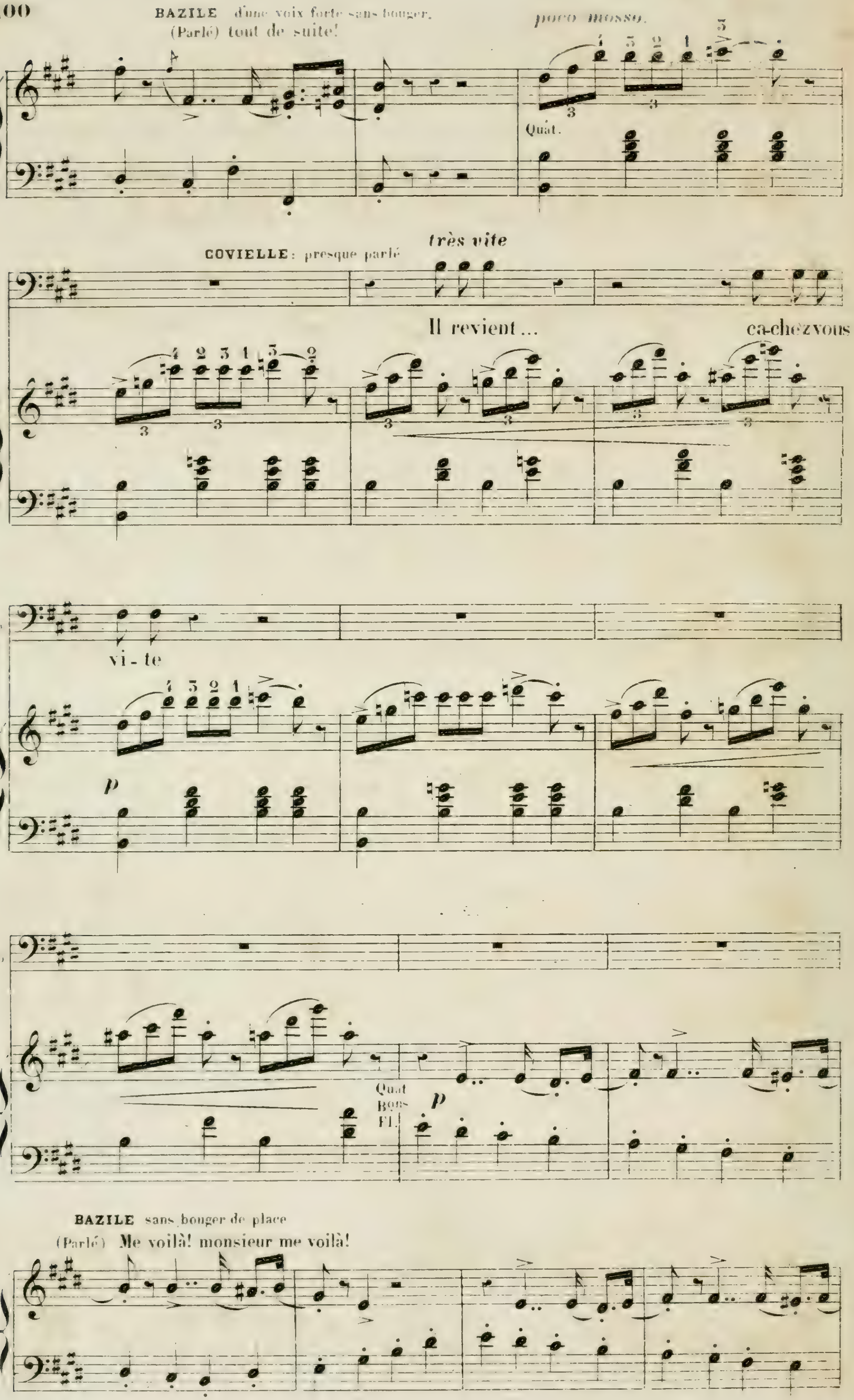
Flûtes.
Pte Flûte.
Hautbois.
Clar. en La.
Cors en La.
Cors en Mi.
Bassons.
Trombones.
Timbales.
Quatuor.

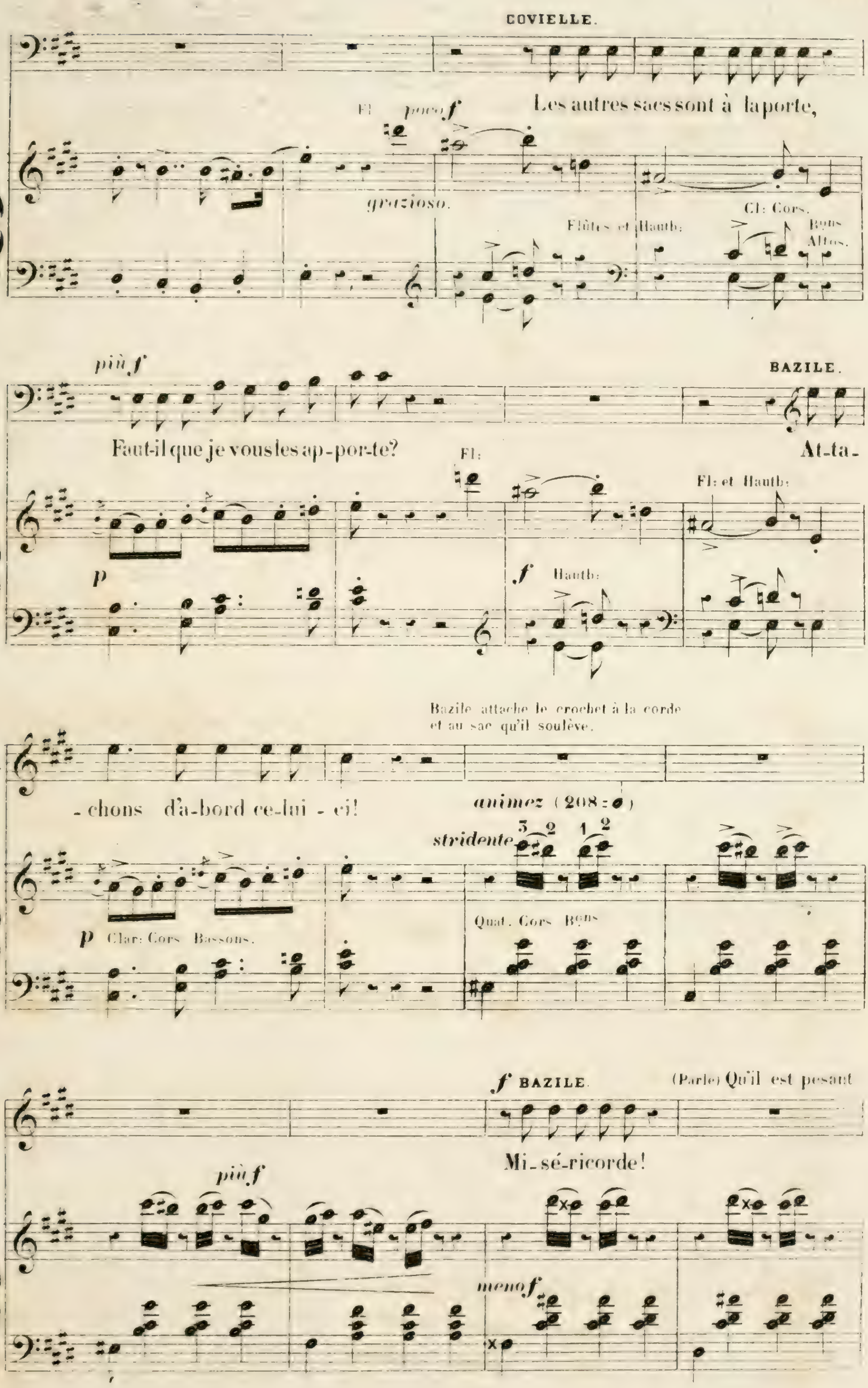
Nº 10.

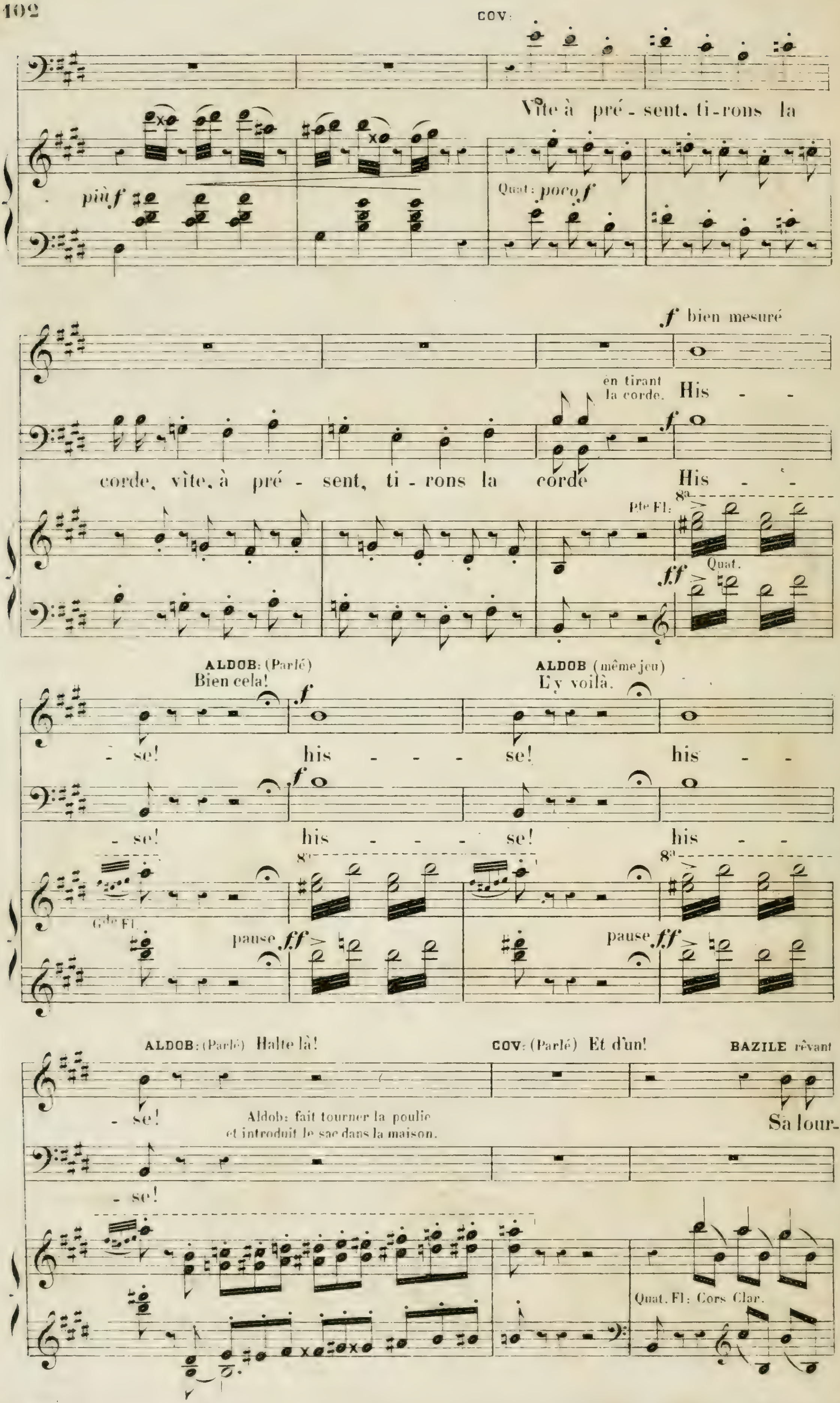
FINAL.

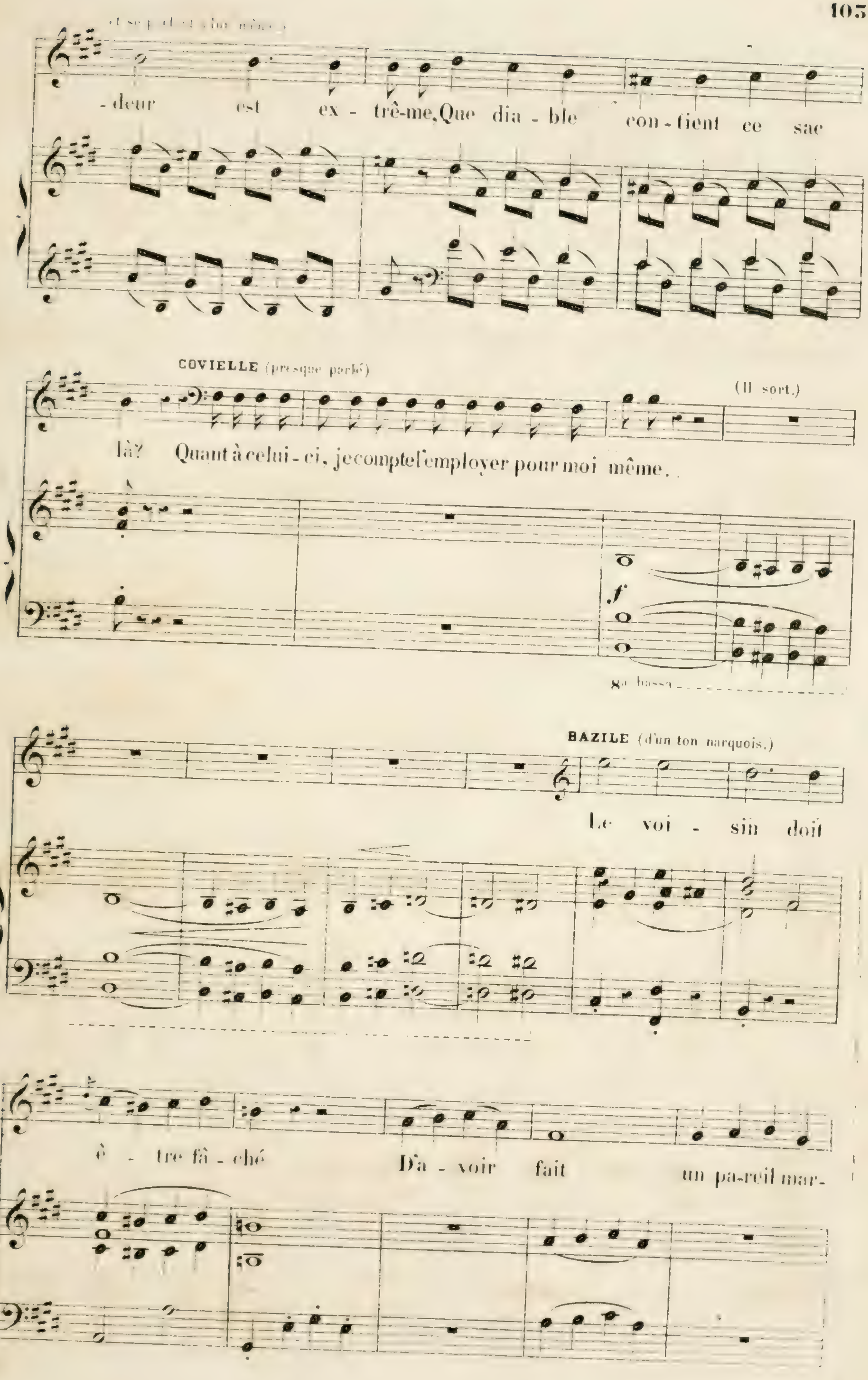


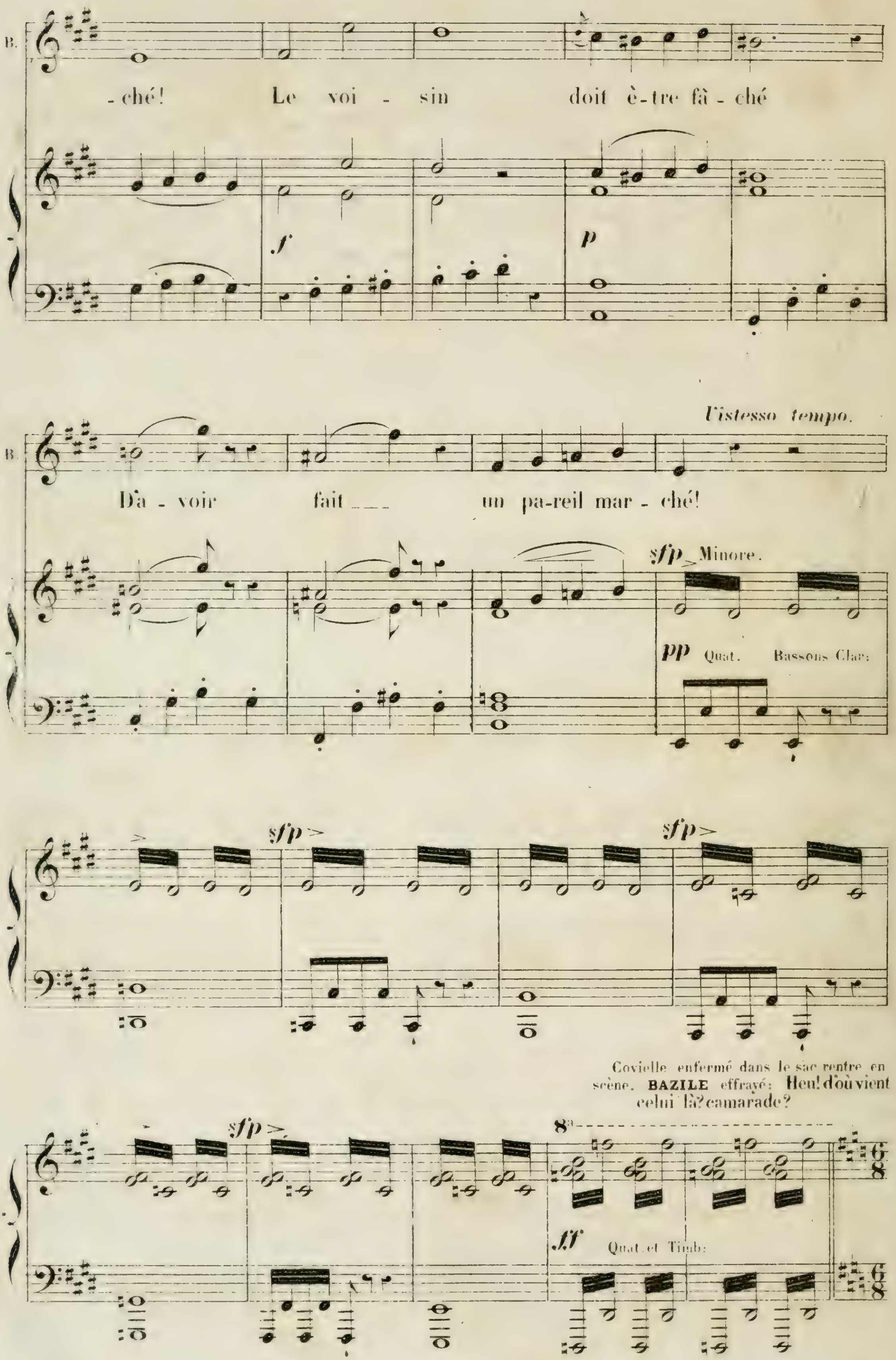

COVIELLE.
Voi-là jus-tement le mo - yen D'en - trer dans la pla-ce.
mf
Quat. Cors.
Bassons.
f
sf
HORACE (avec hésitation)
COVIELLE
Mais.... si la cor - de cas - se....?
Qui ne
tr
Vlle et Altos.
mf
sf
Bons
Clar.
f suivez.
(d'un ton sentencieux)
HORACE et COV: ensemble.
ris - que rien n'a rien, Qui ne ris - que rien n'a rien.
più animato. 176
leggiero.
suivez.
p
secco.
Quat. et Bons
un poco marcato e stacc.
ALDOB: dans l'intérieur
de la maison (criant)
Hé! Ba - zi - le?

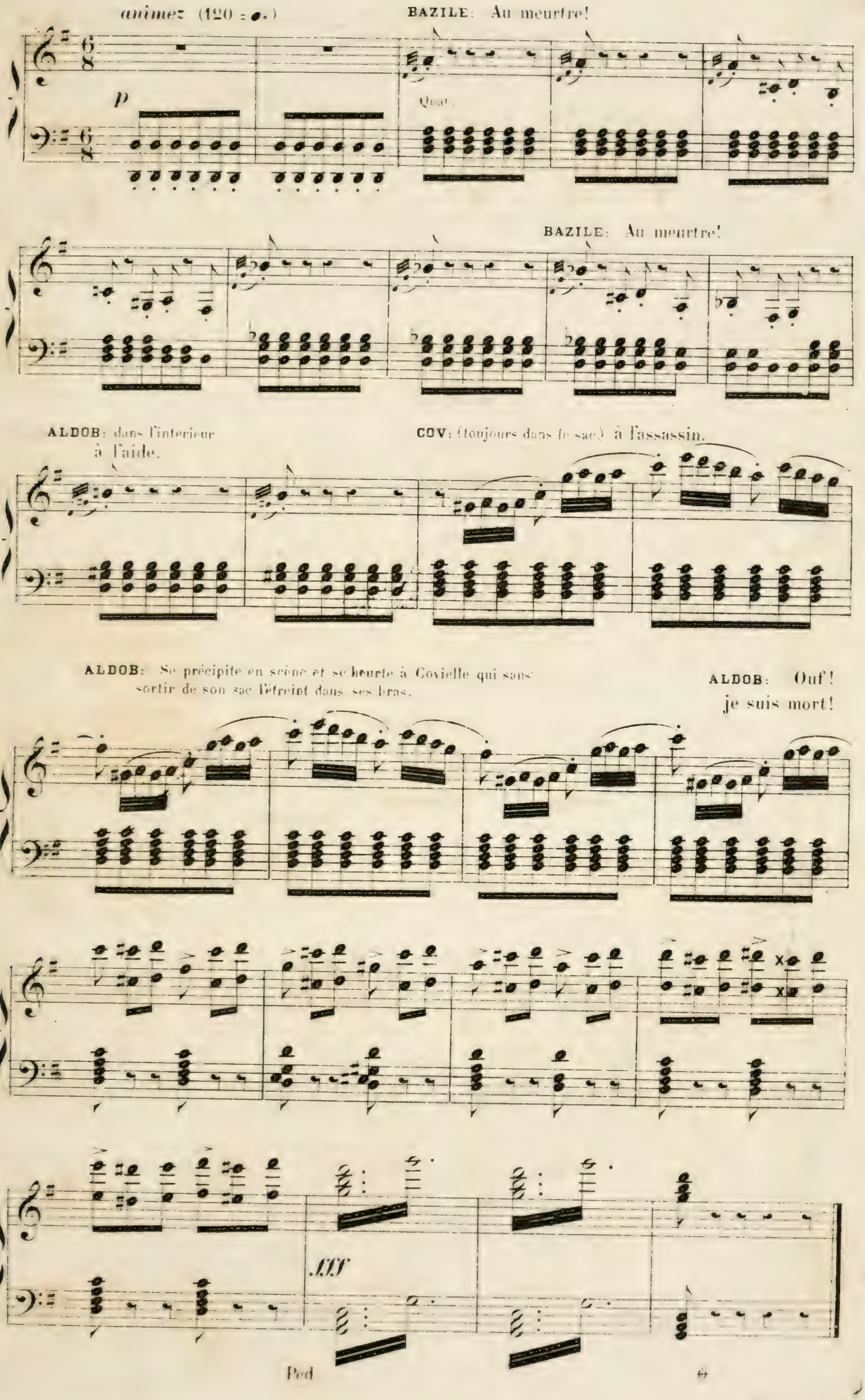

BAZILE d'une voix forte sans bouger.
(Parlé) tout de suite!
poco mosso.
Quat.
COVIELLE: presque parlé
très vite
Il revient ...
ca-chezvous
vi - te
p
Quat
Bons
Fl.
p
BAZILE sans bouger de place
(Parlé) Me voilà! monsieur me voilà!

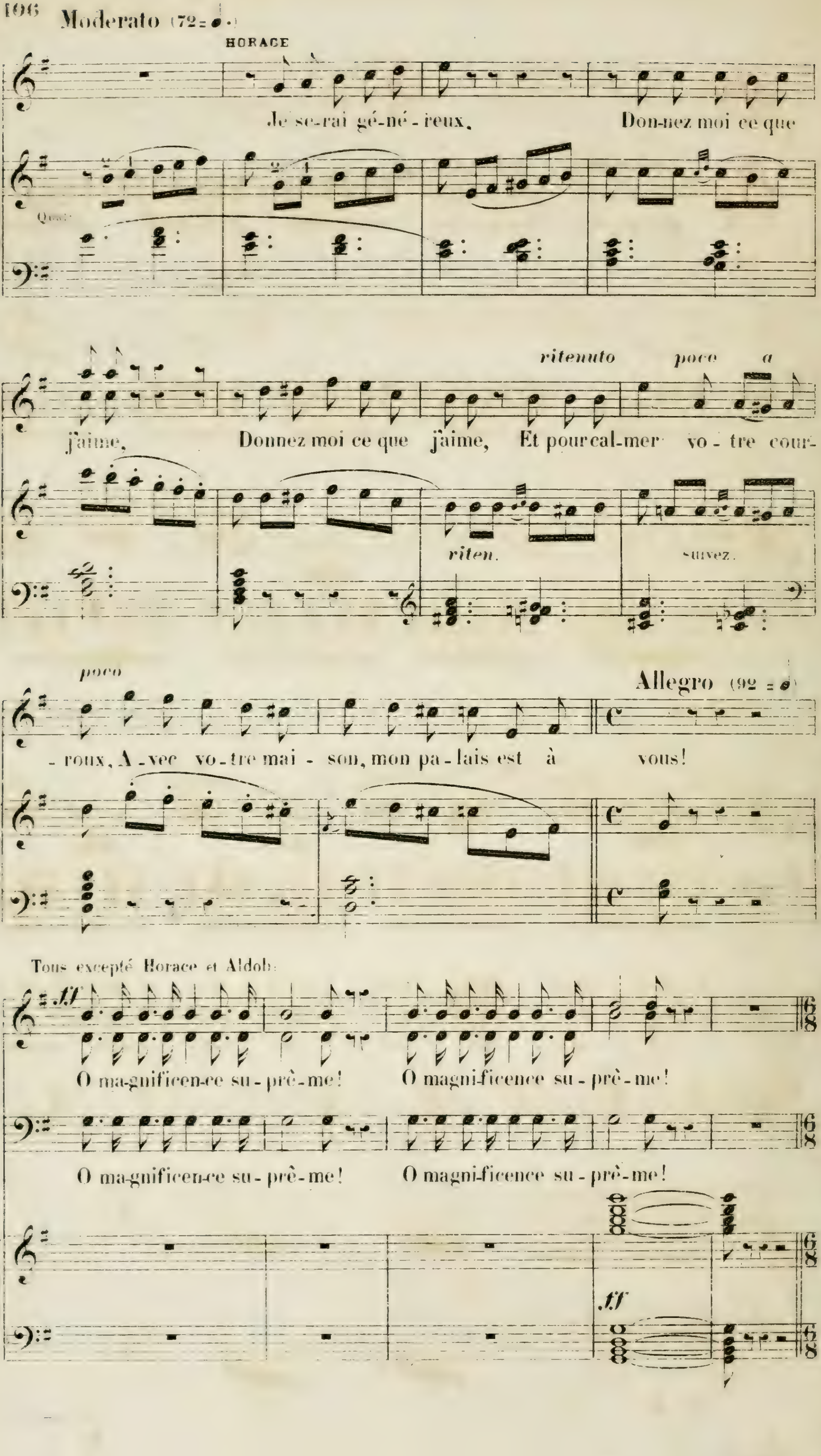

COVIELLE.
Les autres sacs sont à la porte,
Fl: poco f
grazioso.
Flûtes et Hautb:
Cl: Cors.
Bons Altos.
più f
Faut-il que je vous les ap-por-te?
Fl:
p
f Hautb:
BAZILE.
At-ta-
Fl: et Hautb:
Bazile attache le crochet à la corde et au sac qu'il soulève.
-chons d'a-bord ce-lui - ci!
animez (208: ♩)
stridente
p Clar: Cors Bassons.
Quat. Cors Bons
f BAZILE.
(Parle) Qu'il est pesant
Mi-sé-ricorde!
più f
meno f

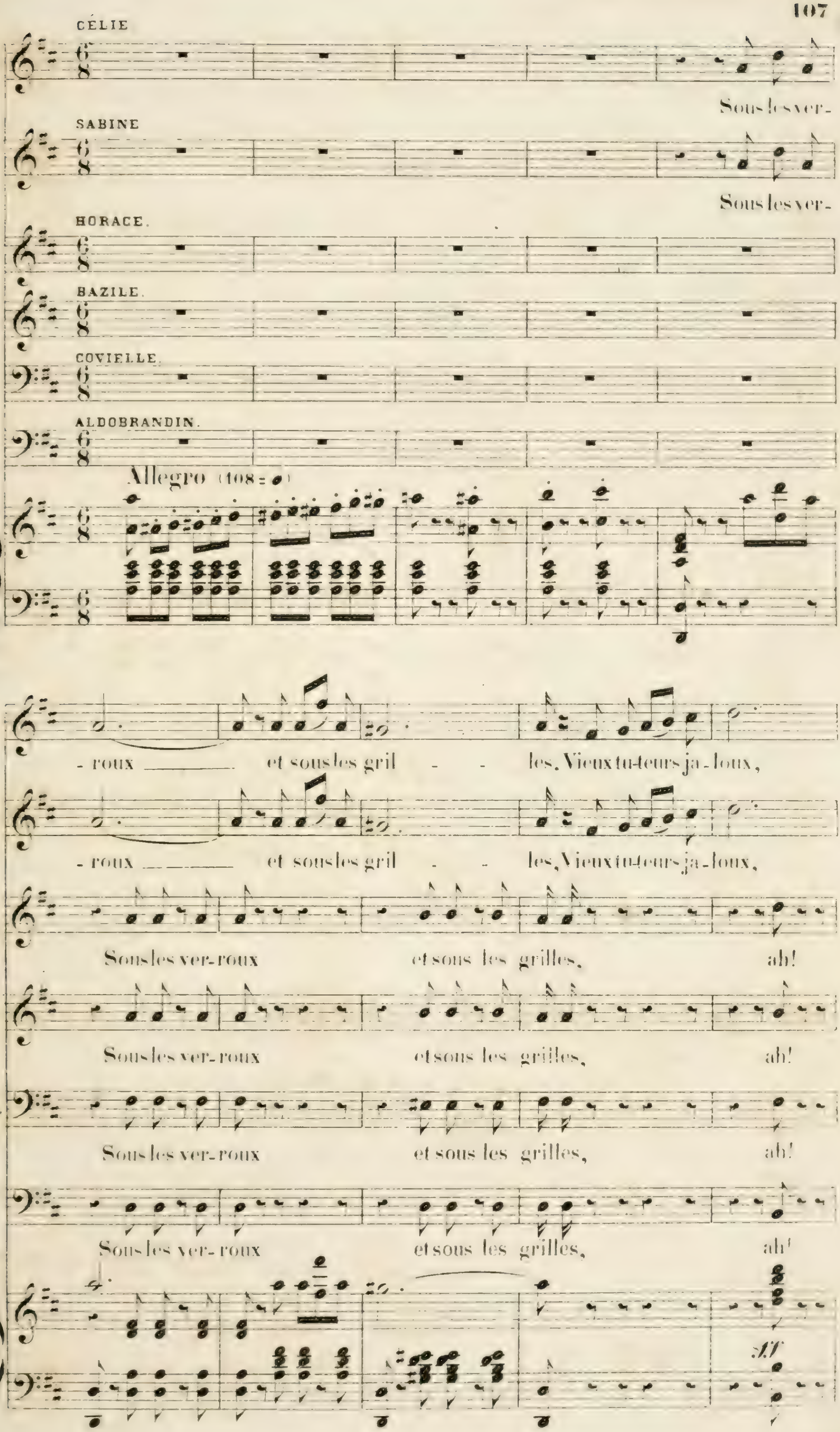

COV:
Vite à pré - sent, ti - rons la
più f
Quat: poco f
f bien mesuré
en tirant la corde.
His - -
corde, vite, à pré - sent, ti - rons la corde
Pte Fl:
Quat.
ff
ALDOB: (Parlé) Bien cela!
ALDOB (même jeu) L'y voilà.
- se! his - - - se! his - -
Gde Fl.
pause ff
ALDOB: (Parlé) Halte là!
COV: (Parlé) Et d'un!
BAZILE rêvant
Sa lour-
Aldob: fait tourner la poulie et introduit le sac dans la maison.
- se!
Quat. Fl: Cors Clar.

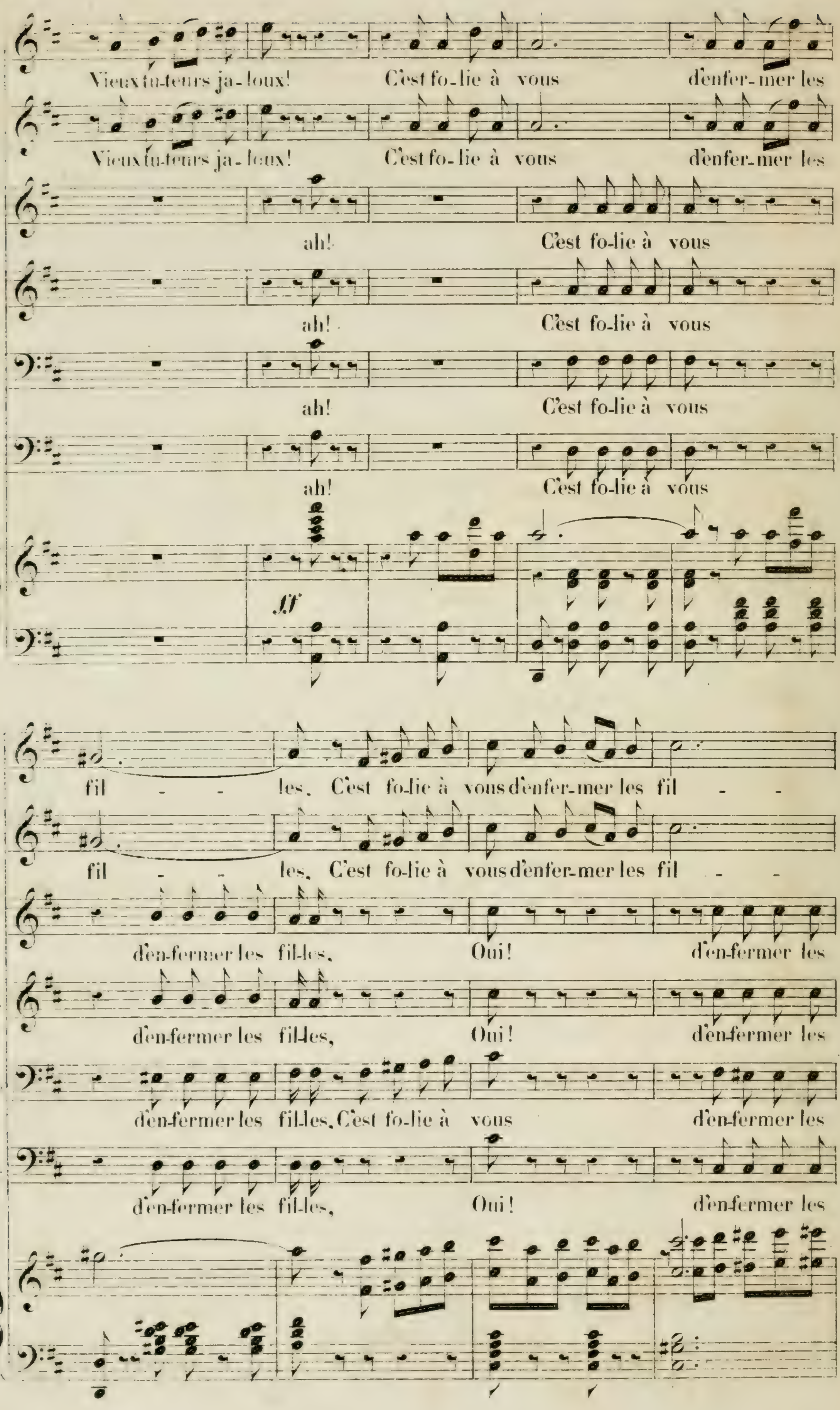

-deur est ex - trê-me, Que dia - ble con - tient ce sac
COVIELLE (presque parlé)
(Il sort.)
là? Quant à celui - ci, je compte l'employer pour moi même.
f
8a bassa
BAZILE (d'un ton narquois.)
Le voi - sin doit
è - tre fâ - ché D'a - voir fait un pa-reil mar-

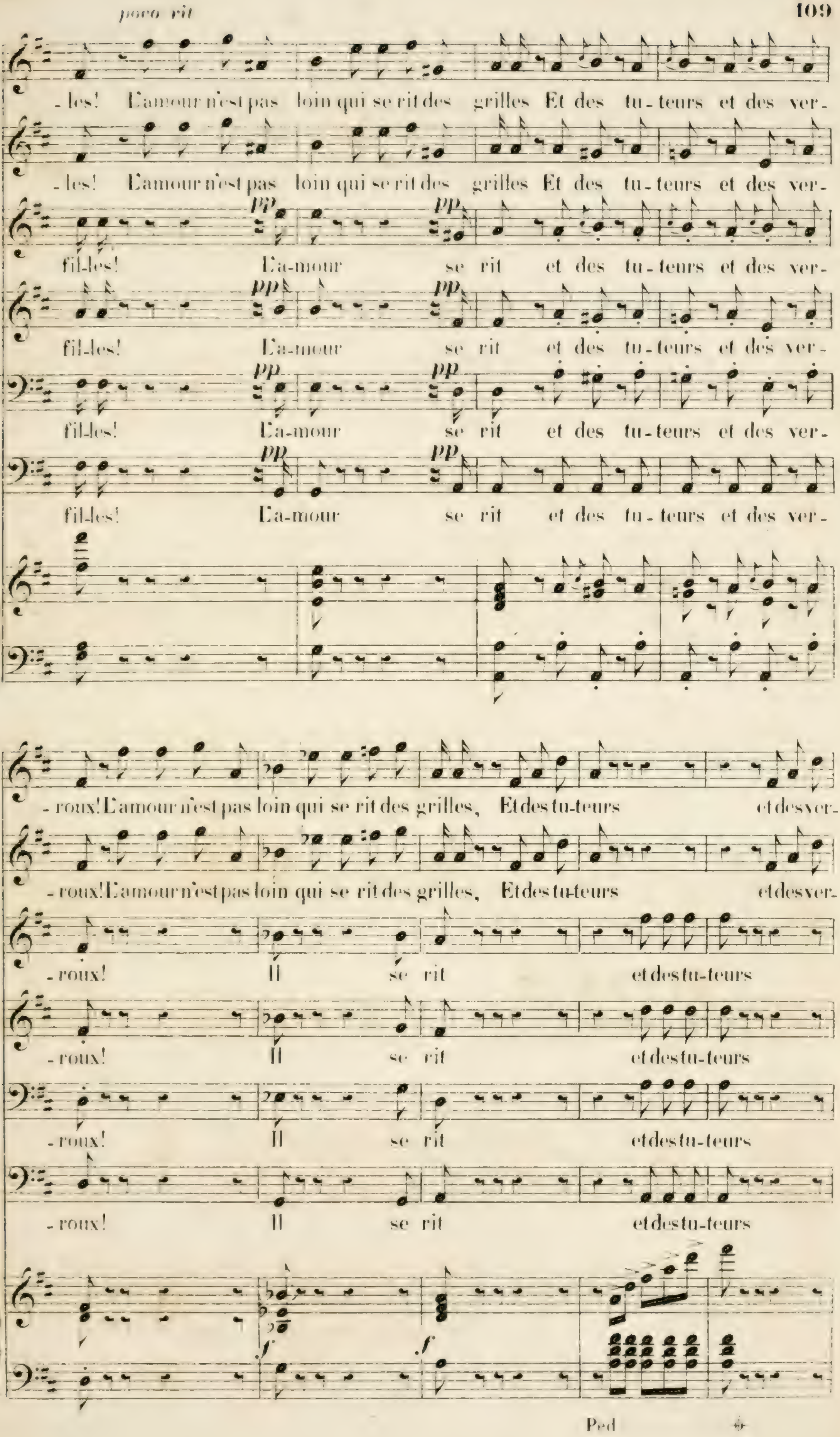

B.
-ché! Le voi - sin doit ê-tre fâ - ché
f
p
l'istesso tempo.
B.
D'a - voir fait ___ un pa-reil mar - ché!
sfp Minore.
pp Quat. Bassons Clar:
sfp
sfp
sfp
Covielle enfermé dans le sac rentre en scène. BAZILE effrayé: Heu! d'où vient celui là? camarade?
8a
ff Quat. et Timb:

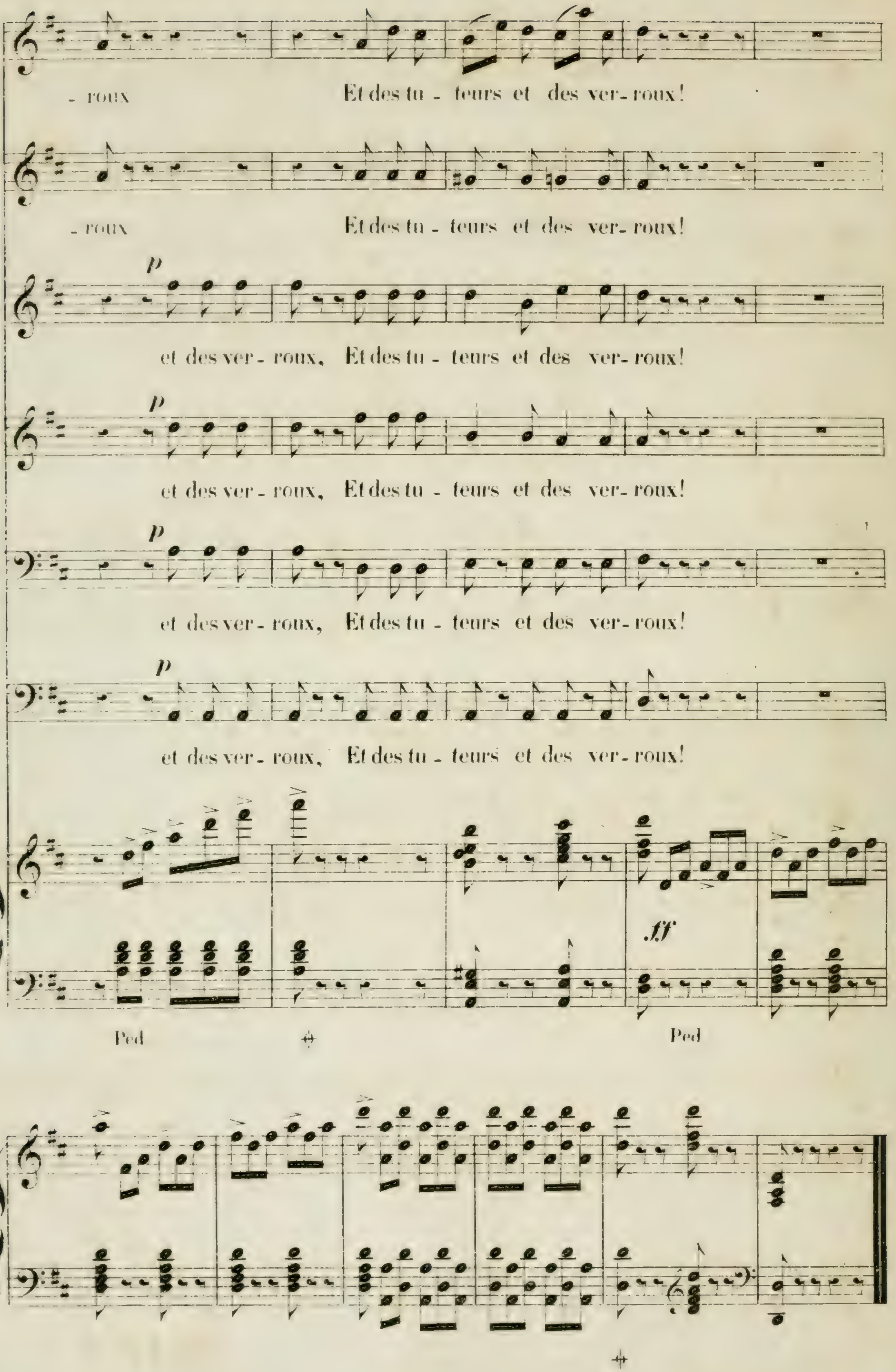

animez (120 = ♩.)
BAZILE: Au meurtre!
p
Quat.
BAZILE: Au meurtre!
ALDOB: dans l'interieur
à l'aide.
COV: (toujours dans le sac) à l'assassin.
ALDOB: Se précipite en scène et se heurte à Covielle qui sans sortir de son sac l'étreint dans ses bras.
ALDOB: Ouf! je suis mort!
fff
Ped


Moderato (72 = ♩.)
HORACE
Je se-rai gé-né-reux. Don-nez moi ce que
Quat.
j'aime, Donnez moi ce que j'aime, Et pour cal-mer vo-tre cour-
ritenuto poco a
riten.
suivez.
poco
-roux, A-vec vo-tre mai-son, mon pa-lais est à vous!
Allegro (92 = ♩)
Tous excepté Horace et Aldob:
ff
O ma-gnificen-ce su-prê-me! O magni-ficence su-prê-me!
O ma-gnificen-ce su-prê-me! O magni-ficence su-prê-me!
ff


CÉLIE
Sous les ver-
SABINE
Sous les ver-
HORACE.
BAZILE.
COVIELLE.
ALDOBRANDIN.
Allegro (108 = ♩.)
-roux et sous les gril - - les, Vieux tu-teurs ja-loux,
-roux et sous les gril - - les, Vieux tu-teurs ja-loux,
Sous les ver-roux et sous les grilles, ah!
Sous les ver-roux et sous les grilles, ah!
Sous les ver-roux et sous les grilles, ah!
Sous les ver-roux et sous les grilles, ah!


Vieux tu-teurs ja-loux! C'est fo-lie à vous d'enfer-mer les
Vieux tu-teurs ja-loux! C'est fo-lie à vous d'enfer-mer les
ah! C'est fo-lie à vous
ah! C'est fo-lie à vous
ah! C'est fo-lie à vous
ah! C'est fo-lie à vous
ff
fil - - les. C'est fo-lie à vous d'enfer-mer les fil - -
fil - - les. C'est fo-lie à vous d'enfer-mer les fil - -
d'en-fermer les fil-les, Oui! d'en-fermer les
d'en-fermer les fil-les, Oui! d'en-fermer les
d'en-fermer les fil-les. C'est fo-lie à vous d'en-fermer les
d'en-fermer les fil-les, Oui! d'en-fermer les


poco rit
C. -les! L'amour n'est pas loin qui se rit des grilles Et des tu-teurs et des ver-
S. -les! L'amour n'est pas loin qui se rit des grilles Et des tu-teurs et des ver-
H. fil-les! L'a-mour se rit et des tu-teurs et des ver-
B. fil-les! L'a-mour se rit et des tu-teurs et des ver-
Co. fil-les! L'a-mour se rit et des tu-teurs et des ver-
A. fil-les! L'a-mour se rit et des tu-teurs et des ver-
pp
C. -roux! L'amour n'est pas loin qui se rit des grilles, Et des tu-teurs et des ver-
S. -roux! L'amour n'est pas loin qui se rit des grilles, Et des tu-teurs et des ver-
H. -roux! Il se rit et des tu-teurs
B. -roux! Il se rit et des tu-teurs
Co. -roux! Il se rit et des tu-teurs
A. -roux! Il se rit et des tu-teurs
f
Ped


-roux Et des tu - teurs et des ver-roux!
-roux Et des tu - teurs et des ver-roux!
p
et des ver - roux, Et des tu - teurs et des ver-roux!
p
et des ver - roux, Et des tu - teurs et des ver-roux!
p
et des ver - roux, Et des tu - teurs et des ver-roux!
p
et des ver - roux, Et des tu - teurs et des ver-roux!
ff
Ped
Ped

FIN.

PARTITIONS

			Net
Gevaert	LE CAPITAINE HENRIOT	en 3 actes P° et Chᵗ in 8°	15 f
— " —	— " — " —	— " — P° seul — " —	10,
Offenbach	SIGNOR FAGOTTO	en 1 acte P° et Chᵗ in 8°	5,
— " —	PEPITO	— " — " —	7,
Boieldieu	LE BOUQUET DE L'INFANTE	en 3 actes P° et Chᵗ in 8°	10 f
Boulanger	LES SABOTS DE LA MARQUISE	en 1 acte P° et Chᵗ in 8°	8,
Bousquet	TABARIN	en 2 actes — " — " —	12,
Carafa	MASANIELLO	en 4 actes — " — in 4°	30,
— " —	— " —	— " — " — " — in 8°	15,
Donizetti	DON PASQUALE Français et Italien	en 3 actes — " — in 4°	40,
— " —	— " —	— " — " — " — in 8°	15,
— " —	LA FAVORITE Français et Italien	en 4 actes — " — in 4°	40,
— " —	— " — — " — " —	— " — " — " — in 8°	15,
— " —	LA FAVORITE	en 4 actes P° seul in 8°	25,
— " —	LA FAVORITE et DON PASQUALE	— " — in 8°	10,
— " —	— " —	— " — à 4 mains in 4°	25,
Gevaert	LE CHÂTEAU TROMPETTE	en 3 actes P° et Chᵗ in 8°	15,
— " —	LE DIABLE AU MOULIN	en 1 acte — " — in 8°	8,
— " —	LES LAVANDIÈRES DE SANTAREM	en 3 actes — " — " —	15,
— " —	QUENTIN-DURWARD	en 3 actes — " — " —	15,
— " —	— " —	— " — " — P° seul —	10,
Hérold	LE PRÉ AUX CLERCS	en 3 actes P° et Chᵗ "	15,
— " —	— " —	— " — " — P° seul — "	10,
— " —	— " —	— " — " — à 4 mains in 4°	20,
Massé (Victor)	GALATHÉE	en 2 actes P° et Chᵗ in 8°	12,
— " —	— " —	— " — " — P° seul in 8°	7,
— " —	LES NOCES DE JEANNETTE	en 1 acte P° et Chᵗ in 8°	10,
— " —	— " —	— " — " — P° seul in 8°	5,
— " —	LES SAISONS	en 3 actes P° et Chᵗ in 8°	15,
— " —	GALATHÉE et les NOCES DE JEANNETTE	réunies, à 4 mains in 4°	25,
Montfort	LA JEUNESSE DE CHARLES-QUINT	en 2 actes P° et Chᵗ in 4°	15,
Rossini	GUILLAUME-TELL Français, Italien et Allemand	4 actes P° et Chᵗ in 8°	20,
— " —	— " — — " — " —	in 4°	40,
— " —	— " — — " — " —	P° seul	12,
— " —	— " — — " — " —	4 m. in 4°	30,

ER.184-69

M Philipot, Jules
1503 [Le magnifique. Piano-
P555M3 vocal score. French]
Le magnifique

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY